

# Sten Arevik



مامۆستا و هونەری ریبه رایه تی

Sten Arevik

Lärare och ledarskap konst

مامۆستا و هونهري رېبه رايه تي

ته رجهمه ي له سوئدييه وه: ئاسۆس شه فيق

تۆري فير كاري برادۆست <https://bradost.net>

سه كۆي زانياري مامۆستا

Stockholm 2021

- 5..... دهرباره‌ی ئەم بەرھەمە .....
- 6..... سەلمێنە‌ی کردەبەند .....
- 7..... سەلمێنە‌ی کردەبەند - دەستپێک .....
- 9..... ھەلومەرجی سەلمێنە‌ی کردەبەند .....
- 12..... پێشاندەری سەلمێنە .....
- 15..... پینچ رووکەر لە کارامە‌ی پێشەوەرانی‌ی فێرکردن .....
- 15..... کارامە‌ی دیداکتیکانە - پێشەوەرانی‌ی فێرکردن - بریتییە لە چی؟ .....
- 16..... کارامە‌ی یەكەم: بابەتزان - شارەزایی گونجاو لە ناواخنی بابەت .....
- 29..... کارامە‌ی دووھەم: وانەبێژی - بەرجەستەکردن و گەیانندی ناواخنی بابەت لە فێرکردندا .....
- 37..... کارامە‌ی سێھەم: شارەزایی دهربارە‌ی بەرۆگگیرە دەروونی - جفاکییەکانی فێرکاری .....
- 51..... کارامە‌ی چوارەم: شارەزایی دهربارە‌ی ھەتسەنگاندنی زانیار و فراژووتنی زانیار .....
- 69..... کارامە‌ی پینجەم: دەرکی بیردۆزەکی و زانستیانە‌ی پە‌یوہست بە کاروباری فێرکاری .....
- 76..... سەرەنجام .....
- 77..... ھەفت توانستی فێرکاری .....
- 77..... یەكەم: توانستی بە کارھێنانی چەمک، مۆدیل و بیردۆزە .....
- 81..... دووھەم: توانستی پە‌یبردن بە بەستەر، نەخش و ساختار .....
- 84..... سێھەم: توانستی بیرکردنەووی رەخنەگرانە .....
- 88..... چوارەم: توانستی روانگەگۆری .....
- 93..... پینجەم: توانستی بە‌لگە کاری دهربارە‌ی بیر و کرداری خۆ .....
- 96..... شەشەم: توانستی بەرھەمھێنانی کارەکی - ھونەری .....
- 98..... ھەفتەم: توانستی تیگە‌یشتن لە بەرھەمی کارەکی - ھونەری .....
- 103..... بنەمای بیردۆزەکی بۆ گوتوبێژی پێشەوەرانی .....
- 103..... زانیارە‌ئەبەستنی ئەزمونبەند - شروۆفە‌ی گوتوبێژی .....
- 103..... «دووتا» و ھەئەبەندی سێپا .....

105.....	روانگه‌ی مرؤف و رووکاری «بابه‌ت» .....
105.....	روانگه و رووکار له «هه‌فبه‌ندی سئیا» دا .....
108.....	راه‌تئاننیک ده‌بارهی به‌رکه‌وتی فروسماو .....
<b>110.....</b>	<b>بیردۆزه‌ی پلانی فیرکاری .....</b>
110.....	پلانی فیرکاری .....
112.....	سئ پرسیاره‌که‌ی پلانی فیرکاری: چی؟ چون؟ بۆچی؟ .....
113.....	نهۆمه‌کانی به‌رسف .....
116.....	پلانی فیرکاری چون دئته ئافراندن .....
117.....	چئوه‌ی کار .....
118.....	کۆدی فیرگه .....
<b>119.....</b>	<b>گوتویژ و رینوینی هاوکارانه .....</b>
119.....	پاشخان .....
122.....	چه‌ند پئشمه‌رجنیک بۆ رینوینی باش .....
124.....	ده‌ته‌کنیک و ستراتیژ بۆ خوئیدن .....
130.....	وۆرکشۆپ - میتازانیار .....
131.....	وۆرکشۆپ - ده‌سه‌لات و زانیار .....
133.....	وۆرکشۆپ - ده‌رووکار له جفاک و زانیار .....
135.....	وۆرکشۆپ - چوار سنوونی فیرکاری .....
135.....	وۆرکشۆپ - کارامه‌ی پئشه‌وه‌رانه‌ی مامۆستا .....
136.....	وۆرکشۆپ - مامۆستا چون بئیت باشه؟ .....
137.....	وۆرکشۆپ - نو‌ه‌نگاوی گوتویژ .....
<b>143.....</b>	<b>سه‌رچاوه .....</b>
<b>147.....</b>	<b>په‌راویژ .....</b>

## دەربارەى ئەم بەرھەمە

ئەم كىتەپى بەردەستت تەرجەمەى كەشكۆلىك تۆزىنەوۈ و گوتارە، مامۇستا Sten Arevik لە كاتى جياوازدا و بۇ بەستىنى جۇراوچۇر ئامادەى كىردوون. نووسەر، لەسەر داواى «سەكۆى زانىارى مامۇستا» كە پىرۇژەيەكى فېرگەى «برادۇست» لە كوردستان، بەشېك لە بەرھەمە فېركارىيە كانى خۆى لە پاژە كانى ئەم كىتەپدا گىرد كىردۆتەوۈ.

پاژى يە كەم پاشخانكى بىردۆزە كىيە تىپدا نووسەر لە ئەزمونى خۆى و دەوروبەرەوۈ رېگەى دارشتى زانىار، ھەلبەستى زانست و ھونەر، ئافراندى سەلمىنەى پەيوەست بە كاروبارى فېركارىيەوۈ، روون دە كاتەوۈ. ئەم پاژەى يە كەم جگە لەوۈى بناخەيەكى بىردۆزە كىيە، دەروازەيە كىشە بۇ باشتى تىگەيشتى وردە كارىيە ھۆبە كانى دىكەى ئەم بەرھەمە، بۇ پەيىردنە بە ھاوسەماى بىردۆزە و كىردار.

لە پاژى دووھەمدا رووكارى ھەرە گىرنگ لە كارامەى پىشەوۈرانەى مامۇستا دېتە بەرباس. پاژى سېھەم رووى لە شاتوانستە پىويستە كانى فېرخوازە. پاشان دەگەينە بوارى گوتوبىژ كە بنەمايە بۇ سەرلەبەرى رېتوتىيەتى و رېبەرايەتى - كە مەبەستى سەرەكىن لەم كىتەپدا. پاژى پىنچەم لە سەنگ و كار كىردى پلانى فېركارى دەدوئىت، بەتايبەتەش جەختى لەسەر پىرسىيارە گەورە كەى فېركارىيە: «چى» پىويستە فېر بىن؟ بەشە كانى دىكە بە پىرسىيارى «چۇن» و «بۇچى» دەبنە پىشتىوان. دوپاژىش تەرخانە بۇ ھونەرى گوتوبىژى مامۇستايانە و رېتوتىيەى ھاوكارانە. ئەم بەشە بە چەندىن نمونەى كىردەكى و لىستى ئامۇژگارانە رازاۋەتەوۈ.

مامۇستاي ھېژا، لەم تەرجەمەيدا چەند شاچەمكىك ھاتونەتە ئاراۋە، لېرەدا بەمەبستى كارئاسانى، رىز دەبەستىن:

- ئاروونكىردن: examination, trial, تاقىكىردنەوۈ، ئەزمونكىردن، تىستكىردن.
- ئاگادارى: information
- ئەزمونبەند: experience-based. پىكھىننى بابەتىك لەسەر بنەماى ئەزمون، واتە ئەزمون بىكىتە بنەما بۇ ھەلبەستى بۇ نمونە زانىار (زانست و ھونەر) -ى نوئى.
- چەمك: concept, چەمكامىز: conceptual, چەمكامىزاندىن: conceptualization
- زانىار: knowledge
- سەلمىنە: evidence, زانست، ھونەر، بەلگە و رېبازىكى بە تۆزىنەوۈ يان بە كىردار ھاتىتە سەلماندىن.
- سەلمىنەى كىردەبەند: practice-based evidence, زانست، ھونەر و بەلگەيەكى لە كاروباردا ھاتىتە ئاراۋە.
- كىردەى سەلمىنەبەند: evidence-based practice, كاروبارىك پەيرەوى زانست و تۆزىنەوۈ بىكات.

Sten Arevik ئەم كىتەپى «مامۇستا و ھونەرى رېبەرايەتى» يەى بەتايبەتى بۇ توى مامۇستاي كوردستان ھۇنىۋەتەوۈ، ھىوادارم سوودبەخش بىت.

سەرفەراز بن!

## سەلمىنەنى كىردەبەند

لەم پاژەدا ئەو بنەما زانستىيە دىتە رافە كىردن كە بەگشتى دەبىتە بناخە بۇ ئەو پىنقاژۆگەلەى زانىار كە كىردەبەندە.<sup>1</sup> لە نووسىنى ئەم تىكىستەدا ھەردوو پروفېسسور Ulf Janson و Ola Halldén ۋەك رېتوئىن و پراوېژكار ھارىكارم بوون. سەرلەبەرى ئەم بەرھەمەى «سەلمىنەنى كىردەبەند» لە سەمىنارىكى «بىنگەى پىنداگۆگى» Pedagogiska institutionen ى زانستگەى ستۆكھۆلم Stockholm universitet. لە رووى زانستىيەۋە خراۋەتە بەر گوتوبىژ و مشتومال و ئەوجا ھەلسەنگىنراۋە.

لە گشت بوارىكى كارەكىدا ئەزموون و زانىار دىتە فراژوووتن. لەم تىكىستەدا پىشانى دەدەم چۆن ئەم زانىارەى ۋە دەستەپىنراۋە ۋەك «سەلمىنەنى<sup>2</sup> زانستى» بىتە پەژراندن. واتە تەنانەت پرسىارى دىداكتىكانەى: «چى، چۆن و بۆچى». دەكرىت لە كىردەۋەدا بەرسقى ۋە ھايان ھەبىت زانست بناخەيان بىت - بەر لە ھەمووشىيان پرسىارى «چۆن». ئەمە دەبىتە جىگرەۋەبەك (بەدىلىك) بۇ ئەو سەلمىنە زانستىيانەى لە دەرەۋەى ئەو پىراكتىكە ھاتوونەتە بەرھەم - لە تۆزىنەۋەى ۋە ھادا كە زۆرۈكەم لە پىراكتىك دابراون.

ئەم پاژەى يەكەم تىكىستىكى بىردۆزەكىيە مەبەست لىنى جەختە لەسەر سەنگى ئەو زانىارەى لە كاروباردا دىتە ئافراندىن. ئەم تىكىستە بىردۆزەكىيە لەۋانەى ۋەك دەرۋازەىكى كەمىك ئالۆز و تەماۋى بىتە بەرچاۋ بەلام گرىنگە بۇ سەرەدەرى لە ھونەرى مامۇستايەتى. پىم وايە پاش خويتدەنەۋەى سەرلەبەرى كىتەبەكە، جارىكى دىكە ئەم پاژى يەكەمە بخويتىتەۋە، پىر سوودمەند دەبىت.

پىم وايە ئەم تىكىستە بە پلەى يەكەم رووى لە سەرپەرشىيارانى فىركارى و لە بەرپۆبەرانى فىرگەيە، بەلام بەتايەتەش ئاراستەى ئەو سىياسەتمەدارانەى كە سەرۋارىان لەگەل سىستەمى فىركارىدا ھەيە. بناخەى باس برىتتە لەۋەى چۆن رەۋايەتى زانستى بەدەينە كاروبارىكى زووتر لە مېژوودا بناخەى دىنى يان ئايدىۋلۆژى ھەبوۋە. مەبەست ئەۋەيە سەرنجى كەسانى كارا لە فىركارىدا رابكىشىن بۇ ئەو پىنقاژۆگەلەى زانىار كە لاي مامۇستايان دىتە چەرخاندن. واتە دابىنكىردنى بناخەيەكى زانستى بۇ پروژەى فىركارى.

Sten Arevik

2021-07-10

## سەلمىنەى كردهبەند - دەستپىك

سالانىكە چەمكى «سەلمىنەى كردهبەند»<sup>3</sup> لە نووسيار و راپورتى زانستىدا بە كار دەھىنرەت بۆ رافە كردنى رېبازىكى جىگرەو و تەواوكەرى ئەو رېبازە<sup>4</sup> زانستىيانەى برەويان ھەيە لە سەلمىنەى رېژ كوردنى كاروبارى جفاكيدا - «كردەى سەلمىنەى بەند»<sup>5</sup>.

«سەلمىنەى كردهبەند» چۆھەى كى چەمكامىز پىشكەش دەكات بۆ دلنباوون لە بەھا زانستىيە كەى سەلمىنەى ك بە دەم كارەو (لە كاروباردا) و لە ھەلومەرجى ديارىكراودا ھاتبىتە بەرھەم.<sup>6</sup> چەمكى «سەلمىنەى كردهبەند» بۆ ئەم مەبەستە لە چەند كاروبارىكى جفاكيدا<sup>7</sup> ھاتۆتە بە كارھىنان، بۆ نموونە: بارھىنانەو،<sup>8</sup> تەندروستى، دەروونسارپىژى، تىماری ئالوودەبوون، بەرھەنگاربوونەوھى چەپاندن و ھەروھەا فېركارى.<sup>9</sup>

لېرەدا باس لەو شەجەمكەنە دەكەين كە لە چۆھەى ئەم تۆژىنەوھەدا دىتە بەرباس و بەكاردەھىنرەت. لەوھەش بترازىت باس لەو دۆخانەش دەكەين كە دەبنە مەرج بۆ دارشنى سەلمىنەى كردهبەند. مەبەستمان ئەوھە پىشانی بەھىن كە گشت يان بەشېك لەو زانبارە ئافرېتراوھى لە كارەكەى ئىمەدا ئەزموون دەكاتە بنەما، تەبايە لەتەك رافەى ئەو مەرجانەى تۆژىنەوھە پىشكەشيان دەكات دەربارەى سەلمىنەى كردهبەند.

مەبەست لە «سەلمىنەى بەند» لە كاروبارى جفاكيدا برىتییە لەوھى پىشانی بەھىن كە دروستى بەستەرى نىوان دەراو<sup>10</sup> لەم لا و ئارمانج لەو لای كاروبار، بە كردهو (بە تەجرەبە) سەلمىنراوھ. مەبەست لە دەراو: ئەو چالاكىيانەى كە دارپىژراون بۆ ئەو كاروبارە، مەبەست لە ئارمانج ئەو ئارمانجەى كاروبارە كە پىكاویتی.

ئەم «سەلمىنەى بەند كارى» یە بە شىوازی جۆراوچۆر دىتە چەرخاندن. دەشپت لە دەروھەى سنوورى ئەو كاروبارە جفاكیە بىتە بەرھەم، ئەویش لە رېى پەنابردنە بەر رېبازى ھەمەجۆرى زانستى بە مەبەستى وەدەستھىنانى سەلمىنەى بۆ شىوازی شەتەكدانى ئەو كاروبارە بۆ ئەوھى بگاتە ئارمانجى ديارىكراو، واتە «كردەى سەلمىنەى بەند». بەلام دەشكرىت «سەلمىنەى» لە نىو ئەو كاروبارە جفاكیەدا بىتە دارشنى، لە رېى سوودوھەرگرتن و دارشنى ئەو ئەزموونگە لە كردهكیەى مەرجى ديارىكراو پر دەكەنەوھە، واتە «سەلمىنەى كردهبەند»<sup>11</sup>.

لە «تۆژىنەوھى كارەكى»<sup>12</sup> ی ئەم سالانەى دوايىدا، رەخنە و كىشەرپىژى<sup>13</sup> دەربارەى «سەلمىنەى بەند» ی باو ھاتوونەتە كایەوھ. ئەوھى بۆتە ماھى سەرنج برىتییە لە كىشەى «رەوايەتیی دەرەكى»<sup>14</sup>. «رەوايەتیی نىوھكى»<sup>15</sup> بۆ نموونە لە دۆخىكى پەبوھست بە ئەزموونگە، نایبەتە دەستەبەر بۆ «رەوايەتیی دەرەكى»، واتە نایبەتە دەستەبەر بۆ چەرخاندنى ئەو سەلمىنەى كە دەروھەى دۆخى ئەزموونگە كەدا.<sup>16</sup> سەلمىنەى بەند كىشەدارە - لە تۆژىنەوھى ئەزموونە كىدا كىشەى «رەوايەتیی دەرەكى» ھەيە، لە تۆژىنەوھى مەيدانى كارە كىدا كىشەى چەرخاندن ھەيە.<sup>17</sup>

شاخالى ئەم رەخنەى دەلېت شىوازە باوھكانى پەنا بردنەبەر لایەنى سەلمىنەى بەند لە كاروبارى جفاكيدا دەبىتە ماھى بچوو ككردنەوھ، يان مەوداگىرى لەو، كاروبارە جفاكیە و لە خەسلەتگەلى دۆخەكی ئەو كاروبارە. ئەمەش دەبىتە ھۆكار بۆ ئەوھى سەلمىنەى كە لە دەروھەى كاروبارىك ھاتبىتە دارشنى، بە سەلمىنەى كە «سازكراو» بىتە ھەژماركردن و سەختە برەو لەم كاروبارەدا پەيدا بكات.<sup>18</sup> بەگشتى كارمەند ھەلۆپىستىكى «ئامرازەكى»<sup>19</sup> لەم جۆرە سەلمىنەى كە دەگرىت، چونكە ئەو دارشنى باوانەى تىدا نىبە كە لە best practice دا ھەن و دەبنە يارىدەر بۆ چەرخاندنى ئەو سەلمىنەى كە دۆخى جۆراوچۆردا.<sup>20</sup>

ئامازە بەوھش دەكرىت كە كارمەند بەشدار نىبە لە تۆژىنەوھى نەرىتيدا كە كردهى سەلمىنەى بەند دەكاتە بناخە و بەوھش مەودايەكى فرە بەرىن دەكەوېتە نىوان تۆژىنەوھە و پراكىكەوھ. كارمەند لە بارى وھادا بروای نایبەت، نە

به درئه نجامی توژینه وه که و نه به سهلمینه کانی. له وه دهچیت، ئەم سهپاندنی لایه نی سهلمینه بهند له کاروباری جفاکیدا، گرمانهیه کی له پشت بیت پی وهها بیت مروفی ئارمانجینه و له ئاست ئەو ئارمانجانه دا بژاره ی هۆشه کی و ژیرانه دهگریته بهر.<sup>21</sup>

له چیهوی «سهلمینه ی کرده بهند» دا ئەم چوار شایه مکه پهیدا ده بن:

- 1) پراکتیک
- 2) توژینه وه
- 3) سهلمینه
- 4) گشتان دن

له م بهستینه دا ئەم چه مکه که میک کیشه دار ده بن چونکه ده بنه خاوه ن واتای تاراده یه ک جیاواز له وه ی له بهستینی زانستی دیکه دا هه یانه. له بهر ئەوه وهها باشه واتا و هه قبه ندیی ئەم چه مکه له بهستینی توژینه وه ده باره ی «سهلمینه ی کرده بهند» دا، روون بکه ینه وه. له وهش بترازیت ده بیت بکه وینه روومالکردنی ئەو مه به ستانه ی چه مکه کان ئامازه یان پی ده کهن و ئەو کار کردانه ی ئەم بابه تانه هه یانه.

گه ر بابه ته کانی ئەم چوار چه مکه ئامازه یان پی ده کهن له هیلکارییه کدا گرد بکه ینه وه، ده بیته باز نه یه ک تیدا زانستی سهلمینه بهند له گه ل توژینه وه ی کرده بهند - که بریتیه له گشتان دنی ئەو زانسته ی له کاروبار دا «دۆخ بهند»<sup>22</sup> کراوه - ده کونه هاوسه ما و کارلیک.<sup>23</sup>

«سهلمینه ی کرده بهند» نالیت مروف، بو ئەوه ی سهلمینه بو ئەو کاروباره دارێژیت، ناچاره مهودا له کاروباره جفاکیه که بگریت. کاروباری جفاکی بهستینی که تیدا کات، جیگه، بابه ت، کار، هۆکار، ورده کاری، که سان و لایه ننگه لی کارا، کرده وه، گفتوگو، یاده وه ری، بیردانه وه، په یوه ستبوون، پیشمه رج و نه ریت تیه لکیشی یه کدی ده بن. ئەمیان ده بیت بهستینیک کارمه ند هه م کاری تیدا بکات، هه م له چیهوی مه رجی دیاریکراودا ده رفه تی هه بیت هه ولی سیسته مه بندی نو ی پیش بخت به مه به ستی گۆرانکاری له نیو ئەو کاروباره جفاکیه دا.<sup>24</sup>

له چیهوی ئەو هه ولانه ی، له ده راوی کاروباری جفاکیه وه، گفتوگو یانه ده باره ی ده رفه تسازی بو زانیاره له به ستنی ئەزموونه ند<sup>25</sup> ته نانه ت چه مکی «توژینه وه» و «نۆره ی توژهر» (رۆلی توژهر) واتای نو ی وه رده گرن. توژهر و توژینه وه تیه لکیشی کارمه ند ده کرین، دووریش نییه جاروبار هه ر یه ک که س بن. کار کردی نۆره ی توژهر بریتیه له سیسته ماندنی کارگرییه که ی ئەو کاروباره، پشتیوانی بیردۆزه کی پیشکه ش بکات، ئەنجام سیسته مه ند بکات، خۆی بکاته فیلته ر، خه ریکی چه مکه اندنی نه خش<sup>26</sup> بیت و زه مینه خۆش بکات بو گشتان دنی ئەو نه خشانه.<sup>27</sup>

له بواری «سهلمینه ی کرده بهند» دا، چه مکی «سهلمینه» ئامازه یه به ئاگادارییه ک بیته ریتوتی کردار یان ئاگادارییه ک تیچین کرایت له بریاریکی نیو کاروباریکی جفاکیدا.<sup>28</sup> له کاروباری جفاکیدا، سهلمینه وه ک ئەزموون خۆی ره پیش ده خات، نه ک وه ک خه سلته تیکی بابه ته کی، ده شکریت له سایه ی مه رجی تایه تدا وه ک ئەزموونیکه چه مکه امیز بیته دارشتن.

Simon و هاوکارانی، له راقه ی ئەم پرۆسه یه دا، ده لێن: «سووده کانی به وه خویا ده بن که مروف ده زانیت سهلمینه ی هیه». <sup>29</sup> پاشان سهلمینه، له رپی په یجووری له دۆخی بهستینه بهند و ئەزموونی کرده کی ده باره ی ئەو هه وله سیسته مه ندانه ی گه یشتنه ئارمانج، پهیدا ده بن و ده کونه گه شه کردن.<sup>30</sup>

ئاروئىنكىردى <sup>31</sup> سەلمىنەنى كىرىدەبەند دەپىت بىنەمايەكى ھەپىت لە بزاركارى رەخنەگرانە بۇ دىنبايون لە دروستى سەلمىنەكە و چەندوچۇنى پەيدا بونى. بە كىرەدە كەسانىك لە كاروبارەكەدا خەرىكى بزار كىردن و ھەلسەنگاندنى سەلمىنە دەبن، واتە ئاروئىنكىردى سەلمىنە پىقاژۇيەكى ھەمىشە رۇيە و لە بەستىنىكدا دەچەرخىت كارمەند تىپدا بەدەم كارى خۇيەو دەرفەتى ھەيە ھەم فېدباك لە كاروبارەكە وەرگىرەت و ھەم لەو كاروبارەدا نمونە بدۇزىتەو ھە بۇ دروستاندنى سەلمىنەكە. <sup>32</sup>

بەگىتى، چەمكى «گىستاندن» دەكاتەو ھەگوستنەو ھەي ئەزمون لە دۇخىكەو ھە بۇ دۇخىكى دىكە، واتە دەكرىت ئەزمونىك لە دۇخىكى دىكەدا بىتە چەرخاندن. لە زانستدا دەكاتەو فرەواندى رەوايەتى زانىارىك زانستانە پەيدا كرايىت، بۇ بوارى خاوەن ھەلومەرجى دىكە. لە چىو ھەي ئەم جۇرە زانستكارىيەدا، ئەو ھەولانەي خەرىكى سەپاندنى لايەنى سەلمىنەبەندن لە كاروبارى جفاكىدا، تىدەكۇشن بۇ گوستنەو ھەي زانىار لە بوارى تۇزىنەو ھەي بەستىنەدەرەو ھە بۇ تاكى كارمەند. بەلام لە ھەول كىدا، ئەو ھەي مەبەستە بىتە گىستاندن، ئەو ھەي كە لە خودى كاروبارە جفاكىيەكەدا بنرەت كراو، بەستىنرەت كراو.

ئەمە گىستاندىكە خەسلەنگەلى دۇخ رەچا دەكرىت، ئەنجامگىرى لە رەوشىكەو ھە (ھالەتىكەو ھە) دەگويزىتەو ھە بۇ رەوشىكى دىكە بە رەچاگرتنى وىكچوون و ھاجۇرى سىروشتە بەستىنەندەكەي ئەو رەوشانە. <sup>33</sup> تۇزەرەن Lave & Wenger چەمكى «فېر كىردنى دۇخەند» بۇ فېر كىردىك بەكار دەھىنن كەسانى دىكەي نىو بەستىنى ئەو كاروبارە لىي سوودمەند بن. <sup>34</sup> Simons و ھاوكارانى چەمكى «گىستاندى دۇخەند» <sup>35</sup> بەكار دەھىنن بۇ تىگەبىشتن و خوياكىردنى ئەو پىقاژۇيەي مامۇستا تىپدا سەلمىنەي بەستىنەند دەئافرىتەت بۇ ئەو ھەي كەسانى دىكە لە دۇخى دىكەدا لىي سوودمەند بن. <sup>36</sup>

### ھەلومەرجى سەلمىنەنى كىرىدەبەند

تۇزىنەو دەربارەي «سەلمىنەنى كىرىدەبەند» ئەو پىشمەرگانە خوي دەكات كە دەرفەت خۇش دەكەن بۇ دارشتنى سەلمىنەنى كىرىدەبەند لە كاروبارى جفاكىدا. لەم بەشەدا ئەو مەرج و پىشمەرگانە دىتە راقە كىردن و ئامازەش دەدرىت بە چوار بەرھەمى زانستى. بەكەمىان (2003) Simons et al كە خەرىكى ھەلسەنگاندنى بەرنامەيەكى فرەوانە دەربارەي فراژوونى فېر كىرى لە برىتانىا. پاشان (2000) Marginson et al دىت كە خەرىكى رىشەدۇزىيە لەو ھەلومەرجانەي پىويستن بۇ ئەو ھەي سەلمىنەنى كىرىدەبەند دەرفەتى ھەپىت ھەك پارادىگم <sup>37</sup> كارا بىت بۇ پىشخستنى كاروبار لە بوارى دەروونسارەتەدا. <sup>38</sup> ئەوجا (2003) Fox كە مۇدىلىكى كارەكىي تۇزىنەو پىشكەش دەكات بۇ ئافراندى سەلمىنەنى كىرىدەبەند لە كاروبارى فېر كىرىدا، چوارەمىش (2007) McDonald & Vielbeck لە ستراتىژىك راقە دەكات بۇ گەشەدان بە «سەلمىنەنى كىرىدەبەند» لە بوارى تەندروستى گىتى Public Health دا. جگە لەو ھەش ئامازە دەكەن بە Lave & Wenger كە چەمكى «سەلمىنەنى كىرىدەبەند» بەكار ناھىنن بەلام زۇر لە تۇزەرەنى بوارى «سەلمىنەنى كىرىدەبەند» ئامازەيان پى دەدەن. <sup>39</sup>

ھەولە كارەكىيەكان جەخت دەكەن لەسەر ئەو ھەلومەرجە تايەتەنەي ھەن لە كاروبارە جفاكىيەكەدا. ئەم ھەلومەرجە تايەتەنە كىشە نىن مرۇف مەودايان لى بگرىت، بەلكو شامەرجن بۇ ئەو ھەلبەستنى زانىارى-ئەزمونبەند دەرفەتى ھەپىت سەلمىنەنى ھەي پىشكەش بكات گىترەوا <sup>40</sup> بن. لەم چىو ھەيەدا جۇرىكى دىكەي

زانبارنۆرى <sup>41</sup> ھەيە: زانبار بابەتيكى گەردوونىيە يەكجۆر نىيە مرؤف بېھىنىت و بىچەرخىنىت. ۋەدەستھىنانى زانبار (سەلمىنە) بۇ چەرخاندىن لە كاروبارى جفاكىدا پىفاژۆيە كە ھەم دۇخبەند و ھەم مەرجدار. <sup>42</sup>

ئەو كارمەندانەي لە چۆھەي كاروبارىكى جفاكىدا كاران دەبىت لە سازمانىكى ساختاربهنددا جىگىر بن. سازمانىك بە دەستەۋاژەي ۋەك: پەيوەستى كردهكى، ژىرخان يان تەۋنى ھارىكارى، راقە كرايىت. <sup>43</sup> ساختارەكەش دەبىت ۋەلامدەرەۋەي مەرجى جۆرەكىي ديارىكراۋ بىت، دەبىت سىستەمىكى سنووردار بىت ئەندامان خوليا، دلگەرمى و مۆلەتدارىي تىيدا بەش بەكەن. ئەندامان لەم ساختارەدا خەرىكى ئافراندى تۆمارى ھاوكون بۇ بەرنامەي پىويست لەو سەرچاۋانەي ھەن لە كاروبارەكەدا، بۇ نموونە راقەكارى، دەستاۋىژ، روتىن، رىسا، ويتاي ھزرى و ھىما. ئەم سەرچاۋانە دەبنە مايەي پەيداۋونى دەر كى ھاوكون لە كاروبارەكە، فراژۋونى پىشەۋەرى و ناسنامەي پىشەيى. ئەندامان لەم ساختارەدا كاروبار بەش دەكەن، لە كاروبارەكەشدا گونجاندىن و كارامەيى ھەيە لىي سوودمەند بن. كەۋاتە تەننەت لايەنى دژۋارىش لە كاروبارەكەدا دەكرىت بىتە مايەي سەرنجدان و چەمكامىزاندىن. <sup>44</sup>

ھەلسەنگاندىن فىرگەيەكى ستۆكھۆلم دياردەيەكى پىشان دا ھەم بۇ كەسانى ھەلسەنگىن و ھەم بۇ رېيەرايەتېي فىرگەكە مايەي سەرسوۋرمان بوو: مامۇستايان كە دىنە سەر باس لە ھۆكارى ھەرە گرىنگ بۇ فراژۋونى پىشەۋەرانەي خۇيان ئامازە بە ساختارى ھاۋشيوەي نافەرمى دەكەن. <sup>45</sup> لە تۆزىنەۋەي سەربە گوزەرانى كارىشدا ساختارى لەو جۆرە دىتەۋە بەرباس. <sup>46</sup> تەننەت لە مۆدىلەكانى Lesson Study دا «ساختارى نافەرمى» دەبنە سەرشار. <sup>47</sup>

لەم جۆرە ساختارەندا مەرج بۇ راگەياندىن و سىرەي راگەياندىن دىتە دارشتن. راگەياندىن لە كاروبارى جفاكىدا دەبىت بە شيوەيەك بىتە رىكخستن دەرفەت ساز بكات ھەم بۇ كارلىكى سىستەمەند و سەرنجگىر، ھەم بۇ بىتەۋەبەرەي پىشەۋەرانە دەربارەي رووكارە <sup>48</sup> گرىنگ و دژۋارەكانى ئەو كاروبارە. راگەياندىن دەبىت كىشەدۆز و پەيجۆر بىت. نابىت خەرىكى دۆزىنەۋەي چارەسەر بىت بۇ كىشەي ۋەھا كە بەردەوام پىويستى بە چارەسەرى نوئىيە. <sup>49</sup> خەسلەتى راگەياندىن باش برىتېيە لە ئاۋالەبوون، بەشدارىي كۆيەكى، روانگەي ھاۋبەش، ئالوگور كىردنى بىرۋەكە و ستراتىژ، روومال كىردنى ئەزموون و ھەرۋەھا خوياكىردنى نەخش و ئەۋجا چەمكەندى ئەو نەخشانە. <sup>50</sup> راقەكەردنى رەۋش شاخالە و دەبىتە چەمكامىزاندىن <sup>51</sup> بەرزى <sup>52</sup> سى ۋەھا بىتە بنگە و دەرۋا بۇ گىفتوگوكارى <sup>53</sup> و بىتەۋەبەرەي ھەفالا نە. <sup>54</sup> لەبەر ئەۋەي راقەكەردنى رەۋش بەشكەكە لە ساختارىكى ھاوكون و لە ساختارى كاروبارەكەدا كارى پى دەكرىت، دەبىت زەمىنە ساز بكات بۇ ھەبوونى روانگەي جۆراۋجۆرى بەرشىيانى ھەلسەنگاندىن. <sup>55</sup>

مەرجىكى دىكەي «سەلمىنەي كىرەبەند» برىتېيە لە ئامادەبوونى بىردۆزە لەو كاروبارە جفاكىيەدا. ھارىكارى و بىتەۋەبەرەي ھەفالا نە دەكەتەۋە نىزىكبوونەۋەي بىردۆزە و پراكىتىك، چونكە كارمەندى جياۋاز رووكارى جياۋاز لە بىردۆزەكە پىشكەش بە ۋەھەفالا تىيە دەكەن، بەۋەش ئاستى بىردۆزەكىي كارمەندان ھەلدەكشېت. بىردۆزە بەشكەكە لە روانگەي كارمەندان و بەو جۆرەش كارمەندانى دىكە دەبنە بەشدار لە چەندىن روانگەي بىردۆزەكەدا. بىردۆزە بۇ دارشتنى سەلمىنەي كىرەبەند دەبىتە سەرچاۋە، دەشېتە دەستاۋىژ بۇ لەفيلتەردان، چەمكەندى و ساختارەبەندى نەخش لە كاروباردا، بەۋەش دەبىتە يارىدەر بۇ گىستاندىن ئەو نەخشانە. <sup>56</sup> كەسىكى پتر بىردۆزەزان بىت لە كاروبارەكەدا دەبىتە كاتالىست <sup>57</sup> بۇ بىردانەۋەي ساختارەبەند لە كاروبارەكەدا. <sup>58</sup>

لە راپۇرتەكاندا داخۋازىي ھەقەبەندكارانەش كراۋنەتە مەرج بۇ ئەۋەي «سەلمىنەي كىرەبەند» بىنە دارشتن. بىنەماي ھەقەبەندىي نىۋان ئەندامان، گەر لە ئاستى جياۋازىشدا بن، ھەر دەبىت برۋا، متمانە و سىنەفرەۋانى بىت.

ژینگەى کار دەبیت زەمىنەساز بىت بۆ دىگەرەمى، راشكاوى، بەرابەرى و ھاوپەيۋەستبۇون.<sup>59</sup> ئەمانە خالگەلىكن زۇر لە تۆزەرانى دىكەش، كە دىتە سەر باسى پىقازۇۋى ھەلبەستى زانىار-ى ئەزمۇوبەند، تامازەى پى دەدەن.<sup>60</sup> مەرجىكى دىكە ھەيە دەلىت جۆرايەتى ۋە شىرۇقە كاريانەى دىتە بەرھەم دەبىت خەرىكى پەيدۇزى بىت لە ھەقبەندى ھاۋنەخش لە كاروبارەكەدا: خەسلەتى تاكبابەت، ھەلومەرجى بەستىبەند و ھەرۋەھا ئەزمۇون و كرادار لە رەۋشى ۋەھادا كە جياوازن لە يەكدى.<sup>61</sup>

Simons و ھاوکارانى لە رافە كرادنى ۋە پىقازۇۋى «سەلمىنەى كەدەبەند» بەرھەم دىتت، دەلىن پىشقەچۈونىكە<sup>62</sup> خاۋەن سى ھەنگاۋ<sup>63</sup> و ساختارىكى پىشقەچۈونە كە دەبىتە پىشمەرجى پىۋىست بۆ پەيداۋونى «سەلمىنەى كەدەبەند». تۆزىنەۋەى دىكەى وىكچو ھەن، بە چەمكى جياوازەۋە دەبنە تەۋاۋكەرى ۋە دىدە و ئەمانىش دەلىن پىشمەرجىك بۆ پەژراندنى «سەلمىنەى كەدەبەند» برىتتە لە ئارۋىنكرادنى سەلمىنە و رەۋايەتى ۋە سەلمىنەيە لە سى نەۋمى جياۋازدا: تاك، ھەفالىەتى و كۆيەكى.<sup>64</sup>

ئارۋىنكرادنى سەلمىنە لە ۋەنگاۋ يان نەۋمە جياۋازانەدا پىۋىستى بە فراۋوتنى پىشەۋەرانەيە لە ھەر نەۋمىكدا. كاتىك Simons و ھاوکارانى دىتە سەر باسى رۋوکارە گرینگەكانى ھەنگاۋى يەكەم، نەۋمى تاك، باس لە ۋە ھەلومەرجە بنەرەتتەش دەكەن كە پىۋىستە بۆ فراۋوتنى سەلمىنەى كەدەبەند. لە نەۋمى تاكدا، مرۇف بە شىۋەيەكى سىستەمەند خەرىكى گەردىنەۋەى ئاگادارى سەربە فىر كاريە. ئاگادارى ۋەھى پىرسىار داگىرسىننىت، بەرسف بدات، بەرسفى ۋەھى ئارۋىن بكرىت، شىرۇقە بكرىت و بىتە مايە تىرامان. لىرەدا تىگەبىشتن و ئاشناۋونى كەسەكى خۇيا دەبىت.<sup>65</sup> كارمەند تۋاناي ھەبىت سەرنج لە رۋوكارى گرینگ گىر بكات و خاۋەن پەبىردنى ۋەھا بىت لە گەل كاروبارەكەدا ھاۋدەنگ بىت.<sup>66</sup>

پاش يان تەرىب لە گەل ئەم ھەنگاۋەدا، ھەنگاۋى ھەفالىەتتەش دەبىت گەشە بكات. پەيۋەستىكى پىشەۋەرانە پەيدا دەبىت، تىيدا ھەفالىن خەرىكى ئالوگۇرى تۆزىنەۋەن، كىشە و پىرسىارى ھاۋبەش دەبنە مايە دياربۇونى ھەر كەسىك لە جىۋىرى خۇيدا. لەم چىۋەى ھەفالىەتتە سەلمىنەكان ئارۋىن دەكرىن، چۈنكە ھەفالىن وىكرا ھەلۋىست دەگرن، خەرىكى ئارۋىنكراد دەبن، دىكەنە گىتوگۇ و تىرامان. كاروبار لىرەدا سەلمىنە رەپىش دەخات، بەلام سەلمىنەيەك كە بۆى ناچىتە دەستەۋاۋەى زانستىيەۋە.<sup>67</sup> Marginson و ھاوکارانى رۋونى دەكەنەۋە چۈن، لە ۋە كاروبارە جفاكيايەنى ئەمان خەرىكى تۆزىنەۋەى بۇون. دەستىۋەردان لە ئاستى ۋەدەكارىدا دەبىتە مايە فراۋوتنى كارامەيى و كەمكرادەۋەى كارى ناپىۋىست - بۆ نمۇونە لە رىي ۋەلامدانەۋەى زارەكىيەۋە كە زەمىنە خۇش دەكەن بۆ ئاشكرابۇونى ھۆكارى يەكلاكرەۋە.<sup>68</sup> ئەم نەۋمى ھەفالىەتتە دەبىتە سەكۆيەك بۆ ديارىكرادنى چارەسەر بۆ كىشەى ھاۋكۆ لە بەستىنى ھاۋكۇدا. كارمەندان لە رىي بۆ نمۇونە گىتوگۇ ھاۋبەش، ھەۋرەجفىن، تەلەفۇنجفىن و سىستەمى فىدباك، دەكەۋنە كارلىك.<sup>69</sup>

لە نەۋمى سىپەمدا، شاخالەكانى ھەردو ھەنگاۋى زووتر، فرەۋاتر دەكرىن بۆ ۋەۋەى لە رۋوبەرىكى بەرىنتردا بچەرخىن و بگەنە كارمەند و تۆزەرى دىكە.<sup>70</sup> لىكدانەۋەى ئەنجامەكان لە نەۋمىكى گەدەۋاردا دەكرىت<sup>71</sup> و سەلمىنە ۋەك تىكەستەيەكى سەرنجراكىش، نەك ۋەك ئاگادارى پارەپارەى دابراۋ، دىتە پىش. ئەۋسا دەبىنن كە سەلمىنەكە لە پەيۋەستىكى بەرىنتردا دىتە پەژراندن. ئەۋەى لە نەۋمىكى گىتىدا دەبىتە مايە پەيدۇزى و فراۋوتن، برەۋ لە شەبەنگ و مەۋدايەكى بەرىنتردا پەيدا دەكات. ئەۋجا دەبىنە خاۋەن ئاگايى لەۋەى دەشىت ئەم سەلمىنەيە گەبىشتىتە ئاستى گىشتاندن بۆ بۋارى فرەۋاتر.<sup>72</sup>

## پيشاندهرى سەلمىنە

ئەو ھەلومەرجانەي تۆزىنەو ھە سەلمىنەي كىرەبەند باسى لى دەكەن، ھاو كۆ نىن، چۈنكە باسيان لە كاروبارى جفاكىي تايپەتە، نەك گشتى، بەلام دژوھستاي يەكديش نىن. ئىمە لىرەدا تىكپەستەيەكى ساختارپەند، لە «پيشاندهراني<sup>73</sup> سەلمىنە» بۆ سەلمىنەي كىرەبەند، پيشكەش دەكەين. ساختارىك بشيپت ھەك ساختارىكى ھاو كۆ، بچوكتىر «ژىرپەشى ھاوبەش»<sup>74</sup> تەماشبا بىرپىت.

## - ساختارى كاروبار

❖ دەپىت ھەلامدەرەوھى مەرجى جۆرەكىي بىرپاردراو بىت

- سىستەمىكى سنووردار

- خوليا و دلگەرمىي ھاوبەش لاي ئەندامان

- ئەندامان لە كاروبارەكەدا مۆلەتدارن.

## - دەر كىردنى كاروبار

❖ ئەندامان خاوەن دەر كى ھاو كۆن لە كاروبارەكە بەوھش تواناي خۆگونجاندىن و چارە كىردنيان لە كاروبارەكەدا ھەيە.

## - سەرچاوى بەرھەمپىن

❖ ئەندامان بوونەتە خاوەن تۆمارى ھاو كۆ لە سەرچاوى بەرھەمپىن بۆ كاروبارەكە، بۆ نمونە راقە كارى، مۆدىل، روتىن، رىسا، وىناي ھزرى و ھىما.

## - رۆو كارى دژوار

❖ رۆو كاره دژوارەكانى كاروبار لاي ئەندامان دەبنە مايەي سەرنجدان و چەمكامىزاندىن.

## - ھەلومەرجى راگەيەن

❖ كارلىكى سەرنجگىرى سىستەمبەند

❖ بىنەوبەرىي پىشەوھرانە دەر بارەي رۆو كاره گرىنگ و دژوارەكانى ئەو كاروبارە

❖ راگەياندىنى كىشەدۆز و پەيجۆر

❖ راگەياندىنى متمانەبەخش و سىنەفرەوان

❖ بەشدارىي كۆپەكى و روانگەي ھاوبەش

❖ ئالوگۆر كوردنى بىرۆكە و ستراتىژ.

#### - راقە كوردنى رەوش

- ❖ راقە كوردنى رەوش دەبىتتە بنەما بۇ گفتوگۇكارى و بىنەوبەرەى ھەقالانە
- ❖ راقە كوردنى رەوش دەبىتتە چەمكامىزاندىكى «بەرزى» و زەمىنە ساز دەكات بۇ ئەندامان توانايان ھەبىت كاروبارەكە لە ھەلومەرچى دژوارىشدا بچەرخىن.

#### - بىردۆزە

- ❖ بىردۆزە لە كاروبارەكەدا كارايە
- ❖ بىردۆزە دەبىتتە بەشىك لە روانگەى ئەندامان و بەوش ئەندامانى دىكە دەبنە بەشدار لە چەندىن روانگەى بىردۆزە كىدا
- ❖ بىردۆزە دەبىتتە پشٹیوان بۇ دارشتنى سەلمىنەى كردهبەند و دەشبىتتە ئامراز بۇ لەفیلتهردان و بۇ چەمكامىزاندىن و ساختاربهندكوردنى نەخش لە كاروبارەكەدا. بەوش دەبىتتە ياریدەر بۇ گشتاندى ئەو نەخشانە.

#### - مەرچى شروڤه كوردن

- ❖ شروڤه كارى خەرىكى پەيدۆزىيە لە ھەقبەندىي ھاونەخش لە كاروبارەكەدا: خەسلەتى تاكبابەت، ھەلومەرچى بەستىنبەند و ھەرۋەھا ئەزموون و كردار لە رەوشى و ھادا كە جياوازن لە يەكدى
- ❖ پاشان بەدەم كارۋە چەمكامىزاندى ئەو ھەقبەنديانەى نەخشباو.

## - ساختاری پیشفه چوون

❖ ئاروینکردنی سەلمینە ی کردەبەند پئویستی بە ساختاریکی پیشفه چوون هەیه بە سێ نھۆم: تاک، هەقالە تی و کۆیە کی

❖ لە نھۆمی تاکدا، مروف بە شیوەیە کی سیستەمبەند خەریکی گردکردنەوہی ئاگاداریی سەربە فیرکارییە

- لیرەدا تیگەیشتن و ئاشنابوونی کەسە کی خویا دەبیت

- کارمەند توانای هەیه سەرنج لە رووکاری گرینگ گیر بکات و خاوەن پەبیردنی وەهایە لەگەڵ کاروبارە کەدا هاودەنگ بیت.

❖ لە نھۆمی هەقالەتیدا پەیوەستییکی پیشەوەرانە پەیدا دەبیت، بارودۆخی هەر کەسیک بە کیشە و پرسپاری هاوکۆوہ بۆ هەمووان ئاشکرا دەبیت

- لەم چتوہی هەقالەتیدا سەلمینە کان ئاروین دەکرین، چونکە هەقالان ویکرا هەلوپست دەگرن، خەریکی ئاروینکردن دەبن، دەیکەنە گفتوگۆ و تیرامان

- دەستپوہردان لەم ئاستەدا دەبیتە مایە ی فراژووتنی کارامەیی و کەمکردنەوہی کاری ناپیویست - بۆ نمونە لە رپی وەلامدانەوہی زارەکییەوہ کە زەمینە خۆش دەکات بۆ ئاشکرابوونی هۆکاری یە کلاکەرەوہ

- ئەم نھۆمی هەقالەتییە دەبیتە سەکۆیە ک بۆ دیاریکردنی چارەسەر بۆ کیشە ی هاکو لە بەستینی هاوکۆدا.

❖ لە نھۆمی کۆیە کیدا شاخالەکانی هەردوو نھۆمی پیشتر فرەواتر دەکرین بۆ ئەوہی لە رووبەریکی بەرینتردا بیتە چەرخاندن

- لیکدانەوہی ئەنجامە کان لە نھۆمیکی گردەواردا دەکریت

- سەلمینە کە لە پەیوەستی بەرینتردا دیتە پەژراندن.

«...»

## پینج رووکار له کارامه یی پیشه وهرانه ی فیرکردن

### کارامه یی دیداکتیکانه - پیشه وهرانه ی فیرکردن - بریتیه له چی؟

مرؤف، نیزیکی دوو هزار و پینجسه د سال له مه و بهر، له یونانستان دیرین که و ته سهر هه لپنجانی زانست له فیرکاری - ته وان ته م زانسته یان به هونه ری فیرکردن ناودیر کرد و جهختیان له سهر ته وه بوو که فیرکاری کاروباریکه پیوستی به «زانستیکی کاره کی» هه یه، زانست دهر باره ی ته وه ی چی له م کاروباره دا باش ده چه رخیت یان ناچه رخیت. له وهش بترازیت پیوستی به زانیاره دهر باره ی ناواخی فیرکردنه که و ههروه ها پیوستی به به هره ی هزری، هونه ری، راگه یه<sup>75</sup> و ثافرینه رانه هه یه.

### ناتوانیت دوو جار بچیته هه مان رووباره وه

وه ها باوه ته مه راگوسته ی یه کیک له فه یله سووفانی یونانی بیت. مه به ست لی ته وه یه گشت جیهان هه میسه له گورانکاریدایه، هیچ شتیک له چر که یه که وه بو چر که یه ک وه ک خو ی نامینیت. ماموستایش ده بیت بزائیت که ناشیت هه مان کار له یه ک پؤلدا وه ک خو ی دووباره بکاته وه.

له بهر ته وه یه ماموستا پیوستی به کارامه یی پیشه وهرانه ی فیرکردن هه یه تا بتوانیت دهر وه ستی گورانکاری به رده وام و بهرؤ کگیری نوی بیت. وهرن ویکرا له پیکهاته کانی ته م کارامه یی پیشه وهرانه ی فیرکردنه ورد بیینه وه.

خه سلته هه ن ییمان خو شه لای گشت مرؤفیک هه بیت، به تاییه تی ماموستا:

- توانستی لییستن و هاوسووزی، واتا توانستی په بیردن به روانگه ی به رانه ر.
- توانستی چه راندنی گوتویژی سازهنده و پیشاندانی نیشانه ی ئایه تی (پوزه تیف) ته نانه ت به زمانی له شیش.
- توانستی دهر برینی ساختار به ند و روون له ئاستیکدا هه مواری بارودوخ بیت.
- توانستی نهرمه کاری و ئاماده بوون بو گورانکاری.

له وانیه وه ها بیته پیش چاو که ته مانه مهرجی گرانن له سهر ماموستا - ئه ری، مهرجی گرانن، به لام له بیرمان نه چیت که ته م پیشه یه له وانیه گرینگترین پیشه بیت. ماموستایه تی باش ده کاته وه دلگهرمی، په رؤشی، ویست، رز دبوون و کاری سهخت. ته وه ی دهر وه ستی ماموستایه تی نایه ت، به گشتی، هه ر خو ی ته م پیشه یه جیده هیلیت.

ته م لیستی کارامه ییه ی لیره دا دیته ریزکردن باسیکی نوی نییه. له میزه هه م توژینه وه ی بواری پنداگوگیک و هه م ته م موونی فیرکاری به شیوازی هه مه رننگ ئامازه یان پی داوه - ریشالیشی ده گهریته وه بو یونانستان دیرین. به لام دارشته هاوچه رخنه کان پتر له بریتانیای سالانی شیسته وه هاتنه ئافرانندن. زانایان له وئی که و تنه ریشه دوزی و ئاشکراکردنی ته و زانیار و کرداره ی ماموستا که ده بووه هوی سهر که و تنی به رز له پیکانی ئارمانجی فیرکاریدا.

## ليتره دا باسماڻ له پيڻج پرووڪاري كارامه يه:

- 1- كارامه يي يه كه م: بابه تزاني - شاره زابوونيكى گونجاو له ناواخنى بابته
- 2- كارامه يي دووهه م: وانه بيژى - بهرجه سته كردن و گه ياندنى ناواخنى بابته له فير كردندا
- 3- كارامه يي سپهه م: شاره زايى دهر باره ي بهر وگيره دهر وونى - جفاكيه كانى فير كارى
- 4- كارامه يي چواره م: شاره زايى دهر باره ي هه لسه نگاندى زانيار و فراژووتنى زانيار
- 5- كارامه يي پيڻجه م: دهر كى بيردوزه كى و زانستى په يوه ست به كاروبارى فير كارى

## كارامه يي يه كه م: بابه تزاني - شاره زايى گونجاو له ناواخنى بابته

### دهسپيڼك

فيربوون چوڼ ده چهرخيت، مروڦ چوڼ فيرى بابته نوى ده بيت و ئيمه چى و چوڼ ده كه ين بو فيربوونى ته و بابته ي مبه سته فيرى ببين؟ دروسته فيربوون و فير كردن ره هه ندى كونه ساليان زوره، به لام هم سهرده مې ئيستاي ئيمه هه لومهرجى نوڼى هه يه بو تاگادارى،<sup>76</sup> زانيار و فيربوون. هم سهرده مې ئيمه داواى بهرسقى نوى ده كات بو پرسيارى كه فنار:<sup>77</sup> زانيار چيه؟ كام زانيار گرينگه؟ فيربوون چوڼ ده چهرخيت؟ چى بو من گرينگه؟ چوڼ بتوانم هه لوڼستىكى ره خنه گرانهم هه بيت له گشت هم تاگاداريه ي له دهوروبه ردا هه يه؟ هم سهرده مې بهرسقى چوڼى گه ره كه؟

له م نووسياره دا خهريكى ته و جوړه پرسيارانه ده بين.

### - هه ر بهراست ئيمه ده زانين فيربوون چوڼ ده چهرخيت؟

ته رى، خو شبه ختانه زانينيكى فره وانمان له و بواره دا هه يه له بهر ته وهى ئاشنا كردنى نه وهى نوى به و زانياره ي له رووى فرهه نكيه وه گرينگه، له گشت جفاكيكدا شاپرس بووه. هه ر ده لبيت جفاك سو سه واران<sup>78</sup> په ي بردووه به وهى گه ر له گواستنه وهى زانياردا بو نه وهى نوى كورتى به نيت ته وا ته و جفاكه دهر ووخيت. له بهر ته وه مروڦايه تى له م باسه دا خه مسارد نه بووه. ته و جا له م سهرده مې نوڼيه دا ته و سو سه كاري فير كردنه كراويشه ته زانست و زانينى گرينگ له لايه ن فهيله سووفان، دهر وونناسان، ماموستايان و جفاكناسانه وه هاتوونه ته دارشتن.

## - باشه مرؤف زووتر چؤنى كردهوه؟

مه بهست له «زووتر» ليره دا، سهردهمى بهر له بنگه ريتز كردنى<sup>79</sup> خويتندنه له ريتى فيرگه گه ليره وه. له م فيرگه گه ليره دا جهختى پتر خرايه سهر ريتسا و ريكوپينكى، راهيتنان و جله وگيرى - نهك سهر زانبارى فهره ننگه ر. له وانه يشه ههر ئه وه بوويت جفاكى پيشه ساز به پيوستى زانبييت: راهيتنان و جله وگيرى. ئه مه يه مه بهست له «پلانى په نهانى فير كارى».

ئه مجا نه ريتيك بووه باو فير خواز تيدا دها بكه ونه ئه زبه ر كردنى بابته و ههاى تيينه ده گه يشتن، له برى په ببردن به و بابته تانه لى له جفاكدا گرینگن. ئه وه لى له كوتاي سالى خويتندنه لى فير خواز ده مائه وه پتر جله وگيرى بووه نهك ناواخنى زانبار.

گه رچى زووتر يش فير كردن شينوازى فره ناياى هه بووه. به لام جفاكى پيشه سازى ئه م بنگه ريتز كردنه لى فيرگه لى به گورانكارى به كى پيوست زانيوه.

## - گورانكارى به كى پيوست

له سه ده لى نوزده يه مدا فير كارى له وه لاتي سويدا كه وته بوارى فهرميه وه و له ژينگه لى خورسكى فير خوازه وه - كه ده كاته وه خيزان و گوند - گوزرايه وه بو فيرگه لى گه لير. له م پيئاژوى بنگه ريتز كردنه دا بابته لى گرینگ له نيوجون به لام پيشه سازى ئه م گورانكارى به كى كرد بووه «مه رج».

زووتر، بهر له «راهيتنانى زانبار» لى نيو فيرگه لى گه لير و ههروه ها ته ريبيش له تهك ئه و پيئاژويه شدا، هه ميشه گواستنه وه يه كى ره سه لى زانبار بوونى هه بووه. ئه وه لى له م گواستنه وه لى زانباردا ها وره ننگه، له «جفاكى گرده كار و راويشه»<sup>80</sup> وه هه تا به ستينه فهره ننگيه فره جوره كانى ئه م سهرده مه، برى تيه له وه لى زووتر زانبار لى نه وه لى نو لى به ستينى واتاداردا، له گشته لى به رده ركا،<sup>81</sup> هاتوته به ره م - مرؤف له ئاودا فير ماله ده بيت نهك له ژوورى پؤلدا. له م باره دا زاروك و فير خواز له و فير كردنه دا باشت ر په لى به واتا و مه به ستى بابته ده بن و هه ستى پى ده كه ن.

كه واته ئيمه ده بيت به شينوازيكى به رده رك واتا بدينه ناواخنى فير كارى به كه، ئارمانجمان چيه، ده مانه ويته بگه ينه كوئى، منى فير خواز كه فير لى ئه م بابته بووم چى ده زانم و چى ده توانم. ئه مه يه ئه مرؤ زور به رباسه و بووته شاخالى «هه لسه نگاندى شينه ريتز»<sup>82</sup> و نيوه ندى «جفاكى شينه ريتز».

## - زووتر وه ها ده چه رخوا

فير كارى، هه تا نيزيكه سه دويه نجا سال بهر له ئيستا، به شينوازيكى ديكه هه لده سوورا - زانبار و توانست له به ستينى خورسكدا تيه له كيشى جيهان بينى فير خواز ده كرا و به و جوره جينگير ده بوون. مرؤف له فهره ننگدا په لى به م باسه بردووه و نه وه لى نو لى به ستينى ره سه ندا بهر كه وتيان هه بووه له تهك كه سانى لى له بوارى خوياندا زانا و زانبار بهر.<sup>83</sup> ئه م زانبار له داستان، ئه فسانه، رپوره سم و چيروكا تومار كراون. بهر برسانى ئه م ئه ركه ش گشتيان خاوه ن پينگه لى ريتزار بوون، به ميرزا، زانا، فره زان و مامؤستا... هتد ناودير كراون.

لەم سەردەمەى تەكنىك و بىردۆزەىەى ئىمەدا نە داىكوباب، نە كەشىش و نە فرەزان فرىا ناكەون. لەم رۆزگارەدا پىشەىەى كى سەرلەبەر پەيدا كراوہ بۆ خەرىكبوون بە فىركارىبەك كە ئەم دونىا بىردۆزەكىبە دەىخوازىت.

## زانىار – بەرۆكگىرىبە كى ھەمىشەىى

### – زانىار و داىبنكردى بۆيۆ

داىبنكردى گشت جۆرە بۆيۆىك پىويستى بە زانىارە. لەبەر ئەوہەى گواستەوہى زانىار بەرۆكگىرىبە كى مەزنە. زارۆك دەبىت ئامادە كراىت ئەرك بگرىتە ئەستۆ گەر داىكوباب توانايان لە كزىبى دا. لىرەدا دەكەوینە پەىجۆرى لەوہى بۆچى ئەو زانىارەى جفاكرآگرە بەپىى زەمان و زەمىن دىتە گۆرىن.

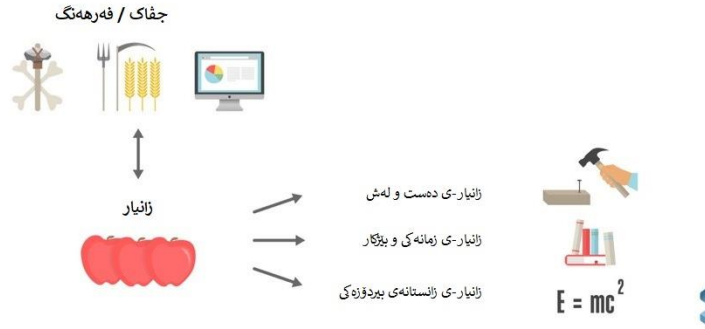


### – خۆراك يان مەرگ

تۆ شارەزای بەشىك لە مېژووى مرۆفایەتیت و بەگشتىش دەتوانىت خەرىكى شۆپهەلگرتەوہى<sup>84</sup> فراژووتنى مرۆف بىت، لەو سەردەمەوہە كە راوچى بووہ لە چاخى بەردىندا ھەتا ئەم سەردەمە تەكنىكبالاتەى ئەمرۆ. تۆ دەزانىت كە گرىنگترىن خال بۆ ھەر مرۆفىك و ھەر جفاكىك پەىداكردى خۆراكە – داىبنكردى بۆيۆہ. ئەمىان سەرنەگرىت، مرۆفەكە دەمرىت و چفاكىش خاپوور دەبىت. كەواتە جفاكى مرۆفایەتى بەدەم كاتەوہ گۆرانكارى بەسەردا ھاتووہ. مرۆفىش بەردەوام شىوازى نوپى دۆزىتەوہ بۆ داىبنكردى بۆيۆ. لەوہشەوہ ھەم زانىار و ھەم توانستى گرىنگ بۆ داىبنكردى بۆيۆ، ھاتوونەتە گۆران.

## جفاک - زانیار - فیرکاری

بهرۆکگیریه کی ههمیشه بی



### - زانیار گۆرانکاری بهسهردا دیت

گشت جفاکی مرؤفایه تی، له جفاکی گرده کاره وه هه تا ئه مرۆ، بهرۆکگیریه کی دیکه شیان هاوکۆ بووه: چۆن ئهم زانیاره ی بۆ بهردهوامی زیان گرینگه ی بگۆزینه وه بۆ نه وه ی نوئ؟ به کورتی: زارۆک و جهوان چۆن فیر بکه ین؟

فهرموو تۆ و ئهم مۆدیله، باس له سی جفاکی مرؤفایه تیه:

1. جفاکی گرده کار و راوپیشه

2. جفاکی کشتوکال

3. جفاکی IT

ههر یه ک له م سی جفاکه سیویک ده کاته بنه ما، سیو هیمایه کی دیرینه بۆ زانیار. ههر جفاکیک بناخه ی خۆی هه یه له زانیار، به لām زانیاری فره جۆر، سیوی فره جۆر. خالی دابرن بۆ ههرمانی جفاک بریتیه له گواستنه وه ی ئه و زانیاره بۆ نه وه ی نوئ.

به رانبهر ئه و سی جفاکه، سی جۆر زانیار راگره:

1. زانیار-ی دهست و لهش

2. زانیار-ی زمانه کی و بیژکار

3. زانیار-ی زانستانه ی بیردۆزه کی

له جفاکی راوپیشه و کشتوکالدا زانیار-ی دهست و لهش دابرن بووه. مرؤف دهست و لهشی به کاره یناوه بۆ راو، بۆ ئافرانندی که لوبه لی پئویست و بۆ کشتوکال. له ویدا مه ودا ی زانیار-ی زانستی و بیردۆزه کی به رین نه بووه، نه تاک نه جفاک پئویستی پئ نه بووه. به لām جفاکی ئهم سه رده مه زانیار-ی بیردۆزه کی

ده کاته پيشمه رج. ئهوجا هر بۆ ئهوهی جفاک بهردهوام بیت، پیوسته فیرخواز پهی به زانیار-ی بیردۆزه کی بهرن، دهنا ناتوانن به شداری جفاک بن.

### - زانیار-ی دهست و لهش

زانیار و توانست ههیه، جاروبار بی ئهوهی بیریشی لی بکهینهوه، له دهست و لهشدا جیگیرن. باوه دهلین له «بیری لهش»<sup>85</sup> دا جیگیرن. مرۆف فیڕ دهبیت لهش به کار بهینیت بۆ ئهجامدانی کاریک. تۆ پهک جار فیتری مهله یان دووچهرخهسواری دهبیت، پاشان «دیتهوه بیرت» بی ئهوهی بیری لی بکهینهوه.



ئاسنگهر له نیزیکهی گشت جفاکی مرۆفایه تیدا پایه دار و گرینگ بووه. ئاسنگهر وهستای کارزان بووه. کهم کهس دهرههستی به رهه می ئاسنگهر هاتوووه - چهک و ئامیر له میتال.

### - زانیار-ی زمانه کی و بیژکار

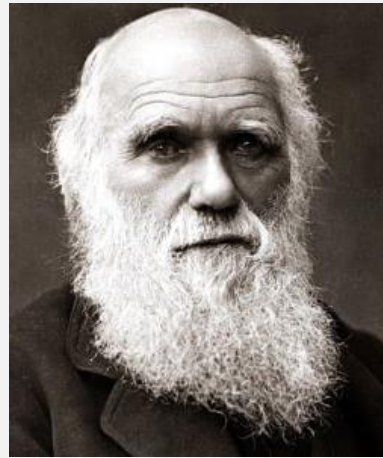
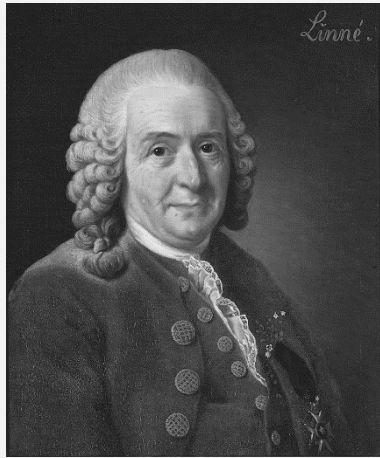
ئهو زانیاره ی وشه ی کردۆته پۆشاکي خۆی بووته زانیار-ی زمانه کی. ئهوهی گرینگ بووه له وشه دا، له بیژاندنا هاتۆته دارستن. ته مه نداره کان باسی ژیان، خوداوه ند و راویان بۆ جهوانان راڤه کردوووه. نیزیکه پینچ ههزار سال له مه و بهر ئه و بیژگه له به نووسین تۆمار کران. مرۆف کهوتنه سه ر نووسینی بیژاندن، داستان و ئه فسانه و ئهوجا به مه بهستی په ییردن به ورده کارییه کانی ژیان کهوتنه سه ر لیكدانه وهی ئه و گه له گوتاره نووسراوه.



مرۆف، به‌دهم روه‌تی فراژووتنه‌وه،  
هاته سهر تۆمارکردنی ئەو  
زانباری له داستاندا هه‌بوون.  
ئهمه‌یان تابلۆیه‌که له نووسینی  
میخی له میسۆپۆتامیای به‌ر له  
بینج‌ه‌زار سال.

### - زانبار-ی زانستی و بیردۆزه‌کی

زانبار-ی بیردۆزه‌کی رینگه‌یه‌کی نوێیه‌ بو لیکدانه‌وه و په‌یبردن به‌ جیهان. ئەمیش وه‌ک زۆر دیارده‌ی دیکه له یۆنانستانی دێرنه‌وه سهری هه‌لداوه. فه‌یله‌سووفانی وه‌ک سوکرات، پلاتۆن (ئه‌فلاتوون) و ئه‌ریستۆ شیوازیکی بیردۆزه‌کیان بو لیکدانه‌وه‌ی ده‌وروبه‌ر هینایه‌ کایه‌وه. ئەمان جیهانیان له‌ چێوه‌ی سازمانیکی ده‌سته‌به‌نددا دارشت، جیهانیان دابه‌ش کرد به‌سه‌ر بابته‌ی جیاوازدا و چه‌مکی نوێیان بو ئەو بابته‌انه‌ ئافران. له‌ ئەنجامدا مرۆف هاته سهر شیوازیکی نوێ بو شروقه‌کردن و لیکدانه‌وه‌ی جیهان.



هه‌ژده‌هه‌م و نۆزده‌هه‌مدا یارمه‌تی مرۆفایه‌تیان دا بو په‌یبردن به‌ ژیان. Linné سیسته‌م و سازمانی بو پۆلیکردنی گشت ژینه‌وه‌ران دامه‌زراند و Darwin خه‌ریکی په‌یدۆزی بوو له هانده‌ره‌ بنه‌رتیه‌ کانی ژیان.

## ئەم ھەموو چەمكەى زانىار

زانىار گەر ماىەى خۇشەوئستىش نەبىت، لای زۆر كەس ماىەى رىزە و خاكەرا لىي دەنۆرن. بەلام ئەم گوتەىە گشتىگر نىيە، نە ھەموو كەس دەگرىتەو و نە ھەموو سەردەم. جفاك ھەبوون ھەلوئىستى دزەزانىارىان نواندوو، فىرگەبان داخستوو و زانايانىان لە زىندان ئاخىيوە. ئەوانە دەرئەنجاميان ھەرگىز باش نەبوو، زۆر جار بە كوشتوبەر رىشە كىش بوون. زانىار گرىنگە و فرەبابەتە، لەبەر ئەوئشە مرؤفگەل بە شىوازى جۆراوچۆر باسيان لە زانىار كر دوو.

لئىرەدا چەند شىوازىكى باسكردنى زانىار دىتە پىش كە مرؤف دەىگرىتە بەر بۆ روونكردنەو مەبەست لە زانىار. چەمكەكان جاروبار نىزىك يان وىكچوووى يەك دەبن و ئامازە دەكەن بە واتا و شەبەنگى واتاى ھاوچۆر. وەھا باوہ مرؤف لە باسى زانىاردا پەنا بۆ دەستەواژەى جووتوشە بەرىت - بۆ ئەووى جىاوازيەكان روونتر بن. بەلام سەرنج بفرموو كە باس لە دروست و چەوت نىيە، بەلكوو باس لە شىوازى جىاوازه بۆ ئاخافتن دەربارەى زانىار. ئەم ھەموو چەمكەى زانىار بۆ سەرلئشواندن نىن، بگرە بۆ قوولكردن و فرەواندننى تىگەئشتنى مرؤفە لە زانىار - ئەوانە تەواوكەرى يەكدىن.

## - فاكٹ - تىگەئشتن

بە كەمىك چاولپۆشىنەو دەتوانىن بلىين فاكٹ بەتەنى چ تىگەئشتن نابەخشىت، بەلام بەبى فاكٹىش چ تىگەئشتنىك بوونى نىيە. فاكٹ بۆ تىگەئشتن كەرەستەى خاوە.

فاكٹ ئاگادارىيەكى بنەرەتئىيە دەربارەى جىهانى دەوروبەرمان. كەواتە فاكٹ جودايە لە بۆچوون، باوہر، بىر كردنەو و تىگەئشتن.



فاكٹ لە جىهاندا زۆرن. ناوى فاكٹ، وشەكان، دەبنە يارىدەرمان بۆ ئاخافتن دەربارەى ئەو فاكٹانە. ئىمە بەدەم ئاخافتنى نىوان خۇمانەو تىگەئشتمان فرەواتر دەكەين. بەشىكى بەرىنى تىگەئشتن برىتئىيە لە گرئدانى فاكٹ و بىر كردنەو - گواستەووى فاكٹ و ئاگادارىيە ساكار بۆ زانىار. ئەوجا، لەو خانەىەدا تىگەئشتن پەيدا دەبىت.

مه بهست له فاكت ئاگاداری و زانیاره دهرباره ی بابه تی به رههست، ساکار و دیاریکراو. بۆ نمونه ئاگاداری و زانیاره دهرباره ی رووداو، جی، شار، سه ده، یان ناوی بابه ت و کهس، یان ژماره، قهواره، چه نده تی، مه ودا و باسی دیکه ی له و جوړانه.

ده شیت ناو بیت بۆ بیرۆکه یه ک، هه ستیک یان به هایه ک، به لام نه ک خودی ئه و بیرۆکه، هه ست و به هایه.

ئه م دهر برینه ی  $2+2=4$  فاکته، به لام به ته نها ج تیگه یشتنیک نابه خشیت، مرؤف ده بیت بزانیته ره نووس چیه، ژماره چیه، نیشانه کانی کو کاری (+) و یه کسان (=) واتایان چیه. مرؤف گهر تیگه یشت  $2+2=4$  واتا دوو سیو کو دوو سیو یه کسانه به چوار سیو و ههروه ها دوو به رخ کو دوو به رخ یه کسانه به چوار به رخ ئه و جا سه ره تای تیگه یشتنی ماته ماتیک ی له لا په یدا ده بیت.

نمونه یه کی دیکه، «پاریس = فرانسه» ئه میش فاکته، به لام گهر مرؤف نه زانیته شار چیه، ده ولته چیه، پایته خت چیه، سیاسه ت چیه... ئه و «پاریس = فرانسه» ده بیته فاکتیک ی بیناوه روک و چ تیگه یشتنیک ی لئ شین نایته.

#### - زانیار - کرده کی یان بیردۆزه کی، یان ههردووک

زانیار-ی کرده کی ئه وه یه یارمه تیمان ده دات له جیهانی راستینه دا کار بکه ین و زانیار-ی بیردۆزه کی ده رئه نجامی هزر کاریه، بیر کردنه وه یه و تیگه یشتنیک ی بیردۆزه کیمان له جیهانی راستینه پی ده به خشیت. هه یه ده لیت زانیار یان کرده کیه یان بیردۆزه کی، به لام وه ها نیه، زانیار ههردووکیانه.



وه ستای کارزان جگه له زانیاریکی فره وانی کرده کی، سه ره ده ری له بابه تی دیکه ش ده کات.

ئه و زانیاره ی که که سانیک ده کاته شاره زای قورکاری زیادتر کرده کیه - به لام به شیکیش بیردۆزه ی تیدایه، بۆ نمونه که رهسته ناسی و سه ره ده ری له توکمه یی بابه ت. نه خسه کیشانی ئامیری ئه له کترۆنی زیادتر بیردۆزه کیه به لام لایه نی کرده کیشی هه یه بۆ نمونه سه ره ده ری له چۆنه تی کاری ئه و ئامیرانه. تیگه یه شتن له ری خویندنه وه و ئاخافته وه باسیکه و له ری کردنه وه باسیکی دیکه یه. جاروبار گازه نده له بیردۆزان ده کریت گۆیا که نارگیرن، خوین له زانستگه دا زیندانی کردوه و په یوه ندیان له ته ک

ژیانی راستینهدا نەماوە. ئەوانە بێردۆزە پێشکەش دەکەن بەلام گەر هاتە سەر چەرخاندن و پیادەکردنی بێردۆزەکان، کورتی دەهینن. دەزانن بێردۆزە دارێژن بەلام ناتوانن ناواخنیان بۆ ئاپۆری خەلکی روون بکەنەو.

یاریزانی هەرە ناوداری تۆپانی زانیاریکی کردەکی مەزنی هەیه لە تۆپانیدا و لە پەنا ئەوەشدا کەمیک بێردۆزە. راهینەری هەرە ناوداری تۆپانی خاوەن زانیاریکی فرەوانی بێردۆزەکییە لەو بواردەدا، کەمیکیش کردەکی. ئەمانە دوو کەسایەتی یەک بواری بەلام لە رووکاری جیاوازهو.

## – زانیاری راستەوخۆ و تیان<sup>86</sup>

مەبەست لە راستەوخۆبوون یان تیانبوونی زانیاری شێوازی گەشتنی ئەو زانیاری و ئەزمونەیه بە مرۆف. گەر کەمیک ساکار باسی لێ بکەین ئەوا گشت ئەوەی تۆ دەزانیت و هەموو ئەزمونیک هەتە لە مێشکی خۆتدا جێنشینە. ئەوجا پرسیاری گەر دەتوانیت: ئەو زانیاری چۆن هاتۆتە نێو سەری تۆ؟ تەنها دوو شێواز هەیه، یان راستەوخۆ لە پێنج هەستەوهرەکانی خۆتەو، یان تیان لە رێی زمانیک تۆی مرۆف



«بارجکێشانی<sup>87</sup> فۆلگا» تابلۆیەکی هەرە ناوداری Repin ی هونەرماندی رووسە. هەیه لەم تابلۆیە رادەمێنیت بەلام مەرج نییە رەنجی ئەم کەسانە بارجکێش دەرک بکات، لەوانەیه هەر نەزانیت بارجکێش چی بوو. Repin ی هونەرماند بە تابلۆ و هێماکانی خۆی ئەندێشەیهک رافە دەکات – دەتوانیت لە رووسیا سەردەمیکی نوێ بەرێوێه. لەم تابلۆیەدا زانیاری-هیماکار رەهەندی دیکە لێ دەزیت، تابلۆکە بە هێماکانییهو دەبیتە هەستکردن، هەلیشەکشیت روووهو بەبیردن.

دەیزانیت. یان راستەوخۆ بەرکەوتت هەیه لەگەڵ دیاردەکەدا یان تیان، لە رێی زمانەو ئەشنای باسیک دەبیت مەرج نییە لە دەرووبەری خۆت بیت. هەلبەت دەشکریت هەردووکیان بیت، بۆ نموونە کە دیتە سەر بواری وێژە و هونەر. مرۆف لە رێی خۆتدەنەوێ هەم وشە و هەم تابلۆ هەول دەدات پەهی بە پەيامی هونەرماندەکە بەریت.

پېنج ھەستەوەرەكەى تۆ بەشىكن لە لەشى تۆ و ئەو ئاگادارىيەى لە رېنى ئەوانەى وەریدە گرىت راستەخۆ دەچىتە مېشكى تۆو. ئەمە بە «زانبار-ى ئەزمونەكى»<sup>88</sup> ناودىر كراو، مروّف لە رېنى بەركەوتى لەتەك دەوروبەردا و لە رېنى پېنج ھەستەوەرەكانى خۆيە. لە رېنى ئەزمونەو، زانبار پەيدا دەكات. گەر تۆ بۆ نموونە گەشتى ئاوستراليا بكەيت، ئەوا ئاوستراليا راستەوخۆ لە رېنى ھەستەوەرەكانى خۆتەو «دەھەستىنەيت»، تۆ ئاوستراليا دەبينەيت، دەبيستەيت، تامى دەكەيت، دەستى لى دەدەيت و تەنانەت بۆنىشى دەكەيت. ئەمەيان شىوازە سەرەتايەكەى پەيدا كەردنى زانبار و ئەزمونە. ئىمە و گشت گيانەوهران لەم شىوازەدا ھاوبەشىن و مېليۇنان سالى تەمەنە.

بەلام ئىمە دەتوانىن كىتبيش دەربارەى ئاوستراليا بخويتىنەو - ئەمەيان تەنھا بۆ ئىمەى مروّفە. لەم رېنگەيەو كەسانى دىكەش كە ئاوستراليا-يان نەديو زانبار دەربارەى ئەو وەلاتە پەيدا دەكەن. ئەمەيان دەبىتە «زانبار-ى ھىماكار»، زانبارىكى وشەزادە. زانبار-ى ھىماكار يان تيان لەسەر زانبار و ئەزمونى كەسانى دىكە ھەلدەچنرەيت، زانبار و ئەزمونىك كەسانى دىكە بە وشە بۆ ئىمەى باس دەكەن، ئىمەى لەو باسە بىئاگا.

ئەم دوو شىوازەى زانبار خاوەن جۇرايەتتى جياوازن. ديارە گەشتى ئاوستراليا ھەستاندى بەھىزتر، قوولتر و مەزتر دەبەخشىت. بەلام ئەو وشە، وینە و كىتبن دەربارەى ئاوستراليا كە دەبنە سەرچاوەى زانبار بۆ ھەموو مروّفگەل شتىك دەربارەى ئاوستراليا بزەن.

#### - زانبار-ى ھۆشەكى<sup>89</sup> و ھۆشەيار<sup>90</sup>

زانبار-ى ھۆشەكى بەرھەمى زاناندە،<sup>91</sup> ئەو زانبارەيە مروّف بە بىر كەردنەو و تىرامان، بە شىوازىكى ھزرى پەيداي كەردو. زانبار دەربارەى ھەلسوكەوت بنەمايەكى ھزرى، بىرمەندانەى ھەيە. لە مېشكى خۆماندا بە ئارامى ھاتۆتە ھەلسەنگاندن. جار ھەيە ئەم توانستەى ھەلۆست و تىرامانە دەبىتە پارىزەرمان لە ھەلەى كوشندە. بەلام دەشزانين كە بىر كەردنەو و تىرامان ھەميشە كارىكى خۆش نىيە.

ھەرچى زانبار-ى ھۆشەيارە بەرھەمى دنە و ھەستە نەك بىر كەردنەو و تىرامان، بەرھەمى زاناندن نىيە. بەلام ئىمەى مروّف، زۆر جار، جەلەوى خۆمان دەدەينە دەست ھەست، نەك بىر كەردنەوى ھۆشەكى. مەرجيش نىيە ھەموو جارىك ھەلە بين، جار ھەيە ھەستيش جەلەوكىشىكى باشە.

ئىمە لە ئەنجامى پىقاژۆيەكى ھۆشەكيدا دەزانين گەر ئەم يان ئەو رېنگەيە بگرينە بەر تووشى كيشە دىين، پۇلىسمان لى دەراسىت، داىكمان توورە دەبىت، ھاوژنمان دادەبىت. وىراى ئەو زانينە، ئەو رېنگە ھۆشەيار و نازىرانەيە دەگرينە بەر و تووشى ھەرا دەبين. باشە بۆ وەھا دەكەين؟ لەبەر ئەوئەى ھەست زال دەبىت و جەلەوكىشمان دەكات. زالبوونى ھەست جاروبار باشە بەلام نەك ھەميشە.



ناكۆكى دياردهيه كى باوه له فيرگه دا و زۆر جاريش ههست دهبيته جلهوكيشيان

### باشه ژين بهي ههست دهبيت؟

ههستي ترس، خۆشهويستي، توورهبوون، شادمانى، شهرم، دزاندن، سهرسامبوون و خهم نهبيت ژيان چۆن دهبيت؟ جار ههيه خراب دهچهرخييت و گشت دهووبه دهبين كه چهوت دهچهرخييت بهلام تۆ نا، چونكه ئەوان هۆشه كى لىي دهروانن و لای تۆ ههست جلهوكيشه.



كاتيك ههست  
دهبيته جلهوكيش  
گوزهران هينده  
هۆشه كى نامينيت،  
بهلام ئەوهى ئيمه  
ههستي پى دهكهين  
هيزيكى مهزنى ههيه

زۆر جار تۆ دهبينيت دۆستىك ريگهيه كى ناجۆرى گرتۆته بهر و ئەنجامىكى نالهبارى له ريه، بهلام ههسته كانى ئەو بابايه بههيزتره لهو بير كردنهوه هۆشه كيهى تۆ كه بۆى روون ده كه يتهوه. ههست جلهوكيشىكى بههيزتره له هۆش چونكه ههست پتر بنه رتويه، پتر ژينه وهره و كه قنارتره له بير كردنهوهى هۆشه كى ژيرانه.

گيانه وهرى ديكهش ههستي ههيه و ئەو ههستهيه دهبيته بناخه بۆ رهفتارى ره مه كيان. ههست فيزيكييه، ته نانهت له شيش بهرته كى دهبيت، مروف ئارهقه ده كاتهوه، سووره له ده گه ريت، تريه دى زياد ده كات، دهله رزيت و هتد. دياردهى وهها له بير كردنهوهى هۆشه كيدا پهيدا نابن.

## - زانيار-ى ئاڭايانە و نائاڭايانە

كارىكى سەخت نىيە تىبگەم كە ئەوۋى من دەيزانم و دەركى دەكەم بۆ من زانيارە، چونكە ئەو زانيارەى مرۇف لىي ئاڭادارە زۆر جار روون و ساكارە، بەگشتى دەربارەى فاكتى جۇراجۆرە، ئەمىيان زانينە. بەلام ئەمىيان نايىتە ئەو زانيارەى رىڭگەى فراژووتنى مرۇفايەتى ھەموار كىرەوۋە. جۇرىكى دىكەى زانيار ھەيە پىر پەنھانە، ناديارە، ئەمىيان زاناندە.

لەرستىدا بەشىكى زۆرى ئەوۋى مرۇف دەيزاننىت، تىپدەگات و دەيتواننىت نە بىرى لى دەكاتەوۋە و نە لىي بەئاڭايە. مرۇف زۆر زىادتر دەزاننىت لەوۋى كە ئاڭادارە دەيزاننىت. لىرەدا باسىك لەو زانيارە دەكەين كە بۆ زۆر كەس كەموزۆر پەنھانە.



زارۆكى ساواش زانينىكى فرەوانى ھەيە، بەلام لىي بىئاڭايە

مرۇف، ھەر زوو پاش زان، بى ئەوۋى پىنوستى بە فىر كىردن بىت دەتواننىت ھاوار بىكات، بزەى بىت، بىخوات. تەننەت دەزاننىت بەپەرىز بىت لە ھەندىك بابەتى ترسناك، بە شىۋەيەكى رەمەكى بەرتەكى ھەيە لە ژان، سەرما و بابەتى تالۆزار. ئەم جۆرە زانيارە گىردراوى بەرتەكى رەمەكى مىرايتىيە و ژىنەوەرانە (بايولۇژيانە) بە مىرات بۆ مرۇف دەمىننەتەوۋە. دايكوباب لە ماوۋى ھەزاران سالدا بەشىك لەو زانيارەى ھەيانبۇوۋە لە جىندا كۆدنووسىيان كىرەوۋە و ئەوجا بە تۆيان بەخىشيوۋە.

جگە لەوۋەش مرۇف لە ئەزمونى زووترەوۋە، بەر لەوۋى خۆى لەبىرى بىت بەلام لەش لەبىرىتەتى، زانيار تۆمار دەكات. زارۆك گەر جارىك ئاگر داخ بىت لە ئاگر بەپەرىز دەبىت. داخانبوون ئەزموننىكە ھاتۆتە رىي زۆر بەمان و لىي فىر بووين كە نىزىكبوونەوۋە لە بابەتى گەرم ژانى بەدەمەوۋەيە. بى ئەوۋى لىي بەئاڭايىن، بى ئەوۋى بىرى لى بىكەينەوۋە دەزانىن ھەندىك بابەت گەرمە و دەبىت ھەتا مردن لىيان بەپەرىز بىن.



مرؤف که دهزیت DNA ی خوی ههیه و هه رلهویدا دونیایه ک زانیار ههیه مرؤف بی فیرکاری دهبیته خاوهنیان

دیاردیهیه کی دیکه ی تارادهیه ک پنهان ئهوهیه که گشت ئه و زانیاره ی تۆ هه ته له میشکتدا گرد بووه تهوه و زۆر جار تۆ، بی ئهوه ی بیر بکهیتهوه، به شیوهیه کی رههه کی بریاری دروست دهدهیت. مرؤف فریا ناکهویت ئه و هه موو زانیاره گردهواره سه ریخات بۆ نهۆمیکی ئاگایانه و بکهویته هه لسه نگانندی بزاره کانی رهفتار، ئه مه کاریکی کاتخایه نه. ئه م مرؤفه بی بیر کردنه وه و هه لسه نگاندن بریار ده دات و دروستیش ده پینکیت.

#### - سه رانسهر



Florence Nightingale ئه ستیره ی په رستاران. گشت ئه زموونی خوی گرد کرده وه و بووه ریچکه ریژی تیماری هاوچه رخ.

بیهینه بهرچاوت په رستاریک سالانیکی زۆر خویندوووه تی، زانیاریکی باشی بیردۆزه کی پهیدا کردوه و ههروهها سالانیکش خهریکی کار بووه، زانیاریکی کرده کیشی له هه گبه دایه. ئه م خاتوونه ده زانییت کاری نه خووشخانه چۆنه و ههروهها ئاشنای به هاگه لی پیویسته له م بواره دا.

له کاروباری خۆیدا گشت ئه م باسانه له گشتهیه کی کارزانی و کارامه ییدا تیهه لکیش کراون. ئه م خاتوونه خاوهن زانیاریکی بیدهنگی ئاگابه دهره، به لام گهر که سیک پاشکات لی پرسیت ئه و ده توانییت روونی بکاته وه بۆ وه های کرد یان نه کرد. گوزه رانی Florence Nightingale ریک وه ها بوو به لام ئه م ههنگاویکی دیکه شی خسته سه ر، هات و ئه زموونی خوی وه ها تۆمار کرد بیته دهره فت بۆ فراژووتنی تیماری هاوچه رخ.

## کارامه‌یی دووهه‌م: وانه‌بیزی - به‌رجه‌سته‌کردن و گه‌یاندنی ناواخنی بابه‌ت له فیئرکردندا

بیر له و هه‌زاران جاره بکه‌وه که تۆ تووشی که‌سیک هاتوویت که‌میک له تۆی زیاتر زانیوه و ئه‌و که‌سه توانیوه‌تی به‌ره‌وپی‌رت بیت و به‌شیک له زانینی خۆی بداته تۆ. فیئرکردن به‌رکه‌وتیکه له و بابه‌ته. کارامه‌یی هه‌ره ناوازه‌ی مامۆستا بریتیه له چاره‌کردنی ئه‌م به‌رکه‌وته. ئه‌م به‌شه باس له به‌رکه‌وتی فیئرکردن و له خه‌سه‌له‌ته‌کانی فیئرکردنی سه‌رکه‌وتوو ده‌کات.

### ده‌ستپیک - ئه‌م به‌رکه‌وته فروسماوه

فیئرکردن به‌رکه‌وته له نیوان که‌سیکی باسیک ده‌زانیت و که‌سیکی دیکه‌ی هیشتا نایزانیت. لی‌ره‌دا باسمان له تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی به‌رکه‌وتی سه‌رکه‌وتوو. فیئرکردن به‌رکه‌وتیکه سه‌رله‌به‌ری ژیان ده‌گریتته‌وه، نه‌ک ته‌نھا رۆژگاری فیئرگه.

له‌وانه‌یه ئه‌مه‌ی ده‌یلیم که‌میک ناخۆش بیت، به‌لام راستیه‌که‌ی ئه‌وه‌یه به‌شیکه‌ی یه‌کجار که‌می زانیار داهیتان و دۆزینه‌وه‌ی من و تۆیه. نیزیکه گشت فراژووتنی زانیار لای ئیمه به‌ره‌می به‌رکه‌وته له‌ته‌ک که‌سانی دیکه‌دا، به‌رکه‌وتیک یارمه‌تیمان بدات بۆ فراژووتنی زانیار - به‌رکه‌وتیکی فروسماوه.





### تەونى زانىار

گەر - بۇ نمونه رۆشنەپىنكھاتن، فوتوسىنتېس *Photosynthesis* - نيوەندى ئەم تەونە بېت، ئەوا تەونكە ھىمايە بۆ گشت ئەو زانىارەى مرؤف ھەيەتى دەربارەى فوتوسىنتېس. لە فېركارىشدا، ئەركى مامۇستا بېرتىيە لەوہى زانىارەى نيو ئەم تەونە - دەربارەى بۇ نمونه فوتوسىنتېس - بگەبەنیتە فېرخواز.

پىنگرتن و فېربوونى ژماردن ھەتا سى، بەرھەمى ئەو ھەموو بەرکەوتانەن کہ تۆ ھەتبووہ لەتەک خوشکوبرا، دايکوباب و کەسانى دیکەى دەوروبەر. مرؤف بەرکەوتى نەبېت لەتەک کەسانى دیکە بواری فېربوون و زانىنى بەم جۆرە نايېت. گرېنگىشە لەيادمان بېت کہ ئەم بەرکەوتە فېرکاريە مەرج نىيە راستەوخۆ بېت، زۆر چاک دەشېت تيان بېت، لە رېى کتېب، فېلم يان سايىتىكى ئىنتەرنېتەوہ بېت. لەویدا بەرکەوتت دەبېت لەتەک بېرورا و تەنانەت ھەستى کەسانى دیکە. ئىستا تۆ ئەم دېرانەى من دەخوینتەوہ و بەرکەوتت دەبېت لەتەک دیدى من دەربارەى زانىار و فېرکردن. منىش سالانىكى زۆر خەرىكى بېرکردنەوہ و خویندنەوہى بەرھەمى کەسانى دیکە بووم.



زارۆک رۆزانە لە رېى  
گەمەوہ خەرىكى فېربوونە.  
بەلام ئەو زارۆکەى  
لەلایەن دەوروبەرەوہ دنە  
نادرېت، دەست لە گەمان  
ھەلدەگرېت.

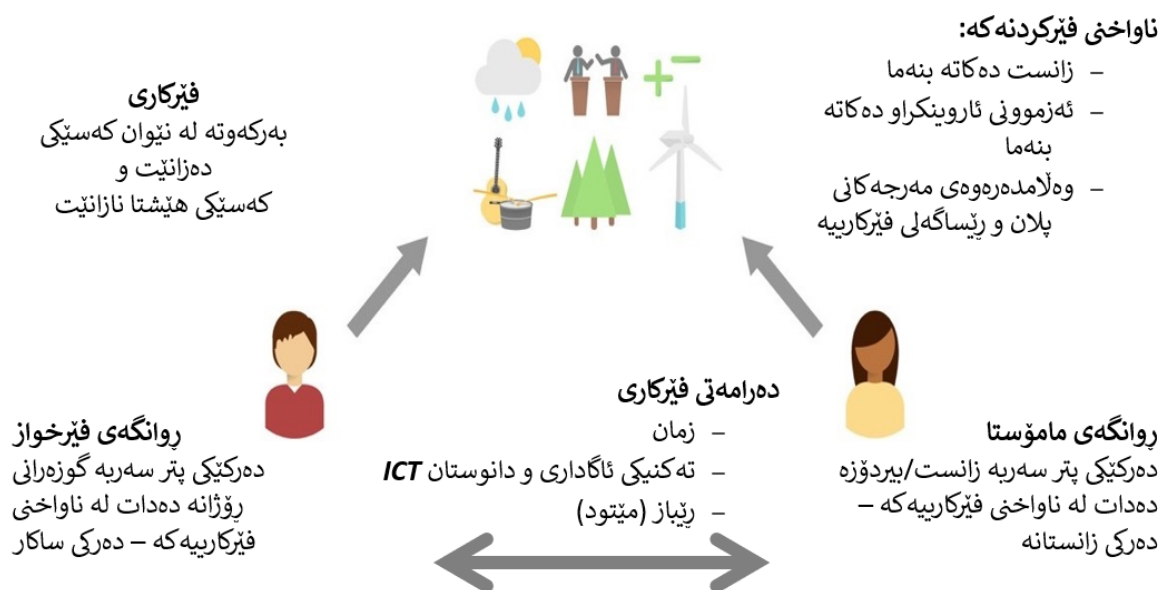
گەمە شىوازىكى ھەرە خۆرسكى فېرکردنە. زارۆک دەرفەتى گەمەيان زۆرە، گیانەوہرى دیکەش وەک ئىمەيە. بەلام ئەوہى زۆر مایەى سەرنجى ئىمە نىيە بەرکەوتە فروسماوہکەى گەمەيە. دەوروبەر دەبېتە ئافرېتەرى پىشمەرجى گەمان، چىوہيان بۆ دادەرېژن و لە راستىشدا دەزانن ئارمانج لىيان چىيە. گەمان ھەر بۆ ئەوہ نىن

مرۆف ئاماده بکهن بۆ ئهوهی له ئایهندهدا بهرکهوتیان لهتهک فهرههنگی خۆماندا ههبیت - گهمه بۆ خوی بهرکهوته لهتهک فهرههنگدا.

گهورهسال - ههم لای مرۆف و ههم لای گیانهوهری دیکه - ههلمههرجی گهمه بۆ زارۆک و بهچکه دادهپرێژن، ئهم گهمه فیرکاره ئامادهکاریه بۆ ژیان. زارۆک پهی نابات بهوهی گهمه، جگه له شادی، بۆ فراژووتنی توانستی جۆراوجۆره، بۆ نموونه خهیالبازی، ئافراندن و کارلیکی جفاکی. گهمه له روانگهی مامۆستایهتییهوه سهراچاوهیه که بۆ فیرکردن. بهلام گهر فیرخواز لهبهر ههر هۆیهک بیت له گهمان دابریت - بۆی نهیبیت یان نهتوانیت بهشدار بیت - ئهوا فراژووتنی زانیار لای ئهوه فیرخوازه به جۆریک خامۆش دهبیت که پاشان چارهی دژواره.

### چوار ستوونی فیرکاری

مرۆف راقهی جۆراوجۆری له بهشه جیاوازهکانی فیرکاری و له ناوهپرۆکیان ههیه، لهگهڵ ئهوهشدا دهتوانین سههرلهبهری فیرکاری له هیلکاریه کدا گرد بکهینهوه که زۆریهی کهسانی کارا له بوای فیرکاری و زانستی فیرکردندا لایان پهسهند بیت. لیڕههه ئهم مۆدیلهی چوارستوونی فیرکارییه دهخهمه بهرباس.



## 1. ناواخنى فېر كىردن

فېر كىردن ناواخنى ھەيە و ئەم ناواخنى لە فېرگەدا دەبىت روون و ئاشكرا راگەيەنراو بىت. تەنانت فېرخوازش دەبىت بزانت ئارمانجى ئەم كاروانە كوئىيە. جەخت دەبىت لەسەر ناواخنى فېر كارىيەكە بىت. وەرن باران وەك نمونە بكەينە سەرشار.

باران دياردەيەكى ئاسايى رۆژانەيە و گەر مەبەست تەنھا «ھەستكىردن» بىت بە باران ئەوا دەكرىت رۆژىكى شەستەباران لە فېرگە دەرچىن بۆ بەر بارانەكە. بەلام لە فېرگەدا، مەبەست تىگەيشتنى بارانە و لەبەر ئەو دەبىت ئەم دياردەي بارانە پەلكىشى نىو ژوورى پۆل بكەين. لە پۆلىشدا ئاستى زانىار لاي مامۆستا و لاي فېرخواز تەراز نىيە. فېرخواز دەركىكى ساكارى رۆژانەي ھەيە بۆ باران: «ھەور تەرە بۆيە باران دەبارىت». مامۆستا دەركىكى پتر زانستانە و بىردۆزەكى ھەيە و رىك ئەم دەرەكەيەكە «مەرچى زانىار» ي نىو پلانى فېر كارى داواي دەكات ئىمەي مامۆستا بەرجەستەي بكەين بۆ فېرخواز.

## 2. روانگەي مامۆستا

پىويست ناكات مامۆستا خۆي بكاتە كەشناس، فىزياناس يان سروسىناسى جىوگرافيا - باس لەو ئاستەي زانىار نىيە. مامۆستا بەو ھەموو زانىارەي ھەيەتى دەبىتە خاوەن برىكى باش چەمكى پىويست بۆ روونكردەوئەي دياردەي باران بە شىوئەيەكى زانستانەي دروست - بەلام روونكردەوئەيەكى ساكار.

سروش	كەش	ژىنگە
گەرم	ئاووهەوا	باھۆز
تەمومژ	باران	سەھۆل
تەزرە	بارىن	بەفربارىن
لېزمەباران	نمەباران	شەستەباران
باران، گەر دەورە نەدرىت بە چەمكى دىكە بۆ روونكردەوئەي دياردەكە، دەبىتە وشەيەكى قالا. ئەمانە نمونەن لە چەمكى دىكە.		

ئەو تىگەيشتنە زانستىيەي مامۆستا ھەيەتى دەربارەي ناواخنى فېر كىردەكە و دەھىنئىتە پۆلەو گەورەترە لەو تىگەيشتنە ساكارە رۆژانەيەي فېرخواز پىشانى دەدات. گەر باس لە باران بىت، مامۆستا بەگشتى وئەبەكى ساكار بەلام زانستانەي «سوورپى ئاو» يش دەخاتە بەرباس.



### 3. روانگه‌ی فیرخواز

دید و تیگه‌یشتنی فیرخواز له ناواخنی فیرخکردن به‌گشتی تیگه‌یشتنیکی ساکاری رۆژانه‌یه. بنه‌مای ئه‌و تیگه‌یشتنه به‌رکه‌وت و ئەزموونی رۆژانه‌یه له‌ته‌ک دیارده‌که‌دا: هه‌وره‌کان ته‌رپن بۆیه باران ده‌باری‌ت، فریشته‌کان خه‌مبارن، ده‌گریه‌ن بۆیه باران ده‌باری‌ت... ئاسانه زارۆک روونکردنه‌وه‌ی له‌م باب‌ه‌تانه بسه‌لمینی‌ت. ئه‌وه‌ی باوه‌ری به‌ بوونی باب‌ه‌نوئیل هه‌بیت باوه‌ریش ده‌کات به‌ گریه‌ی فریشته.



گه‌ر ته‌ن‌ها به‌رداشتی هه‌سته‌وه‌ره‌کان و روونکردنه‌وه‌ی هاوپۆلیک سه‌رچاوه‌ بن، دیارده‌ی باران چۆن تیده‌گه‌ین؟

#### 4. فیر کردن

ئەوجا دەگەینە خودی بەرۆکگیرییە کە ی فیر کردن: مامۆستا دەبیت بەرکەوتیک ساز بکات تیییدا دەر کی خۆی بۆ باران ڕووبەرۆوی دیدی فیرخووازەکان بێتەو. بەلام لەم بەرکەوتەدا باس لە راست و چەوت نییە. فیرخوواز تیگەیشتنی خۆیان هەبە و ئیمە دەبیت بە دیدیکی سازەندەو لێیان بنۆرین. لە گشت پیقارۆیە کی هەلچینی زانیاردا دەبیت تیگەیشتن دنە بدریت دنا ئەو پیقارۆیە تیگەیشتنی نوێی لی بەرەم نایەت.

جگە لەوێش فیرخوواز مەودایە کی بریو - مەودایە کی نیزیکی لەوێ ئیمە لە تەمەنی ئەودا بریومانە. ئیمە ریک لەویدا، لەو تیگەیشتنەدا کە فیرخوواز هەبەتی لە باران، دەبیت یە کتر بگرینەو. لەوێ دەستی فیرخوواز دەگرین بۆ گەشتیکی زانیار. یە کەم هەنگاویش بریتییه لەوێ مامۆستا پەنا بۆ زمانیک بەریت گوتوییژ فەراهم بکات دەربارە ی باران فیرخوواز تیی بگات.

بە کارهینانی زمانیک فیرخوواز تیی بگات ناکاتەو ساکاراندنی ناواخی فیرکردنە کە، نا، دەکاتەو خۆشکردنی دەر فەت بۆ ئەوێ فیرخوواز لە ناواخی فیرکردنە کە تیبگات. مامۆستا دەبیت بە زمانیک و لە ئاستیکدا بئاخفیت گونجاوی زمان و ئاستی فیرخوواز بیت. گەر زمانی مامۆستا فرە دەرەست (ئابستراکت) بیت ئەوا مەودای نیوان زمانی هەردوو لا دادەکشیت.

#### فیرخوواز سەد زمانی هەبە

سەد دەست

سەد بیرۆکە

سەد شیوازی بیرکردنەو

گەمەیان پێ بکەین و پێیان بدوین

سەد هەمیشە سەد

شیوازی گوێرادێران

تێرامان و پەسەندکردن

سەد ئارەزوو

سترانچرین و تیگەیشتن

سەد جیهانی پە ی پێردن

سەد جیهانی خەونزادە

ههلبهت زمان گهوره ترين دهرامه ده<sup>92</sup> بۇ فير كردن، بهلام دهرامه دى ديكهش هه ن. دهرامه دى فير كردن گشت ئه و كه لوپه له يه ماموستا به كارى دهينيت و ئه و كاره يه ديكات بۇ سانا كردنى ئه و بهر كه و ته، بۇ بهرجه ستاندى ناواخنى فير كارييه كه و گه ياندى به فير خواز، بۇ نمونه: وينه، چيروك، رولوازى، گه شتى فير كاري، پرسيار، موديل، فيلم، گوتويتر، راهيتان... هتد.

ئه و جا ئه م جيهانه ي ديژيتال هه لومه رجى ته و او گوريوه. فير خوازى ئه م سه رده مه زمانىكى نوئ به كار دهينيت: زمانى «ديژيتالى فرهميديا». ئيمه ي گه و ره ساليش ناچارين ئه م زمانه فيرين چونكه پينگه يه كى برياده رى هه يه له فير كاري دا. زمانى ديژيتالى فرهميديا، زمانىكى ديژيتاله له رتي ميدياى جوراوجوره و به شينوازى جوراوجور گشت هه سته و ره كان ده دوينيت.

### زمانه ده ستاويژى هه ره گرینگ

ماموستا ده بيت به زمانىكى فير خواز بدوينيت راگه يه ن بيت. ئه و جا به يارمه تىي زمان و دهرامه دى ديكهش ناواخنى فير كردنه كه له پۇلدا بهرجه سته بكات.



ئه م هونراوه يه ي Reggio Emilia ي هه ره كاريگه ره له نيوان پنداگونا سانى سه ده ي بيسته مدا بوته ئه ستي ره ي به يان. شاييروكه ي لي ره دا ده ليت ئيمه ي بهر پرسايه تىي فير كردن مان گرتوته ئه سته ده بيت خومان فيرى ئه و سه د زمانه بكه ين فير خواز يي ده دوين و به و زمانگه له گفتوگويان له ته ك بكه ين.

## مەرجه كانی پیناژۆی فیر کردن

پلانی فیرکاری سی مەرچی کردۆته بناخه بۆ پیناژۆی فیر کردن:

### 1. فیر کردن ده بیئت له سه ر بنه مای زانستی هه لچنریت

مه به ست لیره دا ئه وه نییه فیر گه خه ریکی به ره مه پینانی زانستی نوی بیئت. مه به ست ئه وه یه زانست ده بیته سه رچاوه ی ئارمانج، ناواخن و ده رامه دی فیر کاری. ناواخنی فیر کردنه که - گه رچی ساکار و هه مواری ته مه نی فیرخوازه - ده بیئت له رووی زانستییه وه دروست بیئت.

### 2. فیر کردن ده بیئت له سه ر بنه مای ئه زموونی ئاروینکراو هه لچنریت

فیر کاری بواریکی کاره کییه، کرداریکه هه موو روژیک و له گشت وانیه که دا دیته چه رخانندن. به ته نها زاینی بیردۆزه ده رباره ی ئه و کرداره فیر کاریانه به س نییه - ده بیئت به کرده وه ش له ژووری پۆلدا هه لسووریت. کرداری فیر کاری ده بیئت له به ستینیکی «سه پینراو» دا، له پۆلدا، ئاروین بکریت. به گشتیش کۆری مامۆسایه تی ده رکیکی روونیان هه یه ده رباره ی کامه گونجاوی کاری نیو پۆله و کامه ناچه رخیت.

### 3. فیر کردن ده بیئت وه لآمده ره وه ی مەرجه کانی ریتامه کانی فیر کاری بیئت

ئیمه ی مامۆستا، جگه له وه ی مامۆستاین و ده بیئت به شیوازیکی ئافرینه رانه، په رووشانه و ئازادانه هونه ری مامۆستایه تی بنوین، هاوکات کارمه ندیشین. ریتامه ی فیر کاری هه ن، بۆ نمونه پلانی فیر کاری و ریتامه ی دیکه، بوونه ته یاسا و ئیمه ده بیئت په یه روویان بین. به لام ئه و ریتامه له ده رفه تی لیکدانه وه ی تیدا فره وانه. ئه م واری لیکدانه وه یه هه م بۆ دیاریکردنی ناواخنی فیر کاری فره وانه، هه م بۆ هه لبژاردنی شیواز و ریتامه.

## سه ره نجام

فیر کاری له فیر گه دا نابیت خه سله تی دینی و ئایدیۆلۆژی بگریته خۆ مه گه ر ئه و رووکارانه ی ده که ونه به به هاگه لی هاوکۆی جفاک، بۆ نمونه دیمۆکراسی و یه کسان. هه رچی ناواخنی فیر کردنه که یه ده بیئت به پیوه ری زانستانه ی بابه ته که دروست بیئت. شیوازی فیر کردنیش ده بیئت ریتامه ی له ته ک پیداکۆی هه وچه رخدا. به کورتی: مامۆستا بۆ نییه له فیر گه دا فیرخوازه دارکاری بکات بۆ ئه وه ی پی به سلیمینیت که زه وی ته خته، گۆ نییه.

## كارامه يى سېھەم: شارەزايى دەربارەى بەرۆكگىرە دەروونى - جفاكايە كانى فېركارى

بەكورتى و بى ئەوھى بېچىنە وردەكارىي ئەم روو كارەوھ، مامۇستا پىويستى بە توانستە بۇ ئەوھى بە شىوازىكى پىشەوھرانە بەرپرسايەتپى پۇل بگريته ئەستۇ، ھەلويستى پىشەوھرانە بنويتيت بۇ چارەكردنى ئەو ھەموو بەرەنگاريە دەروونى - جفاكايە<sup>93</sup> ھەمەجۆرەى دېتە پىش. كەواتە ئامانج برىتپيە لە:

- خوياكردنى رەھەندە دەروونى - جفاكايە كانى فېركارى
- ئاشكراكردنى روو كارى جۇراجۆرە لە ھەلويستى كارەكيدا - نەك تەنھا لە مۇدېلدا
- پىشاندانى دەرھەتې گەشەدانە بە توانستى خۇمان بۇ چارەكردنى ئەم روو كارانە - بەكردەوھ نەك تەنھا لە بىردۆزەدا

## ھەلويستى پىشەوھرانى لە پۇلدا

ئەم چەند دېرە ھەولېكە بۇ ريزكردنى ئەو خالانە دەبنە نىشانە بۇ رەفتارى پىشەوھرانەى مامۇستا:

- 1- مامۇستا دەبېت راگەيەن بېت - بە قوولترىن واتاي ئەم خەسلەتە. مەبەست ئەوھىە مامۇستا لە گوتوبېژى خۇيدا لەتەك فېرخواز دەبېت ھەلويستى ھاوبەشى، لىبىستن و ھاوسۆزى بنويتيت. گرېنگە مامۇستا تېكۆشيت بۇ پەبىردن بە زمانى دەربرېنەكانى فېرخواز. لېرەدا داوا لە مامۇستا دەكرېت تەنانەت زمانى لەشى فېرخوازش دەرک بكات.
- تۆى مامۇستا بەرپرسىت لە راگەياندن، گوتوبېژ و گفتوگۆ نېو پۇل. دەبېت فېرخواز ئەم گويزادېران و لىبىستەى تۆ بېنيت و تېبگات كە تۆ بەھەندى دەگرېت. گوتەى فېرخواز لە كەرەستەى فېركارىي خۇتدا بە كار بھېنە. فېرخواز بەم كارەى تۆ ھەست دەكات بەرھەمى خۆى گرېنگە و جى دەگرېت. ئەم ھەستەش سەنگى بۇ خۆشكردنى كەشى پۇل زۆرە.



زمانى جەستە راگەيەنە. چى لەم تابلويەدا دەبېنيت؟

كاتى وانەبېژى، بە زمانىك وانەكە رافەكە بگە فېرخواز تېى بگات. ئاخافتنى تۆ لەتەك فېرخواز دەبېت لە ئاستىكدا بېت ئەو دەرۋەستى بېت. مەبەست ئەوھى نېيە نېوھەرۆكى وانەكە شل بگەپتەوھ، نا، تەنھا زمانەكە ھەموار بگە.

تۆ دەزانیت که زۆر جار شیوازی ئاخافتنه کهت گرینگتره له ناوه‌رۆکی گوتاره کهت. «چۆنه‌تی»ی ئاخافتنه کهتە یاده‌وه‌ری لای به‌رانبه‌ر دروست ده‌کات و ده‌بیته ئه‌زموونیکێ جیکه‌وتوو. ره‌نگدانه‌وه‌ی شادی، خه‌مباری، تووره‌یی، بیزاری، دزاندن... له شیوه‌ی گوتاره‌کتدا تاوی مه‌زنی هه‌یه. فی‌رخواز نا‌ئاگایانه هه‌ست به‌وه‌ش ده‌کات که تۆ زاره‌کی نا‌یدرکیتیت و ئه‌مه‌ش کاربگه‌ری خۆی هه‌یه.

2- هه‌ق‌به‌ندی که‌سه‌کی له‌ته‌ک فی‌رخواز - گرینگ دیتنی تاکی فی‌رخوازه. مامۆستا هه‌ول ده‌دات بۆ دامه‌زراندنی هه‌ق‌به‌ندی که‌سه‌کی له‌ته‌ک فی‌رخواز. وه‌ک که‌س ته‌ماشای بکات، لایه‌نی ناوازه‌ی تیدا بدۆزیته‌وه و ئه‌و دۆزینه‌وه‌یه‌ی به‌ فی‌رخواز راگه‌یه‌نیت - خالی گه‌شه‌کردنی تیدا بدۆزیته‌وه. بێر له‌ ساتانه بکه که مامۆستایه‌کی خۆت به‌ دوو گوته تۆی له واتایه‌کی گه‌شدا نه‌خشاندوو.

مه‌به‌ست ئه‌وه نییه مامۆستا بیه‌ته براده‌ری فی‌رخواز و دۆستایه‌تی له‌ته‌ک په‌یدا بکات، نا، مه‌به‌ست ئه‌وه‌یه فی‌رخواز هه‌ست بکات به‌وه‌ی مامۆستا ده‌بیتیت، ده‌یناسیت، ده‌یه‌ژریتیت و خالی هاوکۆیان هه‌یه. ئه‌میش به‌ دووسی رسته، له نیو خوله‌کدا، به‌ده‌م رۆشتنه‌وه‌ی فی‌رخواز بۆ ماله‌وه، ساز ده‌بیت.

3- مامۆستا ده‌بیت خاکه‌را و خۆناس بیت، په‌ی به‌ریت به‌وه‌ی مه‌رج نییه هه‌میشه خۆی که‌سی هه‌مه‌زانی پۆل بیت. مامۆستا ئه‌زموونی زیاده‌تره و زیاده‌تر ده‌زانیت، به‌لام مه‌رج نییه که‌سی هه‌ره به‌هره‌دار بیت. مامۆستایش هه‌له‌ ده‌کات. مامۆستا دیاره‌یه‌ک نییه له ده‌ره‌وه‌ی پۆل، به‌لکوو به‌شیکه له پۆل.

جیاوازی زۆره له نیوان مرۆفی تاکره‌و authoritarian ی خۆسه‌پین و مرۆفی سالار authority. که‌سی تاکره‌و پاراستنی جیاوازی ده‌سه‌لاتی به‌لاوه مه‌به‌سته. که‌سی سالار پینگه و توانای خۆی ده‌خاته کار بۆ که‌مکرده‌وه‌ی مه‌ودا ده‌سه‌لات له نیوان مامۆستا و فی‌رخوازا.

مامۆستا به‌رده‌وام دلگه‌رمی، نه‌رمه‌کاری و فره‌ه‌نگی پینشان ده‌دات. ئه‌مانه خه‌سله‌تگه‌لیکن فی‌رخواز هه‌ستیان پین ده‌که‌ن. فی‌رخواز په‌ی ده‌به‌ن به‌وه‌ی مامۆستا له پۆلدا به‌شیک له خۆی، له ره‌وانی خۆی پینشکه‌ش ده‌کات.

4- به‌ره‌نگابوونه‌وه‌ی چه‌پاندن و به‌دکاری - مامۆستا ده‌بیت به‌ شیوازیکی روون و دا‌بر به‌ره‌نگاری دۆخی وه‌ها بیه‌ته‌وه که کیشه و چه‌وساندنه‌وه‌ی به‌ده‌مه‌وه‌یه. ئه‌وه ئه‌رکی ئیمه‌ی مامۆستایه که ناکوکی به‌هه‌ند بگرین و چاو له چه‌پاندن و چه‌وساندنه‌وه نه‌پۆشین. چاره‌سه‌ری ناکوکیش هه‌م سازنده‌ی هه‌ی و هه‌م رووخینه‌ر.

5- مامۆستا ناشیت خۆی بکاته دادوهر، ده‌بیت به‌گه‌ستی میهر و لی‌بوره‌یی پینش بخت نه‌ک سزا. مامۆستا ده‌بیت رووخساریکی مرۆفکارانه پینشکه‌ش بکات. ده‌توانیت ته‌ماشای فی‌رخواز بکات و پینی بلیت: «چاوم لێیه چی ده‌که‌یت، ئه‌مه کاریکی باش نییه و ناشمه‌ویت جاریکی دیکه دووباره‌ی

بکەیتەو. گەر دەیسەلمینیت ئەوا ئەمجارە لیت دەبۆرم». مامۆستا لیبوردەیی پێشان دەدات بەلام لیبوردەیی مەرجدار.

6- سەنگی زانیارگەلی بێردۆزەکی - راستە ئیمە بێردۆز نین، کاروبار هەڵدەسووریتین بەلام زۆرینەیی کاروباریش بێردۆزەیی لەپشتە. مامۆستا بێردۆزە وەک یاریدەر لەگەڵ خۆی دەباتە ژووری پۆلەو. چەمکی وەک: جفاکاندن،<sup>94</sup> بەھاریژێ،<sup>95</sup> دەسەلات، کۆنترۆل، جەلەوگیری، ناسنامە و رەھاکردن پێویستن بۆ رافەکردن و شروڤەکردنی رووکارە دەروونی - جفاکییەکانی کاری نیو پۆل. مامۆستا دەبیت هەم شارەزای ئەم چەمکانە بێت و هەم توانستیشی هەبیت بۆ دیتن و ناسینەوێ دیاردەکان لە پۆلدا.

7- خۆگۆنجانندن لەتەک داکەوتدا - ئەو خالانەیی سەرەوێ گشتیان بەرشیان، مرۆف دەروەستیان دیت و دەتوانیت پەیدا و پیاوەیان کات. بەلام سنووریش بکیشە بۆ ئەم دڵگەرمییەیی خۆت، دەبیت کاتیشت هەبیت بۆ پشوودان.

لەتەک فێرخوازیش داکەوت رەچاو بکە. چی بە گۆنجاو دەزانیت؟ هەول بە فێرکارییەکی خۆت لە چێوێیەکی داکەوتیبینی گۆنجاو دا رابگریت. کاریک بکە فێرخوازی هەست بکات دەروەستی دیت و بەرشیانە.

### هاوسەمای نیوان مرۆڤگەل - «دەروونناسی بۆ مامۆستا»

نێزیکە بیست چەمکی هەن کاریگەرییان هەیە لەسەر هاوسەمای نیوان مرۆڤگەل. ئەم چەمکانە دەبنە یاریدەر بۆ خویاکردنی ئەو دیاردانەیی خۆیان لە پشت چەمکەکانەو مەلاس داو. ئەو دیاردەیی ئیمە چەمکان بۆی هەیه، دەروەستی دین، دەتوانین بیری لێ بکەینەو و باسی لێ بکەین. چەمکەکان لە بواری دیکەدا گشتین بەلام لێرەدا جەخت دەخوێتە سەر هاوسەمای نیوان کەسانی گەورەسال و هەروەها گوتوبیژی نیوان مندال و کەسانی گەورەسال.

- ناسنامە / تاکەکەس / جفاک

- جفاکاندن سەرەکی (خیزان) و لاوەکی (ماسمیدیا)

- چێوێکانی جفاکاندن - دین، دەولەت، فێرگە، خیزان، ماسمیدیا، بازار

- دەسەلات - کۆنترۆل

- جەلەوگیری / سەرفەرازی

- چاوەنۆری ئاگایانە / ئاگایانە

- دیدی ھۆشەکی / ھۆشەیار

- بێرکردنەو / ھەست

- مرۆف بوونه وهرىكى فهرهنگىيه / سروشتىيه

- په رگالى فهرهنگى / دىسكۆرس

- سه رمایه / سه رمایه ی هیماکار / توندوتیژی هیماکار

- زاناندن / زمان / زانیار

- نۆرم / بهارپىژی

- کایه ی زانیار

- ئەزموونى راسته وخۆ / تیان

❖ ئەزموونى راسته وخۆ له رپى ههسته رهکانى خۆمانه پهيدا ده کړين، ئەمیان بنه رتیه، هه ره گرینگه، له خیزاندا پهيدا ده پیت.

❖ ئەزموونى تیان له رپى به ره مە هیماکارى که سانى دیکه وه پیمان ده گهن، وشه، ویتنه، ژماره... ئەمیان سه رخانه، له فیرگه دا پهيدا ده پیت)

ئیمه ی مامۆستا گه ر توانامان هه پیت بیره دۆزه بیهینه ژوورى پۆله وه، ده رکمان هه پیت بۆ ناسنامه، جفاکاندن، هاوسه مای تاک - جفاک، ناکۆکى و چه مکى دیکه ی په یوه ست به کاروبارى فیرکاریه وه، ئەوسا زمانمان ده پیت بۆ تیگه یشتن له وه ی له پۆلدا ده چه رخت، ده توانین رووداوه کانی پۆل رافه بکه ین و به وهش پتر سازه نده بین به رانه بریان. که واته مامۆستا ده پیت سه ره ده رى له زانستى وه ک ژینه وه رناسى، جفاکاناسى و ده رووناسى بکات. ئیمه ی مامۆستا به گشتى نۆره یه یکى گرینگمان هه یه له گوتوبیژی ئالۆزى نیو فیرگه دا و ده پیت باستر ئاگییمان له و نۆره یه هه پیت. جار هه یه ده پیت بریارى بده ین، یان توانستى خۆمان سه ربخه ین یان هه لۆیستمان بگۆرین.

### جفاکاندن - ده ستپیکى فیرگه - نیزیکبوونه وه و لیکترازان

ده ستپیکى فیرگه دوودلی لای فیرخواز پهيدا ده کات. خواستى گه وره بوون و سه رفه رازبوون له لایه ک و ترسپش له و باسه له لایه ک. فیرگه ده شبته جیگره وه ی خیزان - به هه ردوو رووکارى هه م ئاسووده یی و هه م ساختار. فراژووتنى که سایه تی لیره دا گرینگه بۆ ئەوه مرۆف بتوانیت به شیوه یه کى دروست هه نگاو بنیت رووه سه رفه رازى. ئەم گه شته ی مرۆف له مندالییه وه بۆ که سیکی هه لکشوی ئەندام جفاک، له زارۆکه وه بۆ فیرخواز و به شدار له کاروبارى ده وره بردا پنی ده گوتريت «جفاکاندن».

جفاک و تاوى جفاک به ده م رۆژگاره وه گۆرانکاری به سه ردا دیت، به راوردى سه نگى، دویتى و ئەمرۆى ئەم چه مکانه بکه: خیزان، ده ولت، دین، فیرگه و ماسمیدیا. له سه رده مى کشتوکالدا چون بوون و ئیستا چون.

## چوار چەمكى دەروونى - جفاكى

### پىنفاژوى جفاكاندن

كەس  
(سروش، زارۇك، فېرخواز)

دەسەلات / ناسنامە /  
كۆنترۆل / سەرفرازى / جىلوگرتن  
بىر كىردنەوہ / زمان

جفاك  
(فەرھەنگ، دايكوباب، فزگە)

تىگە يىشتىن، راقە كىردىن، گوتوبىژ و پرونى كىردنەوہى ناكوكى پىنويستى بەم چوار چەمكە دەروونى - جفاككە ھەيە:

- چاۋەنۆپرى - ئاگايانە، ئاگابەدەر، داكەوتبىن (ريالىست)، ھۆشنىيار، ئايەتى و نايەتى. بەشكى ناكوكى پەيۋەستە بە چاۋەنۆپرى ئىمە لە كەسى بەرانبەر، گەر بەرانبەر بەو جۆرە رەفتارى نە كىرد كە ئىمە چاۋەرىپى دەكەين ئەوا دەبىتتە مايە پەيدا بوونى ناكوكى.

- ۋەبەردان - ئىمە خەسلەتى خۇمان لە كەسى دىكە دەسوۋىن - جىرپىيەكى ئاگايانە، بۇچوونىك يان ھەستىكى نەخوازراۋ لە خۇماندا دەدەين بەسەر كەستىكى دىكەدا. درپىيەكى ناخى خۇمان بۇ نمونە دەكەينە خەسلەت بۇ كەسى بەرانبەر. بۇ خۇ رىزگار كىردن لە ھەستى لاۋازىپى، كەسى بەرانبەر بە لاۋاز

داده نئین. چه پاندن و دلپسیی دژوار نمونهن له دیاردهی وهها که وهبهردانی تیدا کارایه. ترس، بیدهسهلاتی، گومرابوون و رارایی زایهنده کی نمونهن له وههستانه ی مرؤف ههول دهدات به وهبهردان له کؤل خوی بکاته وه.

- **گواستنه وه** - مه یلککه لای مرؤف بو گواستنه وهی خهسلته تی نه خوازراوی که سانیکی نیزیکی خوی (بو نمونه دایکوباب) بو کهسانی دیکه ی که میک دوورتر و ئهوجا کهوتنه به رهنگار بوونه وهی ئه و خهسلته لای ئه م کهسه بی ئه وهی زیانی بو هه قبه ندیه که ی خوی هه بیته له گهل کهسانی یه که م (دایکوباب). به وردبوونه وه خویا ده بیته که ئه م گواستنه وهیه دیاردهیه کی باوه له ده ور به ردا.

- **دیاردهی هه راسانکه ر** - دیاردهی کونی چاره سه رنه کراو له پاشخاندا ههن و ده بنه مایه ی هه راسانی، بو نمونه یاده وه ری له نه خۆشی، چه پاندن، به دمهستی، ئازاردان و مه رگ.

### ده رباره ی ناکۆکی

- ناکۆکی چییه؟ به ره مه ی نه گونجانی بوچوون، به رژه وه ند یان جیهانی نییه.
- جوداوازی و ناکۆکی پیشمه رجن بو گورانکاری و فراژووتن.
- ناکۆکی چاره ی هه یه، چاره ی هه م سازهنده و هه م رووخینه ر.
- ئه زموونی زووتری مرؤف له چاره سه ری ناکۆکی کاریگه ری هه یه له سه ر دید و توانستی مرؤف له م بواره دا.
- چاره سه ری سازهنده ی ناکۆکی ده کاته وه گورانکاری لای هه ردوو لا.
- ئه م روانگه یه ده لیته ناکۆکی بو خوی دیاردهیه کی ئایه تییه - به لام چاره سه ری ناکۆکی ده شیته نایه تی و جاروباریش ویرانکه ر بیته.

### جوړه کانی ناکۆکی

ئیمه، له هه قبه ندیه ی خۆماندا، له خیزان و بواری کاردا، به رانبه ر سه ره تای دزه کردن و چه که ره کردنی ناکۆکی ههسته ده رین. ئه زموونی زووتریشمان له چاره ی ناکۆکی کاریگه ری هه یه له سه ر دید و شیوا زمان بو چاره سه ری ناکۆکی. لیته دا باس له سه چه مک یان پۆلی هه ره باوی ناکۆکی ده که ین که بو خویا کردن، دیاری کردن و چاره سه ری ناکۆکی خۆشهستن:

- ناکۆکی نیو-مرؤفگهل: <sup>96</sup> دیدی جیاواز له فاکت، به هاریژی، ناواخی بابهت، نه گونجانی دوو کهس. نه زانین و ده ردی وه ک دلره شی ده کریت بینه هۆکار بو ئه م جوړه ناکۆکییه. به لام ستراتیژی وه ک وه به ردان و گواستنه وهش لیته دا کاریگه رن، له م باره دا ناکۆکییه که ده بیته زره-ناکۆکی، <sup>97</sup> ده بیته په رده پۆشی ناکۆکییه کی دیکه ی په نهان.

- ناکۆکی ناخه کی: <sup>98</sup> ناکۆکییه له نیوان لایه نه جیاوازه کانی که سایه تی تاک، له نیوان دیوی ئاگا و نا ئاگای که سیک. لیته دا زور جار بو په یبردن و رافه کردن ناکۆکی ناخه کی په نا ده بریته بهر چه مکی «نیهاد، <sup>99</sup> ئه ز و به رژه ئه ز» <sup>100</sup> ی سه ربه ده روونشیکاری:



بەرئۆهه بهر به دره فتاریم به رانبهر ده کات و خواستمه تیسره ویتیم. به لام ناشیت وهها بکهم چونکه ره فتاری وهها لهم جفاکه دا ریپیدراو نییه. له گه لَ فره مانى خیزان، جفاک و دیندا ناگونجیت. له گه لَ ئەزى فرهه نگیدا ریک نایهت. له تهک بهها هه ناوچینه کانی خۆمدا ناسازه.

❖ «نیهاد» ئاستى دنه دایکزا و به راییه کانی مرۆف ده کاته سه رشار - نیهاد داواى دابینکردنى ده سته جى ده کات. درى و مه یلى زایه ند نمونه ن له نیهاد و په یوه ستن به په له ی ژيانه وه - مان و نه مان - به دنه ی خۆپاریزییه وه.

❖ «ئهز» ئەو که سایه تییه فرهه نگییه به که ئیمه پيشانى ده دهن، ئەم ئەزه خه ریکى سه ماى سه ره له به رى که سایه تییه که یه له تهک فرهه نگی، نیهاد و به رزه ئەزدا. ئەم ئەزه په یوه سته به خۆپاریزی فرهه نگییه وه.

❖ «به رزه ئەز» ورده ورده هه لده کشیت و هه لومه رجى ژيان ئادگار ه کانی دهنه خشیتیت. به رزه ئەز به گشتى له نا ئاگادا ده چه رخیته به لام ئەوه به «ئهز» ده لیت چى ریپیدراوه و چى نا. به رزه ئەز به هه ستى تاوانبارى و په ژاره سزای ئەز ده دات. به رزه ئەز له ژياندا ریتوتیه. مرۆفیک به رزه ئەزى نه بیته، سنووربه ستى نییه. به رزه ئەز ویتیه که له هه ناوچینه کردنى<sup>101</sup> ريساویاسا، بۆچوون و مه رجه کانی دایکوباب.

- ناکۆکی دیارده: ناکۆکییه له نیوان مرۆف و دیارده کانی ده ورره، سیسته م، سازمان و جفاک. تاک و گرووپ تووشى ناکۆکی دهن له تهک دیارده ی خویا و شاره وه ی ده ورره، بۆ نمونه: ئامانجى سه پیتراو، نۆره یه کى بۆمان دیاریکراوه، ساختار و ده رامه دى دوور له ده سه لاتى خۆمان.

خۆدزینه وه له ناکۆکی

شاخه می زارۆک و ههزره کار بریتیه له ههلبهستنی ههستیکی کهسهکیی خۆناس که لای دهوره بهر مایه ی سهلماندن بیت. ئەم فەرهنگه ی ئیمه [مه بهست رۆژاویه] - به بهراورد به فەرهنگی دیکه - ئەم دهرفته ناداته زارۆک و ههزره کار. ئیمه ی خیزان، ئیمه ی دایکوبایی ئەم سهرده مه کاتمان بۆ زارۆک و ههزره کاری خۆمان نییه، ئەنجامه کهشی له دهوربهردا روونه - بهشیکی فرهوانی زارۆک و جهوانی ئیمه بهدوای ناسنامه ی دامه زراودا ویلن.

مرۆفی ویل له بری خۆراگری و بهرهنگاربوونه وه ی سازنده ی دهوربهر، په نا دهباته بهر میکانیزمی خۆدزینه وه، بۆ نمونه:

### میکانیزمی ههلاتن

- ههلوێستی خۆسه پینانه - بهستهری نوێی لابه لا جیی بهستهره بنه ره تیه کان ده گرنه وه، زالبوون یان ملکه چی. هه قبه ندیه که پیوستیی قوولی دهروونی پر ده کاته وه، ته نانه ت له نیوان زارۆک و دایکوبابیش بوونی هه یه - زارۆک ناچار ده بیت زانی دایکوباب که م بکاته وه.

- ملکه چبوون بۆ سالاریه کانی ناخی خۆ - بۆ نمونه: ئهرک، ویژدان، «به رزه ئه ز».

- ملکه چبوون بۆ سالاری نامۆ - بۆ نمونه: بیرورای گهلیر، مه یلی باو، مۆده، ماسمیدیا.



- ههلوێستی رووخینه ر - ههلاتن له ههستی بیدهسهلاتی له ئاست دهوربهردا به وه ی گشت یان بهشیکی ئەو ههسته برووخینیت، خامۆش بکهیت ئەوجا پیت وا بیت چ مه ترسیه ک نه ماوه.

- ههلوێستی رووخینه ر له ئاست خۆدا - خۆنه خۆشخستن، خۆکوشتن، گیرۆده بوون، خۆبریندار کردن. ئەمیان بۆ پرکردنه وه ی بۆشایی دهروونه.

- ویکچوواندن خۆرهوتانه (ئۆتوماتیکانه) - ئەو که سایه تیه دنوینین که دهوربهر داوای ده کات. جوداوازی نیوان «ئه ز» و دهوربهردا له نیو ده چیت - به لام کهسه که خۆی به سهرفه راز ده زانییت.

### میکانیزمی بهرگری

ھۆكاری پەیدابوونی ئەم جۆرە میکانیزمانە بریتیە لە سەرھەلدانی نیگەرانیی راستینە، نیگەرانیی ویژدان (بەرزەئەز)، نیگەرانیی دەمارەکی (دەدەرەکان). میکانیزمەکانی بەرگری یارمەتیی «ئەز» دەدەن بۆ بەرگری و خاوەکردنەوێ ئەو مەرجانەیی خەریکە لەرادەبەدەر مەزن دەبن.

- لەبیرخۆبردنەوێ - یادەوێ، ھەست و خواستەکان و ھەا دەرکەنار دەکرین ئاگایی پێیان رانەگات. ئەوێ لەبیرخۆ دەبریتەوێ بەردەوام ھەر وزەکیش و گەرم لە پەنادا دەمیت و لە مەستی، تادارای و خەوندا سەرھەلدەدات.

- ئافراندنی بەرتەک - ھەستیک نائاگایە بە دژەھەستیک دیکە دیتە گۆرین، بۆ نموونە کینە بە خۆشەووستی. بەلام کینە لە نیو خۆشەووستییە کەدا خۆی مەلاس دەدات. جار ھەبە ئەم خۆشەووستییە دژەھەستە، زیدەرۆ و تارادەیک ناچارەکی سەردەکات.

- وەبەردان - ئەو ھەستە ناچۆرەیی خۆم، بۆ نموونە رەک یان لاوازی، دەخەمە سەر کەسێکی دیکە: «تۆ رەکت لە منە». ئەوێ ناخەکییە دەکریتە دەرەکی. زارۆک ھەستەکانی خۆیان لە گیانەوێ دەوربەر دەپێچن.

- گیرخواردن - مەرۆف لە ئاستیک نارسکاودا گیر دەخوات کە ناکوکی چارەسەرنە کراوی تیدا. لێرەدا ھەمان نەخشی کۆن بە جۆری شیونتراو دووبارە دەکاتەوێ.

- پاشەکشە - گەرانەوێ بۆ شیوازی و ھەای خۆ دایینکردن کە ئاسوودەیی تیدا بیت. لەوانەیشە گرینگ بیت بۆ پشوودان.

- نکوولیکردن لە بەسەرھاتی ژانەخش. بەرگری سایکۆس (Psychosis) (دەررونپەشیو، رەوائئالۆز).

- بەرزکردنەوێ - وزەیی زایەندەکی (زۆر جاریش شیوێ ناپەسەند) بەرز دەکریتەوێ بۆ ئاستی فەرھەنگی، ھونەر، وەرزش، دین ... ھتد.

- ھەلاتن بۆ نیو نەخۆشی، دەررونپەشیو و ترس.

- ئیماگۆ Imago - وینەیک نائاگایەنە لە کەسانی بەرانبەر کە دەبیتە ریبەری پەیدۆزییەکانمان.

## چەوساندنەوہ لە گرووبی زارۆک و جەواندا

مامۆستا، کە چەوساندنەوہ، چەپاندن و بەدرەفتاری لە نیو پۆل و فیرگەدا دەبینیت، چی دەکات؟ ئیمە ی گەورەسأل هەلۆیسمان چۆنە؟

- چاوی لی دەپۆشم.
- دەیینم بەلام خۆمی لی ویل دەکەم.
- لەگەل کەسی چەوسینەردا پەیمانیکى لابهلا دەبەستم، پینک دین لەسەر ئەوہی لە پۆلەکە ی مندا ئارام بیت و لە دەرەوہ بەدلی خۆی بکات.
- دەبینم بەلام ناویرم خۆم تیکەل بکەم.
- جاروبار خۆرسکانە بە وشە ی ساکاری باو ئاگاداری دەکەمەوہ: مەکە، دانیشە، هەراھەرا، بەسە...
- نەراندن بەسەر گشت گرووپەکەدا.
- پەنابردنە بەر شیوازی جیاواز بۆ چارەسەری کیشەکە لە نیو ئەو گرووپەدا، بۆ نمونە: رۆلوازی، راپھینانی بەھارپیزی، گوتوبیژ... هتد.
- یارمەتیدانی هیزە سازەندەکانی نیو گرووپەکە.
- دەرھاویشتنی کەسانی چەوسینەر.
- ناکۆکییەکی سازەندە لەتەک چەوسینەردا دادەمەزریتیم.
- داوا یارمەتی دەکەم.

کام لەو خالانە لە فیرگەدا زیادتر باوہ؟ تۆ چی دەکەیت؟

## مرۆفی گەورەسأل لە گۆشەنیگای زارۆکەوہ

- سەرچاوەیە بۆ زانیار و ژیری - خاوەن بەرسف و ساختارە.
- سەرچاوەیە بۆ بەخشین و مپەر - گشت پئویستی و خواستیک دابین دەکات.
- بابەتیکە بۆ سەرسامبوون - لەوہش دەترازیت بۆ پەرستن یان نائومیدی.
- دەسەلاتدار - مامۆستا دژوارە بەلام دادپەرورە. فیرخواز جار هە یە داوا ی سزا دەکات بۆ رزگاربوون لە هەستی تاوانباری.

## كەسايەتتىى مرۇقى گەورەسال

كەسايەتتىى گرینگىرتىن دەستاويژى مرۇفە. گەر مەبەستمان فراژووتنە ئەوا دەبىت ئامادەبىن سەرنج لە كەسايەتتىى خۇمان بگرىن و بزائىن چ كارىگەرىيەكى ھەيە لەسەر كارەكەمان. كەسايەتتىى دەستاويژىكە ئىمە ھەردەم دەتوانىن دەمەزەردى بكەين.

- چارەكردنى درى - درى بۇ خۇى رۇوخىنەر نىيە. ھىزىكى پىويستە و گەر بە دروستى چارە بكرىت، سازەندەيە. درى خەسلەتتىكى بنەرەتتەيە و دەبىت رىچكەررېز بكرىت - دەرەتتىى دەرەبازبوونى ھەبىت. گەمان لاي زارۇك گرینگىرتىن شىوازە.

- پىويستىيى زىدەرۇى جلەوگرتن - ترسە لە ئازاولە و لەدەستدانى كۇنترۇل. مرۇف و ھەا خۇرسكبوونى خۇى دەدۇرېتت.

- ترس لە رەخنە - سەلماندى رەخنە رىژدارى دەبەخشىت.

- پىويستىيى زىدەرۇى خەمخۇرىيى - لەوانەيەي پەيوەست بىت بە پىويستىيى دەرروونى خۇمانەو.

- كىشەي سالارەتى *authority problem* - كىشەي ھەلسوكەوت لەتەك كەسانى پايدەداردا، كىشە داكۇكى لە سالارىيى خۇ.

- كىشەي چارەكردنى دەربرىنى زايەندبار - مرۇقى رسكاو بەرپرسايەتتىى لە ئەستۇيە دروست رەفتار لەتەك زارۇك بكات.

- كىشەي چارەكردنى خەسلەتتىى پاشەكشە - ئەمىيان پەيوەستى ئاستى فراژووتنە نەك ئادگارى كەسايەتتىى.

- پىويستىيى زىدەرۇى پەژراندن.

## دەيسا چ بكەين باشە؟

ئىمەي مامۇستا لە نىو خۇماندا مرۇقى جىاوازين، فىرخواز لە نىو خۇياندا جىاوازين، ناكۇكىش ھەمەجۇرە لەبەر ئەو ھەك رىباز و يەك مۇدىلى گشتى نىيە بۇ چارەسەرى ناكۇكى. بەلام بىرۇكە و ستراتىژى ۋەھا ھەيە لە زۇر باردا كاران، بۇ نمونە:

1- تۇ دەبىت گشت خۇت پىشان بەدەيت، نەك تەنھا بە گوتە. تۇنى دەنگ، دەربرىنى رۇخسار، شىوازي راوەستان، پىشاندىانى ھەستى خۇت... گشتى دەبىت ئامادە بىت بۇ ئەو ھى فىرخواز تىبگات كە ئىدى كاتە، كاتە ئاگادارى رەفتارى خۇى بىت.

2- پىشانى بەدە كە تۇ ئامادەيت بەرگرى لە ھەلۇيىستى خۇت بكەيت. نمونە لە زىان و سالانى خويىندى خۇت بەھىنەو. ئامازە بەدە بە رۋانگەي خۇت و جفاكىش دەربارەي رەفتارى لەو بابەتە.

3- ھەرگىز سووكايەتتىى بە فىرخواز نەكەيت. سووكايەتتىى پردىك دەرەمىتت ساررېبوونى ئەستەمە. تۇ بۇت ھەيە رۋون بىت، توورە بىت، ھاوار بكەيت، ھەستى خۇت پىشان بەدەيت. بەلام ھەرگىز ۋشەي سووك بەكار ناھىتت، بىرېزى ناكەيت.

- 4- فیرخواز ئاگادار بکەوہ لەوہی دەبیینیت، لە تیگەیشتنی خۆت بۆ ئەوہی لە پۆلدا دەگوزەریت، لە ھەستی خۆت بەرانبەر ئەوہی دەبیینیت. ئەم ھونەرە بە «ئاوینتەدانە دەست فیرخواز» ناودێر دەکریت.
- 5- روونی بکە دنەدەری چەپینەر و چەوسینەرەکان چییە.
- 6- بە پیشاندانی ھەستی خۆت روونی دەکەیتەوہ کە تۆ پەرۆشی ئەو پۆلەیت. فیرخواز تێدەگات کە ئەمە مامۆستایە کە ئامادەى کۆشانە بۆ ئەوہی پۆل خۆشڕەوت بیت.
- 7- تۆ بۆت نییە لە ناکۆکیدا بکەویتە دەسەلاتبازی. تۆ دەسەلاتت ھەبە و دەبیت بە شینوازیکی دروست بە کارى بەینیت.
- 8- کەسى بەرانبەر دەرک بکە، خالی گەشەکردنی تێدا دەرک بکە. فیرخواز دەبیت ھەست بکات بەوہی تۆ دەرکی دەکەیت و خالی گرینگ، خالی گەورەبوونی تێدا دەبیینیت.
- 9- لە خۆت وردبەوہ. کێبە ئەوہی لە پۆلدا ھەرا دەنیتەوہ و تۆ لێی بەپەریزیت - ناتەوێت لەتەکیدا ناکۆک بیت؟ ریک ئەو کەسە یە تۆ ناچاریت، زوو یان دەرنگ - ھەتا زوو تر بیت باشترە - رووبەرۆوی ببیتەوہ، بۆ ئەوہی پۆلە کە رزگاری بیت لە رەفتاری رووخینەر.

## پراختیا - نمونہ له کیشه و بهرگری له فیر کاریدا

1. ئەمه یه کهم دیدارته له ته که پۆلی 9A. پیشکاتیش زانیوته که ئەم پۆله «که میک تاییه ته» و زۆر له فیرخوازه کانی نمره یان نزمه. بریاره تۆ بابه تی جفاکانسییان پی بلیتته وه. ده چینه پۆله وه و ده بینیت نیوه ی فیرخوازان په نام (غائب) -ن، ئەوانه ی ئاماده ن پیمان له سه ر میزه، خه ریکی ته له فۆنن. که س سه رنجی لای تۆ نییه.

- لیکدانه وه ت له م دۆخه چۆنه؟

- چی ده که یه ت؟

- چۆن سه رنجی فیرخوازان راده کیشیت و په یوه ندییان له ته که ده گریه ت؟

2. چهند ههفته یه که ده رس به پۆلی 7A ده لیتته وه و پیت وایه کار باش ناچه رخت. پۆله که فره به په ریزن - فیرخوازه کان ته واو که مدوون. هه ست ده که یه ت دوو فیرخوازی به هیز، کوریک و کچیک، له پۆله که دا زالن و کاریگه ریی نایه تییان له سه ر که شی پۆل هه یه. فیرخوازانی دیکه ناویرن خۆیان بن. تۆ ده بینیت که فره ههنگیکی چه وسینه ر له پۆله که دا دامه زراوه.

- تۆ ده توانیت چی بکه یه ت؟

- ده رفه ته کانی به رده ست چین؟

3. سی وه رزی خویندن (ته رمین) له تۆ مامۆستای نه سرین-یت. تۆ نمره ی کۆتای سالت داناه و پیشکاتیش فیرخوازانت له م باسه ئاگادار کردوه. نه سرین چ گازهنده یه کی له نمره ی خۆی نه بووه. باوکی نه سرین له پشووی سه ریسالدا ته له فۆنت بۆ ده کات و ده لیت نه سرین له وانه کانی تۆدا هه ست به کزیی خۆی ده کات، له خۆی رانابینیت بیه پیش و توانستی خۆی پیشان بدات. باوکی پیشنیاز ده کات تۆ بچیه سه ردانی باوکه که له کاری خۆی و گوتوبیژ ده رباره ی ئام باسه بکه ن.

- ئەمه چۆن چاره ده که یه ت؟

- نه سرین چۆن چاره ده که یه ت؟

4. تازه له راستدۆزی به رهه می پۆلی یه ک ته واو بوویت که چهند ههفته یه که پیوه ی خه ریکن و ئەنجامه کانت داوه ته وه ده ستیان. ئیواره باوکیک ته له فۆن ده کات. ئەمیان پاریزه ره و فره ره وانبیژه. ئەم باوکه زۆر تووره یه له وه ی منداله که ی نمره ی هه ره نزمی وه رگرتوه. ئەم پیی وایه به رهه می منداله که ی خۆی ده با لانی که م سی له پینجی وه رگرتبا. پیشت ده لیت که تۆ به گشتی کارامه نیت و به تاییه تیش له ته ک کوره که یدا.

- تۆ ده لیت چی؟

- ئەم باسه چۆن چاره ده که یه ت؟

5. تۆ، له ئاستدۆزى (ئىمتيحان) يەكى جفاكناسىدا، بىر پار دەدەيت يارمەتى فېرخوازىك بدەيت كە دەروەستى پرسىيارەكان نايەت چونكە زمانى بىر ناكات. فېرخوازانى پۇل زۆر توورە دەبن و پىيان وايە ئەم كارەى تۆ ئەوپەرى بىدادىيە. ئەمان بەنيازن سكاللا بەرنە لاي بەرئوبەر، رابەرى پۇل و ھەروەھا دايكوبابى خۇيان.

- تۆ دەتوانىت چى بە پۇل، بەرئوبەر و دايكوباب بلىيت؟
- پىويست دەكات لەتەك ئەو فېرخوازه بئاخفیت كە يارمەتیت داو؟

### پرسىيارى يارىدەر دەربارەى چارەى ناكۆكى

له گرووپە كەى خۇتاندا، ناكۆكيبەك ديارى بكەن كە له فېرگەدا پەيدا دەبىت. ئەوجا، بە يارمەتیی چەمكى سەربە ناكۆكى و دەروونناسى، بكەونە گفتوگو، رافە كردن، شروڤە كردنى ئەو ناكۆكيبە. فەرموون ئەمەش چەند خالىكى يارىدەر:

1. رافەى گشتى له كيشە كە دارپژن.
2. ناكۆكيبەكى بەرھەست باس بكەن كە ئەو كيشەيەى تىدا بەرجهستە بىت. لىرەدا پرسىيارى سەربە پىشاژۆ بەكاربەنين، بۆ نموونە: له كوئى؟ كەى؟ چۆن؟ زووتر چى روويدا؟ پاشان چى روويدا؟ كىتى تىدا بەشدار بوو؟
3. ئەم دۆخە چ كيشەيەك بۆ ئىو دەروست دەكات؟
4. بە بۆچوونى ئىو، لايەنى بەرانبەر چۆن لەم دۆخە دەروانىت؟
5. لايەنى بەرانبەر چىيان مەبەستە ئىو لەم ناكۆكيبەدا ئەنجامى بدەن؟
6. ئەگەر ئىو ئەو خواستەى بەرانبەر ئەنجام بدەن چى روو دەدات، ئەنجامى چى دەبىت؟
7. چ ئەنجامى ديكەى ئايەتى/نايەتیی لى دەكەويتەو؟
8. ئىو چىتان دەويت، دۆخە كە چۆن بىت باشە بەلاى ئىو؟
9. زووتر، بۆ چارە كردنى كيشەى لەم بابەتە، چىتان كردوو؟
10. ئەودەم چى روويدا؟
11. بۆچى سەرى نەگرت؟
12. لايەنى بەرانبەر چى كرد بۆ چارە كردنى كيشە كە؟
13. چارەى ديكە چى ھەيە؟ بىر لە رىچكەى ديكە بكەنەو.
14. ئامانج لەم چارەسەرە تازانە چىن؟
15. چى دەكەن بۆ پىكانى ئەو ئامانجانە؟

16. كۆسپ و رېبەستى ئەم چارەسەرە تازانە چىن؟
17. لادانى ئەو كۆسپ و رېبەستانە چۈنە؟
18. كەي دەكەونە كار بۆ پيادە كوردنى ئەو چارەسەرە؟ چۈن؟ لە كوي؟
19. كاتى چەند گەرەكە؟
20. كى، كام لايەن، دەتوانىت لەم باسەدا ياريدەر بىت؟
21. كەي، لە كوي و چۈن ئەنجامى كارەكەتان ھەلدەسەنگىنن؟
22. چۈن دەزانن گەيشتوونەتە ئامانچ؟

### كارامەيى چوارەم: شارەزايى دەربارەي ھەلسەنگاندنى زانبار و فرازووتنى زانبار

#### ھەلسەنگاندن، نمرە و نرخاندن



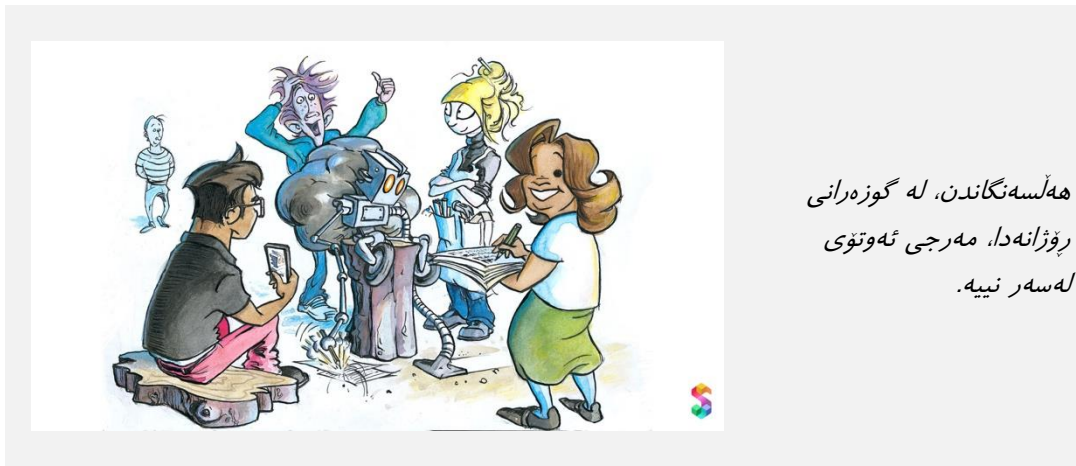
فەيلەسووف و دەروونناس زۆرن دەلېن ھەلسەنگاندن لە ھەستەو ھەستەو سەر دەكات - بەلام لە پيشەو ھەرىدا ئەم ديدە دروست نىيە. ناشىت ئىمەي مامۇستا لە ھەلسەنگاندنى بەرھەمى فېرخوازدا بلېن «ھەست دەكەم باش نىيە». لە فېر كاريدا باس لە ھەلسەنگاندنى پيشەو ھەرانەي ياسافەرمانە<sup>102</sup> و ئەوجا چۈن ئەو ھەلسەنگاندنە لە نمرە و نرخاندندا بىتە دەربېرن. ھەلبەت تۆيش

دەزانىت كە ھەلسەنگاندن و نمرەدانان بوارىكى مېنرېژە. ھەزاران پىپۇرى ھەيە لە ئاستى ھەمەجۇردا و بە ديدى جياواز. مەبەست لەم تىكىستە دۇزىنەو ھى خالى ھاوكۇيە كە زۆرىنە لەسەرى كۆكن.

#### ھەر بەراست ھەلسەنگاندن چىيە؟

لەراستىدا ھەلسەنگاندن باسىكى سەپروسەمەرە نىيە، ئىمە بەردەوام و لە بەستىنى ھەمەجۇردا خەرىكى نرخاندن و ھەلسەنگاندن. ھەلسەنگاندن پىقارزۇيە كى بىر كوردنەو ھەيە ئىمە يادەو ھى و ئەزمونى تىدا دەنرخىنن. ئەم توانستەمان چەند مىليۇن سال تەمەنى ھەيە و لاي خزمە گيانەو ھەرانە كانى دىكەشمان ھەيە، ئەوانىش لە پروانگەي پىو ھى وەك خۇراك، مەترسى و ئاسوودەيىو ھەيە خەرىكى ھەلسەنگاندنى دەورو ھەرن. لاي مروف پىقارزۇي ھەلسەنگاندن بەگشتى لە ئاستىكى ئاگايانە و ئاومەندانەدايە بەلام لە گوزەرانى رۇژانەدا مەرجى ئەوتۆ لەسەر ئەم پىقارزۇيە نىيە.

بەلام لە پيشەي مامۇستايە تىدا، پىقارزۇي ھەلسەنگاندن، دەبىت بنەماي بەلگەدارى ھەبىت و پىو ھى بابەتە كىي و ھەبا بكاتە سەرشار كە بە شىوازي زانستانە ھاتىبەتە بەرھەم و لەلايەن فەرمانگەي پەيو ھەستەو ھەتتە بىر ياردان. لە ئاست ئەم پىو ھەرانەدا (كە لە پلانى فېر كاريدا بە «مەرجى زانبار» ناودىر كراون) ئىمەي مامۇستا كەسى ئاسايى نىن، بەلكو كارمەندىن و ناچارىن پەپرو ھى رىساگەلى ھەلسەنگاندن و نمرەدانان بىن.



هه‌لسه‌نگاندن، له‌گوزهرانی  
رۆژانه‌دا، مه‌رجی ته‌وتوی  
له‌سه‌ر نییه.

### بابای فه‌یلسووف چی ده‌بیژیت؟

Edmund Husserl فه‌یله‌سووفی ئەلمانی به‌شیک له‌ به‌ره‌می خۆی بۆ هه‌لسه‌نگاندن ته‌رخان کردوو و ده‌لیت هه‌لسه‌نگاندن هه‌ست ده‌کاته سه‌رشار به‌لام ده‌گه‌من نه‌بیته‌ نایکا ته‌ دواویستگه‌. مرۆف ته‌نجامی هه‌لسه‌نگاندنی خۆی داده‌ریژیت، ئەم دارشتنه‌ به‌رتاوی هه‌ستی که‌سه‌کیه‌. ئەزموون و یاده‌وه‌ریی رۆژانه‌مان ئەو هه‌ستانه هه‌لده‌به‌ستن و هه‌سته‌کانیش زۆر جار ده‌بنه‌ بنه‌ما بۆ هه‌لسه‌نگاندنی رۆژانه‌مان. یاده‌وه‌ری و ئەزموون به‌ هه‌ست بار کراون و ئەم باره‌ ده‌بیته‌ جوړیک له‌ «په‌وه‌ری هه‌لسه‌نگاندن». که‌واته‌ ئیمه‌ له‌ هه‌لسه‌نگاندنا هه‌ست وشه‌پۆش ده‌که‌ین.

- واو، چ فیلمیکی نایابه!
- شار هه‌بیته‌ بانه‌یه!
- هه‌نار، هه‌ناری شاره‌بانه!

### هه‌لسه‌نگاندنی پیشه‌وه‌رانه

ئیمه‌ی مامۆستا ده‌زانین که‌ په‌وه‌ره‌کانی هه‌لسه‌نگاندن له‌ فیرکاریدا ده‌بیته‌ یاسافه‌رمان بن، هاوکۆ و دارپێژراو بن. له‌ گه‌ل ته‌وه‌شدا هه‌لسه‌نگاندن له‌ که‌سه‌یکه‌وه‌ بۆ که‌سه‌یک، له‌ دۆخیکه‌وه‌ بۆ دۆخیک جیاوازی هه‌یه. ئەم دیارده‌یه هه‌موو ئەو پیشه‌گه‌له‌ ده‌گریته‌وه‌ که‌ هه‌لسه‌نگاندنی تێدایه‌، هه‌ر له‌ دادوه‌ری تۆپانیوه‌ هه‌تا پزیشک و دادگه‌. راسته‌ که‌سانی پیشه‌وه‌ر خاوه‌ن هه‌لسه‌نگاندنی جیاوازان به‌لام دیسان گرینگه‌ هه‌لسه‌نگاندنه‌ که‌ دروست بیته‌. هه‌لسه‌نگاندنی جیاواز په‌یوه‌سته‌ به‌ لیکدانه‌وه‌ و بۆچوونی جیاواز ته‌ویش ده‌رفه‌تی پیدراوه‌ له‌ هه‌لسه‌نگاندنی پیشه‌وه‌رانه‌دا. مه‌رج ته‌وه‌یه‌ پێناژۆی هه‌لسه‌نگاندنه‌ که‌ یاسافه‌رمان بیته‌ و په‌وه‌ره‌کانیش بابه‌ته‌کی و دارپێژراو بن. ئەم جوهره‌ بێرکردنه‌وه‌یه‌ ژێرخانیکی هه‌یه‌ ده‌لیت شتیک نییه‌ پێی بگوتریت دادی ره‌ها.

## هه‌لسه‌نگاندن له فیرگه‌دا چیه؟

ئیمه ماموستا ده‌زانین که هه‌لسه‌نگاندن به‌شیکه گرینگه له پیشه‌ی ماموستایه‌تی. له‌بهر ئه‌وه‌ی ده‌زانین که هه‌لسه‌نگاندن هه‌رگیز ره‌ها نیه، په‌نامان بردۆته به‌ر چه‌مکی «هه‌لسه‌نگاندنی یاسافه‌رمان». تهنه‌ها ئه‌وه‌ی «ریتامه‌ی کۆرس» دیاری کردووه ده‌بیته پێوه‌ر و هیچ پێوه‌ریکی دیکه‌ی لابه‌لا تاوی له‌سه‌ر هه‌لسه‌نگاندن نیه. فیرگه ئه‌رکیکی له ئه‌ستویه په‌یوه‌ست به‌ زانیار و هه‌لسه‌نگاندن گریدراوی ئه‌و زانیاره‌یه. ئه‌رکی ئیمه‌ی ماموستا هه‌لسه‌نگاندنی ئه‌و زانیاره‌یه «پلانی فیرکاری» دیاری کردووه. ده‌یسا ده‌راوی هه‌ره به‌رای پلانی فیرکاری ده‌لیت: زانست بناخه‌ی فیرگه‌یه - هه‌لسه‌نگاندنیش هه‌روه‌ها.

زانیارنۆری له «ریتامه‌ی کۆرس» دا پیشانی ده‌دات زانیار چه‌ند ئالۆزه و چه‌ند شیوازی هه‌یه و له ئاسته هه‌ره نزمه‌کانی نمره‌دا داوای: تیکبه‌ستن و هاوسه‌مای فاکت، تیگه‌یشتن، شرۆفه‌کاری، توانست و زانین ده‌کات.

## چه‌ند ستراتیژ و ئامۆژگاریه‌کی گشتی

تۆزینه‌وه پیشانی داوه که ئه‌وه‌ی ده‌بیته مایه‌ی هه‌لسه‌نگاندنی به‌رز بۆ به‌ره‌می فیرخواز بریتیه له بوونی شیواز و ستراتیژی فره‌هنگ و دروست له‌و به‌ره‌مه‌دا. وه‌ک ده‌شزانین شیوازی هه‌مه‌جۆر هه‌یه بۆ کارکردن له‌ته‌ک ناواخنی فیرکاریدا. له‌م بواره‌شدا ئیوه ئه‌زموونی به‌ریتتان هه‌یه له‌بهر ئه‌وه ئه‌م تیکسته ده‌بیته باسیکی گشتی له شیواز و ستراتیژ، پاشان پێویستی به‌ هه‌موارکردنه ته‌ک به‌ستین و هه‌لومه‌رجی تایبه‌ت.

- په‌یدۆزی سهره‌داو له تیکسته‌که‌دا

گه‌ران به‌داوای سهره‌داو ستراتیژیکی باوه لای فیرخوازی سهرکه‌وتوو، ئه‌مانه پێیان ده‌گوتیت داوودۆز *cue-seeker*. فیرخواز له‌م ستراتیژه‌دا، سهره‌تا چاو ده‌خشینیت به‌سه‌ر پێشه‌کی، پوخته‌ی باس، سهره‌باس، وینه و پیرستدا - ئه‌مه «ته‌نکه‌خویندنه‌وه» یه. به‌م جۆره فیرخواز بانوینه‌یه‌ک له نیوه‌رۆکی بابه‌ته‌که په‌یدا ده‌کات و به‌وه تیگه‌یشتنی خۆی چه‌خماخه ده‌دات و خۆی ئاماده ده‌کات بۆ خویندنه‌وه‌ی قوولتر و تیگه‌یشتنی زیادتر.

- په‌یدۆزی نه‌خش، به‌ستین، وینه‌ی گشتی و ساختار

باوه ده‌لین «گشته له‌کۆی پارچه‌کانی خۆی گه‌وره‌تره». چونکه گشته‌یه، به‌ستینه، واتا به‌ پارچه‌کان ده‌به‌خشیت. په‌ندیکی پیشیان هه‌یه ده‌لیت: «له‌بهر زۆری دره‌خت دارستانه‌که دیار نیه». ئه‌ری، مرۆف خه‌ریکی ژماردن و ناودیرکردنی په‌کبه‌یه‌کی دره‌خته‌کان بیت، ده‌رفه‌تی نامینیت بۆ په‌بیردن به‌ جوانی و مه‌زنی دارستان و به‌و به‌ستینه‌ی دارستانی له ئامیزه. له‌بهر ئه‌وه وه‌ها باشه مرۆف ده‌مده‌م سهره‌له‌بریت و نیگایه‌کی گشته بکات، ده‌نا له‌ ورده‌کاریدا گیر ده‌خوات.

- به‌ره‌ستاندن<sup>103</sup> و به‌ستنه‌وه به‌ ئه‌زموونی خۆ

له‌ دارشتنی وه‌لامدا وه‌ها باشه نموونه‌ی به‌ره‌هه‌ست پیشان بده‌ین، نموونه‌ی وه‌ها که په‌یوه‌ست بیت به‌ ئه‌زموونی خۆمان له‌و بواره‌ی فیرکاریدا. به‌و جۆره پیشانی ده‌ده‌ین که ئیمه تیگه‌یشتووین له‌وه‌ی خۆمان

باسی ده کهین و بهرانبه ریش ئاسانتر ده توانیت بهدوا بهلگه کاریه کانی گوتاره کهمان بکه ویت. خوینتهری تیکسته کهمان ناچار نابیت پرسیار بکات: «ئهم تیکسته ده لیت چی، مه بهست چیه؟».

- پته وکردنی بهلگه کاری

سه ره له بهری زانیار له راستیدا تیکبه ستهن. وهلام و بهلگه کاری مروف له بوشاییه وه نابارین. بو توکمه کردنی وهلام و بهلگه کاری گرینگه مروف ئه و بهسته رانه پیشان بدات. مه بهست لیره دا ریکخستنی لیستی سه رچاوه نییه بهلام وها باشه دهمدم ئامازه له تیکسته کهدا هه بیت. بو نمونه: له گوتاری... نووسراوه... ئهم دیاردهیه ده مباته وه بو... بیرم دیت ماموستایه ک گوتی... ئیمه له گرووپی گفتوگویی خوماندا گه یشتینه ئه وهی...

- سپره راگرتن

گرینگه مروف سپره راگریت له سه ره ئه وهی مه بهسته سپره ی له سه ره بیت، جهختی له سه ره بیت. له وانیه ئهم خاله ساکار بیته پیش چاو بهلام له راستیدا فره ئاسانه بیر و گوتار به ئاراسته یه کی دیکه لاری بگرن. ئاگادار کردنه وهی خو و ههروه ها یه کدی، له کاری تهنها و گه لده ستدا، کاریکی خاسه.

- ئاراسته کردنی پرسیار

پرسیار کردن خهسله تیکی فره نایابه. پرسیار کردن، چ له خو و چ له بهرانبه ره، ده بیته مایه ی تیز کردنه وهی بیر کردنه وه و سه رخستنی توانا.

### بیردۆزه ی پیغازۆی هه لسه نگاندن - مه بهست چیه؟

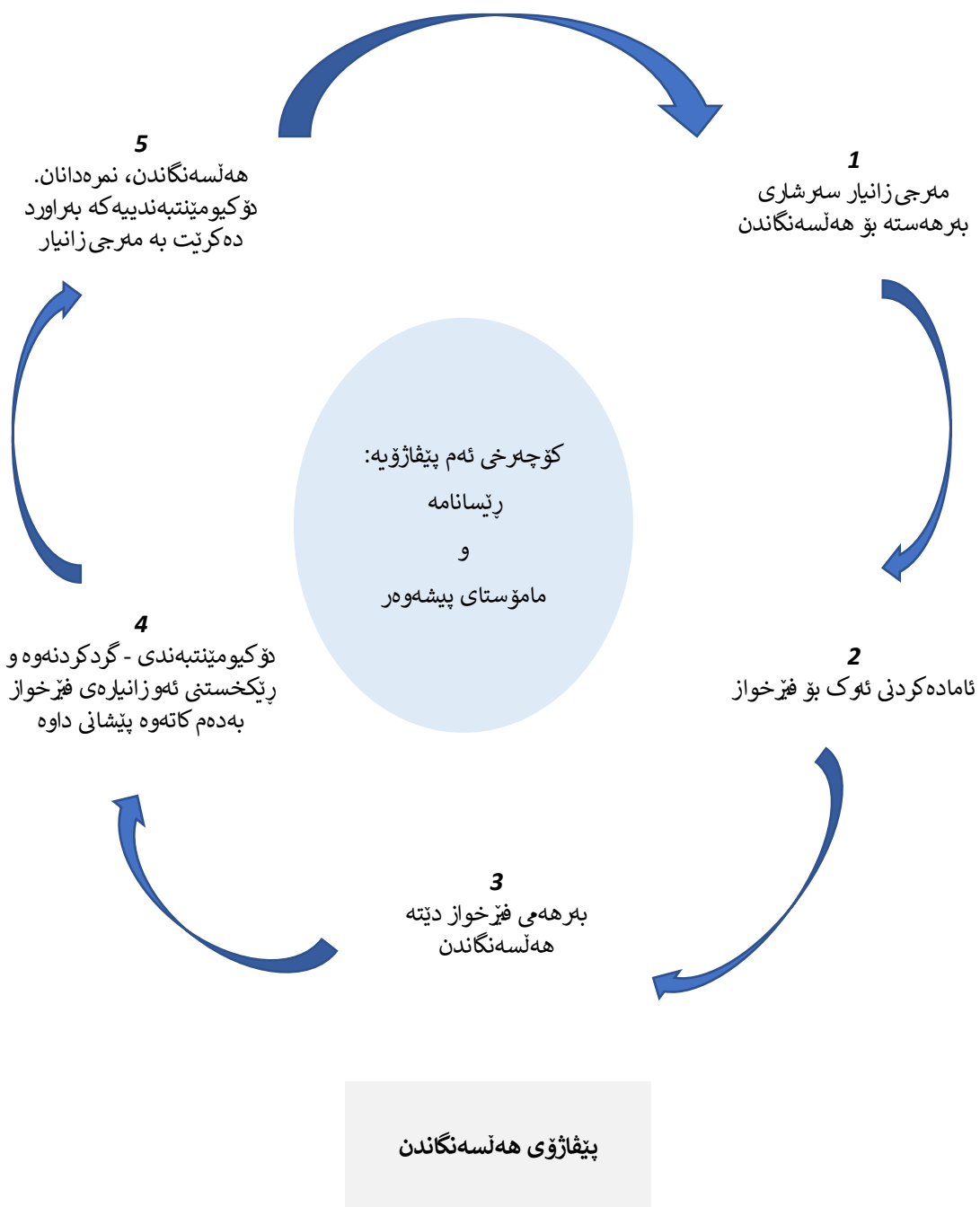
هه لسه نگاندن و نمره دانان پرسیکی هه ستیاره. هه یه ده لیت فیرگه نابیت خو ی به کاری و هه اوه خه ریک بکات. بهلام بوچوون هه رچیه ک بیت ئه وا ئیمه ناچارین هه لسه نگاندن ئه نجام بدهین و گه ره وها بیت بو به باشی نه یکه یه. رینگه ی خاسیش زورن بهلام لیره دا هه ول ده دین ریکچه یه ک بدۆزینه وه جیی هه ورابوون بیت و له ته ک ریساهه لی فیرکاریشدا ریک بیت.



## پىنقاۋى ھەلسەنگاندىن لە بىردۆزەدا

پىنقاۋى پرودانىكى دەوامدارە كە بە پارچەى جۇراوجۇرى ھاوسەما دىتە ھەلبەستىن. پىنقاۋى ئەنجامى ھەيە، لەم بارەدا ئەنجامە كە برىتپىيە لە نمرە يان پروانامە.

پىنقاۋى ھەلسەنگاندىن برىتپىيە لە:



كۆچەرخ (مۆتۆر/ماتۆر) ى ئەم پىنئازۆيە بريتتېيە لە رېتورەسىمى فېركارى: دەستوورى فېركارى، پلانى فېركارى، رېتنامەى كۆرس، كارنامە و رېتنامەى گشتى و ھەروھەا فېرگە و خودى مامۆستاي پېشەوەر. تەنانت فېرخواز، دايكوباب و جفاكى دەوروبەر بەشدارن لە بزاونتى ئەم پىنئازۆيەدا.

- مەرجى زانىار لە پلانى فېركارىدا ديارى كراون و دەبنە سەرشارى بەرھەست بۆ ھەلسەنگاندن. ئەم مەرجانەى زانىارە چەرخى فېرکردنە كە لە بواريكى پتر ئاوالە و بەریندا دەگېرن و پىنئازۆي ھەلسەنگاندنە كە لە بواريكى پتر بەرتەسك و ديارىكراودا رادەگرن.
- ئامادە كەردنى ئەرك بۆ فېرخواز. ئىمە دەبېت بە ئەركى گونجاو كە رېك بېت لەتەك مەرجەكانى زانىاردا، دەرفەت بەدەينە فېرخواز بۆ پېشاندىنى توانستى خۆى.
- بەرھەمى فېرخوازە دەبېتە كەرەستەى ھەلسەنگاندن. ئەم بەرھەممەيە كە دەبېت لە سەرشارى مەرجەكانى زانىارەو بەبېتە ھەلسەنگاندن.
- دۆكيومېنتبەندى، وانا گەرد كەردنەو و رېكخستنى ئەو زانىارەى فېرخواز بەدەم كاتەو پېشانى داو. مامۆستا، بەدەم كارى فېرخوازەو، بەرھەم و ھەلسەنگاندنە كان كۆ دەكاتەو و رېك دەخات. بەم جۆرە مامۆستا دەتوانى لە ھەلسەنگاندن و نمرەداناندا پتر ياسافەرمان و كاردروست بېت.
- ھەلسەنگاندن، نمرەدانان. دۆكيومېنتبەندىيە كە بەراورد دەكرېت بە مەرجى زانىار.

#### ماترىس (ماترىكس matrix, rubrics) ى ھەلسەنگاندن كېشەدارە

ماترىسى ھەلسەنگاندن لەم سەردەمەدا جۆرى زۆرە و راستە لەم بواردە دەبنە يارىدەر بەلام يارىدەريكى كېشەدار. مەترسىيەكى گەورە لەو دەپايە ماترىسى ھەلسەنگاندن زۆر جار دەبېتە دەستاووتېك بۆ نمرەبەندى نەك بۆ يارمەتيدانى فېرخواز. ئەم راگواستەيەى Dyland William دەكەم كۆتاي ئەم باسە:

*In general, rubrics seem to me to be about rating people, rather than helping them get better. Why not just give good feedback.*

#### مافى زانىار، ئەركى زانىار، ھەلسەنگاندنى ياسافەرمان

- مافى زانىار: ھەموو فېرخوازيك مافى ھەيە زانىار وەرېگرېت، پەيدا بكات.
- ئەركى زانىار: دەولەت ئەركى لەسەرە زەمىنەى «مافى زانىار» - لە رېي فېرگەو - بۆ ھەموو فېرخوازيك بەرھەسېنېت.
- ھەلسەنگاندنى ياسافەرمان: تەنھا ئەو ھى «رېتنامەى كۆرس» ديارى كەردووە دەبېتە پېوەر و ھېچ پېوەريكى دېكەى لابلە تاوى لەسەر ھەلسەنگاندن نېيە.

کهواته باس تهنها لهوه نییه فیرخواز ناچاره له فیرگه بیته و ئهرکی فیرگهش بریتی بیته لهوهی فیرخواز ناچار بکات له فیرگه بیته. باس لهوهیه فیرگه «مافی زانیار» بۆ گشت فیرخوازن دابین بکات - ئەم ئهرکه به «ئهرکی زانیار» ناودیر کراوه. بۆ ئەم مه بهستهش، بهستینی فیرکاری، «سیسته میکی ئارمانجین و ئەنجامین بۆ هه لسه نگاندن» دابین ده کات - واته سیسته میک ئارمانج و ئەنجام ده کاته جله و کیشی فیربوون و فیرکردن. لهم سیسته مه دا «مه رجی زانیار» بۆ گشت بابته تی خویندن و گشت ئاسته کان دیاری ده کریت.



سیسته میکی ئارمانجین و ئەنجامین بۆ هه لسه نگاندن  
 ئارمانج ده بیته خویا و به رده رک بیته بۆ فیرخواز و فیرکردنیش  
 ده بیته به ئاراسته ی ئەو ئارمانجه بیته.

بۆ دابین کردنی «مافی زانیار» گرینگه پیتاژۆی هه لسه نگاندنیش پته و بیته، لیره دا پنیوستان به چه مکی «هه لسه نگاندن یاسافه رمان» هه یه که ده لیت هه لسه نگاندن ده بیته مه رجه کانی یاساگه لی فیرکاری بکاته پنه ور. هه لسه نگاندن ده بیته بناخه ی بابته کی و زانستانه ی هه بیته، وه لامده ره وه ی پلانی فیرکاری، ریتنامه ی کورس و گه له مه رجی زانیار بیته.

ئیمه ده زانین که «هه لسه نگاندن یاسافه رمان» نایته ده سته به ر بۆ ئەوه ی گشت هه لسه نگاندنیک دروست ده رچیت، هه لسه نگاندن جۆراوجۆر دیارده یه که له پیشه ی دیکه شدا بوونی هه یه، تیکستی یاسا یه که به لام مه رج نییه بریاری دوو دادوه له دۆزدا ویکچوو بن. زانست یه که به لام مه رج نییه دوو دوکتور یه ک بۆچوونیان له چاره ی نه خۆشییه کدا هه بیته. مه رج نییه هه موو مامۆستایان هه میشه وه ک یه ک بریار بدن به لام گرینگه پنه وری هه لسه نگاندن بۆ سه رله به ری بواره که دیار و راگه ین بیته بۆ ئەوه ی هه لسه نگانده که یاسافه رمان ده رچیت.

نیوه‌رۆکی هه‌لسه‌نگاندن و گوتویژنی شیوه‌ریژ که‌فناوه. له‌میتزه ده‌زانین ئه‌وه‌ی کرۆکه له هه‌لسه‌نگاندن و گوتویژنی شیوه‌ریژدا کاریکه مامۆستای سه‌رکه‌وتوو هه‌میشه خه‌ریکی بووه. توژه‌ران له شپسته‌کانی سه‌ده‌ی رابوردوودا که‌وتنه خولیای زاناندنی ئه‌م دیارده‌یه - دارشتنی هونه‌ره له چپوه‌ی زانستدا. نێزیکه بیست سالیکیش ده‌بیته له سوید کارایه.

هه‌لسه‌نگاندنی گرده‌کار هه‌لسه‌نگاندنیکه له مامۆستاوه، هه‌لسه‌نگاندنی شیوه‌ریژ له مامۆستاوه نییه، بۆ مامۆستایه. گوتویژ و هه‌لسه‌نگاندنی شیوه‌ریژ پێش فیربوون ده‌که‌ویته، گرده‌کار پاش فیربوون دیت. به‌لام باس له‌وه نییه کامیان ئه‌نجام بده‌ین، هه‌ردووکیان ده‌بیته ئه‌نجام بدرین. نمره‌دانان - بۆ ئه‌وه‌ی یاسافه‌رمان بیته - پێویستی به هه‌لسه‌نگاندنی گرده‌کاره.

### هه‌لسه‌نگاندنی شیوه‌ریژ چیه؟

مه‌به‌ست له چه‌مکی هه‌لسه‌نگاندنی شیوه‌ریژ ساختاره‌بندکردنی ئه‌و هونه‌ره‌یه که مامۆستای باش هه‌میشه ئه‌نجامی داوه. له ئینگلاندی سالانی شه‌سته‌کاندا نه‌ریتیکی په‌یدا بوو بۆ توژینه‌وه له فه‌ریکه‌مامۆستا و مامۆستای پسپۆر، له‌ویدا خه‌سلته‌کانی مامۆستای سه‌رکه‌وتوو خویا بوون، مه‌به‌ستیش له سه‌رکه‌وتوو پیکانی گه‌له‌مه‌رجی دزواری زانیاره. هه‌لسه‌نگاندنی شیوه‌ریژ زاده‌ی ئه‌م نه‌ریتیه.

توژینه‌وه‌کانی ئه‌و نه‌ریتیه پێشانیان دا که مامۆستای سه‌رکه‌وتوو که‌سیکه له بابه‌ته‌که‌ی خۆیدا توانایه و کاریکی وه‌ها ده‌کات مه‌به‌ستی خویندنه‌که‌ی لای فیرخواز روون بیته. فیرخواز ده‌بانزانی مامۆستا چاوه‌نۆڕی چیه لێیان و ئه‌مان ده‌بیته له توانادۆزیدا چی پێشکه‌ش بکه‌ن. ئه‌وجا خالی هه‌ره گرینگیش راگه‌یاندنی به‌رده‌وامی مامۆستایه له‌ته‌ک فیرخواز ده‌رباره‌ی ئه‌وه‌ی ده‌یزانن و ئه‌وه‌ی پێویسته زیادتر خه‌ریکی بن و بیر لێ بکه‌نه‌وه.

### ساختاریک بۆ هه‌لسه‌نگاندنی شیوه‌ریژ

- 1- گه‌له‌مه‌رجی زانیار به شیوه‌یه‌ک روون ده‌کریته‌وه هه‌مواری ته‌مه‌ن بیته.
- 2- فیرخواز پێشکات تیگه‌یشتووون شیوازی پرسپاره‌کانی هه‌لسه‌نگاندن چۆن ده‌بیته.
- 3- فیرخواز ده‌زانن ئه‌و مه‌رجانه چین که به‌ره‌می فیرخواز ده‌بیته ده‌روه‌ستی بیته.
- 4- فیرخواز هه‌ر له ده‌ستپێکی کاره‌وه له‌م مه‌رجانه ئاگادار کراون.
- 5- پرسپاره‌کانی مامۆستا ده‌بیته وه‌لامده‌ره‌وه‌ی گه‌له‌مه‌رجی زانیار بن.
- 6- ئه‌نجامی هه‌لسه‌نگاندنه‌که‌ی مامۆستا به شیوه‌یه‌کی روون پێشکه‌ش فیرخواز ده‌کریت:

- ئه‌وه‌ی فیرخواز ده‌یزانیت و مه‌رجی زانیار داوای ده‌کات
- ئه‌وه‌ی پێویسته فیرخواز هه‌ول بدات فیری بیته
- فیرخواز چی بکات باشه بۆ ئه‌و فیربوون و زانیانه

- 7- مامۇستا تەواو شارەزاي چەمكەكانى بابەتەكى خويىدن، چەمكەكانى سەربە فراژووتن و ھەرۋەھا ھەلسەنگاندنە.
- 8- لە نېو مامۇستاياندا ساختاريكى ھەم ئاسۇبار و ھەم ستوونبار بۇ ھەلسەنگاندن ھەيە.
- 9- بەرپىسان (بەريۆەبەرانى فيرگە) ھەم فراژووتن دەكەنە ئارمانج، ھەم چيۆەش بۇ ئەو فراژووتنە دايىن دەكەن.
- 10- لاي ھەردوو لا كارا بيت، ھەم دەرھەست و ھەم بەرھەست: مامۇستا - فيرخواز، زانست - گوزەران.
- 11- مامۇستاي پىسپور لەم بوارەدا ياريدەرە بۇ راھيزانى ساختار.
- 12- مامۇستا ئاگادارى «نيزيكتيرين زۇنى فيربوون ZPD» ى فيرخوازه و ئەم ئاگاداربوونە لە ھەلسەنگاندنەكەدا رەچاۋ دەگرېت: تۇ... ئەمە... دەزانيت و گەر... ئەم كارە بکەيت... فيرى... ئەم... باسانەش دەبيت.
- 13- مامۇستاي پىسپور ژينگەيەكى سازەندە لە پۇلدا رادەگرېت - توانستى دەرۋونناسانە
- 14- جەختى ھەمووان، ھەم بەريۆەبەرايەتېي فيرگە ھەم مامۇستايان لەسەر ئەوھيە كە دەبيتە مايە سەرخستنى ئاستى فيرخواز، دەبيتە مايە راھيزانى زانيار لاي فيرخواز.

### ھەلسەنگاندنى گردەكار

ئەم جۆرە ھەلسەنگاندنە وابەستەي نمرەدانانە و لەبەر ئەو كاتى ديارىكراوى خۆي ھەيە، بۇ نمونە كۇتاي خول، ۋەرزى خويىدن (تەرمين) يان سال. ئەمە بەرپىسايەتېيەكى پيشەۋەرەنەي مامۇستايە و لېرەدا چ گوتوييژيكت دەربارەي برپارەكان جېي نېيە، بەلام مامۇستا دەتوانيت ئاگادارىي ديكە دەربارەي تواناي فيرخواز لە لايەنى ديكەۋە رەچاۋ بگرېت.

لە ھەلسەنگاندنى گردەكاردا، دۇكيوميتتېبەندىي مامۇستا دەربارەي كار و بەرھەمى فيرخواز دەبيتە سەرشار. كار و تواناي فيرخواز بەدەم كاتەۋە لە دۇكيوميتتى خۇيدا تۆمار دەكرېت و ئەمجا مامۇستا برپار دەدات تواناي فيرخواز لە بەرانبەر مەرجى زانياردا، لەم ساتەي نمرەداناندا، لە كام ئاستە.

### پىفاژۋى ھەلسەنگاندن بە كردهۋە - نمونەي كردهكى

بۇ تىنگەيشتن لە پاشخانى بېردۆزەكىي ھەلسەنگاندن برۋانە سەردىرى «بېردۆزەي پىفاژۋى ھەلسەنگاندن - مەبەست چيىھ؟». لېرەدا چەند نمونەيەك دەربارەي كارى رۆژانەي ھەلسەنگاندن و بەستەريان بە رېتامەي كۇرس و زانستى بابەتەكە، دېتە بەرباس.

نمونەكانى لېرەدا رېزى كراون نمونەي رەسەنن، ھەم فيرخوازهكان فيرخوازي راستين و ھەم بۇچوونەكانى مامۇستا كە دەبنە بنەما بۇ ھەلسەنگاندن، بۇچوونى راستين. سەرجاۋەي ئەم كەرەستەيە بەرھەمى تۆزىنەۋەيەكى چەند سالەيە كە ۋەلامى نيزيگەي دوو ھەزار و پىنجسەد فيرخواز و ھەلسەنگاندنى نيزيگە سى مامۇستاي گرتە

ثامیز. به شیکي زوری نمونه کان له بابه تی جفاکنا سیدان چونکه ټو بابه ته بواری یه که می کاری من بوو، به لام به شیکي زوری به لگه کاریه کان گشتان دن هه لده گرن، له بابه تی دیکه شدا خو شده ست و کاران.

### مه به ست

مه به ست له م کاره به پله ی یه که م راهی زانی توانای هه لسه نگان دنه، به لام له په نا ټو هه شدا خویا کردنی هه ټبه ندییه له نیوان فیتر کردن - فیتر بوون - پرسیار - مه رجی زانیار - به ستینه زانستییه کان - به رسشی فیتر خواز - هه لسه نگان دن - نمره دانان.

### ساختاری ټم ټیکبه سته یه

یه ک یان دوو نمونه له هه ر بابه ټیکي خویندن.

- بابه تی خویندن وه ک بواریکی زانستی - به کورتی
- مه به ست له و بابه ته
- پرسیار - پرسیاره به ره سته کانی دراونه ته فیتر خواز
- به سته ر بو ریساگه لی فیتر کاری - پرسیاره که چ خزمایه تییه کی هه یه له ته ک بو نمونه گه له مه رجی زانیار.
- بناری به ره هم - ټاستی هه ره نرمی په سهند له و بابه ت و ټاسته دا که فیتر خواز ده بیټ له به ره همی خویدا پیسانی بدات.

### شاپرسیار

پرسیاریکی گرینگ هه یه ده لیت: «ټایا فیتر خواز ټم به رسقه ی خوی تیده گات؟». هه ر به راست فیتر خواز تیده گات چی وه لام داوه ته وه یان وه لامه که ی زاده ی ټه زبه ر کردن و له به رنووسینه وه و کوپیکردنه. ټم شاپرسیاره به ټاسانی له «ماتریسی هه لسه نگان دن» دا ده که ویتته سیبه ر و په راویزه وه. وه لامی ټم پرسیاره ته نها لای ماموستای پوله که ټاشانی فیتر خوازه که یه و ده شبیټ دوکیومینټبه ند بکریټ. له م به شدا نمونه هه ن ټم باسه روون ده که نه وه. له زانستدا به م دیارده یه ده گوتریټ «ټیگه یشتنه که قوولییه کی چه مکامیزی هه یه».

### جیوگرافیا - کورته باسی جیوگرافیا وه ک بابه تی زانست

- بابه ت: سروشت و فره رهنگ و هاوسه مای نیوانیان

- شاپه مکی بابته، بۇ نموونه: شوپن، کەش، سروشت، فەرهنهنگ، دهرامهه، ژینگه، نهخشه، راکه ياندن، سوورهک (بازنهى سووردان)، خشته، کوچ، ههرهيم...
- شاموډيله کانى بابته: سوورهکى ئاو، سوورهکى جيولوزى، هيزى ناوهکى و دهرهکى، نهخشه.



جيوگرافيا برىتييه له هاوسه ماى نيوان سروشت و فەرهنهنگ

### مه بهست له بابتهى جيوگرافيا له «رىنامهى كورس» دا

- مه بهست له خویندنى جيوگرافيا ره خساندى دهرفته به بۇ فراژووتنى ئەم توانستانه:
- شروقه کردنى تاوى ههم پيئاژوگهلى خودى سروشت و ههم کاروبارى مروّف له سهه ژینگه له به شه جوراوجوره کانى جيهان.
- په يدوزى و شروقه کارى هاوسه ماى نيوان مروّف، جفاک و سروشت له دهقه رى جياوازى جيهان.
- شروقه کارى جيوگرافيانهى دهوروبهه و هه لسه نگاندى ئەنجام به يارمه تى نهخشه و سه رچاوهى دیکهى جيوگرافى، بيردوزه، ريباز و ته کنیکى جوراوجور.
- هه لسه نگاندى پرسه کانى سه ره به ژینگه و فراژووتن له روانگهى ئاکار و فراژووتنى خوڤراگر.
- به کورتى مه بهست ئەوهيه فيرخواز توانا بيت بهستينى سروشت و فەرهنهنگ به دهستاويتزى جيوگرافى شروقه بکات.

## بەستەرى پىتامەى كۆرس

- مەرجى زانىار بۇ پۇلى سى: فىرخواز تاوانى ھەبىت دەوروبەرى نىزىك بىكاتە سەرشار بۇ رافە كەردنى تاوى سىروشت و زىنگە لەسەر جۆرى گوزەرانى مرؤف.
- مەرجى زانىار بۇ پۇلى شەش: فىرخواز لە بەلگە كارىدا بەستەرى نىوان سىروشت، فەرھەنگ، سەرچاۋەى سىروشتى و دابەشىنى مرؤفگەل بە شىۋەىيە كى ساكار پىشان دەدات.
- مەرجى زانىار بۇ پۇلى نۆ: فىرخواز زانىارىكى بىنەرەتى ھەبىت دەربارەى ھاسەماى مرؤف، چىك و سىروشت و تاوانى ھەبىت ئەو زانىارە لە بەلگە كارىدا دەربارەى دىاردەى جۇراوجۇر پىشان بدات، بۇ نىمۇنە دىاردەى ھەقىبەندى ھۆكار-ئەنجام لە دابەشىنى مرؤفگەل، كۆچ، كەشۋەوا، رۋەكستان...

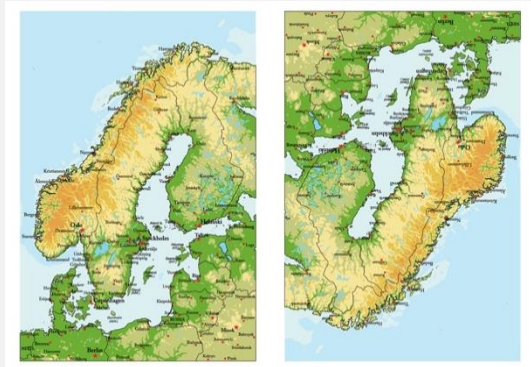
بنارى بەرھەم: بەرسقى فىرخواز دەبىت تىگەشىتىكى سەرەتايى لە بەستىنى جىۋگرافىدا پىشان بدات. نىمۇنە كانى كە فىرخواز لە بەرھەمە كەيدا پىشانىان دەدات مەرج نىبە پلە ناياب بن، بەلام مەرجە لە رۋوى جىۋگرافىيەۋە دروست بن.

## نىمۇنە لە پرسىار و بەرسق

- 1- رۋونى بىكەۋە بۇ پىرتەقال لە سوئد ناچىترىت؟
  - بەرسقى پەسەند: كەشى نالەبار، گەرم نىبە، زىاد سارده، ھاۋىنى سوئد كورتە، كەشى خراپە، بارانى زۆرە.
  - بەرسقى ناپەسەند: تىشكى بانوئەنەۋشە<sup>106</sup> UV خراپە، ھەۋاى ناخۆشە، زەۋىيە كەى خراپە، ئىمە نامانەۋىت، خۆش نىبە، من پىرتەقالم پى خۆش نىبە.
- 2- بۇچى زۆربەى شارەكان نىزىك رۋوبار، گۆمى گەۋرە، دەريا و زەريا ھەلگەۋتوون؟
  - بەرسقى پەسەند: كەشتى بۇ ھىتانى كەلۋپەل، ئاسانتر دەگاتە جى، بازىرگانى، گۋاستنەۋە، ناردنى كەلۋپەل، راگەياندن، پەيوەندى لەتەك ۋەلاتانى دىكە، ھاوردن و ھەناردن.
  - بەرسقى ناپەسەند: بۇ گەشىتنە جىيە، ئەۋسا گەرۋك (ئۆتۈمۋىيل) نەبوۋ، زەريا ھەلگەۋتوون، مرؤف دەيوست مەلە بىكات، دىمەنى بۇ ئەۋانەى لەۋى دەژيان جۋانترە، مرؤف لە سەردەمى زوودا شارى لە كەنار ئاۋ ساز دەكرد، خۆلەمىشى گرگان دەرژايە ئاۋەكەۋە و شارى دروست دەكرد، شار ھەزىان لە ئاۋە.

## پرسیاری جیوگرافیا بۆ ئاستی بالاتر

لیرەدا باس لە نەخشە، ئاراستە جیوگرافیەکان،<sup>107</sup> دووری و سنوورە. دەتوانیت سوود لەم نەخشە یە بگرت.



ئەمە دوو نەخشە ی باکووری ئەورووپایە. سەر و ژێر لیرەدا چییە؟ سەر لە ھەردوو نەخشە کەدا لای سەرەووی نەخشە کانن بەلام باکوور لە نەخشە ی دەستە چەپدا سەر دەگرت و لە نەخشە ی دەستە راستدا ژێر. تیگە یشتنی ئەم چەمکانە پێشمەرگن بۆ دەرکردنی «ئاراستە جیوگرافیەکان».

### بەستەری پێتامە ی کۆرس

- مەرجی زانیار بۆ پۆلی سێ: فیرخواز تۆژینەووی ساکاری ھەبە لە دەورووبەر، دەتوانی نەخشە، گۆی زەوی، ئاراستە جیوگرافیەکان و چەمکی سەربە جیورئ بە کار بەھینیت بۆ ناودێر کردن و راقە کردنی مەبەست.
- مەرجی زانیار بۆ پۆلی شەش: فیرخواز دەتوانیت چەمکی جیوگرافی بە کار بەھینیت. فیرخواز زانیاریکی بنەرەتی ھەبە دەربارە ی وەلات و دەورووبەر.
- مەرجی زانیار بۆ پۆلی نۆ: فیرخواز تارادە یە کی باش بتوانیت بابەتی جیوگرافی بە راورد بکات و ھەقەندیان پێشان بدات.

بناری بەرھەم: بەرسفی فیرخواز دەبیت تیگە یشتنیکی سەرەتایی لە نەخشە و کار کردەکانی نەخشە پێشان بدات. فیرخواز بۆ پێشان دانای بەرسفی جیوگرافیە ی دروست نەخشە و سێ شاچەمکی: ئاراستە جیوگرافیەکان، دووری و سنوور بە کار دەھینیت و بەم شیوہ یە تیگە یشتنی خۆی ئاشکرا دەکات.

## نمونە لە پرسیار و بەرسف

3- فینلاند دەکەوێتە کۆیی سویدەو؟

- بەرسفی پەسەند: رۆژھەلات، باکووری رۆژھەلات.
- بەرسفی ناپەسەند: دەستەراست، باشووری رۆژھەلات، رووسیا 65 پلە.

## جفاکناسی - کورتەبایسی جفاکناسی وەک بابەتی زانست

- بابەت: خەباتی مرۆف بۆ چارەکردنی بەرۆکگیری و کێشە سەرە بوارى تاکەکەس - جفاک. کۆشانی مرۆف بۆ ھەلبەستنی سیستەمی سیاسی، جفاکی، ئابووری، یاسایی و ئەرتهشی.
- شاپەمکی بابەت، تاک - جفاک، دەسەلات، ناکوکی، سیاسەت، دەرامەد، ئابووری، بەرھەمھێنان، سەرفکاری، جفاکاندن، ناسنامە، سەرمايە، کار ئایدیۆلۆژی، راگەیانندن، ساختار، تاوان - سزا...
- شامۆدیلەکانی بابەت: ساختاری سیاسی، سووڕەکی ئابووری، سیستەمی یاسایی، تاک - جفاک.

## مەبەست لە بابەتی جفاکناسی لە «پیتامە ی کۆرس»دا

مەبەست لە خویندنی جفاکناسی رەخساندنی دەرفەتە بۆ فراژووتنی ئەم توانستگەلە:

- بێردانەو لەوێ تاک و جفاک چۆن شیوهرپێژ دەکرین، دیتە گۆرین و دەکەونە ھاوسەما.
- شرۆفەکاری و پەنجۆری رەخنەگرانە لە دۆزە جفاکییە ھەریمی و جیھانییەکان لە روانگە ی ھەمەجۆرەو.
- بەکارھێنانی چەمکی سەرە زانستی جفاکناس بۆ شرۆفەکردنی ساختاری جفاکی.
- بەلگەکاری و رافەکردنی بۆ نمونە دۆزی جفاکیی سەرنجراکیش، لە سەرشاری فاکت، بەھارپێژی و روانگە ی ھەمەجۆرەو.
- پەیدۆزیی ئاگاداریی دەربارە ی جفاک لە میدیا، ئینتەرنییت و بواری دیکەدا و ئەوجا پەنجۆری لە دروستایەتی و لەباربوونیان.
- بێردانەو لە مافی مرۆفکار و ھەروەھا بەھای دیمۆکراسیانە، شتواری کار و پیتاژۆی بێردان.

بە کورتی مەبەست ئەوێ پیتخواز لە ھەقەندی تاک و جفاک تیبگات و توانای رامانی لی ھەبیت. پیتخواز دەبیت توانای ھەبیت لە روانگە ی جۆراوجۆرەو دیاردە و دۆزی ھەمەجۆری جفاکی، کە زادە ی سازمانگەریی مرۆفن لە جفاکدا، شرۆفە بکات.

## بهستهری ریئامه‌ی کۆرس

- مەرگی زانیار بۆ پۆلی سی: فیرخواز ئاشنای مافی مرۆفکار و مافی زارۆک بیئت و بتوانیئت، به هیتانهوه‌ی نموونه له گوزه‌رانی خیزان و فیرگه، ئەو زانیاره‌ی خۆی پیشان بدات. فیرخواز توانای گوتوبیژی هه‌بیئت دهرباره‌ی نۆرم و ریئاسای گوزه‌رانی رۆژانه و بتوانیئت نموونه به‌یئیتته‌وه له پئویستبوونیان.
- مەرگی زانیار بۆ پۆلی شه‌ش: فیرخواز ده‌توانیئت به‌لگه‌کاری ساکار به‌لام پتهو پیشکەش بکات دهرباره‌ی دۆزی جفاکی نیزیکی ژینگه‌ی فیرکاری. له‌م کاره‌یدا به‌هارپیزی و دیدی خۆی پیشان بدات. توانای په‌جۆری هه‌بیئت له‌ ساختاری یاسایی و جفاکی.
- مەرگی زانیار بۆ پۆلی نۆ: فیرخواز توانای هه‌بیئت له‌ ساختاری یاسایی و جفاکی وردیته‌وه، جۆری پینکھاتن و چه‌رخاندنیان دهرک بکات و بتوانیئت باس له‌ به‌ستهری نیوانیان بکات. فیرخواز بتوانیئت به‌لگه‌کاری ساکار دهرباره‌ی ماف و ئهرکی دیمۆکراتانه پیشکەش بکات.

**بناری به‌ره‌م:** به‌ره‌می فیرخواز ده‌بیئت پیشانی بدات که فیرخواز توانستی تیگه‌یشتن و دهربرینی هه‌یه له‌ ساختارگه‌لی سیاسی و جفاکی. فیرخواز بۆ پیشاندنی ئەم تیگه‌یشتنه‌ی خۆی، به‌ شیوه‌یه‌کی زانستانه‌ی دروست - با هه‌مه‌پۆشیش نه‌بیئت - هۆکاری سنووربه‌ندکردنی بواری ره‌فتای تاک ر‌ا‌فه ده‌کات، به‌لگه‌کاری پیشکەش ده‌کات دهرباره‌ی به‌رپرسایه‌تی تاک له‌ دۆخی تایبه‌تدا. هه‌روه‌ها نموونه‌ش ده‌دات له‌و ریئاساگه‌له‌ی له‌ فیرگه‌دا هه‌یه بۆ ریکخستنی هاوسه‌مای هه‌مووان.

## نموونه له‌ پرسیار و به‌رسف - جفاکانسی - تاوان و سزا

### 4- بۆچی هه‌موو که‌سیک به‌دلی خۆی نه‌کات؟

- به‌رسفی په‌سه‌ند: گهر وه‌ها بیئت ده‌بیئتته هه‌را، مرۆف ده‌بیئت په‌یره‌وی یاسا بیئت، ده‌بیئتته ئازاوله، خه‌لکی ده‌که‌ونه په‌کتر کوشتن، ژیان ناچه‌رخیت، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی یاسا هه‌یه، تاوان زۆر ده‌بیئت.
- به‌رسفی ناپه‌سه‌ند: له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ناچارین، ده‌نا باوکم تووره‌ ده‌بیئت.

### 5- مرۆف چی بکات باشه‌ گهر بزانیئت که‌سیک له‌ لایه‌ن دایکوباب، هاوپۆل یان که‌سانی دیکه‌وه به‌دکاری له‌ته‌ک ده‌کریت، ده‌چه‌وسینریتته‌وه؟

- به‌رسفی په‌سه‌ند: من ب‌م ته‌له‌فونی پۆلیس ده‌که‌م، هه‌لۆیستم ده‌بیئت، مامۆستا و به‌ریۆه‌به‌ری ل‌ن ئاگادار ده‌که‌مه‌وه، یارمه‌تی ئه‌و که‌سه ده‌که‌م، پروبه‌رووی ئه‌و که‌سه ده‌بمه‌ که به‌دکارییه‌که ده‌کات...
- به‌رسفی ناپه‌سه‌ند: هه‌لدیم، هیچ ناکه‌م.

### 6- چه‌ند ریئاسیه‌ک ریز بکه‌ که هه‌ن بۆ ئه‌وه‌ی ئیوه له‌ فیرگه‌دا له‌ته‌ک په‌کدی هه‌لبکه‌ن؟

- بهرسفی پهسه‌ند: شه‌ر نه‌کردن، مرؤف ده‌بیت شه‌ر راگریت، تف نه‌کات، ریز له‌کات بگریټ، خوی له‌فیرگه نه‌دزیتته‌وه، گویرادیریت، خه‌ریکی چه‌پاندن نه‌بیت، ریز له‌به‌رانبه‌ر بگریټ، سووکایه‌تی به‌که‌سانی به‌رانبه‌ر نه‌کات.

- بهرسفی ناپه‌سه‌ند: چه‌پاندن، خواردن، راکه‌راکه نه‌کردن له‌گوره‌پانی فیرگه‌دا.

### ناوی بابه‌ت: فیزیا - وزه

وه‌ها باوه وزه و ماده‌ه به‌چه‌مکی پیکه‌ینه‌ر، به‌ده‌ستووری فیزیا ناودیر بکریټ. ئەم دوو چه‌مکه‌ن ده‌روازه‌ی تیگه‌یشتی بناخه‌یی له‌فیزیا ده‌که‌نه‌وه - هه‌موو ناواخنیکی دیکه بریتییه له‌کارکردی وزه یان ماده‌ه. ده‌یسا ئەم باسه‌ چون‌ ببه‌ینه پوله‌کانی فیرگه‌وه؟

فیزیا و ماته‌ماتیک به‌دوو بابه‌تی هه‌ره سه‌خت و هه‌ره ده‌ره‌هستی<sup>108</sup> خویندن داده‌نریټ. راستییه‌که‌شی وه‌هایه، ئەم دوو بابه‌ته‌ بو‌ئیمه‌ که‌ فیزیاناس نین سه‌ختن، جار هه‌یه‌ لای زوره‌مان بووه‌ته‌ ئەزبه‌رکردن و فیربوونی میکانیکی. به‌لام‌ دیسان تیگه‌یشتی فیرخواز له‌به‌رسفی خوی هه‌ر گرینگه. باشتیڤ هه‌لسه‌نگاندنی ئەم خاله‌ش لای ماموستای بابه‌ته‌که‌یه.

### فیزیا - کورته‌باسی فیزیا وه‌ک بابه‌تی زانست

- بابه‌ت: چوارده‌ میلیارده‌ سال‌ له‌مه‌وبه‌ر، له‌هه‌ژانیکی ئیو بو‌شاییدا، وزه و ماده‌ه و له‌وانیشه‌وه‌ کات، جی و تیشک هاته‌ ئافراندن. فیزیا خه‌ریکی ریشه‌دۆزی ئەم بابه‌ته‌یه له‌هه‌ردوو کۆسمۆسدا،<sup>109</sup> هه‌م میکرۆکۆسمۆس و هه‌م مایکرو - له‌هه‌ردوو ئاستی هه‌م ئاتۆمدا و هه‌م جیهان.

- شچه‌مکی بابه‌ت: هیز، ئاتۆم، وزه، سه‌نگ، کیش، بارست، کار، کاره‌با، ماگنیت، بزوتن، تیشک، ده‌نگ.

- شامۆدیله‌کانی بابه‌ت: مۆدیلی فیزیاکار، مۆدیلی ئاتۆمکار، یاسای هه‌رمانی وزه،<sup>110</sup> ریساه‌لی بزوتن و مۆدیله‌کانی کایه.

سه‌رنج: چه‌مکی فیزیاکار له‌بواری دیکه‌ی رۆژانه‌شدا دینه‌ به‌کاره‌ینان، بو‌نموونه‌ هیز، ده‌بیته‌ بیهیزم، ئەو که‌سیکی به‌هیزه‌... گرینگه‌ بزانیڤ که‌ زور جار ناواخنی چه‌مک لای فیرخواز باسیکه‌ و لای ئیمه‌ باسیکی دیکه‌یه.

### مه‌به‌ست له‌ بابه‌تی فیزیا له‌ «ریتامه‌ی کۆرس»دا

مه‌به‌ست له‌ خویندنی فیزیا ره‌خساندنی ده‌رفه‌ته‌ بو‌ فراژووتنی ئەم توانستگه‌له‌:

- به‌کاره‌ینانی زانستی فیزیا بو‌ په‌یجۆری ئاگاداری، هه‌لو‌بست وه‌رگرتن و راگه‌یاندن ده‌رباره‌ی دۆزی سه‌ربه‌ وزه، ته‌کنیک، ژینگه‌ و جفاک.

- پیاده‌کردنی تۆزینه‌وه‌ی سیسته‌مه‌به‌ند له‌ فیزیا.

- به‌کاره‌ینانی چه‌مک، مۆدیله‌ و بیردۆزه‌ی سه‌ربه‌ فیزیا بو‌ رافه‌کردن و روونکردنه‌وه‌ی به‌سته‌ر و دیارده‌ی فیزیاکار له‌ سروشت و جفاکدا.



## ئەرك

ئەم رۋانگە، چەمك و پرسيارانەى خوارەو بە كاربەينە بۇ شروڧە كوردنى ھەر يەك لە ھەشت سەرچاوە كەى وزە. لەبىرت بىت پلانى فېركارى داوات لى دەكات بەلگە كارى پتەو پىشكەش بكەيت، بەستەر پىشان بەدەيت و چەمكى زانستانەى سەر بەم بابەتە بە كار بەينيت.

## بەستەرى پىتامەى كۆرس

- مەرجى زانىار بۇ پۇلى سى: لە بزاونتى زەوى، خۆر و مانگ ورد بەو. ئاشنايەتى پەيدا بكە لەتەك ھىزى كىش، لىكخشاندىن، تەراز كوردن... لە رىي گەمەى وەك جۇلانچى و خلىسكىنە.
- مەرجى زانىار بۇ پۇلى شەش: فېرخواز تواناى ھەيە بۇ گوتوبىژى ساكار دەربارەى وزە. دەتوانىت باس لە سەرچاوەى وزە بكات. باس لە ياساى ھەرمانى وزە بكات.
- مەرجى زانىار بۇ پۇلى نۆ: فېرخواز تواناى ھەيە بۇ گوتوبىژ دەربارەى وزە، زانىار-ى بنەرەتى ھەيە دەربارەى وزە و دياردەى دىكە سەر بە فيزيا. فېرخواز ئەم زانىارەى خۇى لە رىي بە كارھىنانى چەمك، مۇدىل و بىردۆزەو پىشان دەدات.

## نمونه لە پرسيار و بەرسف

7- سوود و زيانى ئەم سەرچاوەى وزەيە چىن؟ بە كورتى چەند رووكارىك ناودىر بكە.

**بنارى بەرھەم:** فېرخواز وەلامىكى دروست بەلام ساكارى ھەيە بۇ گشت سەرچاوە كان. لەوانەيە سەرچاوەى «پاشماوہى سروشت» زۆر باو نەبىت.

- بەرسفى پەسەند: نەوت دونيا دەچەرختىت و پىس دەكات. ھىزى ئاتۆمى وزەيەكى زۆر و پاكىش دەدات، ئەگەر نەشپوت. ھىزى با ھەر وەك با پاكە، بەلام بىستوومە دەلین ھاژەھاژى زۆرە.
- بەرسفى ناپەسەند: وزەى فرە زياد ھەيە. دەتوانىن بەدلى خۆمان بكەين. ترسناكە. شادىھىنە.

8- رۋانگەى: ئابوورى، كەش، ژىنگە (جفاكى بەرزيان) و ئاسايش (مەترسىيە كان چىن؟) ھەلبىژرە بۇ گفتموگۇ دەربارەى چوار سەرچاوەى وزە.

**بنارى بەرھەم:** فېرخواز تىدەگات رۋانگەى جياواز چىيە، دەتوانىت بەكارىان بەينيت بۇ وردبوونەوہ لە دياردەى مەبەست و بەوہش خالى جياواز دەبينيت.

- بەرسقى پەسەند: نەوت تارادەيەك ھەرزانە گەر زىانى بۇ كەش زۆر نەبىت. ژىنگە، ھەم دەريا و ھەم ھەوا، بە نەوت ھەستىيارە. نەوت ھەر وشك دەبىت چونكە مىليۇنان سالى دەويت ھەتا دروست دەبىت.
- بەرسقى ناپەسەند: ھىزى ئاتۆم ھەژىتە و نەوت بىزاركەرە. بىم و ھەا نىيە ھىچى خراب لە ھىزى ئاتۆم روو بدات.

## 9- باسكى لە مېژووى چوار سەرچاوەى وزە راقە بکە.

**بنارى بەرھەم:** فېرخواز تواناي ھەبىت لايەنى گرېنگ لە مېژووى سەرچاوەى وزە دروست راقە بکات.

- بەرسقى پەسەند: نەوت مىليۇنان سالى ھەيە. بىم وايە لە سەدەى نۆزدەيەم، لە ئامەريکا و رووسىادا نەوت دۆزرايەو و پاشان زىادترىان لە رۆژھەلاتى ناڤىن دۆزىيەو. ئەوجا مروڤ پىي و ھەا بوو كىشەى وزە بۇ گشت جۆرە مەكىنەيەك چارە كرا. نىزىكە پەنجا سالىك لەمەوبەر مروڤ تىگەيشت كە نەوت ھەم خەتەرناكە و ھەم وشكىش دەبىت.
- بەرسقى ناپەسەند: وەلامى ھەلە و بىسەررۇبەر.

## كارامەيى پىنجەم: دەركى بىردۆزەكى و زانستانەى پەيوەست بە كاروبارى فېركارى

مامۇستا دەتوانىت بى ئەم توانستەش فېركارىيەكەى خۆى بچەرخىنىت، ئەم توانستە مەرجى ناچارەكى نىيە. لەبەر ئەمەيە بەشىكى مامۇستايان، پاش كۆتابوونى خويىندى رشتەى مامۇستايەتى، لايەنى بىردۆزە وىل دەكەن. مامۇستا ھەيە پىي و ھەيە بىردۆزەكانى سەردەمى خويىندى چ رەنگدانەو ھەيەكى ئەوتۆيان لە كارى رۆژانەى پۇلدا نىيە - بىردۆزەكان دوورن لە كاروبارەو. كاتى وانەگوتنەو نايىنىت ناوى وەك *Vygotsky, Piaget, Habermas, Bruner* بىنە يارىدەرى بەرھەست.

بەلام دەزانين كە ئەو 10-15% مامۇستا، ئەوانەى بە مامۇستاي پىسپۆر و مامۇستاي پىشەوەر ناودىر دەكرين، دەركى بىردۆزەكيان لە بەستىنى فېركارىيەى خۆيان ھەيە، ئەم دەر كە ھەم رادەگرن نەپووكىتەو و ھەم بەردەوام پەرۆشى فرەواندين.

بىردۆزە بە دۆستىك، يان ھەر نەبىت كەسىكى بشىت بىتە دۆست، رانوتە. ئاخىر بىردۆزە دەتوانىت يارمەتىمان بدات روو كارى جۇراوجورى فېركارى تىبگەين و راقە بکەين. بۇ ئەو مەبەستەش ناچارين چەمكى بىردۆزەكى لەگەل خۇمان بەرىنە زوورى پۆلەو. ئەم چەمكەنە لە پۇلدا دەبنە چراى رۆشكەرەو و دۆزەر.

مامۇستا دەبىت، بۇ نموونە، بزانىت چەمكى «وہبەردان»<sup>111</sup> پىناسەيەكى بىردۆزكى ھەيە دەلەيت دياردەيەكە مروڤ تىيدا خەسلەتى كەسەكىي خۆى، كە خۆى پىي وايە نارېكن، كەس و بابەتى دىكەى لى تاوانبار دەكات.

باشه ئەوا تىگەيشتىن وەبەردان چىيە، بەلام مامۇستا چۆن لە پۇلدا سوود لەم چەمكە بگريت. مامۇستا دەبىت تواناي ھەبىت لە دۇخى، بۇ نمونە «چەپاندن»دا، ئەم دياردەى وەبەردانە ببىنت و بناسىتەو، دەنا چەمكى وەھا رووت و رەھا لە بەستىنى فير كاريدا بىنواتا دەمىن.

وهرن تەماشاي نمونەبەكى بەرھەست بکەين. جار ھەيە فيرخواز كورتهينانى خۇيان بەسەر مامۇستادا دەھين. نيوهرۆكى گوتەى فيرخوازه كان ليهدا ناکەينە نمونە چونکە گشتمان شارەزاي ئەزموونى لەو بابەتەين. مامۇستا، بە يارمەتیی چەمكى بىردۆزەكیی وەك وەبەردان و راگواستن، تیدەگات كە ئەمە ھيرشیکى تايبەت نيە دژ بە كەسى خۆى، بەلكوو ئەمە وەبەردان و راگواستە و مامۇستا لەم دۇخەدا تەنھا تابلۆيەكى ئارمانجە بۇ ئەم وەبەردان و راگواستە.

ئەم جۆرە زانيارە يارمەتیمان دەدات كيشەى لەم بابەتە بە شىوازىكى پيشەوەرانە چارەسەر بکەين. ھەم دژوارىي كيشەكە كەم دەكاتەو و ھەم ناشىتە ژانىكى بەسۆ. مرؤف پەى دەبات بەوہى كيشەكە بە پلەى يەكەم پەيوەستى كورتهينانى فيرخوازه كەيە نەك مامۇستاكەى.

### شەش بىردۆزەى بنەرەتى

ئەمانەى خوارەو نمونەن لەو بىردۆزە بنەرەتيانەى گشت مامۇستايەك دەبىت لە رشتەى مامۇستايەتيدا ئاشنايان بىت، گەرچى لەوانەيە سوودى بەشيكيان لە گوزەرانى رۆژانەى فير كاريدا كەمتر بەرچا و بىت:

- بابەتزانى - زانستى بابەتى خوئندن

- دەروونناسىي فراژكار

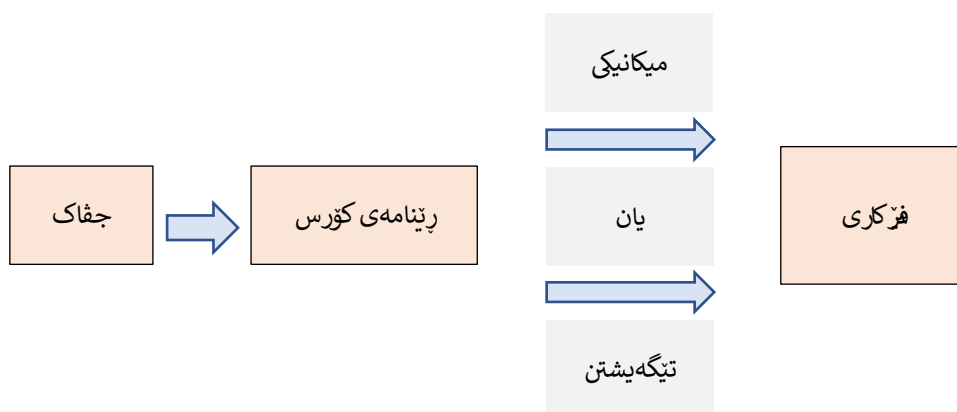
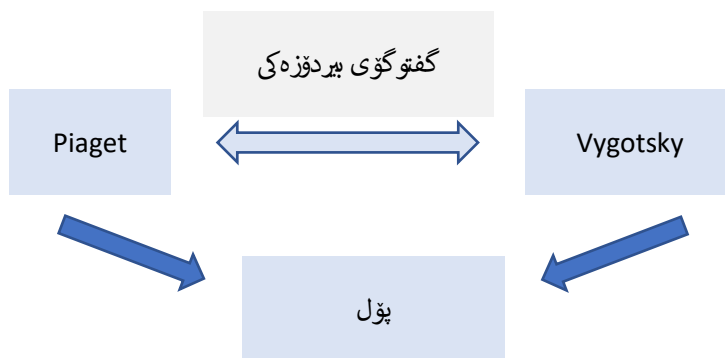
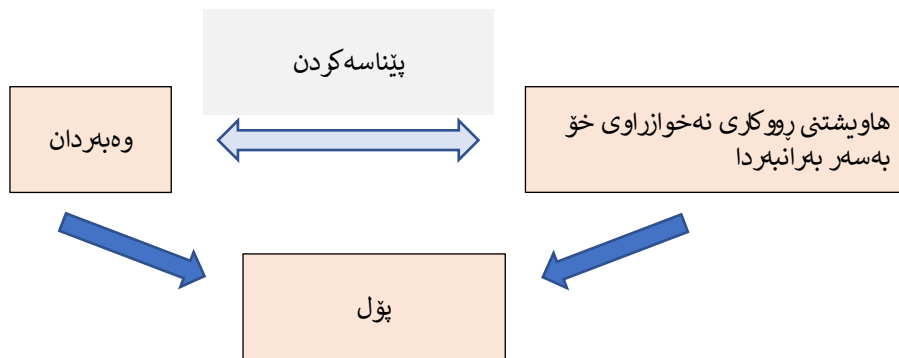
- بىردۆزەى پلانى فير كارى

- پىنداگوگى

- دىداكتىك

- جفاكناسى

مامۇستاي پيشەوەر دەزانىت كە گرینگە بىردۆزە و كارى فير كارى لە ھەقەنديدا بن و بىردۆزە سوودى بۇ لايەنى كارەكى ھەبىت، دەنا دەبىتە وشەى قالا، دەبىتە «لالە گولەباخ»، دەبىتە خۆشگوتنى ھىچ نەكردە. بىردۆزە گەر بچىتە تاوهرى عاجى *Ivory tower* يەو و خۆى لە ئاپۆرە، لە كاروبارى فيرگە و پۆل دابرىت، بۇ مامۇستا نابىتە دەستاويژى خۆشكار.



مامۆستا له کاروباری رۆژانهدا بهردهوام خهريکی بىر کردنهويه له:

- چى له گهڵ خۆمان ده بهينه پۆلهوه - بىردۆزه ده بارهى کاروبار

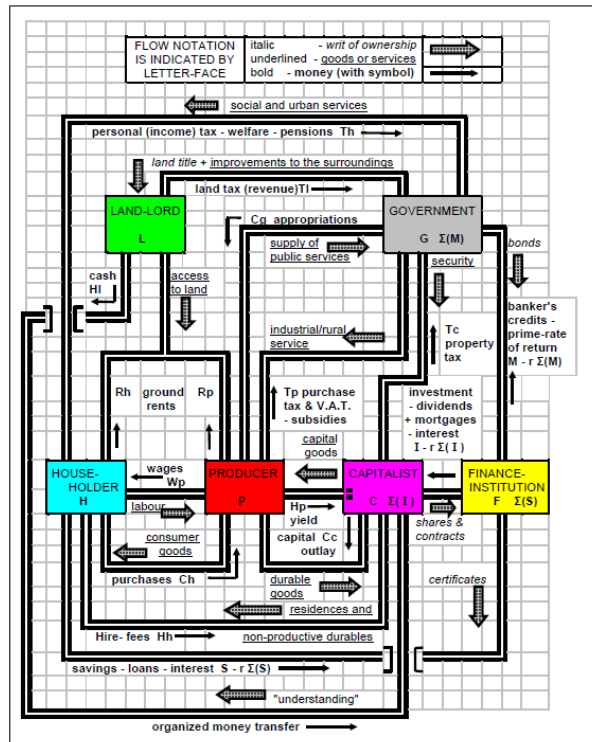
- چى له پۆلدا کارايه - بىردۆزه بۆ کاروبار

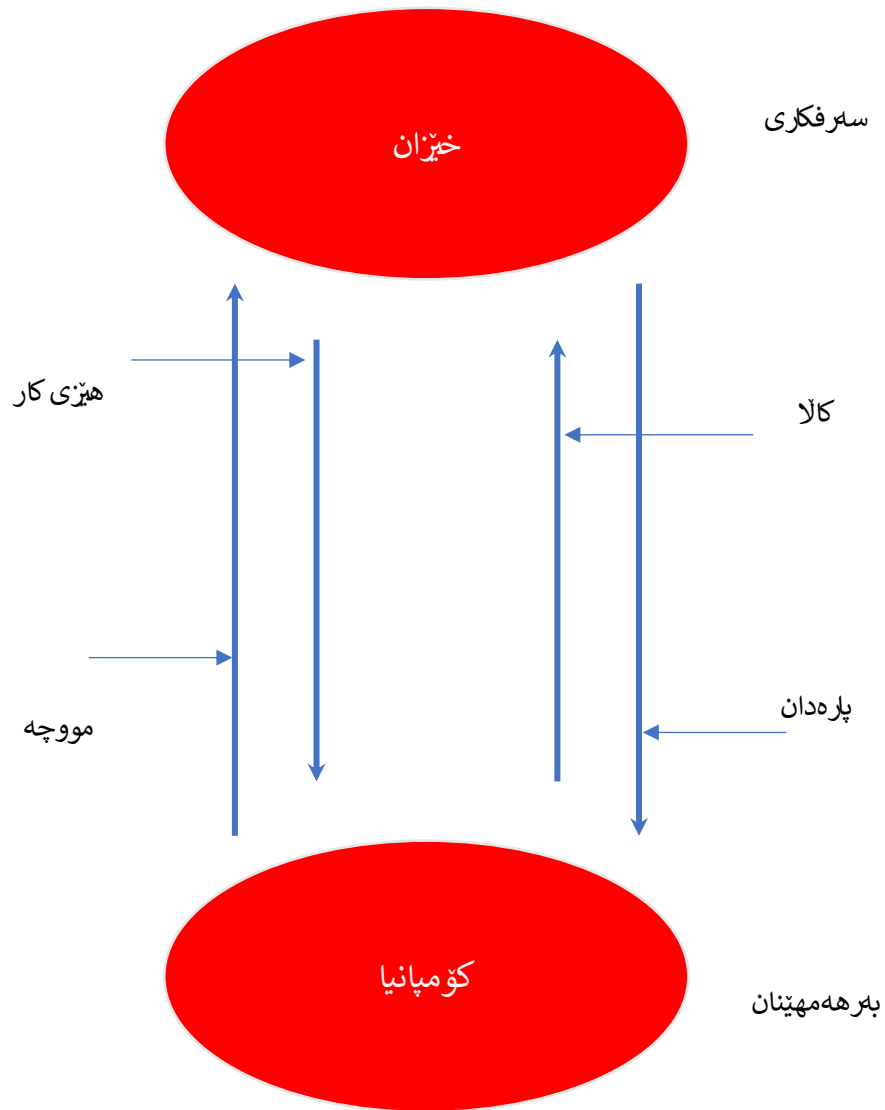
- چى له پۆلدا به کردهوه ئاروین ده کرىت و دىته سهلماندن - «سهلمينهى کردهبهند»

پیناسهى چه مکی، بۆ نمونه، «وه بهردان» گهر له پۆلدا رهنگدانه وهى نهىت، لای مامۆستا بىواتايه. گوتوبىژيش ده بارهى بۆچوونه کانی پياژى و فيگوتسکی گهر له پۆلدا رهنگدانه وهى کاره کيان نهىت، بىسووده.

تهنانهت سانترين بىردۆزهش به بى فيرکارى پهيدا نابىت، فهرمووى پىم بلئ «ئىمه بۆ دهتوانين ههتا سى بژمىرين؟». ژماره سى چه مکیكى بىردۆزه کيبه و کهسک، بۆ نمونه دايکوباب، ئىمهى فير کردووه سى چيه.

ئهم دوو نىگارهى خوارهوه، دوو وىتهى جياوازن له هه مان ديارده: مۆدىلى ماکرۆئابوورى *Macroeconomic model* و روونى ده که نهوه که ئىمهى مرؤف - بهتايهتى فيرخواز - پىووستى به ساناکردنى چه مک و مۆدىلى بىردۆزه کيبه، چونکه ورده کارى ئالۆز هه ن ده رک کردنيان ئاسان نييه. يه که ميان ئالۆزه و دووه ميان سانا.





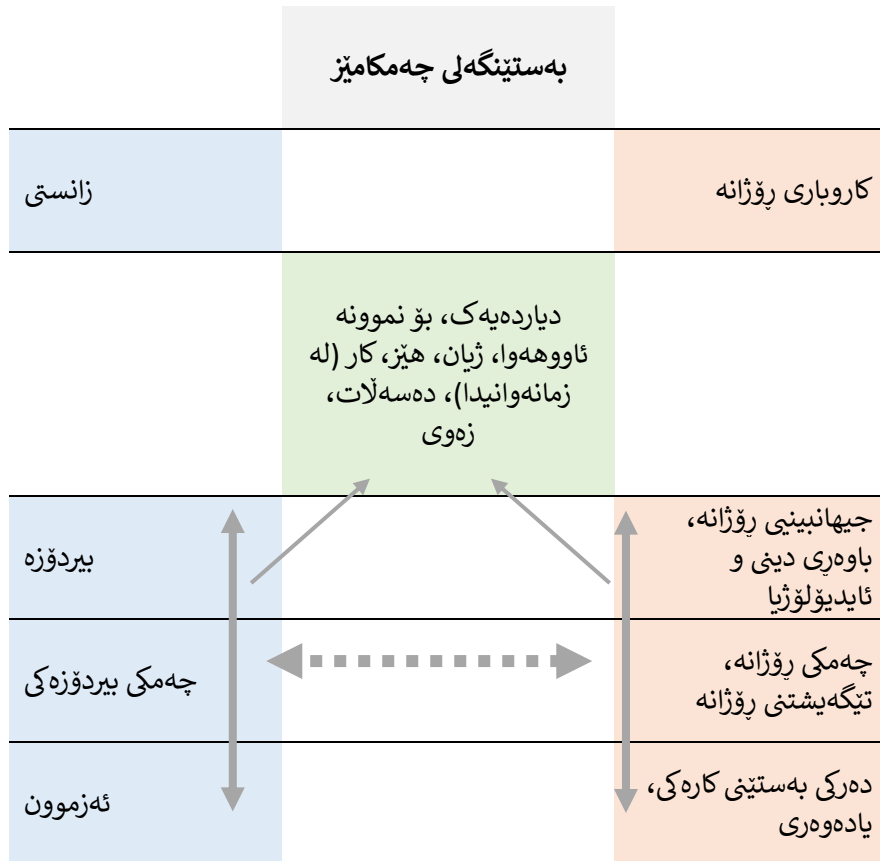
له تۆزىنەۋەيە كى كلاسكىكى Vygotky - دا، داۋا له دەيان ھەزار جەۋانى ئەۋ دەمەي سۆڧىەت دە كرىت له نىۋان كۆمەلىك چەمكدا، سى چەمكى ھەڧبەند دىارى بكن. لاي زۆربەي ئەۋانەي سەربە ژىنگەي كشوكال و كرىكارى بوون - ۋاتە ئەۋانە سەربە ژىنگەيەك بوون زمان تىدا فراژى نىيە: «تەۋر - برەك (منشار) - ئىزىنگ (ئاوردوو)» دەبىتە ۋەلام، ھەرچى ئەۋانەي سەربە چىنى نىۋەند و بالتر بوون، چىنى خاۋەن زمانى ھەلكشاوتر، «تەۋر - برەك (منشار) - خاكرن (شانە)» دەبىتە ۋەلام چونكە له بىردۆزەدا ئەم چەمكە دەستاۋىزن. كەۋاتە ئەمان خاۋەن بىر كرنەۋەيەكن رەھەندىكى بىردۆزەكى ھەيە، ئەمان بىر كرنەۋەيەكى چەمكامىزىان ھەيە، ۋەك ئەۋانەي دىكە گىرۆدەي «بىر كرنەۋەي بەستىنەند» نىن.





جوۋتە بىرمەند Hayakawa و Vygotky خەرىكى تۆزىنەۋە بوون له مۆدىل بۇ بىر كرنەۋەي پلەمەندانە (ھىرارشى). دەشەت بلېن ئەم مۆدىلە ناۋدارانە «بىر كرنەۋە چەمكامىز» راڧە دەكەن. Hayakawa دەلەت مرۆڧ، بەتايبەتى مامۆستا، دەبىت، ۋەك مەيموون چۆن ھەلدەگژىت بەسەر لكەدارى جىاۋازدا، تواناي جىگۆركىي ھەبىت له نىۋان نەۋمى جۆراۋجۆرى چەمكامىزدا، نەۋمى خاۋەن ئاستى جۆراۋجۆرى دەرھەست و بەرھەست. مرۆڧ گەر تەنھا چەمكەكانى دوو دىرى ژىرەۋەي ئەم خستەي «ھۆكارى بەرھەمەتان» ە بزائىت، بىر كرنەۋە، تىنگەيشتن و گوتوبىزى چى لى شىن دەبىت؟ - ديارە كورتى دەھىنىت.

ھۆكاری به رهه مهینان		
سامانی سروشتی	سه رمایه ی جیگیر	هیزی کار
دارستان	ده ستاویژ	پیشه گهر
دار	برهک	دارتاش
درهختی سنه و بهر	داربرهک	دارتاشی موبیلتیا
تهختهی کورسی	داربرهکی شین	مام پیرۆت

تۆزه ری ناودار Ola Halldén مۆدیلتیکی بۆ به ستینگه لی چه مکامیز دارشتووه له جیهاندا برهوی ههیه. پاش رپپیدان له خۆیهوه، بۆ ئه وهی روونتر بیت لای مامۆستا و فیرخواز، په ره م به م مۆدیله داوه.



## جيهانى ھيماكارى مرؤف

مرؤف	چەمك، جيهانى ھيماكار، دەستاويژى نيوانساز	راستينە، داكەوت
	وشە وتنە مؤدپل رەنوس بیردۆزە ھونەر نەخشە بەھا دین	

## سەرەنجام

بناخەيەكى پيشەوهرانەي فرەوان و دامەزراو يارمەتيمان دەدات ئەرکى دیکەي مامۆستايەتیش بە جورايەتییەکی بەرز پیاده بکەین، بۆ نموونە:

- ھەلسەنگاندن.
- گەشەدان بە دەرامەدی خو له فیرکاریدا.
- بەرکارهينانی دەستاويژى ديژيتال له فیرکاریدا.
- بەرپۆهبردنی دیداری گەشە و دیداری شیۆهپرێژ.
- دارشتنی پلانی فراژووتن.
- بەشداربوون له فراژکاری ناوچەکەدا.
- ئەرکی خویندەنەو، بۆ نموونە، بخریته بەستینیکی روونی فیرکارییەو.
- چاره کردنی سازەندە بۆ بەرۆکگیری دەروونی - جفاکی.

«...»

## ههفت توانستی فیرکاری

توانست ئهوهیه مروّف دهرفتهی ههبیته کاریک بکات - چ به لهش بیته چ به میتشک. پلانی فیرکاری تاماژه به چهندین توانست دهدات که فیرگه دهبیته زهمینهی فراژووتنیان بو مروّف فهراههم بکات. ههلبهته توانست گشتهیه کی سه رله به ره. به لام گشتهیه کی خاوهن پارچهی جیاواز و سنووری نیوان پارچه کانیش زور پروون نین. لهم تیکسته دا هه موو توانسته کانی بواری فیرکاری له ههفت دهسته دا گرد کراونه ته وه:

- 1- توانستی به کارهیتانی چه مک، مودیل و بیردوزه
- 2- توانستی په بیردن به بهسته ر، نهخش و ساختار
- 3- توانستی بیر کردنه وهی ره خنه گرانه
- 4- توانستی روانگه گووری
- 5- توانستی به لگه کاری دهربارهی بیر و کرداری خو
- 6- توانستی به ره مهیتانی کاره کی - هونه ری
- 7- توانستی تیگه یشتن له به ره مهی کاره کی - هونه ری

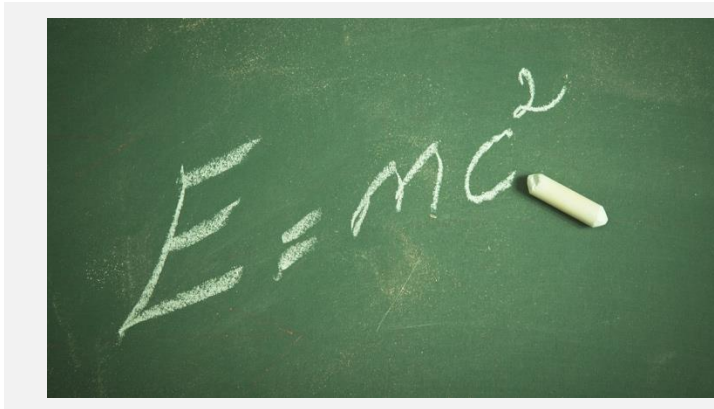
ههر دهسته یه ک ئه و توانستگه له له نامیز ده گرن که نیژیکی یه کدین. سه رشاری ئه م پۆلینکاریهش بریتیه له زانست و پلانی فیرکاری فیرگه. جهختیش له سه ر فراژووتنی فیرخوازه بویه له م تیکسته دا بواری دهرووناسیی فراژکار<sup>112</sup> ره چاو ده گرین.

### یه که م: توانستی به کارهیتانی چه مک، مودیل و بیردوزه

توانستی به کارهیتانی چه مک لای مروّف و لای گیانه وه ری دیکهش هه یه. مروّف ههر چهنده رۆژیک پاش زان خهریکی ئافرانندی چه مک ده بیته. چه مک بریتیه له و بیر و بوچوونهی ئیمه هه لیان ده چینن به مه بهستی ده ر ککردنی ده و روبه ر. سال ده باتونابات مروّف ده که ویته ناودیر کردنی چه مک - وشه په یدا ده بیته. له ری وشه وه راگه یاندنمان له ته ک خیزاندا گهرمتر ده بیته. به کارهیتانی وشه و چه مک ئه و شاتوانسته یه که ئیمه گشتمان پیوهی پابه ندین.

مروّفی ده و روبه رمان یارمه تیمان ده دن چه مک ناودیر بکه ین، ئه ویش له ری وشه ی وه هاوه که ئه وان زووتر هه یان بووه. ئیمه له م کاره دا بانگه یشت ده کریین بو بواری ئه زموونگه لی فه ره هنگی مروّف و به وهش ده که وینه گه شه دان به دارشتنی هه لو یستیکی پتر ئاگایانه له ده و روبه ر.

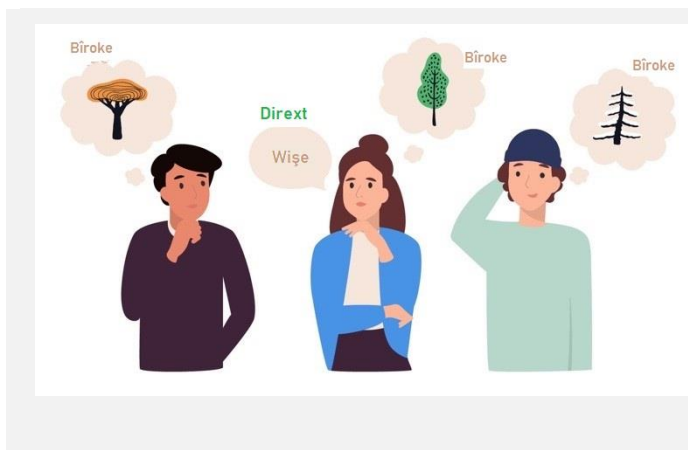
چه مک - چ زاده ی تاکه که س بیته و چ به ره مه ی فه ره هنگی، واته به ره مه ی که سانی پیش ئیمه - واتایه کی به رینتر و ناواخنیکی مه زنتریان هه یه له وه ی ئیمه زور جار پی راهاتووین. چه مک له سنووری وشه ی ئاسایی دهر باز ده بیته، بو نمونه چه مک ماته ماتیکانه که ره نووسی هه یه و موزیک که نوّتی هه یه. ئه و جا گه چه مک جیاواز له ساختاریکی تاییه تدا گرد بکه ینه وه، شیوازی ئالوزتری چه مک په یدا ده ین، بو نمونه مودیل، نهخش و بیردوزه.



Einstein دیدی خۆی  
 دهرباره‌ی گهر دوون له  
 یه‌ک چه‌مکدا دارشت.  
 چه‌مکیک (هاو کیشه‌یه‌ک،  
 بیردۆزه‌یه‌ک) سی هه‌ره  
 ناوداری جیهان.

### چه‌مک چیه؟

تۆ، له میشکی خۆتدا، بیرۆکه‌ی یان خه‌یالیکی بیوشه‌ت هه‌یه‌ی دهرباره‌ی دیارده‌ی دره‌خت. هه‌ر زوو که‌سیک  
 نیزیکی خۆت دیت و ئەم بیرۆکه‌ی بیوشه‌یه‌ی ناودیر ده‌کات - دره‌خت. ئەوجا دره‌خت ده‌بیته‌ی ناوی ئەو «بیرۆکه‌ی  
 دره‌خت»‌ه‌ی تۆ، ده‌بیته‌ی ئەو وشه‌یه‌ی تۆ به‌کاری ده‌هینیت بۆ باسکردنی دره‌خت. به‌لام گهر وردتر بییری لی  
 بکه‌یته‌وه‌ی لیت ئاشکرا ده‌بیته‌ی که «بیرۆکه‌ی دره‌خت»‌ی تۆ جودایه‌ی له‌وه‌ی که‌سانی دیکه‌ی هه‌یانه. ئەمه‌ش بووه  
 هۆکار بۆ ئەوه‌ی ژینه‌وه‌رناسان ریک بکه‌ون له‌سه‌ر یه‌ک «بیرۆکه‌ی دره‌خت»، له‌سه‌ر دیاریکردن یان  
 ر‌وونکردنه‌وه‌یه‌کی بیردۆزه‌کی دهرباره‌ی ماکی دره‌خت. دره‌خت بووه «بابه‌ته‌چه‌مک» - چه‌مکی سه‌ربه‌ی بابته.  
 فیرخواز له‌ فیرگه‌دا ده‌بیته‌ی پێشانی بدات که ده‌توانیت ئەم جۆره‌ی بابته‌ته‌چه‌مکانه‌ له‌ چیه‌یه‌ی بابته‌ته‌کانی خۆیتدندا  
 به‌کار به‌هینیت.



ئەزموونی جیاوازی ده‌بنه‌ سه‌رچاوه‌ بۆ  
 «بیرۆکه‌چه‌مک»‌ی جیاوازی. ئیمه‌ی  
 مرۆف به‌م جۆره‌ فیری بابته‌ی نوێ  
 ده‌بین - له‌ ر‌یی وشه‌وه‌ گوتوبیژمان  
 له‌ته‌ک که‌سانی دیکه‌دا ده‌بیته‌ی  
 دهرباره‌ی ئەزموونی جۆراوجۆری  
 یه‌کدی. له‌وێدا ئاشنا ده‌بین به  
 زانیار و ئەزموونی که‌سانی دیکه‌.

## تەونى چەمكى

زمان چەمكى جۇراوجۇر لە تەوندا تېھەلکیش دەكات. تەونى ھەم تاكەكەسى ھەيە و ھەم ھاوگو. ئەم تەونەيە پانايى و قوولى دەداتە تاكە چەمكى و بەوھش ئەو چەمكى دەبیتە خاوەن وانا. گەر ئەم بەستینە و اتابەرە (واتاھەلگرە) نەبیت، چەمكى دەبیتە دەستاویژىكى قالای بىكەلک، نە وەكوو دەستاویژىكى ھزرى ھەلکشیو دەست دەدات، نە وەك ئامرازیكى راگەيەن.

## بابەتە چەمكى و پىفاژۇچەمكى

ئیمە پىویستمان بە جۇرى جیاوازه لە چەمكى. پىویستمان بە چەمكى بۇ بابەتى بەرھەست، بۇ فاکت - بابەتە چەمكى، فاکتاچەمكى. «فاکت» بەگشتى دەبنە «كەرەستەى خا» بۇ پىفاژۇرى وەك بەستەردۆزى، بەراوردكارى، شروڤەكارى و بەلگەكارى. بابەتە چەمكى جۇرى ھەيە، بەشېك بنەرەتین و بەشېك چەمكى سەردەست. ئەوجا پىویستمان بە «پىفاژۇچەمكى»ە، چەمكى ھاوگو لە زۇربەى رشتەكانى زانیاردا.

یەكەم - وانەى میژوو مەبەستى ئەو نىیە چىرۆكى رووداوى ئەو سەردەمە بگىریتەووە كە بەرباسە. مەبەستى وانەى میژوو ئەو نىیە ئیمە چۆن، بە یارمەتیی سەرچاوەى میژوو كورد و رىبازى زانستى، ئەو سەردەمە تىدەگەين و چۆنى راقە دەكەين.

دووھەم - نموونە لە چەمكى سەربە ناواخن (بابەت، ناوەرۆكى وانە)



- شۆرشى فرانسى
- شۆرشى پيشەسازى
- دەولەت-نەتەووە
- رۆشنگەرى (رىنيسانس)

سېھەم - نموونە لە چەمكى سەربە شروڤەكارى

- بەردەوامى - گۆرانكارى
- ھۆكار - ئەنجام
- لایەنى كارا (بەشدار) - ساختار

خشتەچەمكى دەكریت شېوہەكى لەم بابەتەى ھەبیت، ھەم جوانترە و ھەم روونتر. بابەتى ئەم خشتەيە بەسى خال شروڤە دەكریت، يەكەم خال فېرخواز ئاگادار دەكاتەووە لە مەبەست وانەكە، لە دووھەمدا بابەتەچەمكى رېژ دەكرين و لە سېھەمدا نموونەى پىفاژۇچەمكى دەخرتە روو.



بابه ته چه مک يان روانگه ي بابه تبين  
 ده کرينه دستاويزي شروفه کاري.  
 موديلنيكي نيگارکيشانه ليره دا  
 ده بيته خسته ي چه مک و «هوکار»  
 - نه نجام» ده بيته پيقاروچه مک.

### سهخت نييه

نا، سهخت نييه. مه بهست نهويه فيرخواز دهره تي هه بيته، له گوپره ي ته مهن، نهو چه مک، موديل و بيردوانه به کار بهينيت که په يوهستي بابهن. له وانه ي ژينه وهرناسيدا بو نموونه، فيرخواز «بيروکه درهخت» ي خوي بو ماويه ک بخاته لاوه و خهريكي پيناسه زانستيه کان بيته که وانه که باسيان لي ده کات، بو نموونه: «درهخت رووه که، لاني که م پينج مه تر به رزه، قه دي ته خته داره، لقي هه يه پهل و بهر ده گرن».

### به کارهيناني چه مک له ژياني روژانهدا، له زانست و له جفاکدا

مروف له وه ته ي زماني پژاوه خهريكي داهيناني چه مکي نوييه بو په بيردن به دهوروبهر. نهو بيروکانه ناو - وشه - يان پهيدا کرد. نهو وشه و زمانه يه ده بيته هه لگري زانيار و بيري ئيمه. نه مانهن زه مينه ي گوتوبيژمان بو فه راهم ده که ن دهر باره ي زانيار و نه زموني هه م خو مان و هه م که ساني ديكه.

## دووههم: توانستی په بېردن به به ستره، نه خش و ساختار

مرؤف ده زیت و دیته دونیا به که وه له لای ئه وه رایه، ئاژاوله به - چ ریکوپیکی، چ یاسا ورپسا، چ په رگالی تیدا نییه. به لام ئیمه توانستیکی دایک زمان هیه به پیدوژی نه خش و به ستره، له بهر ئه وه ده که وینه ساختار به ندی ده ور بهر به ئه وه ی که میک ریکوپیکی بیت.

## ریکخستنی هم هه موو ئاگاداریه



یه که م گه شتم بوو به هندوستان، ته که هه فاله که م بریارمان دا به یانی زوو له هوتیل بچینه ده ر بو پیداهرؤی نیو شاری New Dehli. سهرتاپای شاره که بو من ئاژاوله بوو. چ خالیکی دامه زراوم له ده ور به ردا نه ده بینی. فیل، مانگا، گا و گالیسکه، دووچه رخه ی سه یروسه مه ره، بونوبه رامه و دهنگی نامو، ئه لفبیی سه یر و ئاپوری نه ناس. هه فاله که م له ویدا تا که دیارده ی روون و چه مکدار بوو لای من. ناچار ئه وم کرده سهرشار. پاش چه ند رپوژیک، ئه وجا که وتینه سهرده ری له جیهانی ده ور به ر. ده ستمان دایه دارشتمی ساختاریک ناوه کی، نه خشه به کی ناوه کی بو New Dehli.

دوونیا بو که سی نه وزاد ئاژاوله دیت به رچاو، ده موده ست میلیونان به رداشتمی لئ ده بارن. هیچیان گریدراوی یه کدی نین، نه به ستره یان له نیوانه و نه نه خشیکی ده یانگریته خو. به لام هه ر زوو پاش زان، مرؤف سو سه گرانه و نا ئاگایانه ده که ویته سه ر ریکخستنی به شیک له و به رداشتمه له و ئه وجا به رته کی لیان ده بیت. هه ر زوو په ی ده بات به وه ی دایه و براگه وره دوو دیارده ی جیاوازن، دایه ده کاته وه گهرمی و خو راک، براگه وره ده کاته وه ئازاردان.

له فیرگه دا ئاگاداری له شیوه ی فاکتدا به سه ر فیرخو ازدا ده بار پترین. پر سیاری گرینگ ده لیت ئه وه هه موو ئاگاداری و فاکتگه له چوون ریک بخه ین و چوون له به ستینیکی به رده رکدا جیگریان بکه ین. گشتمان یاده وه ریمان هیه له رپوژگاری فیرگه که تیدا دوونیا به گه شتیکی بیکوتا و بیتاتا هاتوته پش چاو.

به‌سته‌ر، نه‌خش و ساختار چين؟

گرينگي ته‌ون و ريشه‌لانی زانيار

No man is an island entire of itself,  
Every man is a piece of the continent,  
A part of the main.

If a clod be washed away by the sea,  
Europe is the less,  
As well as if a promontory were,  
As well as any manor of thy friend's,  
Or of thine own were.

Any man's death diminishes me,  
Because I am involved in mankind.  
And therefore never send to know for whom the bell tolls;  
It tolls for thee.

هيچ مروفتيك دورگه‌يه‌كي سهرله‌به‌ر و دابراو نيبه بو خوي،  
هموو مروفتيك به‌شيكه له وشكايي كيشوهر،  
له گشته‌ي سهرله‌به‌ر.

گهر زه‌ريا پارچه زه‌وييه‌ك به لايه‌كدا په‌لكيش بكات،  
ئه‌ورووپا به‌هه‌مان راده بچووك ده‌بيته‌وه،  
هه‌روه‌ها نووكه زه‌وييه‌كي نيو زه‌رياش،  
هه‌روه‌ها ساماني خوت يان دوسته‌كانت،

مه‌رگي هه‌ر كه‌سينك له من كه‌م ده‌كاته‌وه،  
چونكه من به‌شينكم له مروفايه‌تي.  
بو‌يه هه‌رگيز په‌يام نه‌نيردراوه: زه‌نگي زه‌نگوله بو كييه،  
ئه‌و زه‌نگه بو تو‌يه.

*John Donne (1623)*

No man is an island.



John Donne ی ھەلبەستخان نیزیکی چوارسەد سال لەمەوبەر بە ھۆنراوە ناودارە کە ی No man is an island بە یامیکی گرینگی پێشکەش کرد: گەرچی جار ھەبە مرۆف ھەست بە تەنھایی دەکات، بەلام ئێمە، لە ربی زمانەوہ و لە ربی ئەو جیھانبینیە ھاوبەشە، ئەو بۆچوون و زانیاری زمان رایدەگرت، یەکانگیرین.

ئەو ھەلبەستخانە ئینگلیزی سەدە ی ھەفدەبەم بەو جۆرە بەستینەکانی لە چێوہی ھەلبەستە ناودارە کە ی خۆیدا دارشتوہ. مرۆف گەر بەرھەمی Ernest Hemingway بخوینتەوہ دەزانیت کە ئەویش ئەو دێرانە ی خویندۆتەوہ. ئەو دوو بیرمەندە تیمان دەگەیین کە ئەزموونگەلی گشتمان تێھەلکیشی یە کدین.

رینک ئەمەیشە، ئەم راگەشتنە یە بە تەون و ریشەلانی فەرھەنگی ھاوبەش، دەبیتە ھۆکاری پەیدا بوونی واتا و بەستین لای ئێمە. مرۆف دەبیتە بەشیک لە گشتە یە کی مەزنتەر لە خۆی. نەبوونی ئەم بەستین و ساختارە ھاوکۆیانە دەبنە ھۆکار بۆ رمانی ھەم تاک و ھەم فەرھەنگ. ئەرکی فیرگە کردنەوہی دەروازە یە رووہو ئەم تەونە ھاوکۆیە ی زانیار.

## تەونی زانیار

ئەوہ زمانە مرۆفگەل لە ئاگایە کی ھاوکۆدا کۆ دەکاتەوہ و بەگشتی دەستەرسیمان دەدات بۆ زانیار و ئەزموونی گشت ئەوانە ی دیکە.



سەرلەبەری زانیارە  
کۆکراوہ کە ی مرۆفگەل لە  
تەونیک ی پەنامی زمانە کیدا  
تیکەبەستەن. وشە ی تەنھایی  
کە نارگیر چ واتایە ک نادات،  
تیکەبەستەن لە گشتە یە کی  
مەزنتەردا دتتە ھەلبەستەن.

## دونیای دیزیتال و ئاگاداریی بیکوتا

له فیرگهی ئهم سهردهمهدا فیرخواز له نیو دونیای ئاگاداریدا دهخنکین. له بهر چرپی درهخت ناتوانن، فریا ناکهون نیگا هه لیرن و ته ماشای گشت دارستانه که بکهن. ئهم دیاردهیه مهرجی نوی دهسه پینیت به سهر ئهوانهی له دونیای دیزیتالدا خهریکی فیرکردنن. بو نهوهی نوی ئهمه جیهانیکی نوی نیبه، جیهانی خویانه و تییدا زاون. به لام ته مه نداران ناچارن له ته ک خاس و به دی ئهم باره دا هه ل بکهن.

تۆزهرانی جیهانی دیزیتال ده لیرن بری ئهو ئاگادارییهی هه یه له م جیهانه دیزیتالهدا، ههر دهسالیکی دووهیند ده بییت. کهواته گهر سه د سال بهر له ئهمرۆ ده رفعت هه بوو بییت نیزیکه گشت بابته تیک بزانیان ئه وای ئیستا ته وای شیانبه ده ره. له م سهرده مه دا هونه ر جودا کردنه وهی گرینگه له ناگرینگ، مشتومال دانی ره خنه گرانه یه و پیدۆزییه له به ستهر، نه خش و ساختار.

له ئینته رنیته دا زۆر هه له وه په له بلاو ده کرینه وه. که سیک گوته یه ک هه لده به ستیت و ئه و جا بلاو ده بیته وه و پاش ماوه یه ک لای خه لکی ده بیته راستی چونکه که سانیکی زۆر باسی ده کهن.



نیگای ره خنه گر له م سهرده مه دا، که په بیردن به به ستین هه تا دیت دژوارتر ده بییت، فره گرینگه.

## سپههم: توانستی بیرکردنه وهی ره خنه گرانه

نیگای ره خنه گرانه له DNA ی ئیمه دا تیچینه. شیرده ره کان به گشتی هه مان توانستیان هه به و ده توانن - بو هه لیزاردنی ریگه چاره - ره خنه گرانه ده ور به ره هه لسه نگینن. ئهمه ستراتیژیکی په له ی ژبان به ده م پیقاژوی رسکانه وه<sup>113</sup> پهیدا بووه. مرۆف ره هه ندیکی فره هه نگی و زمانه کی خستۆته پال ئهم توانسته بویه ده توانیت په جۆری له نووسیاری دوو هه زار ساله بکات.

به ره له دووسه د سال، له سهرده می کشتوکالدا، سه رچاوه ی نیزیکه ی گشت زانیار بریتی بوو له که سانی ده ور به ره. گشت ئهو ئاگادارییهی مرۆفی ئهو ده م له سه ره له به ری ژیانیدا په یادی ده کرد، مرۆفی ئهم سهرده مه له یه ک رۆژدا وه رده گریت. ئه و جا بو ئه وهی ده روهستی ئهم زهریای ئاگادارییه بین، پیوستمان به نیگایه کی ره خنه گرانه ی

تیزتر ھەيە. رەخنەگرتن دە کاتەو، دادوھری، ھونەری نر خاندن. مەبەست لەم دێرانە رەخساندنی دەرفەتە بۆ  
شارەزابوونی زیادتر لەم بابەتە.

### بۆچی گرینگە؟

فەیلەسووفە کانی یۆنانستانی دێرین، نیزیکی دوو ھەزار و پینجسەد سال لەمەوبەر دەستیان دا بە مشتومالدان،  
نرخاندن، ئاروینکاری (تاقیکردنەو)، شروڤە کاری و رەخنە کاری زۆری دەوروبەر - بەلام ئەمانە دەستەبەکی  
بچووکى ناوازە بوون. مەرۆڤ لە بەشیکى بەرىنى میژووی خۆیدا خەریکی ئەم باسانە نەبوون و نەشیان زانیو  
دەشین بیکەن. ئەوێ لە دەروازەى کلیسە دەنەخشینرا، ئەوێ کەشیش، ماموستا، بەگزادە یان باوک دەیگوت،  
دەبوو راستی و ھەرگیز مایەى رەخنەگرتن نەبوو. بەلام ئەمەرو بار جیاوازە و بەردەوام باس لەم توانستە  
دەکریت - بۆچی؟ ھەول دەدەم بەم پینج خالە بەرسفی بەشیک لە پرسیارە کە بدەمەو.

- بری ئاگاداری - لەم سەردەمەدا بری ئاگاداری ھیند فرەوانە مەترسیی خنکان زیدەترە نە کەمیی  
ئاگاداری.

- مەرۆڤ بەگشتی رەخنەگر نین - زووتر دایکوباب، فیرگە، کلیسە و فرمانگە ئەرکی نرخاندنی سەرچاوەیان  
لە ئەستۆ بوو. ئەو دەیار دەیک نییە مەرۆڤی ئەمەرو خوازیاری بیت. بەلام دەبینین کە کۆتەرۆلی ئاگاداری  
بەرتەسک بوو تەو و بەشیکى لە فیلتەرکان لادراون. ئەم بارە مەرجی نوێی بەدەمەوێ بەلام ھیشتا  
مەرۆڤی نارەخنەگر زۆرن و ھەیشە تەنانت فاکتەگەزن (فاکت نایان گەزیت، نایان بریت، نەسەلمین).

- سەرچاوەى بەرگومان - سەرچاوەى بەرگومانی خاوەن ئاگاداریی چەوت و ھەلە ھەمیشە بوونی ھەبوو.  
بەلام لەم سەردەمەدا خەریکە بلیم ھەر کەس دەتوانیت ھەموو گوتەیکە بڵاوە بکاتەو.

- ئینتەرنیت و دیزیتالاندن - فراژووتنی دیزیتالکاری دونیای گۆریو. دەسەلاتیک نییە سایت، بڵوگ،  
رۆپەل، سەکۆ، چات و ھتد بخاتە بەر پەنجوری، باشیشە کە نییە و ناکریت. کەواتە ئەو ئەرکی  
پەنجوری ئاگادارییە لە ئەستۆ خۆمانە و دەبیت ئەو توانستە پەیدا بکەین.

- ئیمە دەبیت بیئە مەرۆڤی سەرفەراز - مەرۆڤ بۆ ئەوێ بیئە کەسیکی سەرفەراز دەبیت توانستی  
بیرکردنەوێ رەخنەگرانی ھەبیت.

### سەرچاوە - چاوی زانیار

«چۆن دەزانیت وەھایە؟» - چەند جار پرسیارى وەھامان کردوو، بەتایبەتی کاتیک زارۆک بووین. ئەو پرسیارە  
لای گەورەسالانیش ھەر ھەيە بەلام پتر پەنامە. لە راستیشدا پرسیارە کە دەلیت: کوا سەرچاوە؟ لە کویت دیو،  
بیستو، یان خویندووەتەو؟ ئەو جینگەيە ئیمە ئاگادارییان لێ دەھینن دەبنە سەرچاوە، بنەچەى ئاگاداری.

### بیردۆزەیک دەربارەى بیرکردنەوێ رەخنەگرانە

نیزیکی سەد سالیکی لەمەوبەر تۆزەران، بەتایبەتی لە سوید، کەوتنە پەیدۆزیی شیوازی سیستەمبەند بۆ  
پەنجوری سەرچاوە. ئەوان گەیشتنە دارشتنی گریمانە و چەمکی گرینگ و پاشان لە ماوێ ئەم سەد سالەدا

ئەم مۇدىل يان بىردۆزەيەي سەرچاۋەدۆزى،<sup>114</sup> بەدەم نر خاندن و ئاروینكارىيەۋە، مشتومال دراۋە و ئىستا بوۋەتە مۇدىلىك بۇ ئاروینكارى و شروڧە كارى سەرچاۋە لە سەرانسەرى جىھاندا.

### سەرچاۋەدۆزى چوار شاپەمكى ھەيە:

1. پىۋەرى رەسەنايەتى – كاتىك لە گوزەرانى رۇژانەدا، لە كار و لە فېرگەدا، رۋوبەرۋى سەرچاۋە دەيىنەۋە دەيىت پىسار لە رەسەنايەتى ئەو سەرچاۋەيە بگەين، بنەچەي كويىەۋە و كىي لەپشتە.
2. پىۋەرى كات و جى – گرینگە مرؤڧ لە سەرچاۋەدۆزىدا ورياي پىۋەرى كات و جى بيت. ئاگادارىيەك لەوانەيە سەرچاۋەكەي دروست بيت بەلام بۇ زەمان و زەمىنىكى دىكە بوۋە نەك بۇ ئىستا و ئىرە.
3. پىۋەرى وابەستەبوون – گرینگە ئاگادارىين لە وابەستەبوونى سەرچاۋەكە بە لايەنى دىكەۋە. چ دوور نىيە سەرچاۋەكە بەرتاۋى لايەنىكى تايەت بيت.
4. پىۋەرى مەيل – لىردە مەيل بۇ ئامازەيە لە بوونى مەبەستىكى پەنھان لە بلاۋكردنەۋەي ئەو ئاگادارىيە، بۇ نمونە ئاراستەكردن. سەرچاۋەكە ئاگادارى دەربارەي دەنگوباس، كەشۋەۋا، ۋەرزىش و ھونەر پەخش دەكات، بەلام ھاۋكات بە شىۋەيەكى پەنام ئامازە دەدات بە رىيازىكى دىنى، رەوتىكى ئايدىۋلۇزى، بە كەسىك يان بە پارتىيەكى سىاسى.

### توانست، ويست و ئازابەتى بۇ پەيجۇراندنى دەوروبەر

زووتر گوتمان توانستى رەخنەگرانە دايكزايە. ئەم دياردەيە لە تەۋنە جفاكيەكاندا ئاشكرايە، لەۋيدا پەيامى رەخنەگر زور جار زادەي ھەستن، تىرامانى ئاگايانەيان لە پشت نىيە. واتە ئەو كەسەي پەيامەكەي نووسىۋە، ھەستىك دنەي داۋە نەك بىر كىردنەۋە.

ئەم رەخنە سۆزەكى و جىرپانە زووترىش ھەبوون بەلام زووتر تەنھا خىزان و بازنەي دۇستان ئەو ھەلچوونەيان دەيىست. ئىستا پەيامىك لە ئىنتەرنىتدا بلاۋ دەكەيتەۋە و گشت جىھان دەزانىت تۆ لە چركەساتىكى ھەلچووندا چىت لە تەۋنى جفاكىدا نووسىۋە. لەوانەيشە خراب نەيىت بەلام لە ھەندىك كاروباردا ۋەھا باشە مرؤڧ ھەلۋىستەيەك بىرىك لەو نووسىنەي خۆي بىكاتەۋە. دروستە ئىمە مافمان ھەيە ھەست و بۇچوونى خۇمان ھەيىت دەربارەي ھەر بابەتىك بەلام بەستىن ھەيە مەرجى بالاترى بۇ ئەم توانستە داناۋە. باس تەنھا ئەۋە نىيە مرؤڧ رەخنەگر بيت، بەلكو دەشبيت رەخنەكە خاۋەن بناخە و بەلگەۋەند بيت.



جفاک هەن چاره‌ی رەخنەگری بیرتیزیان ناوێت. ئەتین فەرمانی مەرگی  
بۆ سوکرات دەرکرد. لەم تابلۆیەدا سوکرات جامە ژەهرە که دنۆشیت.

## رەخنە لە جیهانیکی دیزیتالدا

مرۆف سێسەد هەزار سالیکی لەمەوبەر نیزیکی سی دەنگی هەبوو بۆ دەربرین. ئەو سی دەنگی خۆی کردە  
وشە. ئەم زمانی ئاخافتنە دەوروبەری سەد هەزار سالیکی لەمەوبەر کرایە زمانی وێنە و ئەمیش بەر لە دە هەزار  
سالیکی کرایە زمانی نووسین. ئیستاش بیست سالیکی دەبیت جیهان بوو تە دیزیتال، زمانیکی دیزیتال بوو تە  
هەلگری نیزیکی گشت ئاگاداری و راگەیاندن.

ئەم گەشتە لە دەنگەووە کەوتە رێ بۆ وشە، بۆ وێنە و پیت و ئەوجا بۆ دەستاوێژی دیزیتال. لەم گەشتەدا  
هەلومەرجی گوزەرمانان هاتۆتە گۆران. ئەم دیزیتالاندنە، لە دواي سەرھەلدانی کشتوکال و پەیدا بوونی سەواد  
(فیروونی خویندنەو و نووسین)، گەورەترین گۆرانکارییە لە هەلومەرجی مرۆفایەتیدا. ئەمرۆ ئیمە لامان سەختە  
تیبگەین کە ئیمە لە شۆرشیکی مەزندا دەژین کە لەوانە یە گەورەترین گۆرانکاریی جیهان بیت.

## تاریکستانی دیزیتالاندن

کامە دروستە؟ کێ راست دەکات؟ کێ جیی متمانە یە؟ یان، راستیی کێ پتر دروستە؟ مەبەست لەم پرسیارانە  
ئەو نییە رۆژوشەو هەر خەریکی سەرچاوەدۆزی ئاگاداری بین. مەبەست ئەو یە، گەر پیوستی هاتە پیش، ئیمە  
بتوانین سەرچاوەدۆزی بە جۆریکی دروست ئەنجام بدەین.



بەدکاری، فیل و دزی  
هەمیشە هەبوو و لەم  
سەردەمەدا گەشتوونەتە  
تاریکستانی ئینتەرنیت.  
مرۆف دەبیت لێیان بە پەرێز  
بیت.

لەو هەش بترازیت ئیمە دەزانین کە ئینتەرنیتیش تاریکستانی خۆی هە یە. ئیمە دەبیت توانامان هەبیت بۆ  
چارەکردنی ئەم تاریکستانە ی «ماسیگر»،<sup>115</sup> زەرەنووچە،<sup>116</sup> ساختە ی کوور،<sup>117</sup> پۆرگی فیلتەر،<sup>118</sup> ها کردن،<sup>119</sup>  
کلیکبەیت،<sup>120</sup> دزەخۆر<sup>121</sup> و... هتد.

## چوارەم: توانستی ږوانگه گۆږی

ئەو سږی توانستە یە کەم بنەمایە کۍ ژینەوهرانە ی تاشکرایان هەیه، بەلام ئەمیان نییه تی. ئەم گیانەوهرە ی ناوی مرۆفە گەیشته ئەوہ ی بیته مرۆفیکۍ خاوەن ئاگای، بوو Homo Sapiens. کە بە یارمەتی زامان زال بوو بەسەر کرداری ئالۆزی هۆشە کۍ، دەرروونی و زمانە کیدا. مەبەست لە ږوانگه گۆږی ئەوہ نییه ږوانگه بە شیوہیە کۍ فیزیکی بگۆږین، باس لە گۆږینی ږوانگه یە لە میشکدا، بە شیوہیە کۍ هزری.

توانستی گۆږینی ږوانگه و بیردانەوہ لە ږوانگه ی جۆراوجۆرەوہ، توانستیکی بالای مرۆفکارە. مەبەست لەوہ نییه جینگە و پینگە بگۆږین بۆ وەدەستەینانی ږوانگه ی جۆراوجۆر لەو بابەتە ی گەرە کمانە. نا، مەبەست بە کارهینانی ږوانگه ی جۆراوجۆرە بۆ تیگەیشتن و ڤافە کردنی بابەتە کە. لەوہش بترازیت مەبەست ئەوہیە «بچیتە میشک» ی کەسی بەرانبەرەوہ بۆ ئەوہی باشتەر تیگەیت لە ږوانگه ی ئەو بۆ دەرروہەر.



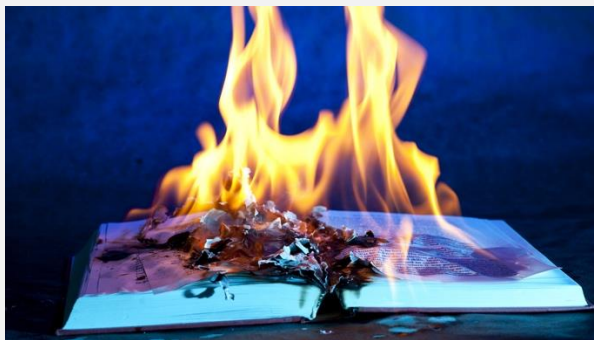
چەپینەر و چەپینراو دوو ږوانگه ی جیاوازیان لە چەپاندن هەیه. هەلبەت ږوانگه ی کەسی چەپینراوہ دەبیت پینشەمی هەبیت، بەلام بۆ گەیشتن بە چارەسەر کردنی کیشە ی چەپاندن ئەوا دەبیت ږوانگه ی چەپینەریش دەرک بکەین.



«گفتوگۆی منیش له تهك دايكوبابمدا وهها فراژی و هاوبهش نه بوو. وه نه بێ ههلهی گهوره یان هه بوو بێت بهلام... پوورم باسیکی دیکه بوو. منیکی یازدهسال باسم له ههرحییهك کردبا، پوورم گوێرادیرم بوو، بویه هه زوو بووه یه کهم دهنگی گوتوبیژ لای من. پوورم بۆ من تهنها سهراچاوهیهك نه بوو بۆ زانیار، ئەزموون و په ییردنی نوێ، جگه لهوانه ئه و ریزیکی پیشان دهدام لای من پاشان وهك باب، وهك مامۆستا و ئەندامی جفاک بووه شاهونه. به شیکی زۆری «ئهز» به رهه می ئه وه». Sten Arevik

ئهم توانسته ی گۆرینی روانگه هه م بۆ فراژووتن به گشتی گرینگه، هه م بۆ فراژووتنی زانیار و فرههنگ. ئه وه بهر کهوتنه له تهك ئەزموون، زانیار، ههست و به هاریژی کهسانی دیکه که ده بێته مایه ی فراژووتنی کهس و جفاک - نهك داخستنی روانگه ی بهرانبه ر، جا به هه ر بیانوو یهك بێت.

بهلام له م سهردهمه دا جهخت له سه ر ئهم توانسته هینده بهرچاو نییه. سهخته بزانیان ئایا جهوانی سهردهم توانستی روانگه گۆرپیان کزه یان له بهر هه ر هویه ک بێت روانگه گۆرپیان لا مه بهست نییه، نایانه ویت گوێ له بهرانبه ر راگرن. لهوانه ی شه هان نه درین بۆ بیستنی کهسانی خاوه ن روانگه ی دیکه. ئەنجامیکی ناجۆریش له م دیارده یه په یدا بوونی مه یله رووه و پاشه کسه ی فرههنگی و ئایدیۆلۆژی... ئه وه ی له جفاکناسی و میژوودا به «کتیب سووتاندن» ناودێر ده کریت.



سووتاندنی کتیب سه ره تابه ک بووه بۆ کوتاهانی فرههنگ، دهولهت، ئایدیۆلۆژی و گرووپ.

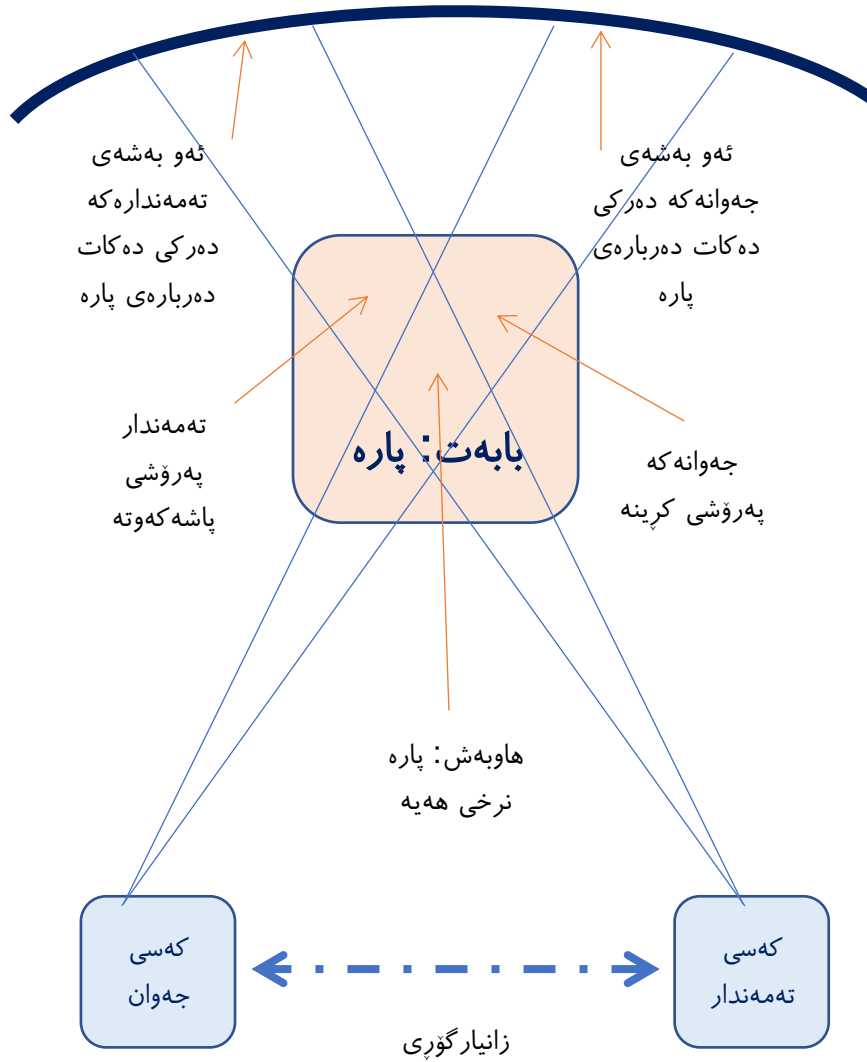
## زمان دهرفه تیکی ناوازه مان ده داتی

روانگه ی تاکه کهس ده شیت گشت ئه و زانیار، ئەزموون، یاده وه ربیه بگریته خۆی که ئه و مرۆفه په یدا ی کردووه. روانگه هه لویستی بنه ره تی مرۆفه له و ده ور به ره ی لپی نیگا گیره. بهلام روانگه ی مرۆف هه رگیز ناتوانیت سه ر له به ری ئه و بابه ته ی لپی نیگا گیره، بگریته وه - هه یچ کهس ناتوانیت هه موو شتیک ده رباره ی بابه تیک بزانیت.

به لام گهر چند كه سىك بتوانن روانگه‌ى كه سانى دىكه‌ش ببينن، تىبگهن، ئەوا تىنگه‌يشتنى گشتى زياد ده‌كات. ئەوسا به‌شىكى به‌رىنتر له ئاسۆى ده‌رك، ئاسۆى واتا و ناواخن، له‌و بابەته‌ى به‌رنىگايه‌ دىته‌ خويابوون.

ئەم مۆدىله‌ پىشانى دەدات كه دوو كه‌سى خاوه‌ن جىگه‌ى جىاواز له ئاست يه‌ك ديارده‌ چۆن ده‌بىته‌ مايه‌ى دروستبوونى روانگه‌ى جىاواز و له ئەنجامدا ده‌ركى جىاواز له‌و ديارده‌يه‌. مرۆڤه‌ ته‌مه‌نداره‌ كه ئەزموونى كۆنى هه‌يه‌ به‌رانبه‌ر پارە، نه‌دار و سه‌ختى گوزه‌رانى چىشتوو، له‌م «جىگه‌» يه‌وه‌ روانگه‌يه‌ك پەيدا ده‌بىت پتر پەروشى پاشه‌كه‌وتكرده‌. جه‌وانه‌ كه‌ ئەو تالّيه‌ى نه‌ديوه‌، له‌ زه‌مانىكدا ده‌ژىت هونه‌ر تىيدا بازار كردن و به‌ره‌مخۆرىيه‌. جىگه‌ى ئەم روانگه‌يه‌كى دىكه‌ له‌ پارە پەيدا ده‌كات، لای ئەم پارە بو‌ خه‌رجكرده‌. ئەم دووانه‌ گهر بكه‌ونه‌ راگه‌ياندن و روانگه‌گۆرى ئەوا ده‌ركى هه‌ردوو كيان ده‌باره‌ى پارە فره‌وانتر ده‌بىت.

گشت ٺو زانياره‌ی جيهان هه‌يه‌تی ده‌باره‌ی پاره



دوو ږوانگه - ٺم جه‌وان و ته‌مه‌نداره دوو کەسی خاوه‌ن دوو جینگه‌ی جياوازن به‌رانبه‌ر پاره. به‌و جوړه ده‌بنه خاوه‌ن ږوانگه‌ی جياواز. هه‌ر ږوانگه‌یه‌ک لایه‌نیکی تایبه‌ت - به‌شیک - له‌ دیارده‌ی پاره خویا ده‌کات، به‌ره‌ست ده‌کات. که‌واته هه‌ر یه‌که‌یان «به‌شیک» له‌ واتا، ناواخن و نرخی پاره ده‌بینیت. گه‌ر ٺم دوو کەسه ږوانگه‌گۆرکی بکه‌ن، ویکړا فره‌وانتر ده‌بینن.

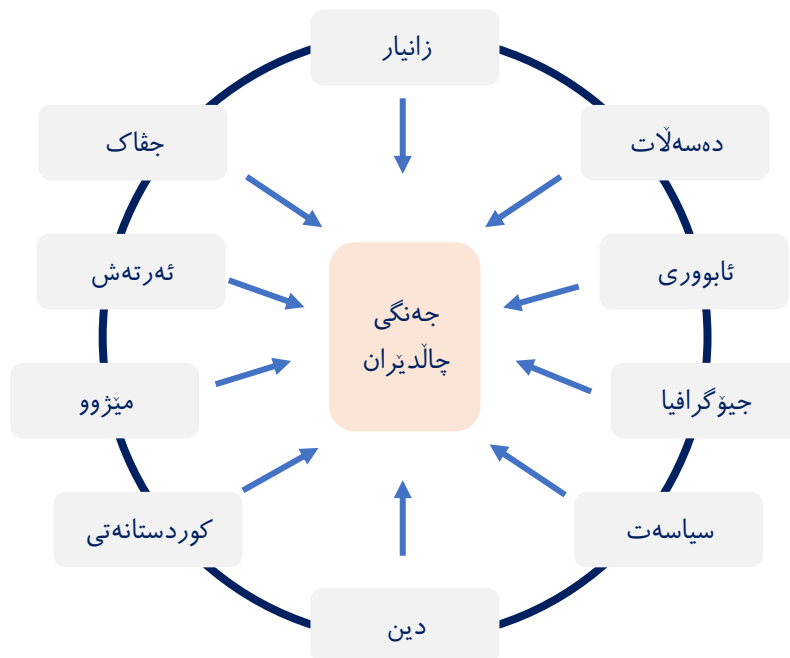
## به کارهیتانی مۆدیلی چه کممیز

ئەم بە کارهیتانە ی چه مک و مۆدییل پیشانت دەدات که مرؤف پیوستی به دارشتنی مۆدیلی چه کممیزه، ئەمه کرداریکی ئاوه زمه ندانه یه. من ده بیته په ی به رم به وه ی له میشکی که سی به رانه ردا هه یه بو ئه وه ی به یارمه تی گوتوبیژ و راگه یاندن توانا په یدا بکه م بو ئاشنا بوون به و روانگه و چه مکه نه ی دیته به کاره اتن. ئەمه ش باسیک نییه مرؤف به ته نها سازی بکات، به لکوو له دیداری دوو لایه ندا دیته به ره هم. ئەمه ره وان ی فیڕ کردنه له گه شترین وینه ی چلووره به ستدا.

## ره وان ی فیڕ کردن

خالیکی تیگگیرسان هه یه، زۆر جار له بیڕکراو، تینیدا زانیار و ئەزموونی زارۆک و فیڕخواز به رکه وتیان ده بیته له ته ک زانیار و ئەزموونی که سانی دیکه دا. «مامۆستایه تی» بریتیه له وه ی له فیڕکردندا ئەم به رکه وته، ئەم دیداره فرو سماوه ی<sup>122</sup> له نیوان که سیکی ئیستا ده زانیته و که سیک جار ی نازانیته، به رجه سته و خویا بکات.

به کارهیتانی روانگه ی چه کممیز بو کرداری ئاوه زمه ندانه که میک سه رووی به کارهیتانی چه مکه له گوزه رانی ره ژانه دا. له میاندا تو ده بیته «بچیته» نیو ئەم روانگه چه کممیزه وه و بو ماوه یه ک بیکه یته مالی خۆت. به خه یال وه های دانی تو له پشت چه مکیکه وه وه ستاویت و له وه چه مکه وه ته ماشای دونیا، یان ناواخنی مه به ست، ده که یته. ئەو چه مکه ده بیته چرای ره شکه ره وه و یارمه تیت دەدات ده و روبه ر بینیت و پاشان تیان بگه یته.



لەم مۆدیلەدا چەمکی جیاواز لە دیاردەیهک، بۆ نموونە جەنگی چالدێران، «جینگە»ی جیاواز دیاری دەکات و ھەر جینگەیه کیش ڕوانگەى خۆى ھەیه لەو دیاردەیه. دەکریت ھەر ڕوانگەیهک زانیاریکی تاییەت بەخۆى خویا بکات و ئەوجا ویکرا ببنە یاریدەر بۆ ئافراندى رافەیهکی قوولتر و فرەوانتر لە دیاردەکە.

لە، بۆ نموونە، بابەتی میژوویی زووتردا ڕوانگەى چەمکامیزی وەک نۆرەوان،<sup>123</sup> سیاسەت، ئابووری، ساختار و ئایدیۆلۆژی سەردەست بوون. بەلام لەم سەردەمەدا ڕوانگەى دیکەش ھاتوونەتە کایەو، جیندەر ماوہى نیزیکیەسى سالیکی بەرہوى پەیدا کردوو. ڕوانگەى چەمکامیزی نوێ بەرۆژگەى نوێ ڕووەو بابەت دەکەنەو و دەبنە مایەى زانیاریکی پتر قوول و فرەوان.

لە بوارەکانی میژوو، ژینگە، جفاکناسی، دین، جیۆگرافیى فەرھەنگی، ئابووری، دەرامەد، تۆزینەو و ... ھتد سى ڕوانگەى چەمکامیزی ھەرە بەھیز جى دەگرن: ڕوانگەى دەسەلات، ڕوانگەى ئابووری و ڕوانگەى ئایدیۆلۆژی. ئەم سى ڕوانگە چەمکامیزە نۆرەیهکی کارایان ھەیه بۆ رافەکردن، ڕوونکردنەو و شروڤەکردنى دیاردەى جۆراوجۆر، بۆ نموونە ناکوکی. سەرنج بفرموو ھەر یەک لەم سى ڕوانگەیه چەندین ڕووکار دەگریتە خۆ.

### پینجەم: توانستی بەلگەکارى دەربارەى بیر و کردارى خۆ

بۆچوون بەتەنى تیر ناکات. دەبیت مرۆف توانستیشى ھەبیت بەلگە بۆ دیدى خۆى رافە بکات، بۆچوونەکەى خۆى ڕوون بکاتەو، دەبیت توانستی بەلگەکارى ھەبیت. ئیمەى مرۆف بەلگەکارىیەکی ناڤاگانەمان ھەیه دەربارەى پێویستیەکانى خۆمان، بەلام بەلگەکارى دەربارەى بۆچوون و کردار دەبیت ئاگانەنەبیت. مرۆف لە ناخى خۆیدا بەردەوام خەریکی بەلگەکارىیە. لە ئاستىکی ناڤاگانەندا وەھا پى دەچیت مرۆف پێویستی بە دروستاندنى بیر و کردارى خۆیەتى. بەلام ئەم توانستە کەمىک لەو بەرزترى گەرەکە - پىشارۆیەکی ئاگانەى گەرەکە.

مەبەست خویاکردنى ئەو بیره ناڤاگانەى خۆمانە دەربارەى کردارى خۆمان، ھەم بۆ خۆمان و ھەم بۆ کەسانى بەرانبەر. مەبەست خویاکردن و دارشتنى دنەدەرەکانى خۆمانە، بۆ ئەوہى ئیمە بتوانین بەلگەکارىیان لەسەر بکەین.

جار ھەیه دوو کەس یان لایەنى دژبەرە بۆچوون و ھەستى خۆیان زۆر باش دادەرپژن بەلام مەرج نییە خەریکی گوتویژ بن، لە یەکدى نایستن و لەوانەیشە بەلگەکارىیان ھیندە دروست نەبیت.

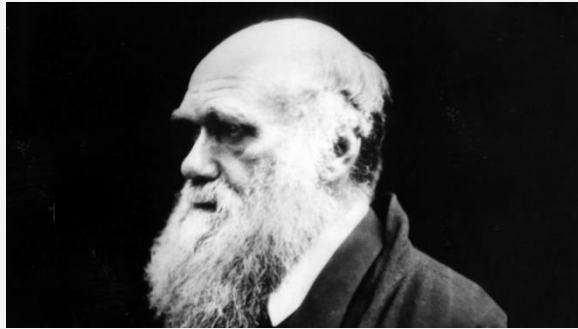
لە رافەکردنى توانستى بەلگەکاریدا گەلیک وشە و دەستەواژە دینە پىش، بۆ نموونە: بەلگە بىنە، بىسەلمینە، ھۆکارىک پىشان بدە، بەلگەوبەند کامەیه، کوا سەرچاوەى پشٹیوان، بناخە، رافەى بکە، ڕوونى بکەو، پترى ڕوون بکەو، بنەبەلگەى زیادتر، بۆچى وەھا بیر دەکەیتەو... ئەمانە گشتیان نىزىکن، واتای ھاوکۆشيان ھەیه، بەلام رىک ھاوواتا نین.

بەلگەھىنەو بۆ دید، بژارە و بۆچوونى خۆمان لە گوزەرانی رۆژانەدا باسێکی گرینگە، چونکە دەبرپىنى بیرورا، پى ئەوہى بناخەى بەلگەدار پىشان بدەین، دروستى بۆچوونەکە دەخاتە بەر گومان. بەلگەکارى، بنەمارپژى و پشتراستاندن دەبنە مایەى بەرزبوونەو متمانە.

## بەلگە كارى بە كردهوه چۆن دەكرېت؟

فەرموون ئەمە چەند پېشنيازىك:

- بەلگە كارىي چەمكامىز - وشە و چەمكى سەربە ئەو بابەتە بەكاربەيتنە كە لېي دەدوئيت، تۆپانى چەمكى خۆى ھەبە و سىياسەت چەمكى خۆى.
  - بەلگە كارىي فرەوان - مەوداى بەلگە كارىيە كە فرەوانتر بكة. تەنھا يەك راقە بەس نىيە، ھەول بده ھۆكار، دنەدەر، ھاندەر، روونكر دنەوہ و نموونەى زيادتر بۆ باسەكەت پېشكەش بكەيت.
  - بەلگە كارىي قوول - پېشانى بده چۆن بەشە جىاوازە كانى باسەكە، بە بەلگە و ھاندەرە كانى خۆيانە، تېھەلكىشى يە كدىن. بەم كارە باسەكەت سەنگىنتر دەبىت.
  - گوتارى تىكبەستە - ھەول بده باسەكەت سەرلەبەر تىكبەستە بىت نەك پارچە پارچە.
  - نموونەى بەرھەست - پەنابردنە بەر نموونەى بەرھەست بۆ روونكر دنەوہى مەبەست كارىكى باشە.
- بەلگە كارى لە ژيانى رۆژانەدا دەشيت ساكار و كەمىك شاش بىت: «ئەم رېگە يە دەگرىن، خۆشترە، جوانترە، كورتترە». بەلام لە فېرگەدا بەلگە كارى ئالۆزتر، تۆكمەتر و پتەوترن.



«مان و سەرکەوتن مەرج نىيە ھەردەم بۆ بوونەوہرى ھەرە بەھىز و ھەرە بەھەرەوہر بىت. بۆ ئەو بوونەوہرە يە وەك پىويست خۆگونجىن بىت لەتەك گۆرانكارىدا» Charles Darwin داروين، بۆ پېشكەشكردى بەلگەوہبەند دەربارەى بىردۆزەى رسكان، بىست دانە سال خۆى دواخست. ئاخىر ئەو دىندار بوو، بىردۆزەى ئافراندى نىو باوہرى مەسحايەتییەكەى خۆى ماوہيەكى درىترخايەن رىبەست بوو لەو راگەياندە.

زمان - ئەو توانستەى تايبەتە بە مرؤف - دەرفەتى گوتوبىز، بەلگە كارى و گفتوگومان بۆ دەرەخسپىت. ئەمانىش رېگە دەدەنە مرؤف پەى بەرىت بە زانىار و بۆچوون و بەلگە كارىي كەسانى دىكە. كەواتە ئەمە يە كلىلى پېشكەوتنى فەرھەنگى ئىمە.

ئەوجا بۆ ئەوہى گوتوبىز سازندە بىت و بگاتە پەبىردنى نوى، گرىنگە بىر لە چەند خالىك بكەينەوہ:

- گشت كەس بەشدارى گوتوبېژە كە بېت.
  - سىستەمىك بدۆزىنەوۈ بۇ ئەوۋى كەسانى دىكەش بەشدار بن لە ئاراستە كوردنى گوتوبېژدا.
  - پىرسىارى وەھا بېتتە پېش زادەى بېر كوردنەوۈ بېت، بەلگە بە پىرسىار ئاروۋىن بىرېت.
  - وەلامدانەوۋى بەلگەى بەرانبەر بە بەلگەى خۆم بېت نەك بە «تەكنىكى خۆسەپاندن».
  - كەشى گوتوبېژ دەبېت سىنەفرەوان بېت.
  - پەژراندنى بەدەمەوۈ بېت.
  - مرؤف، گەر تەواو دژىش بېت، ھەر دەبېت رېژدارانە ھەلسوكەوت لەتەك بەلگەكارىي بەرانبەر بىكات.
  - دەمدەم، سەرەنجامىكى باسەكە پېشكەش بىكە.
  - وېكرا ھارىكار بېن بۇ سەرخستنى رۋانگەى نوۋى.
  - وېكرا ھارىكار بېن بۇ جودا كوردنەوۈ فاكە لە بەھارپېژى و نرئاندن.
  - بەكارھىنانى رۋانگەى جۋراوچۆر، بۇ نمونە: رۋانگەى تاكەكەس، گروپ و جفاك
  - جاروبار پەنا دەبەينە بەر چەمكى پېقازۆكار بەمەبەستى دەربازبوون لە كۆسپ و داوۋەستان، بۇ نمونە:
- ❖ لايەنى گەش - تارىك
  - ❖ ھۆكار - ئەنجام
  - ❖ گۆران - بەردەوامبوون
  - ❖ نۆرەوان - ساختار
  - ❖ وېكچوون - جوداوازى

## شەشم: توانستی بەرھەمھێنانی کارەکی - ھونەری

ئەو توانستگەلە ی لەم پۆلەدا گەرد دەبنەو زۆر دیرینترن لە توانستەکانی دیکە. بەرھەمھێنانی کارەکی توانستیکە لای گیانەوھەری دیکەش ھەبێ بەلام لای ئەوان زۆر بە روونی وابەستە ی مان و زاوژییە. لای مەرۆف ئەم توانستە رووبەری بەرینتری ھەبێ. لە فیرگەدا، خالی ھاکو لە نیوان بابەتەکانی سەر بە دەستە ی کارەکی - ھونەری بریتییە لەوھ ی فیرکردن دەبیت دەرفەت پەرخسپیت بۆ فراژووتنی توانستی فیرخواز بۆ دەربەری و بەرھەمھێنانی بابەتیک بە لەشی خۆی - بەلام نەک تەنھا بە لەش.

بابەتی کارەکی - ھونەری خزمایەتییان ھەبێ لەتەک شیوازە بەرایبەکانی دەربەری لە ئەزموون. نیگارکیشی، ھونەری ئاشپەزی، چالاکێ لەشەکی، موزیک، دەسترنگینی و تەکنۆلۆژی زۆر بەر لە نووسین سەریان ھەلدا و نیزیکی سەد ھەزار سالیکی بەشیکن لە فەرھەنگی مەرۆفایەتی.

ئەم شیوازە ی دەربەری باسکی بنەرەتی دەبەخشن، خاوەن رەھەندیکی گیانەکین و مەبەستیان گوزەرانیکی ئارامترە. بەشیک تەکنۆلۆژی بوونە یاریدەری مەرۆف لە سروشتدا ھەک ئامیر، چەک، ویتە و خشل. ئەمانە بوونە سەرچاوە بۆ فەرھەنگ کە تیدا دەرفەت تەنھا کۆشان نەبیت بۆ مان بەلکوو بۆ خوشگوزەرانیکی.

ئەم رەھەندە کارەکی - ھونەرییانە زۆر زووتر لە نووسین بوونە بەشیک لە باوہری دینی. دینیش وەلامی پێ بوو بۆ پرسیارە ھەرە مەزنەکان: ئیمە لە کوئو ھاووین؟ بۆ کوئ دەچین؟ بۆ؟

## بابەتەکانی سەر بە بواری کارەکی - ھونەری لە فیرگەدا

بابەتە کارەکی - ھونەرییەکانی فیرگە بریتین لە: نیگارکیشی، وەرزش و تەندروستی، موزیک، دەسترنگینی (کاری دەستی)، مالداری و تەکنیک. دەبیت سەرچاوە ی ئەم پۆلبەندییە چی بیت؟

مەرۆف لە بەرایبەکانی ھۆشپژانییەو، بە یارمەتی ئەفسانە و داستان، کەوتە ریمان لە دەوروبەر بۆ ئەوھ ی دەریان بکات و لە ساختاریکدا ریکیان بخت. پاشان، بەر لە چەند ھەزار سالیکی، بیروکە ی تایبەتکاری لای مەرۆف پەیدا دەبیت. بەشیک لە راکردندا توانا بوون، بەشیک لە کشتوکال، لە تیمارکاری و دەرمانسازی... ھتد. ئیمە فیربوون سوود لە توانستە جیاوازەکانی مەرۆف وەرگیرین. ئەمەش ئەنجامیکی بیرکردنەوھ ی سیستەمبەندی شروفاکارە. دوور نییە ئەمە بیت سەرشاری ئەم پۆلبەندییە ھاوچەرخە ی بابەت لە فیرگەدا.

## بابەتانی یان بابەتیژی ئەفسانە کرد

ئیمە چۆن لەم جیھانە ی خۆمان وردبینەو، ھەک یە کە یەکی سەرلەبەر یان لە رینی پارچە جیاوازەکانییەو (بابەتەکان)؟ یان لەوانە یە لە ھەردووک رێو. گەرچی ئیمە ئەمرۆ لە سەردەمیکی زانستیدا دەژین، بەو ھەموو روونکردنەو بێردۆزەکییەو، بەلام ھیشتا ئاشکرایە کە ئەو ئەفسانە، داستان، رێوہسم، سەما، ھیما، ساختار و چیرۆکە کۆنانە دەشیت سەرچاوە بن بۆ زۆر بابەت.

ھەر زوو، لە یۆنانستانی دیریندا، مەرۆف کەوتە رازاندنەوھ ی بواری کارەکی - ھونەری بە رەھەندی بێردۆزەکی. ھیپۆکرات Hippocrates دوو ھەزار و چوارسەد سال لەمەوبەر تیدە کۆشا بۆ ئافرانندی «ھونەر» لەو «کارزانی» یە مەرۆف ھەبێتی. لەو سەردەمەدا «کارزانی» دەیکردەو ئەزموون، ھونەریش لەو بەستینەدا زانستی ئەم سەردەمە یە. واتە ھەلینجانی زانست لە ئەزموون.

## پوختە يەك دەربارەى توانستى كارەكى

- ويتە - ويتە سەنگى تايبەتى ھەيە لاي مرؤف بۇ بىر كرنەو ۋە بۇ پەيىردن بۇ خۇ ۋە بە دەوروبەر. گشت دەوروبەرمان ويتە ۋە ھەر يەكەيان ئەركى خۇى ھەيە: ئەميان ئاگادار بەخشە، ئەويان بارھىنانە، يەكيان شادىھىتە، يەكيان خەمپەويتە... زانيار دەربارەى ويتە ۋە راگەياندن بە ويتە ھونەريكى گرينگە بۇ توانستى دەربېرىنى بۇچوون ۋە بۇ بەشدا بوونى چالاكانە لە جفاكدا. مرؤف لە رېى كار كردن لەتەك جۆرى جياوازى ويتەدا توانستى داھىتانى خۇى سەردەخات.
- ۋەرزىش ۋە تەندروستى - چالاكىي فيزيكى ۋە شىۋازىكى ژيانى دروست بنەمايە بۇ خۇشگوزەرانىي مرؤف. يادەۋەريى گەش دەربارەى بزاوتن ۋە ژىنى نىو سروسشت لە سەرهتاي تەمەندا دەبنە ھاندەر بۇ بەردەۋامبوونى چالاكىي فيزيكى لە گەۋرەسالىدا. پەيدا كرنى زانيار ۋە كارامەيى دەربارەى ۋەرزىش ۋە تەندروستى سوودبەخشىن ھەم بۇ تاكەكەس ۋە ھەم بۇ جفاك.
- موزىك - موزىك لە گشت فەرھەنگىدا ھەيە ۋە كارىگەريى ھەيە لەسەر لەش، ھۇش ۋە ھەستى مرؤف. موزىك ۋەك دەربېرىنىكى ھونەرى لە زۆر بەستىندا كارايە، كار كرنى جۇراۋجۆرى ھەيە ۋە بۇ يەكەيە كمان ۋاتاي خۇى ھەيە. لەۋەش بترازىت بەشىكى گرينگە لە گوزەرانى ھاۋبەشى جفاكىمان ۋە كارىگەريى ھەيە لەسەر فراژووتنى ناسنامەى تاكەكەس. لەم رۇژگارەدا موزىكى فەرھەنگ ۋە سەردەمى جۇراۋجۆر لەتەك جۆرى دىكەى ھونەردا لە دەربېرىنى نويدا يەك دەگرنەۋە. زانيار لەم بوارەدا دەرھەت ساز دەكات بۇ بەشداربوون لە فەرھەنگى جفاكدا.
- تەكنىك - چارەسەرى تەكنىكى لە گشت زەمانىدا گرينگ بوو بۇ پېشقەچوونى مرؤف ۋە فراژووتنى جفاك. ھاندەرى پشت فراژووتنى تەكنىك زۆر جار برىتېيى بوۋە لە تېكۇشان بۇ چارەسەر كرنى كېشە مرؤف ۋە بۇ داينكر دنى پىۋىستىيە كانى مرؤف. لەم رۇژگارەدا مەرجى توانستى تەكنىكى ھەتا دىت زىاد دەكات، ھەم لە گوزەرانى رۇژانەدا ۋە ھەم لە بۋارى كادا. بەشىكى بەرىنى پرسە كانى سەربە جفاك ۋە سىياسەتېش رەھەندى تەكنىكىيان ھەيە. بۇ پەيىردن بە نۆرەى تەكنىك بۇ تاكەكەس، بۇ جفاك ۋە بۇ سروسشت دەبىت ئەۋ تەكنىكەى دەۋرەمانى داۋە، بۇ ئىمە خويا ۋە بەرزانىست بىت.
- مالدارى - گوزەرانى خىزان بەشىكى ھەرە گرينگى ژيانە. خوى مرؤف كارىگەرە لەسەر ژيانى ھەم تاك ۋە خىزان، ھەم جفاك ۋە ژىنگە. زانيار دەربارەى كاروبارى نىومال ۋە بازار كارى دەبنە ئامرازى كارىگەر بۇ برباردانى ئاگايانە ۋە دۆزىنەۋەى بزارەى گونجاۋ بۇ گوزەرانىكى دروست، لايەنى تەندروستى، ئابوورى ۋە ژىنگەبىن رەچاۋ بگرىت.
- دەستپەنگىنى - خەرىكبوون بە مەترىال ۋە بەرھەمھىتانى دەستاۋىژى پىۋىست شىۋازىكى بىر كرنەۋە ۋە دەربېرىنى مرؤفكارە. دەستپەنگىنى جۆرىكە لە ئافراندىن، لە دۆزىنەۋەى چارەسەرى بەرھەستى كارەكى بۇ پىۋىستىيە كانى بەستىنى جۇراۋجۆر. دەستپەنگىنى دەكاتەۋە كۆبوونەۋەى كارى ھەم ھۇشمەند ۋە ھەم دەستەكى بۇ فراژووتنى داھىتان ۋە راھىزانى بپوا بە دەروەستھاتنى ئەۋ ئەركانەى دىتە پېش. ئەم توانستگە لە پىۋىستىن بۇ فراژووتنى ھەم تاك ۋە ھەم جفاك.

## ههفتهم: توانستی تیگه‌یشتن له به‌ره‌می کاره‌کی - هونه‌ری

بابه‌ته‌کانی سه‌ربه‌ بواری کاره‌کی - هونه‌ری بۆ ئه‌وه‌یه‌ فیرخواز فیربیت به‌ره‌میکی سه‌ربه‌ ئه‌و بابته‌ی خویندن به‌ له‌ش دروست و پیشکەش بکات. به‌لام ئه‌و بابته‌انه‌ لایه‌نی بیره‌دۆزه‌کیشیان هه‌یه‌. له‌به‌ر ئه‌وه‌ فیرگه‌ ده‌بیت زه‌مینه‌ بۆ فراژووتنی ئه‌م لایه‌نه‌ش ساز بکات. فیرخواز پتیوستی به‌ توانایه‌ بۆ ده‌رککردنی بیره‌دۆزه‌کی و شروقه‌کردنی ئه‌و بابته‌انه‌ به‌ شیوازی جوراوجور. ئاشکرایه‌ که‌ بابته‌ی سه‌ربه‌ بواری کاره‌کی - هونه‌ری بۆ ئه‌وه‌یه‌ فیرخواز به‌ له‌ش، به‌ کرده‌وه‌، به‌ره‌م بتافرینیت.

به‌لام ئه‌رکی فیرگه‌ به‌ ئه‌وه‌نده‌ توانست ته‌واو نابیت.

جگه‌ له‌ توانستی به‌ره‌مه‌پیتانی کرده‌کی، فیرخواز

پتیوستی به‌ ده‌رککردنی رووکار (لایه‌ن) ی

جوراوجوری بابته‌که‌یه‌. پتیوستی هه‌یه‌ به‌وه‌ی په‌ی

به‌ریت به‌ به‌ره‌می هه‌م خوی و هه‌م که‌سانی

دیکه‌. پتیوستی به‌ زمان هه‌یه‌ بۆ ده‌ربرین، بۆ

خویاکردنی ئه‌و په‌یردنه‌ بۆ خوی و بۆ ده‌وربه‌ر.



## کارزانی

سه‌رچاوه‌ی ئه‌و تیگه‌سته‌ی ئه‌مرۆ له‌ پلانی فیرکاریدا نووسراوه‌ بۆ بابته‌کانی کاره‌کی - هونه‌ری ده‌گه‌ریته‌وه‌ بۆ باوه‌گه‌وره‌ی هونه‌ری پزشکی، بۆ هیپوکرات Hippocrates ی دوو هه‌زار و چوارسه‌د سالی یونانستانی دیرین.

لای هیپوکرات و لای ئه‌و نه‌ریته‌ی له‌ پاش وی په‌یدا بوو، که‌ دیته‌ سه‌ر زانیار-ی کاره‌کی - یان وه‌ک له‌و

زه‌مانه‌دا پیمان ده‌گوت هونه‌ری

کاره‌کی - هه‌م ئه‌زموونی

ئاروینکراوه‌ (تاقیکراوه‌) و هه‌م

ژیری مرۆف ره‌چاو ده‌گیران.

هیپوکرات هونه‌ری پزشکی له‌

هونه‌ریکی هه‌ره‌ که‌فئاری

مرۆفایه‌تی هه‌لینجا - هونه‌ری

ئاشپه‌زی.

ئاشپه‌زی یه‌که‌م بواره‌ مرۆف تیندا

تیگه‌یشتنیکی ساختاربه‌ند و

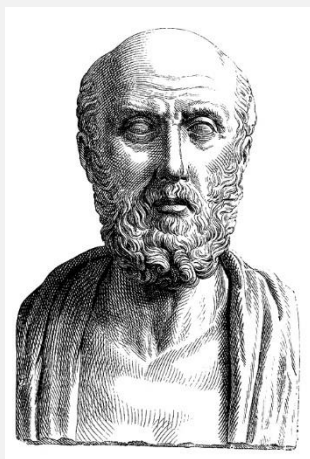
زانسته‌ی هه‌مه‌پۆش دارشتووه‌.

هونه‌ری ئاشپه‌زی ته‌نها کاره‌کی

نییه‌، بیره‌دۆزه‌شی له‌ ده‌وره‌. کتیبیکی

ئاشپه‌زیی ئه‌مرۆ، گه‌ر باش و

سه‌نگین بیت، له‌راستیدا



هیپوکرات Hippocrates باوه‌گه‌وره‌ی هونه‌ری پزشکی. له‌وه‌ش بترازیت دارپژه‌ری بناخه‌یه‌ بۆ ده‌رککردنی بیره‌دۆزه‌کی له‌ گشت جوره‌کانی هونه‌ر.

گرد کردنه‌وی بیردۆزه‌ی سهر به کاری ئاشپه‌زییه. ئاشپه‌زی توانا خۆی کتیبی ئاشپه‌زی ناخوتیتته‌وه چونکه وه‌ک ده‌لین ئه‌و هونه‌ره‌ی «له له‌شدا چه‌سپیه» به‌لام ئیمه‌ی که‌مشاره‌زا ده‌گه‌رینه‌وه بۆ بیردۆزه‌ی نیو کتیب بۆ دۆزینه‌وه‌ی باشترین شیوه و که‌ره‌سته بۆ سازکردنی ئه‌و ئاشه‌ی مه‌به‌سته.

### بیردۆزه و کردار – له بیردۆزه‌دا

چل سالی‌ک له‌مه‌وبه‌ر خولیا‌ی چۆنه‌تی ئافراندنی ده‌رک به‌ بواری کاره‌کی – هونه‌ری سهرله‌نوێ بوو‌زایه‌وه. دیدی گشتیش لی‌ره‌دا پنی وه‌ها بوو ئه‌م ده‌رکه به‌ده‌م کاره‌وه له‌ نیو خودی کاروباره‌که‌دا، له‌لایه‌ن که‌سانی کارای ئه‌و بواره‌وه دیته به‌ره‌م. ئه‌م ده‌رکه له‌ ده‌ره‌وه‌ی کاروباره‌که و له‌لایه‌ن تۆزه‌رانی دووره‌ده‌ستی کاروباره‌که نایه‌ته ئافراندن. به‌لام مه‌به‌ست ئه‌وه نییه بواری کاره‌کی – هونه‌ری سوود له به‌ره‌می بواری زانستی وه‌رناگریت. مه‌به‌ستیش ئه‌وه نییه هه‌رچی له بواری کاره‌کی – هونه‌ریدا هاته به‌ره‌م خاوه‌ن به‌هایه‌کی گشته‌روایه، واتا خاوه‌ن به‌هایه بۆ لایه‌نی دیکه‌ی ده‌ره‌وه‌ی ئه‌و کاروباره‌ی تیدا هاتۆته به‌ره‌م.



فیگۆتسکی Vygotsky تۆزه‌ری هه‌ره ناوداره له بواری ده‌روونناسی فراژکاردا. ئه‌م سه‌رنجی هه‌بوو ده‌رباره‌ی چۆنه‌تی تیه‌لکیشبوونی بیردۆزه و کاروبار. فیگۆتسکی دوو راگواسته‌ی ته‌وجیل<sup>124</sup> ده‌کاته سه‌رشار.

ده‌ستپێکی ئینجیلی یوحه‌ننا ده‌لێت: «سه‌ره‌تا په‌یف هه‌بوو... له «سه‌ره‌تا»ی ته‌وراتیشدا خودا دیته‌ گو، ده‌بێت: «... (ارووناکی دروست بیه!) و رووناکی دروست بوو...»

لی‌ره‌دا په‌یفه‌کانی خودا پێش دا‌که‌وت و پێش کردار ده‌که‌ون. «بیردۆزه‌ی زانیار»-ی ته‌وجیل ده‌لێت بیر پێش کردار، که‌واته بیردۆزه پێش کاروباره.

فیگۆتسکی په‌نا ده‌باته به‌ر راگواسته‌یه‌کی گوته Goethe که له زمان فاوست Faust ی شاکه‌سه‌وه ده‌لێت: «سه‌ره‌تا کردار بوونی هه‌بوو».

فیگۆتسکی وه‌های کورت ده‌کاته‌وه: سه‌ره‌تا وشه بوونی نه‌بوو. سه‌ره‌تا کردار بوونی هه‌بوو. وشه کوتای فراژووتن بوو نه‌ک ده‌ستپێک. به‌ده‌م کرداری نیو کاروباره‌وه بیردۆزه‌ی کاره‌کی په‌یدا ده‌بیت. پاشان ئه‌م زانیاره وه‌ک زانیاریکی بیردۆزه‌کی پێشکه‌ش ده‌کریت.

Habermas له‌وانه‌یه که‌سایه‌تی هه‌ره کاریگه‌ری ئه‌م سه‌رده‌مه بیت له بواری جفاکناسی و فه‌لسه‌فه‌دا. یه‌ک له به‌ره‌مه‌کانی هابه‌رماس بریتیه له‌ سه‌ه‌م پرنیسیی هۆشمه‌ندی،<sup>125</sup> واته شیوازیکی دیکه بۆ په‌یداکردنی

زانباريكي هوشپهسەندى گشتەرەوا، رەواپهتپى هەبىت لە گوزەرانی رۆژانە و لە کاروباردا. لەم بىردۆزەپەدا، ئەم جيهانەى ئىمه تىدا دەژين، ئەم هەوارگەى ژيانە، ئەم «ژينوار»ە شاپەمکە. بە کەمىک ساناکارىپهوه دەتوانين وهها بىردۆزکە راقە بکەين: زانبار دەربارەى هەلسوکەوتى خۆمان لەم ژينوارەى خۆماندا و لە رپى ئەزموونى رپک نيو ئەم ژينوارەدا پەيدا دەکەين.

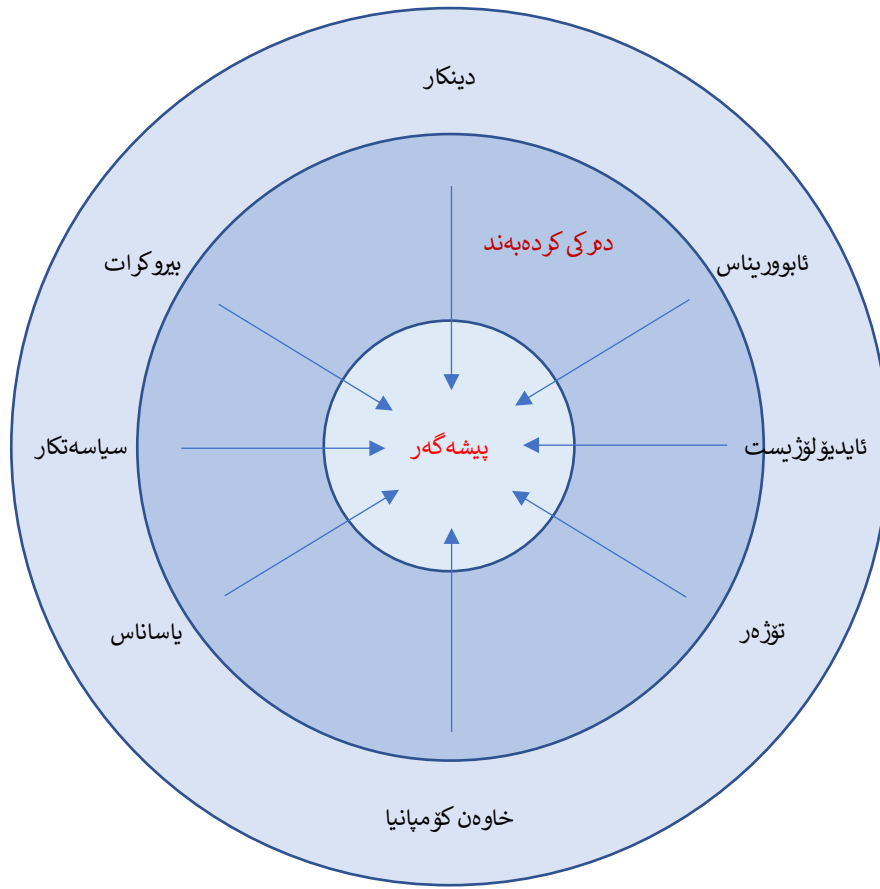
گەر ئەم گوتەپه تەرجمە بکەين بۆ يە کدوو کاروبار دەبىتە:

- زانبار دەربارەى کردارى گشتەرەواى سەربە فیر کارى، لە نيو و لە رپى ئەزموونى خو و کەسانى دیکەى کارا لە فیر کاریدا، پەيدا دەبىت.

- زانبار دەربارەى کردارى گشتەرەواى سەربە پيشەگەرى، لە نيو و لە رپى ئەزموونى خو و کەسانى دیکەى کارا لە پيشەگەرىدا، پەيدا دەبىت.

فیربوون و فراژووتنى زانبار بەرادەپه کى بەرىن دۆخبەندن، وابەستەى دۆخن. لەو بەستينە تايپهتەدا پەيدا دەبن کە بۆ نموونه ئەم يان ئەو پيشەگەرىپه هەپهتپى. کەواتە دەبىت پەرۆشى ئەزموونى خۆمان و دەوروبەر بين، سىستەمبەنديان بکەين، راقەيان بکەين، گوتوبیژمان هەبىت لەتەک کەسانى دیکەى کارا لەم کاروبارەدا، ئەو زانبارەى پەيدا بووه بە يە کدى ئاروين بکەين و هەر وهها بە بىردۆزەى دیکەى زانستانە بەراورد بکەين.

کەواتە هەر کاروبارىک پشتیوانىکى بىردۆزە کى هەپه - گەرچى بیژراویش نەبىت - و لەبەر ئەوه دەبىت دەرفەت بدریتە دەنگى کەسانى کارا لە کاروباردا: مامۆستا، موزیکژەن، ئاسنگەر و ... هتد. دەنا ئەو «کەيانى هیماکار»<sup>126</sup> هى هەپه لە دەوروبەرى گشت پيشەگەراند، لەلایەن نۆرەوانى دیکهوه دیتە داگیر کردن.



بهستینی کاره کی - هونهری  
 زووتر پیشه گەر خاوهن سهرله بهری بهستینه کهی خویان بوون، دینکارانی لی  
 دهرچیت، کهس مامۆستایه تیی له هونهره کهی ئەواندا نه ده کرد. ئەمڕۆ نۆره وان  
 زۆرن بۆچوونیان هه بیته له گشت کاروباریکدا.

## نموونه له بواری کاره کی - هونهری



وهرزش - ئەم جوړه وهرزشه چ کاریگه ریه کی  
ههیه له سهه تهنهروست و دهروونسازی.



مالداری - له ههلبژاردنی بۆ نموونه خوړاک  
دهبیت هه میسه کاریگه ریه کی ئەو خوړاکه له سهه  
تههنهروستی و له سهه ژینگه بینه بهر باس.



نیگار کیشی - جگه له پینشکه شکر دنی کاره  
هونه ریه که دهبیت فیرخواز توانای هه بیت بۆ  
شرؤفه کردنی ئەو به ره مه.



دارتاشی - وهک نموونه یهک له کاری دهستی، له  
پیشه گه ری. مرؤف دهبیت توانای هه بیت به لگه  
بهینیته وه بۆ بژاره کانی خوئی، ئەو که رهسته و  
رینبازانه ی ههلبژاردوون، له رووی خوړاگری،  
مهترسی و کار کرده وه چۆن.



تهکنیک - به دهه راقه کردنی تهکنیک کی تاییه ته وه  
چه مکی سه ره به ئەو بواره به کار بهینه، بۆ نموونه:  
هیز، بزاوتن، سیسته م کوچه رخ، ئاگاداری، پته وی.

«...»

## بنه‌مای بیردۆزه‌کی بۆ گوتوبیژی پیشه‌وهرانه

ئەم تیکستە باس لەو بنه‌ما بیردۆزه‌کییه دەکات که دەبیتە بناخە بۆ گوتوبیژی پیشه‌وهرانه لە بواری فیرکاریدا.

### زانبارەه‌لبەستنی ئەزموونبەند - شروڤه‌ی گوتوبیژ

شروڤه‌ی گوتوبیژ باسە لەو رووکارە تاکەکەسی و هاوکۆیانە ی که «بابەت» دەکەنە ماکی گوتوبیژەکە. ئەو رووکارانە چۆن خویا دەبن و چۆن دەبنە مایه‌ی فره‌واندنی ئاسۆی دەرک، مایه‌ی فیربوون، دەرکی «بابەت»ەکە. ویرای ئەوێش، شروڤه‌ خەتوخالی دیکه‌ی گوتوبیژەکەش راقە دەکات.

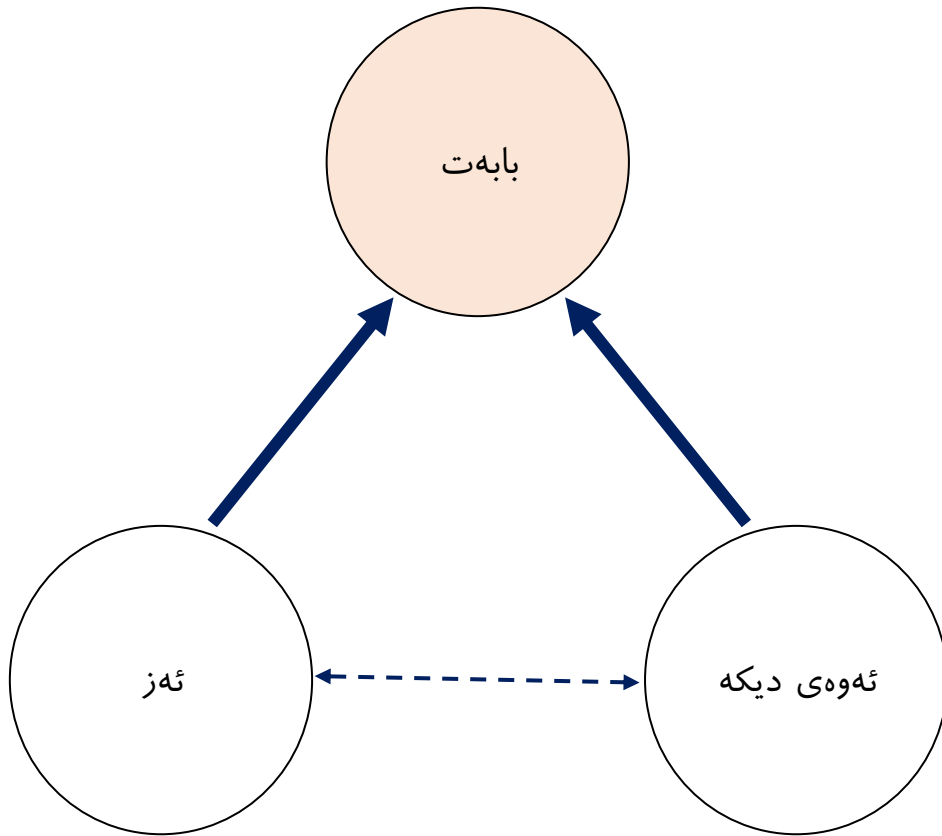
لیرەدا مۆدیلەکانی Ulf Janson دەکەینە سەرشاریکی بیردۆزه‌کی بۆ ئەم باسە. Janson لەو کارەدا خەریکی تۆزینەوه‌یه لە روانگە، رووکار، بابەت، نیاز و ئاسۆی دەرک لە گوتوبیژ و کارلیکی فیرکاریدا.<sup>127</sup>

### «دووتا»<sup>128</sup> و هه‌ق‌بەندیی سێپا

Janson لە تۆزینەوه‌کەدا مۆدیلێک دەکاتە سەرشار بە «هه‌ق‌بەندیی<sup>129</sup> سێپا» ناودیری کردوو. ئەم مۆدیلە «دووتا»یەک - واتە کارلیکیک لە نیوان دوو کەسدا دەربارە ی بابەتیکی هاوکۆ - راقە دەکات. مۆدیلەکە پیشانی دەدات گەر جەخت لەسەر بابەتە هاوکۆیه‌کە بیت ئەوسا رووکاری هه‌ق‌بەندکار<sup>130</sup> (جفاکی) ی نیوان «ئەز» و «ئەوه‌ی دیکە» کەمتر زۆپ دەبن.

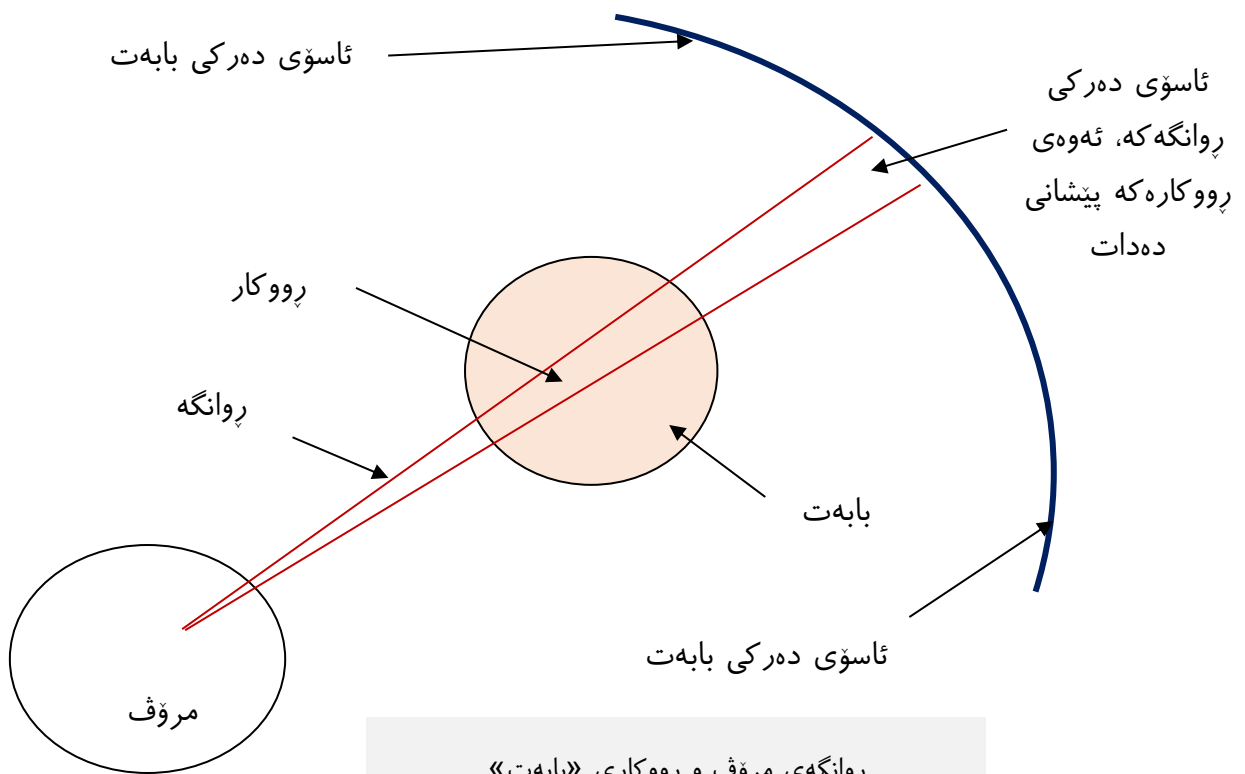
گەر جەخت لە گوتوبیژەکەدا بە روونی لەسەر «بابەت»ی هاوکۆ بیت ئەوا دەرڤەت دەرەخسیت بۆ ئاواله‌بوونیک ی فره‌وانتر دەربارە ی «جینگە»ی یەکدی. ئەم دەسترسییە بە جینگە ی یەکدی، گوتوبیژەکە دەکاتە دەستاوێژیک بۆ پیشکینی بابەتی هاوکۆ. ئەم مۆدیلە پیشانی دەدات که «جینگە»کان یەکتان،<sup>131</sup> واتە گەر کەسانی دیکە، لە روانگە ی جینگە ی یەکتای خۆیانەوه، خەریکی گوتوبیژ بن دەربارە ی هه‌مان بابەت ئەوا ئەنجام جیاواز دەبیت.

لەوه‌ش بترازیّت، مۆدیلەکە پیشانی دەدات که جینگە ی کەسانی بەشدار لە گوتوبیژەکەدا، لە هه‌ق‌بەندییان لەتەک یەکدی، دەبیت رەچاوی مەرچی دیاریکراو بکات. گوتوبیژی سازەندە دەربارە ی بابەت دەبیت دوولایەنە و گوێرادیر بیت.



«دووتا» و «ههقبهندی سیپا»  
(Janson, 1975, 2001, 2008)





پروانگه‌ی مرؤف و پروکاری «بابته»  
*(Janson, 1975, 2001, 2008)*

## «بابەت» لە گوتوبیژدا

بابەتی بەلکیش لێرەدا فیرکارییە – جار ھەبە سەرلەبەر و زۆر جاریش ھەک بەشەرۆوکار. بۆ نمونە ھەک بابەتی سەر بە شێوازی زانیار، ژینگە ی پۆل، فراژوونتی چەمک، توانستگەلی ھزری و بیرمەندانە، ئەرکی خویندن، بێردۆزە، دارشتنی ئاستدۆزی – و شێوازی ئاراستەکردنی پرسپار.

### بەستینی دەرک، ھەم تاکەکەسی و ھەم کۆیەکی

ئەم مۆدیلانە دەلێن مەرۆف گەر بتوانیت، لە سەرشاری رووکاریکی ھاوکۆو، جەخت لەسەر «بابەت» یکی ھاوکۆ بکات ئەوا بەستینیکی ھاوکۆی فرەوانتری دەرک و دەست دەھێت. جیاوازییەکانی نیوان رووکارە تاکەکەسییەکان بەگشتی لەو گەرەترین نین کە مەرۆف بتوانیت گوتوبیژ دەربارە بەستینە جیاوازیەکانی دەرک بکات کە خویا دەبن لەسەر ئاسۆ سەرلەبەرەکە ی دەرک. ئەم رووکارە جیاوازانە ھەم نۆرە ی دابریان ھەبە لە پێقاژۆی ھەلبەستنی زانیاردا و ھەم لە ئەنجامی بەرھەمەکشدا دیتە دارشتن.

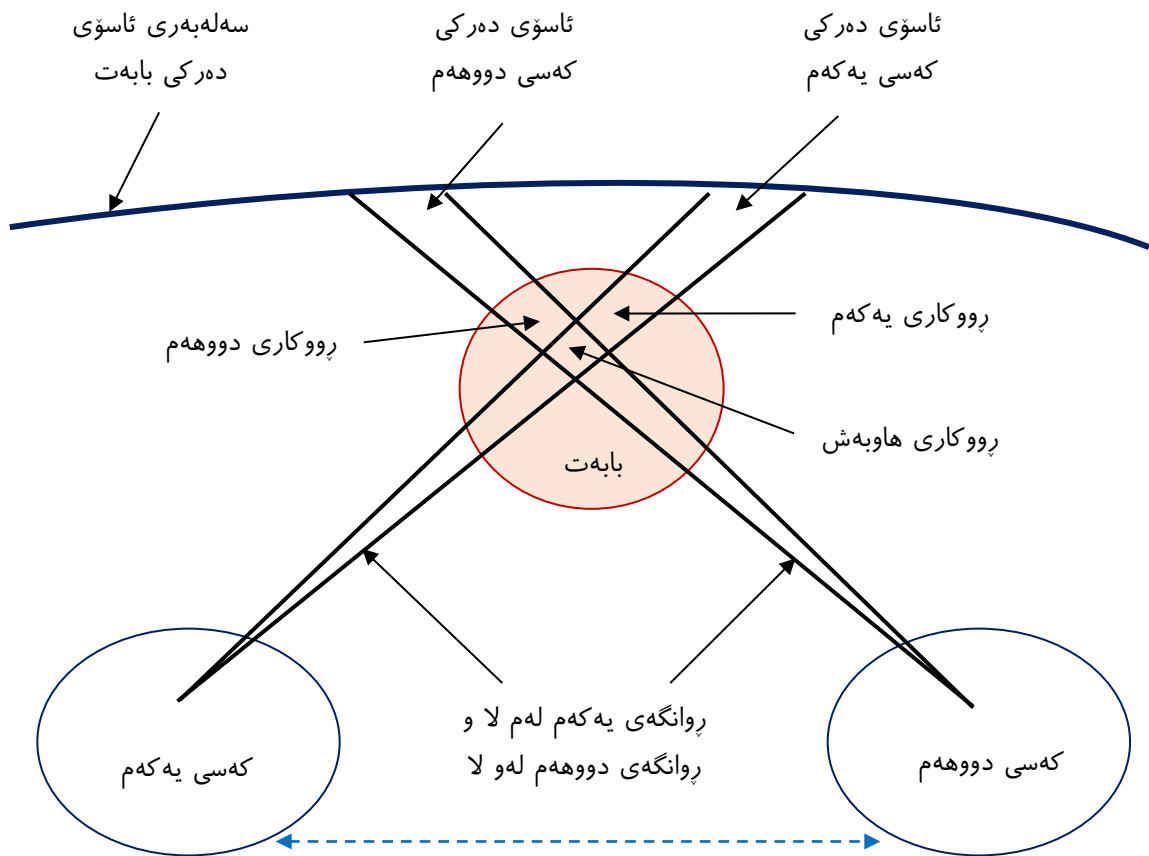
### ھەقەندییەکی دوودیو لە گەل ئەندیشە ی تاکەکەسدا

مۆدیلاکان پێشانێ دەدەن کە ئەندیشە ی بەشداربووانیش بە دەم کاتەو گۆرانکاریان بەسەردا دیت و لەوانیشەو ھەم روانگەکانیان و ھەم ئەو رووکارانە ی دیتە پێشچاو، دەکەونە بەر گۆرانکاری. بەرھەمی گوتوبیژ تەنھا لە ئەنجامە کەیدا نییە، بەلکۆو کار لە ئاراستە ی دیکەش دەکات و کاریگەری ھەبە لەسەر ئەو ئەندیشە گەلە ی بریاری روانگە دەدەن و بەوھش، بە دەم کاتەو، وھا دەکات رووکاری نوێ لەو روانگە یەو پەیدا بن. ئەم باسە لە پێقاژۆیەکی زانیاردا سەنگی ھەبە کە کاتخایەن بیت. لەبەر ئەوھ ی ھەمان «بابەت» فرەبارە دەبیتەو، بە دەم کاتەو، بەستینی نوێ دەرک دەربارە ی ئەو بابەتە پەیدا دەبن.

### مۆرکی گوتوبیژ

مۆدیلا بێردۆزەکییەکان دەلێن گرینگە گوتوبیژ جەختی روونی ھەبیت لەسەر «بابەت». ئەمیش مەرگی خۆی ھەبە. گوتوبیژ مۆرکی خۆی ھەبە، دەبیت دوولایەنە و گۆرادیتر بیت، رووکاریکی دیکە ی ھەقەندکار، بۆ نمونە پینگەبازی، پلەخواری و میکانیزمی دیکە ی جەلەوگیری دەبیت وەلا بنرین.

مۆدیلا بنەرەتییە کە رافەبە لە «دووتا» یەکی «سپیا» ی ئاسۆبار (ئاسۆی). ئەوھشە دەبیتە شامۆرکی گوتوبیژ، «جینگە» ی کەسەکان ئامازەن بە دوو ئاستی ھاوبایەخ، بەلام نەک وەکیەکی زانیار. پاشان مەرۆف دەتوانیت بەمەبەست تیبکۆشیت بۆ ھاتوچۆ رووھو «دووتا» یەکی ستوونبار (ستوونی). بناخە ی جینگە ی ستوونی لێرەدا بریتییە لەوھ ی ئاستی زانیی لایەک، دەربارە ی «بابەت» یکی دیاریکراو، بەرترە. (ھەر ئەمەشە دەبیتە مۆرکی گوتوبیژ، بۆ نمونە، نیوان مامۆستا و فیرخواز). «دووتا» ی ستوونبار بەم جۆرە دەبیتە یاریدەر بۆ فرەواندنی ئەو روانگە یە سەرھتا ھەبوو.<sup>139</sup> ئەم ھاتوچۆیە ی «دووتا» دەبیتە مایە ی ھەلچینی زانیار.



روانگه و رووکار له «ههقهبنندی سیپا» دا  
(Janson, 1975, 2001, 2008)

### پراختیاری دهربارهی بهرکهوتی فروسماو

وههائی دانی داوات لیکراوه وۆرکشۆپینک دهربارهی بابهتیک ساز بکهیت تیندا مامۆستایت، بۆ نموونه وهلاتی نیوزیلاند، گیتارژهنین، ئەسپسواری، کار له زمانی فرانسیدا... هتد. ههنگاوی یه کهم بریتییه له وهی بیر بکهیته وه تۆ چی بکهیت باشه بۆ ئەوهی گشت یان بهشیک لهو زانیارهی خۆت بگهیه نیته بهشداربووانی ئەم جفینه. تۆ باسیک دهزانیته که ئەوانه ی دیکه هیشتا نایزانن. ههر ئەمهیشه نیوههروکی فیرکاری – بهرکهوته له نیوان کهسیکی دهزانیته و کهسیکی دیکه ی هیشتا نازانیته.

گهر بواری کارامهیی تۆ سهمای بالیت بیت، مه بهست ئەوه نییه بهشداربوون پاش ئەم وۆرکشۆپه بینه پسپۆری سهمای بالیت. مه بهست ئەوهیه ئەم جاره گهر سهمایه کی بالیتیان بینی کهمینک زیادتری لی تیبگهن و لهوانهیشه ببیته هاندانیک بۆ فرهواندنی شارهزابوون لهو بوارد.

## ئامادەكارى

- ئەوجا كاتە بۇ خۇ ئامادە كردن! گەر شىست خولەك تەرخانە بۇ ئەم وۆر كىشۇپە ئەوا دە-پازدە خولەك بۇ دەستپىك دىارى بىكە. ئەم پىسارانە خوارەو بەكە سەرشار و شاوشە لای خۆت تۆمار بىكە.
- ئەوئەى بەراستى من دەيزانم چىيە؟ زانىار، تىگەشت و كارامەى خۆم دىارى دەكەم و بە وشە چىئەبەستىان دەكەم (مىتازانىار - زانىار دەربارەى ئەوئەى خۆم دەيزانم).
  - كامە چەمك گرینگن بۇ روونكردنهوئەى ئەوئەى دەيزانم و تىگەشتووم.
  - ئارمانجم چىيە؟ چىيە ئەوئەى مەبەستە بەشداربووان فىرى بىن؟
  - چۆن دەتوانم ئەو ناواخنەى مەبەستە بەرجەستە بىكەم و بە شىوازىكى راگەيەن بىدەمە كەسانى بەرانبەر؟
  - چى بىكەم بۇ ئەوئەى تىگەشتن لای ئەوان پەيدا بىت؟ كامە دەرامەد بەكار بىنم؟ (دەرامەد لىرەدا دەكاتەوئەى ھەرچىيەكى مامۇستا بەكارى دەھىنىت بۇ روونكردنهوئەى و گەياندىنى مەبەست، بۇ نمونە: مۇدىل، بەرھەستاندن، وئە، پىسار، گىتوگو، راھىنان، پىشكەشكارى، رۇلۇزى، چەمك... ھتد)
  - كات مەودا نادات بۇ بەكارھىنانى ئەو ھەموو دەرامەدە، بەلام من دەتوانم بىر كىرندەوئەى خۆم روون بىكەمەوئەى.

## پىادەكارى

- ھەر كەسىكى بەشداربوو چەند خولەكىك كاتى ھەيە بۇ ئەم خالانە:
- سەرنجە نووسراو كانى خۆت بەكار بىنم بۇ روونكردنهوئەى تىگەشتنى خۆت.
  - ئەو تىگەشتنەى خۆت بە ئارامى بەرجەستە بىكە، دەرامەد بەكار بىنم و باسى بىكە مەبەستت چىيە ئەوانەى دىكە تىنى بگەن.
  - ئەوجا چەند خولەكىك تەرخانە بۇ بەشداربووانى دىكە پىسار بىكەن
- لە كۆتاي ئەم جىنەدا گوتوبىزمان دەبىت دەربارەى ناواخنەى ئەم وۆر كىشۇپە.

## بیردۆزه‌ی پلانی فیرکاری<sup>140</sup>

روویداوه جاریک کاریکی یاسابه‌دهر بکه‌یت؟ ئیمه ده‌زانین که 70% -مان ههر نه‌بیت یه‌ک یان دوو جار ریتسابه‌زیتیه‌کی کردووه. یه‌ک خالی هم پلانی فیرکاری و هم به‌ره‌می دیکه‌ش روونی ده‌که‌نه‌وه بریتیه له‌وه‌ی بوونی یاسا به‌س نییه بو‌ئه‌وه‌ی مروّف «دروست» بیر بکاته‌وه و «دروست» ره‌فتار بکات. پلانی فیرکاری یاسایه‌که و له‌گشت زه‌مانیکدا



ده‌سه‌لات دارپّزه‌ری پلانی فیرکاری بووه. له‌ویدا ده‌سه‌لات بریاری داوه کامه زانیار و کامه به‌ها مه‌به‌ستیانه لای گه‌ل فرازی بیت. به‌لام دونیا هه‌رگیز هینده سانا نه‌بووه<sup>141</sup> و ناشییت.

## پلانی فیرکاری

په‌ندیکی پیشینانی باو هه‌یه ده‌لیت «لاله‌گوله‌باخ به‌دهم خو‌شه به‌لام نه‌کرده» - واته گوتنی بابته‌ی جوان ئاسانه به‌لام له‌کرده‌وه‌دا چه‌رخاندنیان دژواره. ویرای ئه‌وه‌ش، که‌سانیکی زور له‌نیو ده‌سه‌لاتدا ئومیده‌وار بوون جادوو‌بازانه به‌یارمه‌تی وشه «لاله‌گوله‌باخ» په‌یدا بکه‌ن.



له‌م نووسیاره‌دا هه‌ول ده‌ده‌ین له‌روانگه‌یه‌کی زانستانه‌وه باس له‌پلانی فیرکاری بکه‌ین. واته تو‌زینه‌وه‌ی بواری فیرکاری ده‌رباره‌ی پلانی فیرکاری گه‌یشتوته چی. ئه‌و رسته‌یه‌ی له‌فیرکاریناسیدا خه‌ریکی پلانی فیرکاری به «بیردۆزه‌ی فیرکاری» ناودیر کراوه.

پلانی فیرکاری وه‌ک له‌سه‌روه‌ه باسی هات یاسایه، به‌لام مه‌رج نییه ته‌نها له‌به‌ر ئه‌وه‌ی که نووسراوه تو‌مافت هه‌یه نیوه‌روکی ئه‌و یاسایه بزانیته، ئیدی بیزانیت - له‌وانه‌یه یاساکه «لاله‌گوله‌باخ» یک بیت.

ئه‌وجا مه‌رجیش نییه هه‌رچی له‌فیرگه‌دا ده‌گوزه‌ریت کوک بیت له‌گه‌ل ئه‌و دیموکراسی، یه‌کسانی و دادپه‌روه‌ریه‌ی به‌گوته‌ی پلانی فیرکاری ده‌بیت بینه‌مۆرکی کاروباری فیرگه - له‌وانه‌یه ئه‌مه‌ش «لاله‌گوله‌باخ» یکی دیکه بیت.

باشه، به‌لام خو‌ناکریت پلانی فیرکاری بلیت نابیت گشت فیرخواز فیری هه‌موو بابته‌یک بین، یان فیرگه بو‌ی هه‌یه جاروبار دادپه‌روه‌ر نه‌بیت.

ئيرهدا له پلانى فير كارى ورد ده بینه وه بزاین له راستیدا چى ده لیت و بۆچى ئه وهى نووسراوه گرینگه - گهرچى زوريش به هیز نه بیت.



جفاکاندن. رسکان کارىک نییه هه میسه ئاسان بیت

له میژوودا، هه موو جفاکىک پلانى  
 فير كارى خۆى هه بووه. هۆكاريش ئه وهیه  
 هه ر جفاکىک بیری له وه کردۆته وه  
 زارۆک و جهوان پیوستیان به چیه  
 فيری بین. گهر گچکه و جهوان ئه و  
 بابه تانه نه زانن که پیوستن بۆ جفاکه که،  
 ئه و ئه و جفاکه پاش ماوه یه ک  
 ده رووخت. ئه مهش رىک ئه و زانیاره یه  
 هه ر جفاکىک کۆشاهه بۆ گرد کردنه وه یه له  
 پلانى فير كارى خۆیدا.

### پلانى فير كارى گۆرانكارى به سه ردا دیت

بیردۆزه ی پلانى فير كارى پيشانى داوه که پلانى فير كارى ئاوتنه یه که له جفاک و پیوستیه کانی وی. له بهر  
 ئه وه یه ویکچوونى مه زن هه یه له نیوان «پلانه کانی فير كارى» ی گشت جفاکگه لی راوچییان، گشت جفاکگه لی  
 سه ربه کشتو کال و ههروه ها گشت جفاکگه لی پيشه ساز.



فیربوونى راوکردن و خه ریکبوون به نیچیره وه له ماوه ی هه ره به رینی  
 میژووی مرو قایه تیدا گرینگترین به شی پلانى فير كارى بووه. به لام  
 ئه مرو نا. بۆ؟

## پلانی فیرکاری «زۆرهملی»یه



خوگونجانندن – کاریک ئاسان نییه مرؤف بهردهوام خووی لهتهک  
جفاکدا بگونجینیت

تهرئ، له راستیدا پلانی فیرکاری و ئه و  
خویندنه ی به دوویدا دیت زۆرهملیه. ئه م  
زۆرهملیه رووی له زارۆکه، زارۆک ناچار  
ده کریت فییری جله و گرتنی خووی بیته،  
فییری ریسای جفاکی و ئه و راستیه تاله  
بیته که ده لیت مرؤف له خیزان و له  
جفاکدا بووی نییه به دلی خووی بکات -  
مرؤف ناچاره خووی بگونجینیت.

زارۆک ناچاره خووی فیر بکات چۆن

له گه ل ئه و جفاکه دا هه ل بکات که تییدا زاوه، چۆن ریکخراوه و چۆن ده چه رخیت، ده بیته فیر بیته هه م بزێو و  
هه م پینداویستی دیکه ی خووی پهیدا بکات. مرؤف گه ر به لاویتی ئه م ئه رکانه جیبه جی بکات ئه و ده بیته  
که سیکه به شدار له جفاکدا و له نیو چینه کانی جفاکیشدا ئازاد ده بیته.

## سی پرسیاره که ی پلانی فیرکاری: چی؟ چۆن؟ بوچی؟

پرسیاره کانی، چی؟ چۆن؟ و بوچی؟ گوتنیان ئاسانه به لام وه لامدانه وه یان فره ئالۆزه. گشت جفاکی مرؤفایه تی به  
شیوازی جۆراوچۆر وه لامی ئه و پرسیارانه یان داوه ته وه و هه ر جۆریک بیته بریاریان داوه له و جفاکه ی خویندا  
فیرکاری ده بیته خه ریکه چی بیته.

## ئایدیۆلۆژییه کان وه لامی چی ده ده نه وه؟

<p>رێبه ری جفاک چۆن بیته؟ گرووپه کانی جفاک چۆن بسازین؟ سازمانی جفاک چۆن بیته؟</p>		<p>روونکردنه وه ی جیاوازی بیرۆکه به خشین گۆرانکاری له جفاکدا چۆن بچه رخیت؟</p>
<p>پرسیاری ئاسان و به رسفی ئالۆز. بیرمه ندان ده توانن رینوین بن بو چۆنه تییه وه لامدانه وه ی. چی، چۆن و بوچی.</p>		

- پرسپاری «چی» دهلیت: لهم جفاکه دا چی گرینگه مروّف بیزانیت؟ ههلبهت هه جفاکیک وهلامی خوئی ههیه. کامه زانیار، بیرورا، بهها و رهفتار پنیوسته ئەم جفاکه فیتری جهوانی خوئی بکات؟
- پرسپاری «چۆن» دهلیت: ئەو کاره چۆن پیاده دهکریت؟ فیترکاری چۆن ساز بکریت؟ کی تینیدا بهشدار بییت؟ کی مامۆستا بییت؟ کامه ریپاز (میتود) بهرکار بن؟ توانا و سهراچاوهکان چین؟
- پرسپاری «بوچی» دهلیت: رهوایهتی وهلامهکانی ئەو دوو پرسپاریه سهروهه لای ئەم جفاکه له چیدایه؟ نایا یهزدان، زانست، شا یاریدهر بوون بو دارشتنی وهلام یان ژیرهکانی ئەم جفاکه به گفتوگۆی بهلگه کارانه پیکهاتن لهسهه نیوهروکی پلانی فیترکاری؟

### نهۆمهکانی بهرسف

- ئەو سی پرسپاریه پلانی فیترکاری، له چوار نهۆمی جیاوازا، دهخرینه بهر گفتوگو و دینه بهرسفاندن.
- 1- نهۆمی سیاسی - ههه جفاکیک نهۆمیککی ههیه تینیدا بریار دیته دارشتن، تهویش نهۆمی سیاسیه، دهسهلاته، دهولهته. ئا لهم نهۆمهدايه پلانی فیترکاری به فهرمی دیته دارشتن و بریار. ئەم نهۆمه، له دیموکراسیدا، بو نمونه له سوید، بریتیه له پارلمان، میری (حکومته) و بهریوهبهری. ئەمانه په پرسپاریهتییان له ئەستویه و گهر چهوتی بکهووته بواری فیترکاریهوه بهرههلهستانی خاوهن بزارهی دیکه، لییان دهراستین.
- بهلام دهشزانین که ئەمه سیستهمیککی جیهانی نییه، بهیپی زهمان و زهمین دیته گورین بویه بریاردانی پلانی فیترکاریش فرهجوهره.



له دیموکراسیدا پارلمان سهراچاوهی دهسهلاتی سیاسیه.

- 2- نهۆمی نافهرمی - ههموو جفاکیک بنگهی دهسهلاتی نافهرمیشی ههیه. ئەمانه دهسهلاتی سیاسی راستهوخویان نییه بهلام کاریگهرییان ههیه لهسهه ئەوانهی دهسهلاتی سیاسیان ههیه. له جفاکی کوندا ئەم لایهنا دهسهلاتیککی بهراچاویان نهبووه بهلام دین و مامۆستایانی دینی بهگشتی کاریگهریی مهزنیان ههبووه و ئیستاش له زور پلانی فیترکاریی جوراوجوردا بهرههمی ئەو کاریگهرییه دهیینریت.

زۆرن ئەو شا و سەردارانەى بەر لە بېراردانى پىرسى مەزن پىرسورايان بە فالگرەو، جادووباز، بازرگان و وەستاي دەستېرەنگين كىردوو.



ماسمىدىا بە گشت جۆرەكانىيەو ناراستەوخۆ كارىگەرييان لەسەر بىرپارى سىياسى ھەيە. لەبەر ئەوھيە لە پەنا پارلەمان و مىرى، ماسمىدىا جاروبار بە دەسلەلتى سىھەم ناودىر دەكرىت.

بەشيك لەو گرووپە نافەرمىيانەى لە دىمۆكراسىيە ئەم سەردەمەدا كارىگەرييان لەسەر سىستەمى فېركارى ھەيە برىتين لە بنگەى دىنى (بۆ نموونە لە سوئىد كلىسە)، دايكوباب، بازار، سەندىكاي فرەجۆر، سازمانى خولياردار (بۆ نموونە سەربە پرسگەلى ئاشتى، ژىنگە، مافى...) و ھەروەھا ماسمىدىا. ئەم گرووپانە بۆيان نىيە دەربارەى پىرسى فېركارى بىرپار بەدەن، واتە بەرپرسايەتريان لە ئەستۆ نىيە، لەبەر ئەوھە دەتوانن لە پىشنىازدا زىدەرۆيى بكەن.

3- نھۆمى زانستى - ئەم نھۆمە زانستىيە بە پلەى يەكەم زانستگەيە و نىزىكەى دوو تا سى ھەزار سالە بوونى ھەيە. زانستى فېركارى دەكۆشيت بۆ وەدەستھىنانى زانيار دەربارەى فېركردنىك بنزانست<sup>142</sup> بىت. زانستى فېركارى چ بەرپرسايەتريەكى سىياسىي نىيە بەلام بەگشتى دەسلەلتى سىياسىيە لاپەنى داراييەكەى بۆ داين دەكات.

كەواتە وابەستەبوونىك لە ئارادايە ھەردوو لايەن دەبىت رەچاوى بگرن. دوور نىيە تۆزەر بەپەرىز بىت لەوھى لقەدارى ژىر خۆى بىرپىتەو، يان سىياسەتمەدار ئاماژە بەدات بە خالى وەھا كە لاي خۆى دلپەسەندە بۆ ئەوھى تۆزىنەو ئەو مەبەستە بكەنە ئارمانچ. وەلات ھەن تياندا گشت بەرھەمىكى تۆزىنەو دەبىت، بەر لە پەخشكردن، لەلایەن دەسلەلتى سىياسىيە يان دىنىيەو مۆلەت درابىت.



ئاكادېمىيە پالاتو (ئەفلاتون) لە ئەتىن

4- نەھۆمى ژوورى پۆل - لە ژوورى پۆلدا، مامۆستا و فيرخواز رۆژانە كاتىكى زۆر دەبەنە سەر و لەويدا پرسەكانى: چى و چۆنى فيركارى - چەند جارىك لە ھەمان وانەدا - دىتە بەرسفدان. لە ژوورى پۆلدا بەرسفەكان دەبىت بچەرخىن، چونكە ژوورى پۆل ئەو كاروبارەيە كە بىرۆكەى فيركارى تىيدا دىتە راستاندن.

ژوورى پۆل ھەك سى نەھۆمەكەى سەرھەو نەچارەكەيە بەلام بە جۆرىكى جىاواز. گەر بەرسفەكان نەچەرخىن ئەوا دەبىت خىرا بەرسفى نوئى بىنە دارشتن. جارى پىشوو نەجۆر دەرچوو، ئەمجارە چۆن بكەين باشە؟ كەواتە دەبىت بەرسفى ھەبا بدۆزىنەو كە بە كەدەو، لە پۆلى خاوەن يەك مامۆستا و سى فيرخوازا، بچەرخىت - دەنا پۆل دەبىتە ئازاۋلە. ئازاۋلەى پۆل جاروبار ماوئەيەكى كورت بۆ فيرخواز شادىھىتە - بەلام نەك ھەرجار، درىژمەودا و بۆ گشت كەس. لەوھش بترازىت، لە ئازاۋلەى ھەادا ھەم گوزەران و ھەم فيربوون دادەھىزىن.



لە ژوورى پۆلدا، مامۆستا و فيرخواز رۆژانە خەرىكى دۆزىنەوئى بەرسفن بۆ پرسەكانى: چى و چۆنى فيركارى





پلانى فيركارى له راستيدا ياسايه. به لام نووسىنى ياسا باسكە و هه لسوورانى فيرگه باسكى ديكه يه. له وانەيشه به يوهستى يه كدى بن به لام دەبىت بزائىن چۆن؟

## چىوهى كار

وئراى ئەو بواره فرەوانەى هەمواركارى، ديسان چىوه و سنوور هەيه بۆ كارى نىو فيرگه. ئەمانەش هيندە روون نىن فيرخواز، تەنانەت مامۆستاش، بەى پىبەرن، جاريش هەيه خۆمانى لى دەدزىنەوه. بۆچى گەشتىكى ئىتاليا نەكەين بۆ تۆژىنەوه لەو گولانە؟ بۆچى ئىمەى فيرخواز بۆمان نىبە بەدلى خۆمان كەسانىك هەلبزىرىن بۆ دىمانەى ئەم وانەيه؟ لەبەر ئەوهى فيركارى چىوهى تايبەتى خۆى هەيه كارى بەرشيان سنووربەست دەكەن.



هەر فيرگه يەك هەلومەرجى تايبەتى خۆى هەيه

- ياسا - فيركارى نايىت ياسابەزىتى  
بكات و پلانى فيركارى بۆخۆى  
ياسايه.

- چىوهى سازمانەكى - ئەمىان برىار  
دەدات بۆ نمونە چەند فيرخواز و  
تەنانەت كام جوورى فيرخواز دەبىت  
لە پۆلىكدا بن.

- ئابوورى - نىزىكەى هەموو كاروبارىك

پارەى گەرەكە. دەتەوئت تەنھا پازدە فيرخواز لە پۆلىكدا بىت؟ فەرموو ئابوورىبەكەى بۆ دابىن بكەيت.

- چىوهى فيزىكى - شىواز و جوورى ژوورى پۆل، گوڤەپانى فيرگه و ژىنگەى دەورووبەر دەبنە سنووربەست.

- دايكوباب - دايكوباب له ژووری پۇلدا دانانیشن، ویرای ئەوئەش بوونیان له پۇلدا هەیه. ئەمانه له تۆژینهوهی بواری فیرکاریدا به "the ghosts in the classroom" (خێوی نیو پۇل) ناودیر ده کرین. کاری نیو پۇل بهرتاوی ئەم خێوگهلهیه.

- دهووبهه - ئایا جقاکي دهووبهه، به گشت توانا و دهرامه دی خۆیهوه، دهبیته پشتیوان بۆ کاروباری فیرگه؟ دهروازهیان بۆ فیرخواز ئاوالهیه؟ له بواری جوراوجووری کاری فیرگه دا یاریدهرن؟

### کۆدی فیرگه

کۆد بابهتیکه نهینی، په نهانه، لای هه مووان تاشکرا نییه، بیرى لى ناکه نهوه و په ی پى نابهن، به لام گرینگه. تۆژینهوه دهرباره ی پلانی فیرکاری پیشانی داوه که هه ر فیرگه یه ک نهینییه ک، خه سله تیکي نه درکیتراوی خۆی هه یه. به م دیاردهیه دهگوتیرت کۆدی فیرگه و دهشیت له فیرگه یه که وه بۆ فیرگه یه ک فره جیاواز بیته. فیرخواز و مامۆستا بۆ ئەوه ی لیان به سلیمیندریت، ناچارن کۆدی فیرگه بیه ژریتن. له وانیه باس له رهفتاری تایبته بیته، له جووری ئاخفتن، جووری پۆشاک، کام برۆ و کام ئایدیۆلوژی رهوایه. له وانیه شه باس له ئاماده بوون، ئەدهبیه رزی، دهرفه تی گوتار، پله بهندی و زۆر باسی دیکه بیته.



فیرگه کۆدی تایبته تی خۆی هه یه - بۆ نمونه کۆدی پۆشاک

له هه ر فیرگه یه کدا چه ند که سینکی کۆدهه لگري کاریگه ره هه یه، بۆ نمونه مامۆستا، ریهه ری فیرگه، فیرخواز یان که سانی دیکه ی کارمه ند له فیرگه که دا. ئەمانه به گشتی ده بنه چاودیر به سه ر دهووبه ردا تا ج راده یه ک کۆدپه ره رن. فیرخواز به ئاسانی ئەم خاله نابینیت چونکه له وانیه ته نه ایه ک یان دوو فیرگه ی دیبیت. به لام منی نووسه ری ئەم گوتاره، نیزیکه ی پینجسه د فیرگه ی پازده

وه لاتم سه ره دان کردوو، ده زانم جیاوازییه کانی نیوان فیرگه ی جیاواز چه ند گه ورهن. ده شبیت بلیم پیم باشه ئەو کۆدانه فره سه ختگیر نه بن چونکه کۆدی سه ختگیر ناکوک دیت له ته ک پلانی فیرکاریدا که ده لیت هه ر فیرخواریک مافی هه یه خۆی بیته، به برۆای خۆیه وه، به شیوازی گوزه رانی خۆیه وه و به به ها کانی ده رباره ی وردودرشتی باسه کانی دهووبهه ر.

«...»

## پاشخان

بیردۆزه کانی سهربه هونه ری ریتوتیبی له پیشه ی هه مه جوړدا ده لاین کارامه یی له پیشه دا بریتیبه له په یدا کردنی ئەو زانیاره دووره دهسته، په نهانه، دژواره، شاراوه یه ی له ده برین نایهت. بیردۆزه (باوه، ئایدیۆلۆژیا، به هاریژی) گهر له کاروباردا نه چه رخیت، سه نگیکی ئەوتوی نیه.

نه شمیل پزیشکه و ههرچی زانسته ده باره ی «لوو» ئەم دهیزانیت، به لām گهر له کاروباری خۆیدا لوویه ک هاته پیش و ئەم نهیتوانی جوړدۆزی<sup>144</sup> بکات، ئەوا زانسته بیردۆزه کییه که بۆ ئەم پزیشکه کارایه نایته فریادرس.

هه بهرماس ده لیت: «ئاسوی ده رک له کاروبار و کرداری ئیمه دا له ژبانی ئیمه دا، له گوزه رانی رۆژانه و له فیرگه دا، بوونیان هه یه. که واته بنه ماکانی فیرکاری له فیرکاریدا په یدا ده بن. بیردۆزه ی کاروباره که له خودی ئەو کاروباره دا خویا ده بن».

چه مکی «زانیاری-ی په نهان» *Tacit knowledge*، ده کاته وه زانیاریکی له ده برین، له گوتن و نووسین نه یهت، هاوتامیزه، هه ناوچینه، به لām راشکاو نیه، پاته وپات نیه، شاراوه یه. ئەمه سه لمینه یه که زاده ی کاروبار. گهر مرۆف توانا بیت ئەم زانیاره په نهانه خویا بکات، روون بکاته وه ئەوا ئەمیش، وه ک سه لمینه ی دیکه ی زانستزاده، ده بیته مایه ی سه رنج و گفتوگو. بیردۆزه ی هاوچه رخ ده لیت بناخه ی کارامه یی پیشه وه رانه بریتیبه له و زانیاره هاوکۆیه ی هاتۆته په بیردن و تیگه یشتن - ئەو زانیاره په نهانه ی هه ناوچین کراوه و به ئاسانی نایه ته ده برین. زانیاریکی کرده به نده.

## سی نه ریتی جیاواز:

- نه ریتی تیمارکار: جهختی له سه ره هه ست و سۆزه. لایه نی هه سه ته کی به شیکه له فیرکاری به لām شاباس نیه.
- نه ریتی پیشه گه ری: جهختی له سه ره پیشاندان، راهیتان و راستکردنه وه ی هه له یه. ریگه یه ک پیشان ده دات بۆ کارکردن به لām ریبه سه ته له ئافراندن و داهیتان.
- نه ریتی کار و بیردانه وه: جهختی له سه ره فراژووتنی بنه مای زانیاره له فیرکاریی پیشه وه ردا، له سه ره بنه ماکانی پیشه که یه نه ک له سه ره چی بکریت باشه. مه به سه ت دۆزینه وه ی پله ی زانیی شاگرده.

## کیشه ی سه ره کی: پیویستی زۆرن به لām کات که مه

- چاره یه ی یه که م: گوتوبیژ هه تا فره وانتر بیت باشتره.
- چاره دووه م: نا، بواریکی به رته سک هه لبریره به لām هه تا ده کریت گوتوبیژمان قوول بیت باشه.

## ههنگاوه کانی گوتوبیژی ریتوین

- ههنگاوی یه کهم: تۆی ریتوین گوی بۆ کهسی شاگرد (مامۆستای وهگرگی ریتوینی) رادیره. ئەو چی دهزانیت و چی بهلاوه گرینگه. گوپرادیرانی چالاک، هاوئامیز و خوش پیشواز.
- ههنگاوی دووههم: ئەوجا تۆی ریتوین جلهو دهگریته دهست، بۆچوون، گوتار و کرداری شاگرد کیشهریژ دهکهیت، دهخهیته ژیر پرسیارهوه. ریتوین لیردهدا داشهکانی خۆی: ئەزموون، بهها، بیردۆزه و مۆدیل تاو دهوات.
- ههنگاوی سیههم: گوتوبیژی پتر یه کسان و هاوپیسهیی: ئاخافتن و راویژکاری.

## ئاسته کانی گوتوبیژی ریتوین

- وابهستهبوون و متمانه - شاگرد (ئهو کهسهی ریتوینی وهردهگریت) سه رهتا پلهیهک لهخوارتره، دهبیئت توانستی خۆی پیشان بدات، چاوهریی پهسن و ئامۆژگاری دهکات، ئەم دۆخه دهبیته مایهی نیگهراانی و دوودلی.
- لاسایی و چاولیکهری - شاگرد دیته سه رهسهلماندن و پیادهکردنی بۆچوونهکانی ریتوین. جار ههیه ئەم چاولیکهرییه دهکهویته زیدهرویی و زال دهبیئت بهسهر تاییهتهدندی کهسهکیدا.
- پهیداوونی بهرههستی و کوشان بۆ دۆزینهوهی ریگهی خۆ - خۆراپسکان له ریتوین شیوازی زۆره، له لاریبوونهوه ههتا ئەوهی ویکرا لهگهڵ ریتویندا بکهونه پهیدۆزیی ریچکهی نۆی.
- سهرفهرازی - ههقهندییه که تیییدا توانستهکانی ههردوو لا، ههم ریتوین و ههم شاگرد، بهباشترین شیوه دیته چهرخاندن.

## گوتوبیژی ریتوین بهرتاوی چهند خالیکه

- دۆخی دهسهلات - ههقهندیی نیوان ههردوو لا - پلهوپایه، یه کسانی...
- مه بهست: کامه مه بهست جلهو کیشی ئاخافتنه کهیه: گواستنهوهی زانیار، فرهوانکردنی زانیار، پهیدا کردنی زانیار-ی نۆی بۆ خۆم یان بۆ ههردوو لا؟
- سیره لهسهر چیه: وردهکاری، گشتهی باس، پرینسیپ، کهس، بابته...؟

## ریتوین دهبیئت وریای بهلگهی چهوت بیئت

- رافهی یه ک لایه نه.
- دهربرینی فرهواتای شاش: رهنگه، لهوانهیه، تارادهیهک باشه...
- ئاماژه به دیاردهی وهها که بهستهری نییه به بابتهوه.
- پهنا بردنه بهر گوتهی گشتی: «هه موو کهس دهزانیت...»، «زۆربهی مامۆستان وهها...»

- زړه‌به‌لگه: سهد و بیستویینج ماموستا وها کار ده‌کهن، له توژینه‌وه‌یه‌کدا نووسرابوو...
- بزړکردنی کیشه‌که به زمانیکی لیل.
- ورده‌کاری نادروست: نۆزده فیڅخواز وه‌لامی داوه‌ته‌وه، پینج فیڅخواز ده‌لین...

### مافی ماموستای شاگرد له ږیتوتیدا

- دهرفته‌ی هه‌بیټ بو ږافه‌کردنی بنه‌مای کار، بیروکه، نیازی خوی.
- نازادانه بیردوژه‌ی گونجاو له کاره‌که‌ی خویدا به‌کار به‌یټ.
- کار و به‌ره‌می خوی له گویره‌ی بیردوژه‌ی کاری خوی بیته هه‌لسه‌نگاندن.
- دهرفته‌ی هه‌بیټ زانینی خوی به‌راورد بکات به زانینی ماموستای ږیتوین.

### کیشه و به‌ره‌ست له گوتوبیژی ږیتوتیدا

- ټه‌م ته‌گه‌ره و ږیبه‌ستانه‌ی لیره‌دا ږیز ده‌کرین له ټاخافتنی هه‌مه‌جوړدا په‌یدا ده‌بن، بو نمونه گوتوبیژی نیوان ماموستا و به‌ږیوه‌به‌ر، له‌گه‌ل خیزاندا، له‌گه‌ل فیڅخوازدا و به‌تایه‌تیش له گوتوبیژی ږیتوتیدا:
- که‌سی به‌رانبه‌ر داوای ږیتوتیټی راسته‌وخو ده‌کات. داوا ده‌کات پيشانی بده‌یت چی بکات، نایه‌ویت خوی کار له‌ته‌ک کیشه‌که‌دا بکات و فیڅ بیټ.
  - به‌رانبه‌ر له کاتی گوتوبیژی ږیتوتیدا خوی به کیشه‌ی لابه‌لاوه خه‌ریک ده‌کات.
  - به‌رانبه‌ر هه‌ول دده‌ات په‌یوه‌ندی ساز بکات.
  - به‌رانبه‌ر به ږسیاری لابه‌لا خوی له باسه‌که‌ک دده‌زیته‌وه.
  - به‌رانبه‌ر باوهر و ټایدیولوژیا ده‌کاته ده‌سکه‌لا بو ساز کردنی کیشه له‌ته‌ک ږیتوتیدا.
  - به‌رانبه‌ر به ږه‌خنه و ږه‌تکرده‌وه‌ی ټاموژگارییه‌کانی ږیتوین هه‌ول دده‌ات کارامه‌یی ږیتوین بخاته ژیر ږسیاره‌وه.
  - به‌رانبه‌ر نایه‌ویت په‌یامی ږوون و ساکار تیږگات.
  - به‌رانبه‌ر به شیوازیک ږه‌فتار ده‌کات به‌ږوونی پتوه‌ی دیاره ده‌یه‌ویت په‌ژراندنی ږیتوین په‌یدا بکات.
  - به‌رانبه‌ر ږیتوتیټیه‌که به‌هه‌ند ناگریت، له جفیندا ټاماده نایټ، دره‌نگ دیت، بیانوو دده‌دوژیته‌وه.
  - به‌رانبه‌ر ټاموژگارییه‌کان له ټاستیکی ږواله‌تیدا وهرده‌گریت.

### چەند پېشمەرچىك بۇ رېتويىتى باش

- 1- زىنگە يەكى لەبار بۇ كار. فىرخواز/شاگرد دەبىت ھەست بە ئاسوودەيى بكات لەم ھەقبەندىيەدا. رېتويىن پەرۆشى و بەرپرسايەتى خۇي پېشان دەدات لە بەرھەمى فىرخواز.
- 2- رېتويىن و فىرخواز/شاگرد دەبىت ئاشنايەتى پەيدا بکەن بۇ كەمکردنەوہى رېسكى خراپ تېگەيشتن لە يەكدى.
- 3- فىرخواز دەبىت دەرڤەتى ھەبىت لە پېشمەرچەکانى خۆيەوہ كار بكات.
- 4- دەبىت راگەياندى باش ھەبىت لە نيوان رېتويىن و فىرخواز/شاگرددا. كېشەي مەزن ئەوہيە مەوداي بەرين بکەويته نيوان ئاستى زمانى ئاخفتيان.
- 5- گرېنگە رېتويىتىيە كە دەوامدار بىت.
- 6- رېتويىن دەبىت تەواو شارەزاي ئەو ناواخن و ئەو شېوازي كارە بىت كە مەبەستە لە رېتويىتىيەكەدا.

### بېردانەوہى پاش وانە / گوتوبىژى رېتويىتى

- 1- بۆچى ئەم وانە يە / ئەم گوتوبىژەي رېتويىتىيە سەرکەوتوو بوو يان نەبوو؟
- 2- چ مەبەست و ئارمانجىك لەم وانە/گوتوبىژە ھاتە پىکان؟ ئارمانجى وانە، ئارمانجى فىرگە، ئارمانجى جفاكى...
- 3- چۆن دەزانم ئەو ئارمانجەمان پىكاوہ؟
- 4- كام پېشمەرچانەم لاي فىرخواز/بەشداربووان بىنى؟ ئەزموون، بېرکردنەوہ، تېگەيشتن...
- 5- چ پېشوازيەك لەم وانە/گوتوبىژە كرا؟ سوودى ھەبوو؟ ئەو تېگەيشتنەي مەبەست بوو لە وانە/گوتوبىژە كە جىي گرت؟
- 6- زىنگەي ئەم بەرھەمەم چۆن بوو؟ من دەرڤەتم دا بە بەرانبەر روانگەي خۇي راڤە بكات؟ پرسىارى ئاوالەم ھەبوو؟ ساختار و بەستىنم رەچاو گرتبوو؟
- 7- ھەنگاوى داھاتوومان چى؟ چى لەم ئەزموونە فىر بووين بۇ وانەي و ديدارى داھاتوو؟ كېشە و چارەسەر چى؟

## پرامان و بېرۆکه دهرباره پيڅاژوي پلانريژي

مه به ست له ريز كړدنې هم خالانه وروژاندنې بېر كړدنه وه په له كاتې پلانريژيې كارې داهاتووت، بۇ نمونه پلانريژيې وانه، سه مينار، ديداري رينويټي... هم بېرۆكه و پرسيارانه كراونه ته سي جور:

### 1. پرسيارى سه ربه «بۇچى»

- هم پلانريژييه بۇچييه؟ مه به ست لېي چييه؟ نارمانجى فير كارېي چييه؟ نارمانجى جفاكي - فهرهنگى چييه؟ نارمانجى پيڅاژو چييه؟ سازمان، راگه ياندن، به پرسيايه تي... هتد.
- بۇچى هم ناواخنه ت هه لېزار دووه؟ هه ول بده روو كارى هه مه جور ليره دا ره چاو بگريت.
- به شدار بووان بۇيان هه يه كاريگه ريبان هه بيت له سه ر ناواخنى باسه كه؟ بۇچى؟

### 2. پرسيارى سه ربه «چى»

- ده ته ويټ ناواخنى هم به ره مه چى بيت؟ چى بگريته خوى و چى دهر كه نار بيت؟
- پيشمه رج بۇ فير خواز/به شدار بووان چييه؟ ده بيت ته وان چى بزائن بۇ ته وهى هم پلانريژييه تى سه ر بگريت؟
- كام شيوازي كار/پيشكه شكاريت بر يار داوه؟

### 3. پرسيارى سه ربه «چون»

- ساختارى ناوه روكى به ره مه كه ت چون؟ ريز به ندى به شه كاني چونه؟
- دهر وازهى باسه كه ت چون دار شووه؟ كيشه ريزييه كى هوشپه سه ند، سه رنجرا كيشان: پيشاندانى بانويته، راقه كړدنې ناراسته، ديار كړدنې سه ر شار...
- ريكخستن كار و كات چونه؟
- به شدار بووان بۇيان هه يه كاريگه ريبان هه بيت له سه ر ناواخنى باسه كه؟ چون؟

## دە تەكنىك و ستراتىژ بۇ خويىندىن

شاپرسىيارىك ھەيە دەلىت: ئايا ئىمەي مەرۇف چۈن دەكەين بۇ ئەوھى بابەتى نوي فېرىين و تېنگەين؟ بەداخەوھ ئەم پىرسىيارە بەرسقى ساكارى نىيە - ھەم مەرۇف جۇراوجۇرن و ھەم بوارەكانى زانىار ھەمەجۇرن و داواي ستراتىژى جۇراوجۇر دەكەن. بەلام خۇشەختانە زانىنىكى باشمان ھەيە دەربارەي خەسلەتى ستراتىژ و تەكنىكى كارىگەر بۇ خويىندىن. ئەز، نووسەرى ئەم دېرانە، نىزىكەي سىويىنچ سال ئەزمونوم ھەيە لە گوتوبىژ و رېتويىتى و لەو ماوھىدە يارمەتى ھەزاران فېرخواز م داوھ رووھو خويىندىكى پتر كارىگەر.

تەنەت زانستىش، بۇ نموونە دروونناسى فراژووتن، فەلسەفە، پىداگوگى و دىداكتىك، وىتەيەكى تارادەيەك روون دەدەن دەربارەي پىويستىيەكانى ئەم بوارە. بەلام ئىمە لىرەدا ھىندە ئالۇزى ناكەين، تەنھا باس لە دە دانە تەكنىك و ستراتىژ دەكەين كە دەزانين بۇ فراژووتنى بەرزى زانىار كارىگەرن.

سەرھەت خالىك بزمارىژ دەكەين: لە بەستىنى فېركارىدا، ئەم تەكنىك و ستراتىژانەي دېتە بەرباس دەبىت ئاراستەيان رووھو ئەو گەلمەرجە بەرزەي زانىار بىت كە لە «رېتامەي كۆرس» دا داپىژراون.

ئىمە دەزانين كە مەرۇف بەگشتى دەكەوتتە دۇخى و ھەوھە فرىا ناكەوتتە بابەتى مەبەست تېنگات، ناچار دەبىت بە زووترين كات ناوي روھك، سەردار، شار، نووسەر، ھونەرمەند. ھاو كىشە... بە پالەپەستۆ لە مېشك خۇي بئاخىت. چار نىيە، ئەو كارە دەكات و ھەست دەكات مېشكى خەرىكە دەئاوسىت. كىشەكە لەوھەدايە كە مەرۇف پاش ماوھىەك، نىزىكەي گشت باسى لەو بابەتە - ئەوھى تىگەيشنامىز نىيە - لەبىر دەچىتەوھ. بەلام گەر ناچارىي بەرۆكمان بگرىت ئەوا تەكنىك ھەيە دېتە فرىا. ئەوانە لە خالى دەھەمدا باسيان دىت.

ئەم تىكستە وەك بىنەمايەك بەكاربېنە بۇ گوتوبىژ لەتەك فېرخواز و زارۇكى خۇتدا. تىكستەكە رووي لە فېرخواز و زارۇكە و زۇر چاك دەتوانىت راستەوخۇ فەرموويان لى بكەيت.

## يەكەم: گىشتە يان پارچە - بەستىن يان فاكت

ئەوھى تىي دەگەين زۇر باشتر، لەوھى تىي ناگەين، لەيامان دەچەسپىت. ھەر بۇ نموونە سەختە مەرۇف فاكتى وھەي لەياد بىمىنىت كە واتايەكى بۇ خۇي نەبىت. تۇ، بۇ ئەوھى پەي بە بابەتېك بىبەيت، دەبىت نىوھەرۇكى ئەو بابەتە، يان يادەوھىيەكانت لىي، لە گىشتەيەك، لە بەستىنېك يان لە نەخشىكدا جىگىر بىت. ئەوھە بەستىنە وھە دەكات فاكت و يادەوھى بەردەرك بن.

مەرۇف ھەمىشە خەرىكى ئافراندى نەخشى لەم بابەتە بوو، نەخشەي نىوھەكى و دەرەكى لە دەوروبەر دارىشتوھ. ئىمەي مەرۇف - ھەرۇھە گىانەوھەرى دىكەش - نەخشەي نىوھەكى لە دەوروبەر دەئافرىتىن بۇ سەرەدەرى لە و پەبىردن بە دەوروبەر. نەخشەي نىوھەكى وىتەيەكى گىشتپۇشە لەو بەستىنەي تىيدا دەزىن، ئەو نەخشە نىوھەكىيە نەبىت مەرۇف ئاشخانەي مالى خۇيشى نادۇزىتەوھ.

ئەمىان توانستىكى ھىند بىنەرتىيە كە گىانەوھەرى دىكەش تىيدا ھاوبەش، ئەوانىش نەخش و ساختار لە دەوروبەرى خۇياندا دەبىن و ئەو نەخشانەيە دەبەنە يارىدەرى خۇپارىزى. لاي مەرۇف، ئەو نەخش، گىشتە و بەستىنەي دېتە ئافراندىن دەبەنە واتابەخش، دەبەنە يارىدەر بۇ تىگەيشتن و لەوېشەوھ بۇ لەياد مان.

كەواتە ئەمەيان دەكاتەوھ:

- تۆ دەبیت له زانیاردا بگه‌رییت به‌دوا نه‌خش، به‌ستین و گشته‌دا. پرسیار له خۆت بکه‌یت، داوای به‌رسف له دایکوباب و مامۆستا بکه‌یت. ئەوانه‌ی په‌ی به‌م باسه‌ ده‌بن فیرگه‌ زۆر باشتەر ده‌رباز ده‌که‌ن له‌وانه‌ی ته‌نها په‌رۆشی ئەزبه‌رکردنی ورده‌کاری و فاکتن.

- کاتی توانادۆزی و ئارویندا پێشانی بده‌ نپوه‌رۆکی به‌رسفه‌که‌ت چۆن له‌ گشته‌ و به‌ستیندا په‌کانگیرن. فاکت ریزکردن به‌ته‌نی سوودی نییه‌، گرینگ تیکبه‌ستنی ئەو گه‌له‌فاکته‌یه‌. گه‌ر باس له‌ جیوگرافیای کوردستانه‌ ئەوا ده‌بیت جیوگرافیای کوردستان روون بکه‌یه‌ته‌وه‌ نه‌ک ته‌نها رافه‌ی بکه‌یت، ده‌بیت روونی بکه‌یه‌ته‌وه‌ ئامه‌د ده‌که‌ویته‌ ئەو جیی ئیستای چونکه‌... کرماشان و ئیلام کوینی په‌کدی و کوی که‌رکووکن...

به‌کورتی: هه‌ول بده‌ نینگه‌به‌رز و گشتنۆر بیت، به‌ستینه‌ گه‌وره‌کان بدۆزه‌وه‌.

### دووهم: ئامیزاندنی بابته‌ - خاوه‌نداره‌تی له‌و بابته‌ی مه‌به‌سته‌ بۆ فیرکاری و تینگه‌یشتن

خاوه‌نداره‌تی له‌ ناواخی بابته‌یکه‌ی مه‌به‌سته‌ فیری بین و تیی بگه‌ین، ئامیزاندنی ئەو بابته‌ ناکاته‌وه‌ سه‌لماندن و په‌ژراندنی سه‌ره‌له‌به‌ری ئەو بابته‌. نا، به‌لام بۆ ئەوه‌ی تۆ بتوانیت خه‌ریکی په‌یجۆری و ره‌خنه‌گرتن بیت له‌ ناواخی هه‌ر بابته‌یکه‌ ئەوا ده‌بیت په‌یه‌هیریت به‌و بابته‌، تینگه‌یت و له‌ ئامیزی بگريت.

ئهمیش بریتیه‌ له‌ سی هه‌نگاو:

1- تۆ بتوانیت به‌ یارمه‌تی چه‌ند رسته‌یه‌ک، پوخته‌یه‌ک له‌ باسیک، فیلمیک، کتیبیک، وانیه‌ک، راهینانیک... هتد رافه‌ بکه‌یت.

2- تۆ بتوانیت مه‌به‌ست یان په‌یامی بابته‌که‌ دیاری بکه‌یت.

3- ئەوجا ده‌بیت تۆ بۆچوونی خۆت هه‌بیت ده‌رباره‌ی هه‌م ناواخن و هه‌م په‌یامی ئەو بابته‌.

گریمان تیکستییک ده‌رباره‌ی تاوانکاری هاتۆته‌ پێش، تۆ ده‌توانی وه‌ها بۆ به‌رسف بچیت:

- به‌کورتی ئەم تیکسته‌ باس له‌ هۆکاری تاوانکاری ده‌کات و سی مۆدیل بۆ روونکردنه‌وه‌ی ئەو باسه‌ ره‌پیش ده‌خات...

- په‌یامی ئەم تیکسته‌، هینده‌ی من تیی بگه‌م، بریتیه‌ له‌وه‌ی نووسه‌ر داوای فره‌واندنی ده‌رفه‌ت ده‌کات بۆ روونکردنه‌وه‌ی جۆراوجۆر، نه‌ک ساکاراندنی دۆزی دژوار.

- به‌ بۆچوونی من ئەم مۆدیله‌ ئامازه‌ به‌ خالیکی گرینگ ده‌کات. یارمه‌تیم ده‌دات چه‌ند روونکردنه‌وه‌یه‌کی به‌رشیان بینم. ئەم مۆدیله‌ وشه‌ به‌ من ده‌به‌خشیت ده‌رباره‌ی دیارده‌ی وه‌ها که‌ من زووتر تیان نه‌ده‌گه‌یشتم.

گەر ساختارى وەھا لە پەرسفى تۆدا ھەبىت ئەوا پىشانى دەدەيت كە تۆ ھەم لە ناواخنى باسە كە گەشتوويت و ھەم خاوەن بىر كەردنەوھى خۆتەيت. گرینگىشە بزائىت كە ئەم ھەلۆيستە جۆرىكە لە راھىنانى بىر كەردنەوھى خۆت. ئەمە لە راستىدا ھونەرىكە لای كەسانى سەر كەوتوو لە گوزەرانى فېرگەدا، تەواو بەرچاوە.

ئەو ھەم راھىنانىكى ساكارە بەلام گشتگىرە و ئىمە دەتوانىن لە زۆر بواردا پىادەى بكەين. ئىمەى ھەم مامۆستا و ھەم داىكوباب دەتوانىن بەردەوام پەنا بەرىنە بەر ئەو راھىنانە سىكۆچكەيە.

### سىھەم: ديسان - خاوەندارەتى لە ناواخن

وہا باشە ھەمىشە تىبکۆشيت ناواخنى نوئى گرى بدهيت لە گەل ئەزموون و جىھانى خۆت. ئىمە جىھانى خۆمان دەناسىن، ئىمە تىيدا دەژىن. گەر ناواخنى بابەتى فېر كاريپە كە پەيوەست بىت بە جىھانى خۆتەو ئەوا سەرلەبەر خۆشتر دىتە بار - بەرھەست دەبىت.

لېرەدا دوو خال خويا دەين:

- لە كەسانى بەرانبەر بىرسە ئەم باسە چ پەيوەندىيەكى بە تۆو ھەيە، داواى نمونەى بەرھەستى وەھايان لى بكە لای تۆ ئاشنا بن.
- ئەوجا كاتىك تۆيش وەلام دەدەيتەو وەھا باشە نمونەى بەرھەست رەپىش بخەيت. بەم كارە پىشانى دەدەيت كە تۆ لە باسە كە گەشتوويت.

### چوارەم: زانىارگەلى خۆت لە بەستىنى نويدا ئارووين بكە

ئارووين كەردنى زانىار لە بەستىنى نويدا ئاشكرای دەكات كە تۆ توانای گشتاندى ئەو زانىارەت ھەيە، ئامادەيت ئەو زانىارە لە بواری نويدا پىادە بكەيت. دەنا تۆ سوودىكى وەھا لەم زانىارە نابىنيت. ئەمرۆ جەنگى سووريا لە فېرگە بابەتى خۆيتدەنە، ئەو زانىارەى دىتە بەرباس، دەبىت وەھا بىت تۆ لە باسى ناكۆكى دىكەشدا سوودى لى وەربگريت، دەنا بۆچى باشە.

بۆ نمونە، تۆ دەتوانى بنووسيت: بە دیدى من، ئەم باسەى لېرەدا بووئە بابەتى خۆتندمان خالى ھاوبەشى ھەيە لەتەك گوزەرانى مندالىي خۆم...

### بۆ پامان

تۆ بلىت مرۆف ھەبىت ئەنجامى 4+4 بزائىت بەلام تەنھا لە ژوورى پۆلدا. نا، وەھا نىيە، مرۆف ئەو زانىنەى خۆى دەگشتىنيت و دەشيباتە دەرەوھى ژوورى پۆل. مرۆف فېر دەبىت ئەنجامى چوار كۆ چوار، لە ھەر بابەتىك، ھەر جىيەك و ھەر كاتىكدا بدۆزىتەو.

## پېنجهم: زانبار دهرباره زانبار

هه‌رجی پتی ده‌گوتریت فیرگه و فیرکاری خه‌ریکی زانبار. هۆ‌کاریش ئه‌وه‌یه که ئه‌م جفاک‌هی ئیمه تیده‌کوشیت بۆ ئه‌وه‌ی گشت که‌سیک دهرفته‌ی هه‌بیت بۆ وه‌رگرتنی ئه‌و زانبار‌هی پنیوسته بۆ جفاکی ئه‌م سه‌رده‌مه. به‌لام ديسان گرینگه بزانی زانبار چیه.

زۆر که‌س دهرکیکی ساکاری له زانبار هه‌یه: زانبار فاکته، یان شتیکه ده‌توانین بیکه‌ین. به‌لام ئاروین و توانادۆزی ته‌نها باس له فاکت ناکه‌ن. به‌شیک‌ی به‌رینی ریتامه‌ی کۆرس باسی له بابته‌ی دیکه‌یه، بۆ نمونه: توانست، شروقه‌کاری، بیردانه‌وه، تیگه‌یشتن و په‌یدۆزی به‌سته‌ر. گرینگه تۆ ئه‌م زانبار به‌رزه، به‌لام که‌میک په‌نهانه، ببینیت و تیگه‌یت. توانادۆزی باش جگه له‌وه‌ی داوات لێ ده‌کات ئه‌وه‌ی ده‌یزانی و له‌بیرته بینوسیت، داوای ئه‌وه‌شت لێ ده‌کات تیگه‌یشتن و بیرکردنه‌وه‌ی خۆت روون بکه‌یته‌وه.

که‌واته مه‌به‌ست ئه‌وه‌یه له پاش راقه‌کردنی باسه که بگه‌یته روونکردنه‌وه‌ی باسه‌که. ئه‌مه‌ش کاریکه مروقی زیره‌ک دهره‌ستی دیت. هه‌ر بۆ نمونه، له فیرگه داواتان لێ ده‌کریت باس له جه‌نگی دووه‌می جیهانی بکه‌ن. گه‌ر لایه‌نیک یاریده‌ر نه‌بیت ده‌بینیت زۆربه‌ی وه‌لامه‌کان له راقه‌کردنیک ساکاردا ده‌مینن: جه‌نگی دووه‌می جیهانی سالی هه‌زار و نۆسه‌د و سیونۆ هه‌لگیرسا، ئه‌وجا وه‌ها هات، وه‌ها چوو، ئه‌مه رووی دا، ئه‌وه رووی دا... و پاشان سالی هه‌زار و نۆسه‌د و چلوپینج ئه‌و جه‌نگه دامرکا.

فیرخواری تواناتر جگه له‌و راقه‌یه، روونکردنه‌وه‌شی هه‌یه: بۆ تیگه‌یشتن و روونکردنه‌وه‌ی جه‌نگی دووه‌می جیهانی ده‌که‌ومه شروقه‌ی ئه‌و جه‌نگه له چه‌ند روانگه‌یه‌که‌وه، بۆ نمونه: ئابووری، ئایدیۆلۆژی، ده‌سه‌لات، که‌ره‌سته‌ی خاو، ئه‌رته‌شی هاوبه‌ره... گه‌ر وه‌لام گه‌یشته ئه‌م ئاسته ئه‌وجا، ته‌نها ئه‌وجا، ده‌گاته پله‌ی بالا.

## شه‌شه‌م: به‌کاره‌ینانی چه‌مک

چه‌مک ناوه بۆ بیرانه‌ی له میتشکی ئیمه‌دا هه‌ن. بۆ نمونه تۆ بیرۆکه‌ت هه‌یه دهرباره‌ی دره‌خت و دهرباره‌ی وزه، که‌واته تۆ هه‌زاران چه‌مکت له میتشکی خۆتدا هه‌یه و ریک ئه‌و چه‌مکانه‌یه تۆ به‌کاربان ده‌هینیت بۆ تیگه‌یشتنی ده‌وربه‌ر.

بۆ ئه‌وه‌ی باسه‌که که‌میک ساکار بکه‌ینه‌وه ده‌لین: چه‌مک له وشه ده‌جیت - به‌لام له وشه مه‌زنتره، جگه له وشه بیرۆکه‌شه. وشه‌یه‌ک گه‌ر بۆ بیرکردنه‌وه خۆشه‌ست نه‌بیت ئه‌وه ته‌نها وشه‌یه، به‌لام گه‌ر تۆ توانیت ئه‌و وشه‌یه بۆ بیرکردنه‌وه به‌خه‌یته کار ئه‌وا وشه‌که چه‌مکیشه - ده‌ستاویژیکه بۆ بیرکردنه‌وه. له زۆربه‌ی ریتامه‌کانی کۆرسدا داوات لێ ده‌کریت چه‌مکی سه‌ربه بابته‌ی خۆتدنه‌که له به‌ره‌می خۆتدا به‌کار به‌ینیت.

نمونه: فیرگه داوات لێ ده‌کات باس له گرینگ‌ی رۆشنه‌پیکهاتن (فۆتۆسینتیس) بۆ ژبانی سه‌ر زه‌وی بکه‌یت. وه‌ها باشه ده‌ستپیک تۆ ئه‌و چه‌مکانه روون بکه‌یته‌وه که به‌نیازیت له راقه‌که‌ی خۆتدا به‌کاربان به‌ینیت. مه‌به‌ست ئه‌و چه‌مکانه‌ن که هه‌ره گرینگ‌ن بۆ تیگه‌یشتن له دیارده‌ی رۆشنه‌پیکهاتن - شچه‌مکی بابته‌که: هه‌ناسه‌دانی خانه، ئۆکسیجین، دایۆکسیدی کاربۆن، ژین، روه‌ک، خۆراک، تیشکی خۆر و شه‌کر.

به‌م کاره ساختاریکی باش بۆ وه‌لامه‌که‌ی خۆت داده‌ریژیت و پیشانی مامۆستای ده‌ده‌یت که تۆ باسه‌که‌ی خۆت تیگه‌یشتوویت، چونکه هه‌ر له سه‌ره‌تادا پیشانی ده‌ده‌یت که تۆ شچه‌مکه‌کانی دیارده‌که دهرک ده‌که‌یت.

## ههفتهم: بریاردهران داوای چی دهکهن ئیمه فیتری بین؟

پارلمان و میری (حکومەت) بریار ددهن فیترگه چی فیتری گهل بکات، نیوهروکی ئه و بریارهش له ریتامه ی کۆرسدا دیاری دهکرین. ریتامه ی کۆرس له راستیدا بو مامۆستایه و داوا له تۆی فیترخواز ناکریت بیانخوئیتیه وه، بهلام مامۆستا دهییت نیوهروکی گهله مەرجی زانیار که له ریتامه دا هاتوون، بو تو راقه و روون بکاته وه.

پیشنیازی ستراتیژیک: له وهلامی خۆتدا وهها باشه ئامازه به مەرجی زانیار بکهیت. بو نمونه:

ئیسنا که من کار له تهک دیاردهی رۆشنه پیکهاتن دهکهم، په نا ده به مه بهر شاجه مکی ژینوه رناسی (بایولوژی). ئه وه تا مەرجی زانیار له ریتامه ی ئهم کۆرسه دا ده لیت: «فیترخواز دهییت توانایه کی باش پیشان بدات له به کارهتانی چه مکی سه ربه ژینه وه رناسی».

ئامازه ی له م بابه ته پیشنهادی ده دات که تو ئاگاداریت له کار و به ره مه می خۆت.

## هه شتەم: سه ره داو بدۆزه وه

مرۆف هه مه جوړن، فیترگه، مامۆستا و فیترخوازیش هه مه جوړن. له فیترگه که ی تۆدا چ باسه، مامۆستاکه ت چی به گرینگ ده گریت؟ تو دهییت له په یدۆزیی سه ره داو دا بیت، بیته داو دۆز cue-seeker. ئیمه ده زانیان که فیترخوازی داو دۆز سه ره که وتووترن له وانیه ناگه رین به داوای سه ره داو دا، ئه وانیه ی پینان ده گو تریت cue-deaf - داونه بین، داونه بیست. مه به ست ئه وه یه تو مامۆستاکه ی خۆت روومال بکهیت و ئه و جا ئه و به ره مه می پیشکەش بکهیت که مه به ستیه تی. هه له به ت ئهم کاره ریگر نییه له وه ی تو ئه و خالانه ش بنووسیت که لای خۆت گرینگن. تۆی فیترخواز مامۆستای جیوگرافیات به م جوړه روومال کردوه: مامۆستاکه م پنی خو شه فیترخواز ناوی جیگه ی جیوگرافی به ییت و باسی بکات ده که ویته کوئوه. ده یسا تۆیش گه ر ده یزانیت بو ی باس بکه، بو نمونه: «چه رموو ئاسه واریکی دیرینه له زنجیره چیای زاگرو س، نیزیکه هه شتسه د مه تر سه رووی ده ریایه. ده که ویته روژه لاتی شاری چه مچه مال له باشووری کوردستان».

## نۆهەم: هه لوئستی فه یله سووفانه و بیر کردنه وه ی چیه به زین

فه یله سووف که سیکه دۆسته ژیری، واته که سیکه له په یدۆزیی تیگه یشتن و په بیردندا یه. بیر کردنه وه ی چیه به زین<sup>145</sup> و اتا بیر کردنه وه یه کی که میک فره وانتر له چیه ی بریارده، که میک جیاوا تر له وه ی باوه. ئیمه ده زانیان که ئهم ستراتیژه زۆر سه ره که وتوه و توانستی فیترخواز هه لده کشینیت.

ستراتیژه که بریتیه له:

- خۆت رابهینه هه زار پرسیار ئاراسته ی خۆت یان که سی دیکه بکهیت. تو دهییت به رو کگیری بیرۆکه کانی خۆت بیت، رازی مه به به وه ی ئیسنا ده یزانیت و تپی ده گه ییت - نا، تو خواستی گه وره تر ت هه یه، تو ده ته ویت زیادتر بزانیت. بیرۆکه کانی خۆت ئاروین بکه، بکه وه بیر کردنه وه ی چیه به زین - مه ترسه، هه لکه رووه و ئاوی قوول.

- مەرج نىيە ۋە لامە كە دروست بىت - پىرسىيە مەزىن يەك بەرسىقى نىيە مەگەر دەگمەن. فەيلە سووفى ھەرە مەزىن، سوكرات، لە ئەنجامدا گەيشتە ئەۋەي بلىت: تاكە شتىكى دەيزانم برىتتىيە لەۋەي ھىچ شتىك نىيە من دلنبايم لە زانىنى.

- كاتىك ۋە لام دەدەپتەۋە، چەند بىرۆكە يەك ئاروین بكة، لە يەكتىريان راسپنە، بۇ نمونە: دەكرىت بەم جۆرەش بىرى لى بكة ينەۋە... شىۋازىكى دىكەي بۇ نۆرىنى ئەم باسە... بەلام ھۆكارە كانى لەۋانە يە بە جۆرىكى دىكە بن... دەرەنجام يان دەرھاۋىشتە كان دەشىت... ھتد.

### دەھەم: تەكنىكى يادچەسپىن

مروڤ، كاتى تەنگانە، كاتىك ھەست دەكات ناتوانىت يان فرىا ناكەۋىت باسەكە تىبگات بەلام ناچارە لەبىرى بىت، چى بكات؟ كەسانىك ھەن ۋەستاي ئەزبەر كىردن، كۆمەلىك رەنۋوسى پاش كۆماي رىژەي نەگۆر (پاي) رىز دەكەن، سەدان دىر ھۆنراۋە دەچىر. ھەر بەراست ئەمانە چۆن دەتوان، چى دەكەن؟ ئەمانە پەنا دەبەنە بەر تەكنىكى يادچەسپىن. بنەماي ئەم تەكنىكى يادچەسپىنە برىتتىيە لە ئافراندى واتا بۇ گشت ئەو ئاگادارىيانە. ئەم كەسانە چىرۆكىك، سترانىك، داۋىكى واتا كىشە كى، وىتە كىشە كى، خەيالكىشە كى<sup>146</sup>... لە باسەكە دەئافرىتن. بەكورتى، ئەمانە ساختارىك دەئافرىتن كە لەراستىدا بىۋاتايە، بەلام سوودى بۇ ھاتنەۋە ياد ھەيە.

ئەۋجا كەسانى دىكەش ھەن مىشكىيان تەۋاۋ جىۋاۋاز كار دەكات و دەتوانن بە يارمەتىي «يادگەي وىتەگر»<sup>147</sup> ھەموو بابەتىك بەپىننەۋە ياد. ئەمانە بە ساقانت Savant ناودىر دەكرىن و ئەم توانستە مەزنى ھاتنەۋە ياد لايان جۆرە كار كىردىكى مىشكە - ھاتنەۋە ياد لايان زۆر بەھىزە بەلام لە بەستىنى دىكەدا تواناي بىر كىردنەۋە يان كزە. فىلمىك ھەيە بە ناۋى Rain Man باس لە Kim Peek دەكات كە پىم وايە لە زانىنى فاكتدا يەكەمى گشت جىھانە، بەلام جووتە بەشى مىشكى پەيۋەندىيان لەتەك يەكدى نەبوو، لەبەر ئەۋە تىگەيشتىكى ئەۋتۆي لەۋ باسانە نەبوو كە لاي خۆي ئەزبەر بووبون. بۇ ئاگادارىي زىادتر، لە ئىنتەرنىتدا بكةۋە پەيدۆزىي Rain Man و Kim Peek.

بەلام لەبىرت نەچىت كە ئىمە، گشتمان، دەتوانىن ساختارى خەيالكىشە كى بۇ خۆمان دروست بكةين بۇ ئەۋەي بىنە يارىدەرمان بۇ يادھاتنەۋەي باسى ۋەھا كە لامان بىۋاتايە. ئەو ساختارانەش مەرج نىيە چىرۆك بىت، ھەيە ئاۋازى بۇ ساز دەكات، ھەيە پەنا دەبەنە بەر سەما و بزاونى لەش. گەر پىت خۆش بوو تەماشايە كى ئەم بەرھەمە بكة كە بۇ ئەزبەر كىردنى خستەي خولكارە:<sup>148</sup> - <https://www.youtube.com/watch?v=.17l8TgtuLQ>

«...»

## وۆر كىشۆپ - مېتازانىيار

ئىمە دەزانىن ئەوانەى زۆر توانان لە بواری خۆياندا ھەردەم بىر دەكەنەوہ زانىيار چىيە. ئەمە يەكىكە لەو دياردەگەلەى مرۆف لە بوونەوہرى دىكە جودا دەكاتەوہ، ئىمەى مرۆف توانستمان ھەيە بۆ رامان لەوہى دەيزانىن. گەر ھاتە سەر زانىيار، بەم توانستە دەگوتىت «مېتازانىيار» - زانىيار دەربارەى زانىيار، بىرکردنەوہ و رامان لەوہى دەيزانىن. باشە ئىمەى مامۆستا چى بکەين باشە بۆ سەرخستنى مېتازانىيار لای فېرخواز؟ مەبەست لەم وۆر كىشۆپە ئاشنابوونە بە چەند خەتوخالىكى يارىدەر لە گوتوبىژى نىۆ پۇلدا.

مامۆستا لە خۆيەوہ دەستپىدەكات، كە راھات بەوہى بىر لە زانىنى خۆى بكاتەوہ و ئەو رامانە بە پرسىارى گونجاو پىشكەش بكات، ئەوا دەتوانىت ھەمان شىواز لەتەك فېرخوازشدا بگريتە بەر. گوى بۆ مندالى زاروخانە رادپرە دەبىستى چۆن باس لەو زانىيارە دەكەن كە زووتر گرینگ بووہ، لەو دياردەيەى لايان بەريادە، يان ئەو بۆچوون و گریمانەيەى لايان راستە. گوتارىيان لەوانەيە ساكار بىت، بەلام سەرنجراكيشە و ئاراستەى دروستە.



مېتازانىيار دەكاتەوہ زانىيار دەربارەى زانىيار

لە ئەزموونى مامۆستايەتیی خۆمەوہ دەئىم «مېتازانە» كانى فېرگە  
سەرنجراكيشترين و بزويترين جۆرى وانە بوون.

## چەند پىشنىازىك بۆ پرسىارى نىۆ پۇل:

- سەرەتا خۆت بىر بکەوہ و چەند وشەيەك لە چەند ستوونىكدا ريز بکە. بەم كارە ئاراستەى ئەم گوتوبىژە ديارى دەكەيت.
- داوا لە فېرخواز بکە، ھەر كەس بەتەنى و بەئارامى بىر بكاتەوہ لەوہى دەبەويت باسى بكات.
- ئەوجا داوا لە پۇل بکە لە گرووپدا بکەونە ئاخافتن. يەك كەس لە ھەر گرووپىكدا پرتۆكۆل دەنووسىت و ئەو خالانە تۆمار دەكات كە تارادەيەك گرووپەكە تىيدا ھاوران.
- ھەر گرووپىك پرتۆكۆلى خۆى دەكاتە سەرشار و باس بۆ پۇل دەكات. پۇل بۆى ھەيە پرسىار و سەرنج پىشكەش بکەن.

- لەم پېشكەشكارىيەدا، تۆى مامۇستا، ھەول دەدەيت فرىاي وشەى گرینگ و سەرنجراكىشى فىرخوازان بکەويت و لەسەر تەختە تۆماریان بکەيت.

- ئەم شاپەيقانە لەگەل خۆت دەبەيتە دیدارى داھاتوو، لەوى ئەمانە دەبنە سەرشارى رامان و گوتوبیژی نوى.

### نموونهى پرسىار:

- چى ئاسانە بېتەو ىاد و چى دژوارە؟ مرؤف چى پىويستە بۆ ئەو ى بابەتى بېتەو ىاد؟ چىن ئەو بابەتانەى زۆر باش دېتەو ىاد؟

- ھەول بدە بىر لە بابەتىک بکەيتەو ى مرؤف دەيزانىت بەلام بىرى لى ناکاتەو، ىان نازانىت کە دەيزانىت. فىرخواز زۆر جار لەبرى روونکردنەو ى بابەت، خەرىكى راقەکردن دەبېت. داواى لى دەکەيت جەنگى چالدىران روون بکاتەو بەلام ئەو تەنھا راقەى دەکات. باشە بۆچى ئىمە بە راقەکردن رازى بىن کە مەبەست تىگەيشتن و روونکردنەو ىە؟

- جىاوازى چىيە لە نىوان وەبىرھاتنەو ى  $2+2=4$  لەگەل تىگەيشتنى مەبەست لەو ھاوکىشەىە؟ ئەوا تىگەيشتن، ئەوجا چى فىربووين؟

- گەر بېتە سەر زانىار، مەزنترىن جىاوازى چىيە لە نىوان زانىارە ھەرە گرینگەکەى ئەم سى جفاکە: جفاکى راوچىان، جفاکى پىشەگەر و جفاکى ئەم سەردەمە؟

- جىاوازى باوەر و زانىار چىيە؟ ئايە باوەر زانىارە؟ ئايە زانىار باوەرە؟

- جىاوازى چىيە لە نىوان زانىارىکدا ئىمە لە گوزەرانى رۆزانەى خۆماندا پەيدای دەکەىن و زانىارىک زانست سەرچاوى بېت؟

- بۆچى من ئەم بۆچوونەم لا دروستە کەچى کەسىکى دىکە بۆچوونىکى بە دروستتر دەزانىت؟

### وۆرکشۆپ - دەسەلات و زانىار

«زانىار دەسەلاتە» (Scientia potentia est (knowledge is power) دەستەواژەىە کى ناودارى Francis Bacon ى فەيلەسووفى برىتانى سەدەى ھەقدەىەمە. وەرن لەم گوتەىە ورد بىنەو. دەسەلاتى زانىار، لە ئاست دەسەلاتى سىاسەت، دىن، ئابوورى، ئەرتەش لە کويداىە؟ ئىمە کە زەمىنەى پەيداکردنى زانىار بۆ فىرخواز دەرەخسىن مەبەستمان ئەو ىە فىرخوا لانىکەم دەسەلات پەيدا بکەن بەسەر ژيانى خۆياندا. ئەرى... ئەمە بوارىکە رامانى گەرەکە.

دەسەلاتداران زۆر جار نىگەرەنن لەو ى ئاپۆرى گەلى ژىردەستىان زانىار پەيدا بکەن و بەو ىە ھەلوپىستى رەخنەگرەنەىان لە دەسەلات ھەبېت. دەسەلات دەکەوئەتە خۆى و فىرگە دادەخات، پلانى فىرکارى دەگۆرپت، کتېب دەسووتىتت و فەيلەسووفان زەھر خۆر دەکات..



ئەتەن - ى دىرەن زەلھىزەنىكى ئەرتەشى يان ئابوورى نەبوو، بەلام لە بواری زانىاردا  
پىشەنگى جىهان بوو. ئەتەن دەسەلاتى ھەبوو بىر كرنەوھى مرقۇفایەتى بگۆریت.  
زەلھىزەكانى دىكە خاپوور بوون بەلام ئەتەن لە بىر كرنەوھى ئىمەدا ھەرمانە.

ھەقبەندى زانىار و دەسەلات ئالۆزە - ئەم پرسیارانە بکە سەرشار بو گوتوبیژی نیو پۆل:

- بىر بکەو، پرووی داوھ لە دۆخىکدا زانىار تۆى كرنەتتە دەسەلاتدار؟
- فەیلەسووفى ناودارى فرانسى Michel Foucault دەلەت دەسەلاتىش زانىار دەبەخشیت - زانىارىک بو  
بزماریژ كرنى دەسەلاتى خۆى. مەبەستى چىیە؟ خۆ ئەو گوتەیه ئىمەى مامۇستا ناگریتە... یان؟ تۆ  
دەلەتت چى؟

وھرن بىرىک لە «دەسەلاتى فیركار» بکەینەو، ئاخىر تۆى مامۇستا بنگەیهكى دەسەلاتت لە پۆلدا:

- تۆ دەسەلاتت ھەیه بەسەر فیرخوازدا!
  - تۆ دەسەلاتت ھەیه بەسەر ناواخنى بابەتى فیركاریدا.
  - تۆ دەتوانیت بەشە زانىارىک «بەربەست» بکەیت.
  - تۆ دەتوانیت ھەم جەلەوى فیرخواز بگریت، ھەم تازادى بکەیت.
- گەر تۆ خاوەن زانىار بیت ئەوا نىگای رەخنەگرانەى تۆ سەنگىكى دىكەى دەبیت. لەم سەردەمەى ئەمرۆدا،  
سەردەمى ئاگادارى، پنیوستان بە تیز كرنەوھى نىگای رەخنەگرانەیه. نىگایەك پەبجۆر، وردپنو، شىكار و  
رەخنەگر نەبیت سەردەرى لەم زەریای ئاگادارىیە ناكات. نىگای رەخنەگر توانای بەراورد كرن و پۆلینكردن  
دەبەخشیت، كە دەكاتەوھ دەسەلات.

ئەرى، ئەوھ ھیزە تۆ بتوانیت بنەمای پتەوى رەخنەگرانە بکەیتە سەرشارى پرسیار لە:

- چى راسته؟

- كى راسته؟

- كى جىنى متمانه يه؟

- راستى كى له هممووان راستره؟

## وۆركشۆپ - ده پروكار له جفاك و زانيار

وهرن ئەم دە پروكاره له كارى پۇل بكهينه بناخه ي گوتوبيژ:

1- تهون و ريشه لانى زانيار - بهستىنى مهزنى فهرهنگى، مروّف له زه مان و زه ميندا كو ده كاته وه. بهستىنى فهرهنگى چيه و برىتيه له چى؟

2- بهرۆكگيريه كى هاوكۆى زانيار - همموو جفاك نچاره خهريكى بهرهمهينانى ئەو زانياره بيت كه فهرهنگبهره<sup>149</sup> و دهشبىت بيگويژيته وه بو نهوى داهاتوى خۆى. گهر جفاك لىك له م ئەركه دا كورت بهيتىت چى روو ده دات؟ ئەو زانياره چيه كه، نهوه دواى نهوه، پىويسته بو راگرتنى كوردستان؟

3- ههيه زووتر ليره بووه، ههيه له تهنيشتمان وهيه - فيركارى بهركه وتىكه له گه ل كه سانى ديكه ي زووتر له م ئاسته دا بوون و كه سانى ديكه ي ئەمرۆ هاوخه باته.

- بهركه وتى زانياران هى گرىنگ لاي تو كامانه بوون؟

- خهسله تى بهركه وتى وهها چين؟

- ده كرىت ماموستا بينه سه رچاوه يه ك بو زانيار-ى نوئ؟



بهركه وتى زانيار - ههر  
رۆژ و بهردهوام

4- جفاک له گۆرانکاریدایه - بهوهش ئهو زانیاره جفاکبه رهش<sup>150</sup> دیته گۆران. باشه ئهو زانیاره جفاکبه ره ی ئه م سهرده مه کامه یه؟

5- فیرکاری بهستینگۆرکی ده کات - جفاکی سهرده م داوای زانیار و فیرکاریه کی بیردۆزه کی ده کات. بوچی؟

6- سهنگی «مامۆستا» - مامۆستای ئیمه له یادمان بن کۆلهر بوون - کۆلهری زانیار و ئه زموون.

7- فیرگه همه جله وگیره همه ئازادیه خش - ئه م دژوه ستانه رواله تییه چۆن تیگه یین؟



به بی جله وگیری ئه م ههسته ی ئازادبوونه چۆن ساز ده بیت؟

8- ئه رکی جفاکیمان فره واتر بووه - به شیک ی زۆر له ئه رکی جفاکاندن له م سهرده مه دا خراوه ته ملی فیرگه .  
- نموونه بدن له ئه رکی جفاکاندن ی وه ها که ئه مرۆ له ملی فیرگه دان به لام زووتر وه ها نه بوو.

9- فیرگه بواریکه بو وه به ردان - ئه ری جار هه یه فیرگه نارها تاوانبار ده کریت.

- تابه فیرگه یه چه پاندن دروست ده کات؟

- فیرگه نه با ژینگه ی ده روونی - جفاکی چی به سه ر ده هات؟

10- ئارمانج و ناکوکی ئارمانج له فیرگه دا - فیرگه له ئاستی جیاوازا ئارمانجی جیاوازی هه یه. ده توانیت نموونه به دیت له ناکوکی ئارمانج؟

## وۆرکشۆپ - چوار ستوونی فیرکاری

گوتاره که ی «چوار ستوون فیرکاری» ی ئەم بەرھەمە لەم گوتوبیژەدا دەبیته سەرشار. مەبەست ئەوەیە ئێوەی مامۆستا بتوانن چوار ستوونی ئەم مۆدیله بەکاربھێنن بۆ رافە کردنی دۆخی جۆراوجۆری فیرکاری لە ئەزموونی خۆتان. جگە لەوەش ئێوە بتوانن پلانیکی وانە پێشکەش بکەن ئەم چوار ستوونە تێیدا ھاریکار بیت. ئەم مۆدیله زووتر باس کراوە و تۆ پێی ئاشنایت. مۆدیله و نەخشە و پتەیه کی ساکارە لە داکەوتیکی ئالۆز. ساکارە بۆ ئەوەی بیته یاریدەر بۆ سەرەدەری لەو داکەوتە ئالۆز.

چوار ستوونە که ی فیرکاری:

1. ناواخنی بابەت - گشت فیرکارییە ک ناواخنیکی ھەیه، سیرەیه کی ھەیه. ئەم ناواخن و سیرەیه جار ھەیه روونە و جاریش ھەیه نیمچە لیل - بەلام ھەیه.
  2. روانگە ی مامۆستا یان دەرووبەر - بە گشتی مامۆستا، خیزان، دۆست و برادەری ھەلکشیوتر باشتەر شارەزای ناواخنی بابەتە کانی خویندن.
  3. روانگە ی فیرخواز - بە گشتی جیھانیی و دەرکی فیرخواز سنووردارە، وابەستە ی کەس و گوزەرانی رۆژگارە.
  4. دەرامەدی فیرکاری - فیرکاری دەکاتەو ھەخساندنی دەرفەت بۆ فیربوون، دابینکردنی کەرەستە و دەرامەدی فیربوون بۆ خۆشکردنی زەمینە ی فیربوون. تەنانەت کەسانی دیکە ی گەورەسالی مامۆستاش نین دەزانین گەمە کەرن بۆ فیربوونە.
- ئەم مۆدیله بە کار بھێنن بۆ بێردانەو لە ئەزموونی فیرکاری خۆتان. پرسیار و سەرئنج لە گوتوبیژدا ئالۆگۆر بکەن، پێشنیاز و سەرەداو بدەنە یە کدی، یارمەتی یە کدی بدەن بۆ دیتنی بابەتی پەنھان، گەر دەرفەت ھەبوو، پاش پیادە کردنی ئەم خالانە دیداری دیکە ی لی ساز بکەن.
- گەر بەم جۆرە کارە بکەن ئەوا دەگەن بەوەی ئەمرو بە *Lesson Studies* ناودێر دەکریت و برەوی فرەوانە.

## وۆرکشۆپ - کارامەیی پیشەوەرانی مامۆستا

لە باسی کارامەیی پیوست بۆ مامۆستا باسما لە پینج رووکار کرد:

1. بابەتزان - شارەزابوونیک گونجاو لە ناواخنی بابەت
2. وانەبیژی - بەرجەستە کردن و گەیاندنی ناواخنی بابەت لە فیرکردندا
3. شارەزایی دەربارە ی بەرۆکگیرە دەروونی - جفاکییە کانی فیرکاری
4. شارەزایی دەربارە ی ھەلسەنگاندنی زانیار و فراژووتنی زانیار
5. دەرکی بێردۆزە کی و زانستی پەیوہست بە کاروباری فیرکاری

گوتويژنيك ساز بكنه دهربارهى ئه و روو كارانه به لام هه و ليش بدهن بيهستنه وه به بهستيني خوتان، له فيرگه و پولي ئيوه دا رهنگدانه وهى ئه و باسانه چونه.

- له م بواره دا، جياوازيه گرینگه كاني نيوان بابته كاني خويندن (ماته ماتيك، زمان، جفاكناس...) و ههروهها تهمه ن چين؟

- له م باسه ي كارامه ييدا، ماموستا دوو بابته ي هه بيته يان ده، جياوازي چيه؟

- تو، دهرباره ي كارامه يي پيشه وه رانه ي ماموستا، چون بيرده كه يته وه و ههستت چونه؟

### ووركشوپ - ماموستا چون بيت باشه؟

مرؤف به گشتي له گوزه راني روظانه دا چاوه نوري هه يه له گوتار و رهفتاري كه ساني به رانبهر، له جور و شينوازي هه لسه و كه وتيان، له خه سلته كانيان. باشه چاوه نوپيمان له ماموستا چين؟ ماموستا چون بيت باشه؟

خه سلته هه ن ئيمه پيمان خوشه ماموستا هه بيته، له راستيشدا زوربه يان خه سلته ي گشتي مرؤفن، پيمان خوشه هه موو كه سيك وهها بيته، بو نمونه:

- كه سيكي په رووش بيته و په ي به روانگه ي به رانبهر به ريته.

- هه م زاره كي و به زماني لهش دهربريني سازهنده ي هه بيته.

- خاوه ن دهربريني ساختاربه ند، روون و گونجاو بيته له تهك بهستيني باسه كه دا.

- نه رمه كار و ئاماده ي گورانكاري بيته.

ئهمانه چهنه پيشنيازيك بوون له و خه سلته تانه ي پيمان خوشه مرؤف به گشتي هه بين، به لام خه سلته تيش هه ن ده و روبه ر به تايبه تي له ماموستاي داوا ده كات. فه رموون به رامن و گوتويژنيك پينج خه سلته ي وهها ديارى بكنه كه پيتان وايه تايبه تن به ماموستاي باش و گرینگه هه بين. هه ر بو سه ره داو، سه ره تا بير له و ماموستايانه ي خوت بكه وه كه يادگاري گهشت لپيان هه يه.



*Maria Montessori*  
مؤدئليكي پيشه وه رانه يه  
بو سه دان هه زار ماموستا

## وۆرکشۆپ - نۆهنگاوی گوتوبیژ

ئەم مۆدیللەي ریتوتینی مامۆستاکرد نیزیکیەي بیستوبینج ساله له خویندنی رستهی مامۆستایه تی و ریتوتینیدا هاتۆته فراژووتن، هەم بنەمارێژە به بیردۆزهي کلاسیک هەم له دەیانههزار بهستیندا ئاروین کراوه. بە دەم رەوتی سال و کارهوه، من، به مه بهستی هه موارکردنی له ته ک کات و بهستیندا، خه ربکی ده مه زه ردکردنی ئەم به ره هه مه بووم.

مۆدیله که بۆ گرووی بچووکه، بۆ دهستهی مامۆستای هاوبابهت، هاوکار و هاومه بهست، چوار هه تا هه شت که سییه، یه کیان ده بیته ده مراسهت و به رپرسه له راگرتنی چیهی کات، خالی سیره (سه رنج) و هه روه ها سه ره ی ناخافتن.



### ریتوتینی هاوکارانه

گرینگ ره خساندنی زه مینه یه بۆ گوتوبیژی ئارام و سینه فره وان، بۆ جفینی وه ها بنیان تینیدا به رز بیته و بیروکه تینیدا ده رفه تی ئاروینکردنی هه بیته.

## ههنگاوی یه کهم

- هه موو هاوکاریک، کیشه یه ک له کاروباری خویه وه، به کورتی ده خاته به رباس. وه ها باشه ئەندامانی ئەم دهسته یه، چه ند رۆژیک به ر له ده ستپینکی جفین، بیران له و دۆزانه کردبیته وه که مه به ستیانه بیکه نه بابته تی گفنوگو.
- کیشه بۆخوی دیارده یه کی نایه تی نییه. ئیمه ی مامۆستا رۆزانه تووشی کیشه و به رۆکگیری ده بین، کیشه به شیکه له گوزهرانی رۆزانه ی فیرگه.
- چه مکی کیشه فره وان بکه بۆ ئه وه ی هه م پرسیاررپێژی و هه م به رۆکگیری بگریته خوی.

- گرینگه ماموستا له م جفینه دا ئاسووده بیت. به شدار بووان ده بیت ههست بکهن به وهی زه ویه کی به برشت دید و بوچوونیان له ئامیز ده گریت.

- کیشه کان ده بیت په یوهستی فیرکاری بن - نه ک کیشه کی که سه کی. کیشه کی که سه کی کاریگه ری هه یه له سه ر خویندن به لام ئه وه سه کوی خوی هه یه بو چاره سه ر، نه ک ئیره.



کیشه یه ک دیاری بکه

کیشه یه ک په یوهستی فیرکاری بیت، به روکگیری و پرسیاررپیزی له ئامیز بگریت.

### ههنگاوی دووهه م

هه ر یه ک له ماموستایانی به شدار باس له گرینگیی کیشه که ی خوی ده کات، گرووپه که بریار ده دات کام کیشه ده بیته باسی جفینی ئه مرۆ.

- کیشه یه ک هه لپزین که گشتییه و لای زۆربه ی به شدار بوون هوشپه سه نده.

- کیشه یه ک هه لپزین که له بار بیت بو چاره سه رکردن.

- ئه و جا جه خت بخه نه سه ر ئه و کیشه یه ی دپته هه لپزاردن.



گرووپه که بریار دهدات کام کیشه له ههمووان پتر سوودبه خسه بیته بابته تی گوتوبیتر.

### ههنگای سیهم

خاوهنی کیشه، کیشه کهی خوی روون ده کاته وه به لام باس له دیدی خوی بو چارهسه ر ناکات، جارئ کاتی نییه. به شداریووان گویرادیرن به لام جارئ کاتی پرسیار نییه.

- ئه وهی له ههمووان پتر شارهزای کیشه که یه ده بیته خاوهن کیشه



کیشهی دیاریکراو بکه نه ئامانج

### ههنگای چوارهم

ئه وجا یه کبه یه کی ئه ندامان به ریز پرسیار خویان ده که ن و خاوهن کیشه وه لام دهداته وه. ئه م کاره ده سووریت هه تا کیشه که بو ههمووان ته و او روون ده بیته وه.

- ئه م دۆخه چۆن پهیدا بوو؟

- کین ئه وانهی له کیشه که دا تیوه گلاون؟

- ئه مه بو کی کیشه یه؟

- کیشه که بریتییه له چی؟



**ههنگاوی پینجه م**

خاوه ن کیشه چ چاره سه ریکی لا په سه نده و چی پی باشه بکریت؟

- خاوه ن کیشه که ماوه یه که بیر له م دۆزه ده کاته وه و بوچوونی خۆی هه یه ده رباره ی هه لویست له و کیشه یه وه و جوړی چاره سه ر.

- بیر بکه وه له وه ی مهرج نییه هه رده م چاره سه ر هه بیته، به لام گرینگه په روژی کیشه که بین و به ره به ره له چاره سه ر نیزیکی بینه وه.



## ههنگاوی شه شه م

ئهوجا سوورپکی دیکه ی پرسیار. پرسیاریک له یه کبه یه کی به شدار بوون بکه گهر خالیک له رافه کردنه که ی خاوهن کیشه دا روون نییه.

- پیت وه هایه مروف چی بکات باشه؟

- بزاره مان چیه؟

- ئەم بزارانه چۆن دیتنه هه لسه نگاندن؟

- ئیره جیی ئاموژگاری نییه.



سوورپکی دیکه ی پرسیار ئهوجا جهخت له سه ر ئه وه یه خاوهن کیشه نیازی بو چاره سه ر چیه

## ههنگاوی هه فته م

بیرۆکه بارانه<sup>151</sup> - هه ر یه ک له به شدار بوون تاکه یه ک پیشنیاز پیشکەش ده که ن، هیچ که س، نه خاوهن کیشه و نه ئەندامانی دیکه ناکه ونه گوتویژ و سه رنجدان ده رباره ی گوتاری به رانه ر. ده مرستی گروپ بیرۆکه کان تو مار ده کات.

- خاوهن کیشه ئەم پرسیاره ره پیش ده خات: «من په روشی کیشه یه کم و ماوه یه که بیری لی ده که مه وه. ئیستا کیشه کم ده خه مه به رباس و چاوه نوژی زانیار و ئەزموونی ئیوه م».

وه رگرتنی روانگه ی که سانی دیکه سه نگی خوی هه یه. په بێردن به روانگه ی که سانی دیکه، ده روزه یه ک ده کاته وه رووه بینینی چاره سه ر و هه لسه نگانندی نوی.

## ههنگاوی ههشتم

کهسی خاوهن کیشه روومالیکي ئامۆزگارییه کان دهکات، سوودبهخش و بیسوودهکانی به دوو نیشانهی جیاواز پاکوپیس دهکات.



په یجۆریی ئامۆزگارییه کان  
خاوهن کیشه نیگاری رهخه گرانه دهخاته کار

## ههنگاوی نۆیهم

گوتویبۆزی کۆتا، چی تازه فیربووین که ده کریت له بواری دیکه دا و له لایه ن کهسانی دیکه وه بیته چه رخانندن؟  
ئهمه یه گستاندنن زانیار.

هیچ رووباریک دووباره نابیته وه. ئیمه مامۆستا هه رگیز ناتوانین دوو جار بچینه هه مان پۆله وه. ئیمه ناچارین  
پیشه وه ری خۆمان سه ر بخه ی ن بۆ ئه وه ی دهروهستی ئه وه موو به رۆکگیرییه بین که به رده وام له  
گۆرانکارییده یه.

«...»

- Arevik S & Hartzell O (2007): *Att göra tänkande synligt*. Stockholm: HLS förlag.
- Arevik S & Hartzell O (1991 respektive 1997): Uppsatser framlagda vid Didaktikcentrum vid Lärarhögskolan i Stockholm.
- Arevik S (1998): *Utvärderingsrapport*. Eriksdalsskolan. Stockholms kommun.
- Arevik S & Hartzell O (1994): *Vilket tänkande kräver SO-undervisningen?* Häftet för didaktiska studier nr 47. Stockholm: Lärarhögskolan.
- Arevik S & Hartzell O (1997): Undervisning och begreppsutveckling. *Didactica Minima nr 41*. Stockholm: Lärarhögskolan.
- Arevik S, Elling A & Hartzell O (2004): Kejsarens nya kläder. *Didaktikens Forum nr 1*. Stockholm: Lärarhögskolan.
- Arfwedson, G (2002): *Didaktik för lärare*. Stockholm: HLS Förlag.
- Arfwedson G B (1994): *Allmändidaktikens kunskapsintressen och forskningsfrågor*. Didaktikcentrum. Stockholm: HLS förlag.
- Arfwedson G B (1992): *Vetenskaplig verksamhet – två perspektiv*. Häftet för didaktiska studier 35/36. Stockholm: HLS förlag.
- Arfwedson G (1985): *Varför är skolor olika?* Stockholm: Utbildningsförlaget.
- Arfwedson G & L Lundman (1984): *Skolpersonal och skolkoder*. Stockholm: Liber
- Beard R M (1970): *Piagets utvecklingspsykologi*. Stockholm: Wahlström & Widstrand.
- Berger och Luckman (1998): *Kunskapssociologi*. Wahlström & Widstrand.
- Bernstein B (1981): *Codes, modalities and the process of cultural reproduction: Language in society*, nr 10, s.327-363.
- Biesta G (2007a): *Why »what works« won't work: evidence-based practice and the democratic deficit in educational research*. *Educational Theory*, 57(1), 1–22.
- Biesta G (2007b): *Bridging the gap between educational research and educational practice: The need for critical distance*. *Educational Research and Evaluation*, 13(3), 295–301.
- Blankertz H (1987): *Didaktikens teorier och modeller*. Stockholm: HLS Förlag.
- Bourdieu P (1996): *Homo academicus*. Stockholm: Brutus Östlings bokförlag Symposion.
- Bronfenbrenner U (2005): *Making human beings human. Bio-ecological perspective on human development*. Thousand Oaks: Sage.
- Bruner J (1960): *The Process of Education*. Harvard University Press, Cambridge, Mass.
- Bruner J (1974): *På väg mot en undervisningsteori*. Lund: Gleerups.
- Bruner J (1973): *Beyond the information given*. New York: W W Norton & CO Inc,
- Caravita & Halldén (1994): *Re-framing the problem of conceptual change*. *Learning and Instruction*, nr 4. Stockholm University, Instituto di Psicologia, Roma.
- Cuban L (1984): *How Teachers Tough*. New York: Longman.
- Dahllöf U (1967): *Skoldifferentiering och undervisningsförlopp*. Stockholm: Almqvist & Wiksell.
- Dewey J (1989): *Child and curriculum, the school and society*. Chicago: University of Chicago press.
- Dewey J (2002): *Demokrati och utbildning*. Göteborg: Daidalos.
- Dewey J (1998): *Individ, skola och samhälle*. Stockholm: Natur och kultur.
- Dewey J (1996): *En analys av det reflekterande tänkandet*. Brusling & Strömquist red., Reflektion och praktik i läraryrket. Lund studentlitteratur
- Dewey J (1997): *How we think*. Mineola, N. Y.: Dover Publications, Inc.
- Donald M (1993): *Origins of Modern Mind*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press
- Donaldson M (1989): *Hur barn tänker*. Stockholm: Liber.
- Döös M (2003): *Arbetsplatsens relationik*. Arbetslivsrapport nr 2003:12. Arbetslivsinstitutet.
- Döös & Wilhelmson (2007): *Distans och närhet: Pedagogisk forskning i Sverige*, nr 2. Göteborgs universitet.
- Edfeldt Å (1982): *Läsprocessen*. Stockholm: Liber.
- Egan K (2005): *Från myt till ironi*. Daidalos. Göteborg.
- Elbaz F (1983): *Teacher Thinking*. Croom Helm. London & Canberra.
- Engeström Y (1987): *Learning by expanding*. Helsinki: Orienta-Konsultit.

- Ellström & Löfberg & Svensson (2005): *Miljöpedagogik och kunskapsbildning: teori, empiri och praktik*. Pedagogisk forskning i Sverige nr ¾.
- Englund T (2004): *Nya tendenser inom pedagogikdisciplinen under de tre senaste decennierna*. Pedagogisk forskning i Sverige, 9(1), 37–49.
- Fox N (2003): *Practice-based Evidence: Towards Collaborative and Transgressive Research*. Sociology 2003 37: 81. British Sociological Association. SAGE.
- Frisk A-K (2010): *Analys av en Learning Study*. Institutionen för didaktik och pedagogiskt arbete. Stockholms universitet.
- Evaldsson & Nilholm (2009): *Evidensarbetat skolarbete. Mobbing som exempel*. Pedagogisk forskning i Sverige, nr 1 2009.
- Foucault M (1993): *Diskursens ordning*. Stockholm: Bruno Östling.
- Foucault M (1987): *Övervakning och straff*. Lund: Studentlitteratur.
- Fox N J (2003): *Practice-based Evidence: Towards Collaborative and Transgressive Research*. Sociology 2003 37: 81.
- Goodson I (1996): *Att stärka lärarnas röster*. Stockholm: HLS förlag.
- Goodson I & Numan U (2003): *Livshistoria och professionsutveckling*. Lund: Studentlitteratur.
- Goldberg E (2006): *Visdomens paradox*. Lund: Studentlitteratur.
- Green L W (2006): *Public Health Asks of Systems Science: To Advance Our Evidence-Based Practice, Can You Help Us Get More Practice-Based Evidence?* American Journal of Public Health, March 2006, Vol 96, No. 3.
- Green L W (2008): *Making research relevant: if it is an evidence-based practice, where's the practice-based evidence?* *Family Practice*, 25, 120-124.
- Green L (2006): *To Advance Our Evidence-Based Practice, Can You Help Us Get More Practice-Based Evidence?* American Journal of Public Health. Vol 96, No. 3
- Gustavsson L (2008). *Att bli bättre lärare. Hur undervisningsinnehållets behandling blir till samtalsämne lärare emellan*. Skrifter utgivna vid Högsolan Kristianstad nr 11.
- Habermas J (1995): *Kommunikativt handlande*. Göteborg: Daidalos.
- Halldén O (1999): *Conceptual change and contextualization*. I W Schnotz & S Vosniadou & M Carretero (Eds.), *New perspectives on conceptual change*. Amsterdam: Pergamon.
- Halldén O (2001): *Intentionell analys*. Rapport från Pedagogiska institutionen, Stockholms universitet, nr 65.
- Halldén O (2002): *Om att förstå, missförstå och inte förstå*. H Strömdahl (Red). *Kommunicera naturvetenskap i skolan*. Lund: Studentlitteratur.
- Hargreaves A (1998): *Läraren i det postmoderna samhället*. Lund: Studentlitteratur.
- Hayakawa S I (1970): *Vårt språk och vår värld*. Stockholm: Aldus/Bonnier.
- Humphries B (2003): *What else count as evidence in evidence-based social work?* Social Work Education, vol 22, No 1. Carfax Publishing.
- Högberg, B. (2007). *Planering som social process. Om delaktighet och barnets bästa*. Lund: Studentlitteratur.
- Jackson P (1990): *Life in Classrooms*. New York: Teachers College Press.
- Jakobsson Öhrn H (2001): *Intentionell handlingsanalys*. Rapport från Pedagogiska institutionen, Stockholms universitet, nr 65.
- Janson U (1975): *Intentionalitet och medsubjektivitet*. Pedagogiska institutionen, Stockholms universitet.
- Janson U (2001b): *Med vilken rätt?* Forskningsrapport nr 64. Stockholms universitet, Pedagogiska institutionen
- Janson U (2001a): *Perspektiv, aspekt och meningshorisont i förskolebarns lekhandlingar*. Pedagogiska institutionen, Stockholms universitet.
- Janson U (2008): *Opublicerat stencil och powerpoint material*. Presenterat under kursen, Interaktion och Intervention. Pedagogiska institutionen, Stockholms universitet.
- Janson U (2011): *Erfarenhet och evidens – praktik och forskning i möte*. *Vetenskaplig artikelsamling om specialpedagogik, FoU nr 1/2011*. Specialpedagogiska skolmyndigheten.
- Lauvås P & Handal G (2001): *Handledning och praktisk yrkesetik*. Lund: Studentlitteratur.
- Lave & E Wenger (1991): *Situated learning: Legitimate peripheral participation*. New York: Cambridge University Press.
- Leontiev A N (1986): *Verksamhet, medvetande, personlighet*. Göteborg: Fram.

- Leontjev A N (1981): *The problem of activity in psychology*. I: Wertsch J V: *The concept of activity in Soviet psychology*. New York: Armonk.
- Lindström L (1988): *Den sokratiska metoden*. Stockholm: Konstfack.
- Lindström L (2006): *Praktisk visdom inom läkekonst och didaktik*. Bronäs & Selander(red), *Verklighet verklighet*. Stockholm: Norstedts akademiska förlag.
- Linell P (1988): *Människans språk*. Stockholm: Liber.
- Lundgren U P (1972): *Frame Factors and the Teaching Process*. Stockholm: Almqvist & Wiksell.
- Lundgren U P (1989): *Att organisera omvärlden*. Stockholm: Utbildningsförlaget.
- Löfberg A (1989): *Learning and educational intervention from a constructivist point of view: The case of workplace learning*. I H. Leymann & H. Kornbluh (red): *Socialization and learning at work. A new approach to the learning process in the workplace and society*. Aldershot: Avebury.,
- Löfberg, A. & Ohlsson, J. (red) 1995: *Miljöpedagogik och kunskapsbildning*. Stockholm: Stockholms universitet, Pedagogiska institutionen.
- Margison F & McGrath G & Barham M & Mellor Clark J & Audin K & Connell J & Evans C (2000): *Measurement and psychotherapy: Evidence-based practice and practice based evidence*. The British Journal of Psychiatry 2000 177: 123-130.
- Marton F (2003): *Learning Study – pedagogisk utveckling direkt i klassrummet*. Vetenskapsrådets rapport nr 2.
- Marton & Ling (2007): *Learning from "The Learning Study"*. Tidskrift för lärarutbildning och forskning, 14(1), 31-44.
- Marton m fl (1987): *Inläring och omvärldsuppfattning*. Stockholm: AWE/Gebers.
- Mattsson M (2004): *Att forska i praktiken*. Uppsala: Kunskapsföretaget AB.
- Mattsson M & Johansson I & Sandberg B (Eds) (2008): *Examining Praxis. Assessment and Knowledge Construction in Teacher Education*. Pedagogy, Education and Praxis, Volum 4. Rotterdam: Sense Publisher.
- McCluskey U (2005): *To be met as a person. The dynamics of attachment in professional encounters*. London: Karnac.
- McDonald & Vielbeck (2007): *From Evidence-Based Practise Making to Practice-Based Evidence Making*. *Health Promotion Practoce* April 2007 8: 140-144.
- Molander B (1996): *Kunskap i handling*. Göteborg: Daidalos
- Olsson, E. (1998): *På spaning efter gruppens själ. Gruppen i teori och praktik*. Lund: Studentlitteratur.
- Piaget J (1972): *The Principles of Genetic Epistemology*. London: Routledge & Kegan Paul.
- Piaget J (1970): *Genetic Epistemology*. New York: W W Norton & Company.
- Plauborg H & Andersen J & Bayer M (2007): *Aktionsläring*. Köpenhamn: Hans Reitzels Forlag
- Rolf B (1995): *Profession tradition och tyst kunskap*. Nora: Bokförlaget Nya Doxa
- Rostvall & West (2001): *Interaktion och kunskapsbildning*. Kungliga musikhögskolan. Stockholm
- Scheja M (2001): *Determinants of action*. Rapport från Pedagogiska institutionen, Stockholms universitet, nr 65.
- Schön D (1996): *Den reflekterande praktikern*. Brusling & Strömquist (red.). *Reflektion och praktik i läraryrket*. Lund: Studentlitteratur
- Schön D (1983): *The Reflective Practitioner. How Professionals think in action*. New York: Basic Books Inc.
- Simons H & Kushner S & Jones K & James D (2003): *From evidence-based practice to practice-based evidence*. *Research Papers in Education*, Volume 18 Number 4, s. 347-364.
- Stensmo C (1994): *Pedagogisk filosofi*. Lund: Studentlitteratur
- Strömnes Å L (1995): *Kunskapssyn och pedagogik*. Stockholm: Liber.
- Säljö R (2000): *Lärande i praktiken*. Stockholm: Prisma.
- Stigler J W & Hiebert J (1999): *The teaching gap: Best ideas from the world's teachers for improving education in the classroom*. New York: Free Press.
- Uljens M (1997): *Didaktik*. Lund: Studentlitteratur.
- Vygotsky L (1971): *Thought and Language*. Cambridge, Mass.
- Vygotsky L (1978): *Mind in society*. Harvard University Press.
- Vygotskij L (1981): *Psykologi och dialektik*. Red. L-C Hydén. Stockholm: Norstedts förlag.
- Vygotskij L (1995): *Fantasi och kreativitet i barndomen*. Göteborg: Daidalos.

- Vygotskij L (1999): *Tänkande och språk*. Göteborg: Diados.
- Wenger E(1998): *Communities of practice: Learning, meaning, and identity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wilhelmson L (1998) *Lärande dialog. Samtalsmönster, perspektivförändring och lärande i gruppsamtal: Arbete och Hälsa* 1998:16. Arbetslivsinstitutet.
- Zeichner & Noffke (2001): *Practitioner*.

«...»

- <sup>1</sup> - کرده‌بند: practice-based، بابه‌تیک بناخه‌ی کاره‌کی هه‌بیت، به کرده‌وه له نیو کاروباردا په‌یدا کرابیت، کرده‌کی بیت، لایه‌نی پراکتیکی هه‌بیت نه‌ک ته‌نجا پیردۆزه. بۆ نمونه: زانیار-ی کرده‌بند Practice-Based Knowledge، فیرکاری کرده‌بند Practice-Based Education.
- <sup>2</sup> - سه‌لمینه: evidence، به‌لگه‌ی زانستی، بۆچوونیک زانستانه یان به‌کرده‌وه هاتبیته سه‌لماندن.
- <sup>3</sup> - سه‌لمینه‌ی کرده‌بند: practice-based evidence، به‌کاره‌ینانی ئه‌و زانست، هونه‌ر و ئه‌زمونه‌ی له کاروباردا، به کرده‌وه، په‌یدا ده‌بیت و دپته سه‌لماندن، وه‌ک بنه‌مایه‌ک بۆ بریار و ئاراسته‌ی کار. بۆ به‌راورد بره‌وانه «کرده‌ی سه‌لمینه‌بند».
- <sup>4</sup> - ریپاز: میتود method.
- <sup>5</sup> - کرده‌ی سه‌لمینه‌بند evidence-based practice (EBP)، به‌کاره‌ینانی به‌ره‌می زانستی روون و سه‌لمینراو، که له توژینه‌وه‌ی زانستیه‌وه په‌یدا ده‌بیت، وه‌ک بنه‌مایه‌ک بۆ بریار و ئاراسته‌ی کار. بۆ به‌راورد بره‌وانه «سه‌لمینه‌ی کرده‌بند».
- <sup>6</sup> Simons et al, 2003; Janson, 2008; Margison et al 2000; Green, 2006; Humphries 2003
- <sup>7</sup> - کاروباری جفاکی: Social practice
- <sup>8</sup> باره‌ینانه‌وه: rehabilitation
- <sup>9</sup> Simons et al, 2003; Janson, 2008; Margison et al 2000; Green, 2006; Humphries 2003; Fox, 2003; McDonald & Vielbeck, 2007; Evaldsson & Nilholm, 2009
- <sup>10</sup> - ده‌راو: سه‌رشار، ده‌ستپیک.
- <sup>11</sup> Simons et al 2003; Janson, 2008; Evaldsson & Nilholm, 2009.
- <sup>12</sup> - توژینه‌وه‌ی کاره‌کی: practical research
- <sup>13</sup> - کیشه‌ریژی: problematization، دارشتنی بیروکه‌یه‌ک یان دیارده‌یه‌ک له شیوه‌ی کیشه‌دا- ئه‌م چه‌مکه به‌ زۆری له بواری زانستی و توژینه‌وه‌دا به‌ کار دپت.
- <sup>14</sup> - ره‌وایه‌تی ده‌ره‌کی: External validity
- <sup>15</sup> - ره‌وایه‌تی نیوه‌کی: Internal validity
- <sup>16</sup> Green, 2008; Janson, 2011.
- <sup>17</sup> Janson 2011.
- <sup>18</sup> Janson 2008; Green, 2006.
- <sup>19</sup> - به‌های ئامرازه‌کی: Instrumental value، بابه‌تیک به‌هایه‌کی ره‌سه‌نی نه‌بیت، به‌هایه‌کی ئامرازه‌کی هه‌بیت، بۆ نمونه پاره، وه‌ک ئامراز دپته به‌کاره‌ینان بۆ وه‌ده‌سته‌ینانی بابه‌تی دیکه. به‌های ئامرازه‌کی جودایه له به‌های ره‌سه‌ن Intrinsic value. دۆستایه‌تی و خو‌شه‌ویستی نمونه‌ن له به‌های ره‌سه‌ن.
- <sup>20</sup> Simons et al 2003; Humphries, 2003; Biesta, 2007a, 2007b.
- <sup>21</sup> Högberg, 2007.
- <sup>22</sup> - دۆخه‌بند: Situated، دۆخه‌نده‌تی: Situatedness، که ده‌لیت دیارده‌یه‌ک دۆخه‌نده، بۆ نمونه زانیار دۆخه‌نده situated knowledges مه‌به‌ست ئه‌وه‌یه دیارده‌که به‌رتاوی دۆخ و به‌ستینی خو‌یه‌تی.
- <sup>23</sup> Simons, 2003; Janson, 2008; Lave & Wenger, 2003.
- <sup>24</sup> Janson, 2008; Simons et al 2003.
- <sup>25</sup> - ئه‌زمونه‌بند: Experience-based، پیکه‌ینانی زانیار-ی ئه‌زمونه‌بند: experience based knowledge، پیکه‌ینانی زانیار که له‌سه‌ر بنه‌مای ئه‌زمون هه‌لنرابیت، واته ئه‌زمون بکریته بنه‌ما بۆ هه‌لبه‌ستنی زانیار (زانست و هونه‌ر)-ی نوێ.
- <sup>26</sup> - چه‌مکاندنی نه‌خش: ناودیرکردنی نه‌خش به‌ چه‌مکی له‌بار.
- <sup>27</sup> Simons, 2003; McDonald & Vielbeck, 2007; Fox, 2003.
- <sup>28</sup> Simons et al. 2003.

<sup>29</sup> Simons et al. 2003.

<sup>30</sup> Simons et al. 2003; Janson, 2008; Green, 2006; Humphries, 2003; McDonald & Vielbeck, 2007, Marginson et al. 2000.

<sup>31</sup> - ٿاروین، ٿاروینکردن: ٿاڦیکردنهوه، examination برِوانه فہرہنگی خال لہ وشہدانی سائیٿی برادؤست:  
bradost.net/ferheng و ہرہوہا فہرہنگی ٿہژین: <https://lex.vejin.net/nk/search/?t=examination>

<sup>32</sup> Simons, 2003; Janson, 2008.

<sup>33</sup> Simons, 2003; Janson, 2008.

<sup>34</sup> Lave & Wenger, 1991.

<sup>35</sup> - گشتاندنی دؤخبہند: situated generalization

<sup>36</sup> Simons, 2003.

<sup>37</sup> - پارادیگم: پارادایم paradigm، نہخشیکی ٿایبہتی ہزری، ٿیکبہستہیہ کی چہمکامیز، چٿوبہ کی ہزری و فہرہنگی.

<sup>38</sup> - دہروونسارٿی: psychotherapy

<sup>39</sup> Lave & Wenger, 1991; Wenger, 1998.

<sup>40</sup> - گشتہوا: رہواپہتی گشتی ہہبیت، رہواپہتیہ کی ہہستینہہا بیت نہک ہہستینہہند.

<sup>41</sup> - زانیارنؤری: نؤپین لہ زانیار.

<sup>42</sup> Lave & Wenger, 1991; Habermas, 1995; Fox, 2003; Simons et al. 2003.

<sup>43</sup> Simons, et al 2003; Marginson, et al. 2000; Wenger, 1998; Döös, 2003.

<sup>44</sup> (Simons, et al 2003; Marginson, et al. 2000; Wenger, 1998; McDonald & Vielbeck, 2007.

<sup>45</sup> Arevik, 1998.

<sup>46</sup> Döös, 2003.

<sup>47</sup> Stiegler & Hiebert, 1999; Marton, 2003.

<sup>48</sup> رووکار: aspect

<sup>49</sup> Simons, et al 2003; Wenger, 1998; McDonald & Vielbeck, 2007; Janson, 2008.

<sup>50</sup> Wenger 1998; Fox, 2003.

<sup>51</sup> - چہمکامیز: conceptual، ویتاکار، بیردؤزہ کی، واتادار. چہمکامیزاندن: conceptualization.

<sup>52</sup> - ہہرزی: reproducible، ہشیت لٿی ہزیت، ہشیت ہہرہمی نؤی لٿی پیدای بیت - برِوانہ «زاراوسازی پٿوانہ»، م. م. جہلیزادہ، سائیٿی mamosta.net

<sup>53</sup> - گفتوگوکاری: dialogicity، ہہرانہہر ٿاکینزکاری: monologicity

<sup>54</sup> Simons, et al 2003; Marginson, et al. 2000; Janson, 2008.

<sup>55</sup> Fox, 2003.

<sup>56</sup> Simons et al. 2003; McDonald & Vielbeck, 2007; Janson, 2008; Green 2006.

<sup>57</sup> - کاتالیست: catalyst، کہسیک یان کہرہستہیہ ک بیٿتہ ہاندہری کارلیک و گوہرانکاری بی ٿہوی خوی ہہر ٿہو گوہرانکاریہ ہکھوٿ.

<sup>58</sup> Fox, 2003.

<sup>59</sup> Wenger, 1998; Simons et al. 2003; McDonald & Vielbeck, 2007.

<sup>60</sup> Högborg, 2007; McCluskey, 2005; Wilhelmson, 1998; Döös & Wilhelmson, 2007; Döös, 2003.

<sup>61</sup> Simons et al. 2003; Janson, 2008.

<sup>62</sup> - پٿشٿہ چوون: progression

<sup>63</sup> Simons et al. 2003.

<sup>64</sup> Marginson, et al. 2000; Wenger, 1998; Janson, 2008.

<sup>65</sup> Simons et al. 2003.

<sup>66</sup> Simons et al. 2003; Marginson, et al. 2000.

<sup>67</sup> Simons et al. 2003.

<sup>68</sup> Marginson, et al. 2000.

<sup>69</sup> McDonald & Vielbeck, 2007.

<sup>70</sup> Simons et al. 2003.

<sup>71</sup> Marginson, et al. 2000.

- 73 – پیشاندهر: indicator
- 74 – ژیربەشی هاوبەش: common denominator
- 75 – راگەیهن: communicative. کەسێک یان دیاردەبەک توانای راگەیانندی باش بێت.
- 76 – ئاگاداری: information.
- 77 – کەفتار: کۆنەسال، دێرین.
- 78 – سۆسەکردن: intuition، هەستکردنی پەنام و نامۆ. سۆسەوار: دەرککردن بە نەهینی شتان لە رووداوی بچوو کەو.
- بروانە م. م. جەلیزادە، «زاراوەسازیی پێوانە»، سائتی مامۆستا: [www.mamosta.net](http://www.mamosta.net)
- 79 – بنگە: institution، بنگەرێژکردن: institutionalization.
- 80 – جفاکی گەردە کار و راوپیسه: Hunter-gatherer society.
- 81 – بەردەرک: understandable، دەکریت دەرکی بکەیت.
- 82 – هەلسەنگاندنی شیوەرێژ: Formative assessment، هەلسەنگاندنیک شیوەی فیرکاریه کە دارێژیت.
- 83 – زانیاربهەر: knowledge bearer، هەلگر و گۆزەووی زانیار.
- 84 – شۆپ: جیپی، شۆپهه‌لگه‌رتنه‌وه: trace هەلگرتنه‌وهی جیپی.
- 85 – گۆتیه‌کی سویدییه مەبەست لێی ئەوێه له‌ش هەر خۆرەوت ئەو کاره‌ ده‌کات، پتویست به‌ بێرکردنه‌وه نییه.
- 86 – تیان: ناراسته‌وخۆ.
- 87 – بارج: barge، بەلەم یان کەشتیه‌کی باربه‌ری بنپانه. بارجکیش Barge Haulers ئەو کەسانه‌ن کە ئەرکی راکیشانی بارجیان له‌ ئەستۆ بووه. بارجکیشانی فولگا Barge Haulers on the Volga ناوی تابلۆ ناوداره‌کە ی Ilya Repin (1844-29) ی هونەرماندی رووسه.
- 88 – زانیار-ی ئەزمونه‌کی: experiential knowledge، ئەو زانیاره‌ له‌ رێی پینج هه‌سته‌وه‌ره‌کەوه‌ په‌یدا ده‌بیت.
- 89 – هۆشه‌کی: rational.
- 90 – هۆشنه‌یار: irrational.
- 91 – زاناندن: Cognition، ئەو زانینه‌ی به‌ تیفکرین، وردبوونه‌وه، لیکۆلینه‌وه، شروقه‌کاری و... هتد په‌یدا ده‌کریت نه‌ک زانینی ئاسایی. بو «زاناندن» بروانه‌ م. م. جەلیزادە، «زاراوەسازیی پێوانە»، سائتی [www.mamosta.net](http://www.mamosta.net).
- 92 – دهرامه‌د: resource، هه‌رچیه‌کی بۆت هه‌بیت به‌کاری به‌پینیت و سوودی لی وه‌بگریت.
- 93 – دهروونی – جفاکی: Psychosocial، چه‌مکێکه‌ سه‌ربه‌هۆکارناسی Etiology باس له‌ دۆخ یان خه‌سله‌ت ده‌کات که‌ گرێدراوی هاوسه‌مای نیوان پێشمه‌رجه‌ دهروونی و جفاکیه‌کان بێت.
- 94 – جفاکندن: Socialization.
- 95 – به‌هارێژی: Valuation, Value (ethics).
- 96 – ناکوکی نیو-مروڤگه‌ل: Interpersonal conflicts.
- 97 – زه‌-ناکوکی: Pseudo-conflict.
- 98 – ناکوکی ناخه‌کی: Intrapersonal conflicts.
- 99 – نیهاد: Conscience، ویژدان.
- 100 – نیهاد، ئەز و به‌رزه‌ئه‌ز: Id, ego and super-ego.
- 101 – هه‌ناوچینکردن Internalization، له‌ هه‌ناوی ده‌چینین، ده‌یکه‌ینه‌ خوو.
- 102 – هەلسەنگاندنی یاسافه‌رمان: تهنه‌ا ئەوه‌ی «ریتامه‌ی کۆرس» دیاری کردووه‌ ده‌بیته‌ پێوه‌ر و هه‌یج پێوه‌ریکی دیکه‌ی لابه‌لا ناوی له‌سه‌ر هەلسەنگاندن نییه.
- 103 – به‌ره‌ستاندن: concretization، پێچه‌وانه‌ی دهره‌ستاندن: abstraction.
- 104 – هەلسەنگاندنی شیوەرێژ: Formative Assessment
- 105 – هەلسەنگاندنی گەردە کار: Summative Assessment

- 106 - بانوهنهوشه: Ultraviolet (UV) سەروو وەنەوشە.
- 107 - ئاراستە جیۆگرافییەکان: Cardinal direction
- 108 - دەرەست: abstract, مەجاز. دەرەستاندن: abstraction, بۆ بەراورد بڕوانە بەرەست و بەرەستاندن  
concretization.
- 109 - کۆسمۆس: Cosmos, گەردوونی ریکوینیکی خاوەن پەرگال، پینجەوانەى تازاوە: Chaos.
- 110 - یاسای ھەرمانی وزە: Conservation of energy - شایاسای فیزیایە، دەلیت وزە نە دروست دەکریت و نە لەنیو  
دەبریت، تەنھا دەکریت لە شیوەیەکەو بەگۆردریت بۆ شیوەیەکی دیکە.
- 111 - وەبەردان: projection.
- 112 - دەروونناسیی فراژکار: Developmental psychology. زانستە دەربارەى فراوژتنی ھزری و جفاکیی مرۆف و جەختی  
بە پلەى یەكەم لەسەر گەشەکردنی دەروونی مرۆفە. لەم زانستەدا فراژووتن دابەش دەکریت بەسەر چەند ئاست و  
ھەنگاودا کە ریک دین لەتەک فراژووتنی مێشک.
- 113 - رەسکان: Evolution
- 114 - سەرچاوەدۆزی: Source criticism or information evaluation. وردبوونەو لە سەرچاوەى ئاگاداری و پەيام.  
پەنجۆری لە گوتەى بەرانبەر.
- 115 - ماسیگر: troll, تروۆل - کەسانیکى لە ئینتەرنێتدا خەریکی بڵاوەکردنەوێ گوتەى وەھان بێتە مایەى وەلامدانەوێ  
پرووختنەر. راو بەدگویی و بەدکاری دەکەن.
- 116 - زەرەنوچە: fake news
- 117 - ساختەى کوور: deepfake. بەکارھێنانی تەکنیکی ئالۆز بۆ ساختەکاری لە بەرھەمی دیزیتالدا، بۆ نمونە گۆرینی  
پرووخساری کەسیک بە کەسیکی دیکەى ویکچوو لە وێنە و فیلمدا بۆ مەبەستی تاییەت.
- 118 - پۆرگی فیلتەر: Filter Bubble. بەکارھێنانی فیلتەری ئالۆز بۆ گەردکردنەوێ ئاگاداریی پێویست دەربارەى کەسى  
بەکارھێنەر بۆ ئەوێ پاشان ئاگاداریی وەھای ئاراستە بکەن لەتەک کەسابەتی، خواست، بۆچوون و پەیدۆزییەکانی خۆی  
بگونجیت و بەو جۆرە ئەو کەسە دەخریتە پۆرگیکی دیاریکراووە و ئەو فیلتەرەنە مرۆفەکە دادەبەرن لە ئاگاداریی وەھا کە  
گونجای خۆی نەبیت.
- 119 - ھاککردن: hacking. چەتەگەری دیزیتال، دزینی ئاگاداریی دیزیتال.
- 120 - کلێکبەیت: Clickbait. تیکستیکی ساختە و فریودەرە، بێنەر رادەکیشیت بۆ کلێککردن لەسەر بەستەری وەھا لەگەڵ  
سەردێرەکەدا ناریک بێت.
- 121 - دزەخۆر: Phishing. فریودانی بەکارھێنەری سەرھیلە بۆ دزینی ئاگاداریی ھەستیار، بۆ نمونە کلێلەوشەى تاییەت و  
ژمارەى کارت بانک و ... ھتد.
- 122 - فرۆسماو: magical, سحرى.
- 123 - نۆرەوان: actor, player, operator, participant. کەسیک یان لایەنیکى خاوەن نۆرە (رۆل) یە، بەشدار لە بواریکی  
دیاریکراودا. نۆرەوان لە پێوانەى «کارەوان» ھاتۆتە دارشتن. بۆ کارەوان بڕوانە م. م. جەلیزادە، «زراوەسازیی پێوانە»،  
سایتی [www.mamosta.net](http://www.mamosta.net)
- 124 - تەوجیل: Bible, لیکدانی جووتە وشەى تەورات و ئینجیلە.
- 125 - پرنسپیی ھۆشمەندی: Principle of rationality
- 126 - کەیانى ھیماکار: Symbolic universes, چەمکیکی جفاکاناسیە. لێرەدا مەبەست لێی ئەوێیە کە کەسى پیشەگەر، بۆ  
نمونە سەد سالی لەمەوبەر، جگە لە بواری پیشەکەى خۆی، بەسەر کەیانیک، جیھانیکى بەریندا زال بوو کە دەکەوتە  
دەرەوێ پەسپۆری خۆی (بواری دینی لێ دەرچیت). ئەو کەیانە لەم سەردەمەدا کەوتۆتە دەست نۆرەوانی دیکەى وەک:  
سیاسەتکار، بیروکرەت، ئایدیۆلۆژیست، ئابووریناس، یاساناس، خاوەن کۆمپانیا، بواری دینی و... ھتد.
- 127 Janson, 1975, 2001, 2008, 2011.
- 128 - دووتا: Dyad, کارلیک، گوتوبیژ یان ھەفەندییەکی دوولایەنەى جفاکی، بۆ نمونە پزیشکی و نەخۆش.

- 129 – ھەقىقەتەندى: relation، چەمكى «پەيوەندى» دەمىننېتەو ھەقىقەتەندى بۇ contact.
- 130 – ھەقىقەتەندىكار: relational، سەرىبە ھەقىقەتەندى.
- 131 – يەكتا: Unique، بېھاوتتا، بېئوتتە.
- 132 Janson, 2001, 2008.
- 133 Janson, 2001, 2008.
- 134 Janson, 2001, 2008.
- 135 – ئەندىشە: conception، وىتتاكارى، خەيال، بۇچوون.
- 136 – بەرشىيان: possible، ئىمكانى ھەيە... پىچەوانەى شىانبەدەر impossible.
- 137 – ھاوتامىز: Include، لەئامىزگرتن: لەسەرکردن، وەرگرتن، لىسەلماندن. پىچەوانەى دەرتامىز: Exclude.
- 138 – دوودىو: reversible، بابەتى دووبەرە، دوو دىوى ھەيە.
- 139 Janson, 2001, 2008.
- 140 – بىردۆزەى پلانى فىركارى: Curriculum theory
- 141 – پەندىكى پىشنىنانى سوئىدىيە مەبەست لىنى باسىكى جوانە بەلام بەكردەو ناکرىت – چونكە لالە لە گولەباخ موتوربە ناکرىت.
- 142 – بنزانست: لەسەر بنەماى زانستانە ھەلئرايىت، بناخەى زانستى ھەيىت.
- 143 – بارگوزىن: Transformation، لە «بار»ى بارودۇخ و «گوز»ى گوزتن، گواستەو، گوزانەو... پىكھىنراو.
- 144 – جۆردۆزى: Diagnose . جۆردۆز Diagnostic.
- 145 – بىرکردنەو ھەقىقەتەندى: Thinking outside the box, thinking out of the box, thinking beyond the box.
- بىرکردنەو ھەقىقەتەندى خەيالبازانەى ئافرىتەر، بىرکردنەو ھەقىقەتەندى فرەوانتر بىت لە چىو ھەقىقەتەندى باوى بىرپاردە.
- 146 – بۇ چەمكى واتاكىشەكى و خەيالكىشەكى بىرپاردە م. م. جەلىزادە، «زاراۋەسازى پىوانە»، سايتى mamosta.net.
- 147 – يادگەى وىتەگر: Eidetic memory, photographic memory.
- 148 – خىشتەى خولكار: Periodic Table.
- 149 – فەرھەنگبەر: Culture bearer، ھەلگر و گوزەو ھەقىقەتەندى فەرھەنگ.
- 150 – جفاكەر: ھەلگر و راگرى جفاك و بەھاگەلى جفاكى.
- 151 – بىرۆكەبارانە: Brainstorming.